



НАЦІОНАЛЬНЕ  
АГЕНТСТВО  
ІЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ  
ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти      **Західноукраїнський національний університет**  
Освітня програма        **39625 Бізнес-комунікації та переклад**  
Рівень вищої освіти     **Бакалавр**  
Спеціальність            **035 Філологія**

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

**ID**                    ідентифікатор  
**ВСП**                відокремлений структурний підрозділ  
**ЄДЕБО**            Єдина державна електронна база з питань освіти  
**ЄКТС**            Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система  
**ЗВО**                заклад вищої освіти  
**ОП**                освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	171
Повна назва ЗВО	Західноукраїнський національний університет
Ідентифікаційний код ЗВО	33680120
ПІБ керівника ЗВО	Десятнюк Оксана Миронівна
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	<a href="https://www.wunu.edu.ua/">https://www.wunu.edu.ua/</a>

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/171>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	39625
Назва ОП	Бізнес-комунікації та переклад
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта, Фаховий молодший бакалавр, ОКР «молодший спеціаліст», Молодший бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедри: інформаційної та соціокультурної діяльності; політології та філософії; економічної кібернетики та інформатики; психології та соціальної роботи.
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	Вулиця Львівська, 11, м. Тернопіль, 46000
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	<b>відсутня</b>
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	324038
ПІБ гаранта ОП	Рибіна Наталія Вікторівна
Посада гаранта ОП	доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	<a href="mailto:nataliia.rybina@wunu.edu.ua">nataliia.rybina@wunu.edu.ua</a>
Контактний телефон гаранта ОП	+38(050)-670-30-17
Додатковий телефон гаранта ОП	<i>відсутній</i>

<b>Форми здобуття освіти на ОП</b>	<b>Термін навчання</b>
очна денна	3 р. 10 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

ОПП «Бізнес-комунікації та переклад» ([https://www.wunu.edu.ua/opp/2023\\_OPP/bakalavr/035\\_Biznes\\_komun\\_pereklad\\_bak\\_2023.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/2023_OPP/bakalavr/035_Biznes_komun_pereklad_bak_2023.pdf)) на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти (надалі – ОП) започатковано у 2020 році (протокол вченої ради від 24 червня 2020 року № 10) на основі багаторічного досвіду викладачів кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій Західноукраїнського національного університету (надалі – ЗУНУ або Університет, до 25.08.2020 року – Тернопільський національний економічний університет). Склад робочої групи частково змінювався щорічно. Робоча група систематично оновлює ОП згідно з Положенням про порядок перегляду (оновлення) освітніх програм ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/porjadok\\_peregljadu\\_op.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/porjadok_peregljadu_op.pdf)), за результатами щорічних опитувань стейкхолдерів, науково-педагогічного персоналу та здобувачів вищої освіти. Оновлені ОП є у відкритому доступі на офіційному сайті ЗВО в рубриці «Публічна інформація» меню «Освітні програми» підменю «Бакалар» відповідного підрозділу ([https://www.wunu.edu.ua/opp/2023\\_OPP/bakalavr/035\\_Biznes\\_komun\\_pereklad\\_bak\\_2023.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/2023_OPP/bakalavr/035_Biznes_komun_pereklad_bak_2023.pdf); [https://www.wunu.edu.ua/opp/2022\\_proect\\_opp/bakalavr/035\\_biznes\\_komun\\_perek\\_bak.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/2022_proect_opp/bakalavr/035_biznes_komun_perek_bak.pdf))

Започаткування та провадження за даною ОП спрямовано на підготовку конкурентноспроможних філологів-перекладачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти з огляду на сучасні тенденції ринку праці та інтеграції у світовий мультилінгвальний освітній простір. Її унікальність полягає у багатовекторному підході до гуманітарного знання, яке формується на основі поєднання останніх досягнень філології, перекладознавства, літературознавства і бізнес-комунікації.

Випусковою кафедрою здобувачів вищої освіти за ОП є кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій (<https://www.wunu.edu.ua/department-imikt-nnimv/>; <http://kaf-inp.wunu.edu.ua/>). До викладання дисциплін залучені викладачі з багаторічним досвідом, активні учасники українських і міжнародних науково-практичних заходів із проблемних питань ОК та спеціальності, відповідною кваліфікацією, вагомими досягненнями у професійній діяльності згідно з Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності й вимогами Національного агентства.

Гарантом ОП є Наталія Рибіна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій (надалі – ІМ та ІКТ) ЗУНУ. До складу робочої групи входять також Людмила Крайняк, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри ІМ та ІКТ; Світлана Рибачок, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри ІМ та ІКТ; Олександра Дуда, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри ІМ та ІКТ; Ірина Гумовська, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри ІМ та ІКТ; Юрій Жуковський, перекладач, співвласник бюро перекладів «Астра+»; Максим Гусак, здобувач освітньої програми.

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2023 - 2024	44	44	0
2 курс	2022 - 2023	46	46	0
3 курс	2021 - 2022	36	36	0
4 курс	2020 - 2021	43	43	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	46194 Бізнес-комунікації та переклад

	39625 Бізнес-комунікації та переклад
другий (магістерський) рівень	програми відсутні
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	програми відсутні

## 7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	81121	29033
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	80698	28610
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	423	423
Приміщення, здані в оренду	2379	793

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>035_Biznes_komun_pereklad_bak_2023 (1).pdf</i>	MKYt2/C0q0/e1Cxe/EYMHU/eY0pw00LuaGwjhUXJ0c0 =
Навчальний план за ОП	<i>2023.PDF</i>	12zplMp0dxcVcnG7CN5xD8clu0/AHz4Iqa0+KgI4qmQ =
Навчальний план за ОП	<i>2022.PDF</i>	PdFC1L32Pap5QqENwYehA3ytwL4mGJLI7T/Kx1QspNY =
Навчальний план за ОП	<i>2021.PDF</i>	Esy0ZE/Eb1X8PWZiEJ6CSIDmdqEeGGaB30yojnC4vc8 =
Навчальний план за ОП	<i>2020.PDF</i>	EWBU9LcwBpjs9tU3DkRnbtyTXNYIjH+YYFV0E0XPW4I =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>рецензія_Ігнатєва.PDF</i>	YCTGrcEcChp3IXYhG+Si0ittr3K6o0unZ2uxbKqbP4o =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>рецензія_Валігура.PDF</i>	Bpmn9n0pX8khd6FX0IZhCh0n5EBJao0+Djj1K2Q/zC8 =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>рецензія_Копестинський.PDF</i>	pKv3kRAo4t/j1B+pb3sAS+IRIcPZ4TTk4hIfap07YY4 =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>рецензія_Косович.PDF</i>	UV82Bjfm7ZHxwbAC3Jf0MMW4XEndcTvgKS+EUJLELCM =

### 1. Проектування та цілі освітньої програми

#### Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

ОПП спрямована на формування інтегральної, загальних і спеціальних компетентностей та досягнення програмних результатів навчання (ПРН) відповідно до стандарту вищої освіти за спеціальністю, а також унікальних компетентностей і ПРН, які забезпечуються відповідними освітніми компонентами.

Освітні компоненти – обов'язкові дисципліни загальної та професійної підготовки. У підготовці здобувачів освіти акцент робиться на професійно зорієнтованих освітніх компонентах, що забезпечують формування професійних компетентностей фахівця та досягнення ПРН у сфері бізнес-комунікацій та перекладу.

ОПП забезпечує підготовку високопрофесійного, конкурентоспроможного фахівця-перекладача в галузі бізнес-комунікацій, який через інтегровану комунікацію з цільовою аудиторією

досягатиме максимальної ефективності володіння та керування діловою комунікацією у виконанні завдань професійної діяльності та формуванні власного бренду. Дисципліни вибіркового циклу дають можливість здобувачу освіти вибудувати свою освітню траєкторію в межах студентоцентрованого підходу до навчання. Соціально-комунікативні навички (soft skills), здобуті під час навчання, забезпечують гнучкість, багатозадачність, здатність до самонавчання і професійного саморозвитку, уміння здійснювати ефективну ділову комунікацію, виконуючи перекладацькі завдання.

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО**

Цілі ОПП

([https://www.wunu.edu.ua/opp/2023\\_OPP/bakalavr/035\\_Biznes\\_komun\\_perekklad\\_bak\\_2023.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/2023_OPP/bakalavr/035_Biznes_komun_perekklad_bak_2023.pdf)) відповідають місії та Стратегії розвитку ЗУНУ на 2021-2025 рр.

([https://www.wunu.edu.ua/pdf/doc\\_zunu/ust\\_doc/str\\_rozvtuky\\_zunu.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/doc_zunu/ust_doc/str_rozvtuky_zunu.pdf)), що передбачає формування освітньо-наукової платформи пізнання, реалізацію студентоцентрованого підходу до навчання, здійснення міждисциплінарних досліджень, розвиток і вдосконалення професійних навичок, формування сучасних наукових, професійних компетентностей, служіння людям і громаді, стійкого та сталого розвитку держави, налагодження гармонійної комунікації на принципах взаємної довіри.

Відповідно до Стратегії ОПП зорієнтована на підготовку висококваліфікованих і конкурентоспроможних фахівців у сфері перекладу та ділових комунікацій, які володіють базовими знаннями та сформованими фаховими компетентностями філолога-перекладача через інтегровану комунікацію з цільовою аудиторією задля досягнення максимальної ефективності володіння та керування діловою комунікацією у виконанні завдань професійної діяльності. Отже, ОПП із підготовки фахівців-перекладачів у сфері бізнес-комунікацій на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти засвідчує повну відповідність у виконанні стратегічних завдань локальним документам ЗУНУ стосовно місії закладу освіти та стратегії його розвитку.

**Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:**

**- здобувачі вищої освіти та випускники програми**

У процесі формулювання цілей та ПРН ОПП було враховано пропозиції, запропоновані здобувачами вищої освіти у процесі безпосереднього спілкування з гарантом та участі у розширеному засіданні кафедри, де обговорювався проект ОПП ([https://www.wunu.edu.ua/opp/2023\\_proect\\_opp/Bakalavr/035\\_BKP\\_proekt\\_23\\_bak.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/2023_proect_opp/Bakalavr/035_BKP_proekt_23_bak.pdf)). Пропозиції стейкхолдерів узагальнено в аналітичному звіті ([https://www.wunu.edu.ua/opp/analit\\_zvit/bakalavr/035\\_biznes\\_komunikatsii\\_ta\\_perekklad.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/analit_zvit/bakalavr/035_biznes_komunikatsii_ta_perekklad.pdf)) і враховано в остаточному варіанті ОПП, розглянутому вченою радою ЗУНУ і затвердженому ректором. Зокрема при перегляді даної ОПП, за пропозицією здобувача М. Гусака розширено перелік вибірових дисциплін задля забезпечення набуття необхідних у професійній діяльності soft skills та з метою розширення індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) рівні. Для отримання зворотного зв'язку із здобувачами використовується електронне листування ([natalia.rybina@wunu.edu.ua](mailto:natalia.rybina@wunu.edu.ua)). Із 2020 року запроваджено анонімне електронне анкетування з різних аспектів організації навчального процесу ([https://www.wunu.edu.ua/public\\_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html](https://www.wunu.edu.ua/public_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html)).

**- роботодавці**

Налагоджена співпраця з роботодавцями в процесі організації наукових заходів, залучення їх до проведення занять, участі у розширених засіданнях кафедри щодо обговорення проектів ОПП сприяє врахуванню інтересів стейкхолдерів та удосконаленню змістового наповнення ОПП. За результатами обговорення проекту ОПП на розширеному засіданні кафедри прийнято такі пропозиції стейкхолдерів:

- віцепрезидента Тернопільської торгово-промислової палати Т. Копестинського щодо розширення тематики курсових робіт з огляду на актуальність дослідження тенденцій та змін у сфері інформації та комунікації в Україні в умовах війни та євроінтеграції; як наслідок підсилено формування ЗК 01, ЗК04, ЗК 07, ЗК 12, СК12, СК06, СК12, РН2, РН3, РН4, РН6, та доповнено тематики курсових робіт зі спеціальності та міждисциплінарної курсової роботи темами, які стосуються дослідження тенденцій та змін у сфері інформації та комунікації в Україні в умовах війни та євроінтеграції;

- директора Бюро перекладів та іноземних мов «IQ-центр» А. Ігнатєвої щодо використання в освітньому процесі програми автоматизованого перекладу для підвищення ефективності набуття практичних навичок перекладу, у результаті чого підсилено формування СК08 та РН 11, РН 17 шляхом доповнення ОК 25 питаннями щодо використання програм автоматизованого перекладу.

**- академічна спільнота**

Питання формування цілей та ПРН ОПП обговорюються на засіданнях кафедри, групи забезпечення спеціальності 035 Філологія (далі – ГЗС) за участі академічної спільноти ЗУНУ та інших ЗВО.

Під час формування ОПП 2023 р. враховано рекомендації науковців інших ЗВО, зокрема: Ольги Валігури, доктора філологічних наук, професора, завідувачки кафедри східної і слов'янської філології Київського національного лінгвістичного університету щодо внесення змін до структурно-логічної схеми із переведенням ОК 25 «Теорія науково-технічного перекладу (англійською мовою)» з III семестру на ОК 16 «Література зарубіжних країн (англійською і німецькою мовами)» в VII семестрі та ОК 26 «Теорія художнього перекладу (англійською мовою)» в IV семестрі відповідно на ОК 16 «Література зарубіжних країн (англійською і німецькою мовами)» в VIII семестр для логічної послідовності вивчення освітніх компонентів та оптимальної підготовки до формування відповідних компетентностей, унаслідок чого внесено зміни у структурно-логічну схему ОПП та навчальний план ОПП «Бізнес-комунікації та переклад».

#### **- інші стейкхолдери**

У підготовці проєктів ОПП 2020-2022 рр враховано інтереси, пропозиції, рекомендації українських та іноземних стейкхолдерів, міжнародних та національних організацій, установ, підприємств, учасників методичних семінарів, конференцій інших науково-практичних заходів.

#### **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Цілі та ПРН ОПП сформульовані відповідно до Стандарту вищої освіти України за спеціальністю «Філологія» (2019 р.) та даної ОПП, що повновагомо відповідає пріоритетним завданням розвитку філологічної науки, запитам ринку праці, враховуює предметну галузь спеціальності.

Для забезпечення відповідності цілей і ПРН тенденціям розвитку спеціальності постійно здійснюється моніторинг ринку праці щодо попиту на філологів-перекладачів. Результати аналізу враховуються під час щорічного перегляду змістового наповнення ОПП та робочих програм за результатами консультацій із керівниками та провідними фахівцями галузі, випускниками й академічною спільнотою.

Тенденції на ринку праці ([https://razumkov.org.ua/uploads/article/2020\\_digitalization.pdf](https://razumkov.org.ua/uploads/article/2020_digitalization.pdf)) свідчать про підвищення вимог до його учасників, зміни тактики найму працівників та вимог до рівня освіти. За останні роки відбулися значні зміни в індустрії перекладу, які певною мірою співпадають із процесом інтернаціоналізації та глобалізації українського суспільства загалом. Сучасна ситуація на ринку перекладацьких послуг визначається особливостями, що змінюють уявлення про роботу над перекладом та особистістю сучасного перекладача, враховуючи максимальну орієнтацію на фаховість. Це породжує численні виклики, від змін на ринку перекладацьких послуг до нових тенденцій у перекладі, які враховано в ОПП з підготовки майбутніх конкурентоспроможних філологів-перекладачів у сфері бізнес-комунікацій.

#### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

Цілі та ПРН відображають особливості галузевого контексту як для спеціальності 035 Філологія загалом (РН1-РН19), так і ОПП у частині унікальності (РН20-РН24). У ході розроблення ОПП в частині формулювання цілей і ПРН було враховано регіональні та галузеві особливості, що відображені: у Законі України про застосування англійської мови № 9432

(<https://itd.rada.gov.ua/billInfo/Bills/Card/42201>); у Програмі діяльності Кабінету Міністрів України від 12 червня 2020 року №471 (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/471-2020-%D0%BF#Text>); у Стратегії розвитку Тернопільської області на 2021-2027 рр., розділ 1В пункт 1.32 присвячено популяризації та зростанню можливостей для вивчення іноземних мов (<https://oda.te.gov.ua/storage/app/sites/26/%D0%B5%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%BC%D1%96%D0%BA%D0%B0/strategia-oblasti-na-2021-2027-roku.pdf>); у Стратегічному плані розвитку Тернопільської міської територіальної громади до 2029 року, де передбачено зростання попиту на перекладацькі послуги для мовного супроводу міжнародної економічної діяльності (<https://ternopilcity.gov.ua/strategichni-ta-programni-dokumenty/plan-strategichnogo-rozvitku-mista-ternopolya-do-2025-roku/>).

#### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

При формуванні цілей та ПРН, визначенні ОК та їх змістового наповнення враховано досвід українських та іноземних ЗВО. Цілі та програмні результати навчання ОПП сформульовано згідно з європейськими стандартами вищої освіти у галузі англійської філології. Перелік набутих студентами компетентностей сформовано із урахуванням Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти (CEFR). Визначення та уточнення цілей та ПРН ОПП скорельовано згідно з досвідом таких ЗВО: КНУ імені Тараса Шевченка, ХНУ імені В.Н. Каразіна, ЛНУ імені Івана Франка, ЧНУ імені Юрія Федьковича для забезпечення високого рівня адаптивності випускників до сучасних вимог ринку праці, фундаментальної підготовки фахівців з іноземної філології, які володіють фаховими навичками у викладанні іноземних мов. Враховано досвід 7-ми зарубіжних ЗВО щодо базового практично зорієнтованого (practice-oriented) підходу до вивчення лінгвістики, літературознавства і перекладознавства, відображеного в ОПП: Вищої школи бізнесу Домброва Горніча (Польща), Віденської вищої педагогічної школи (Австрія) та ін. Це дало змогу

запозичити досвід використання інтерактивних методів у навчальній діяльності та імплементації в освітній процес методу проектів, що уможливило застосування цих форм роботи зі студентами при викладанні відповідних ОК і вибіркового дисциплін.

**Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

ПРН ОПП відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій: бакалавр – 6 рівню Національної рамки кваліфікацій та першому циклу вищої освіти Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти (концептуальні наукові та практичні знання, критичне осмислення теорій, принципів, методів і понять у сфері професійної діяльності та/або навчання), (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-p#Text>).

ОПП відповідає 6-му рівню Національної рамки кваліфікацій, який передбачає одержання концептуальних знань, набутих у процесі навчання та професійної діяльності, включаючи певні знання сучасних досягнень, а також критичного осмислення основних теорій, принципів, методів і понять у навчанні та професійній діяльності. При цьому уміння і навички зосереджуються на вирішенні складних непередбачуваних задач і проблем у певних галузях професійної діяльності та/або навчання, що передбачає збирання та інтерпретацію інформації (даних Big Data), вибір методів та інструментальних засобів, застосування інноваційних підходів. Програмні результати навчання здобувачів вищої освіти за даною ОПП було визначено, враховуючи відповідність сформульованих компетентностей/результатів навчання дескрипторам Національної рамки кваліфікацій. Вони розподіляються за такими ознаками: ПРН (PH1-PH19), що відображають загальні та спеціальні компетентності, а ПРН (PH20-P24) відображають ті спеціальні компетентності, котрі зорієнтовані на освітні компоненти, які формують унікальність програми. Також освітні компоненти ОПП та їх логічна послідовність дозволяють досягти результатів навчання, визначених стандартом першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 035 Філологія (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07-1.pdf>), що підтверджено матрицею забезпечення ПРН відповідними ОК ОПП.

**Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

Для спеціальності 035 Філологія 03 Гуманітарні науки для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти наявний Стандарт вищої освіти, затверджений наказом Міністерства освіти і науки України 20.06.2019 р. р. №869. (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07-1.pdf>)

## 2. Структура та зміст освітньої програми

**Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

240

**Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

180

**Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

60

**Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

Зміст ОПП

[https://www.wunu.edu.ua/opp/2023\\_OPP/bakalavr/035\\_Biznes\\_komun\\_pereklad\\_bak\\_2023.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/2023_OPP/bakalavr/035_Biznes_komun_pereklad_bak_2023.pdf)) відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія, має чітку, логічно взаємопов'язану та практично зорієнтовану структуру ОК і спрямований на досягнення задекларованих цілей та ПРН. Структура ОПП містить блок обов'язкових компонентів загальної і професійної підготовки та вибіркової дисципліни. Практична спрямованість підготовки здобувачів забезпечується ОК 31 та ОК 32.

Відповідно до предметної області спеціальності 035 Філологія ОПП передбачає:

- об'єкти вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів;

переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.

- цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.
- теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.
- методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології. Інструменти та обладнання: сучасне інформаційно-комунікативне обладнання; спеціалізоване програмне забезпечення.

Зміст ОПП передбачає активне використання сучасного комп'ютерного та програмного забезпечення, мультимедійних засобів, систем опрацювання текстової та іншої інформації. Загалом, мета та зміст ОПП відповідають предметній області спеціальності 035 Філологія і забезпечують готовність здобувачів до виконання завдань професійної діяльності в умовах викликів мінливого суспільного середовища.

Моніторинг змістового наповнення ОПП здійснюється відповідно до Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu\\_vnutr\\_zabezp\\_yakosti\\_osvity.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu_vnutr_zabezp_yakosti_osvity.pdf)).

### **Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

Для конкретизації планування освітнього процесу за ОПП на кожний навчальний рік формується індивідуальна траєкторія навчання здобувача. Можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії реалізується на підставі Положення про формування вибіркової частини навчальних планів у Західноукраїнському національному університеті ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/nu\\_oop/pologenya-pro-formuvanna-vubirkovoi-chastunu\\_pr\\_wunu.PDF](https://www.wunu.edu.ua/pdf/nu_oop/pologenya-pro-formuvanna-vubirkovoi-chastunu_pr_wunu.PDF)), затвердженого ректором університету та схваленого рішенням вченої ради.

Каталог вибірових навчальних дисциплін ([https://www.wunu.edu.ua/opp/nnimev/bisnes\\_komunikacii\\_pereklad/katalog.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/nnimev/bisnes_komunikacii_pereklad/katalog.pdf)) формується на підставі заявок кафедр Університету, які забезпечують загальну та професійну підготовку з певної спеціальності (освітньої програми). Формування заявок на викладання навчальних дисциплін здійснюється за принципом забезпечення викладання ОК не тільки профільними кафедрами, а й загальноуніверситетськими.

Також індивідуальна освітня траєкторія забезпечується вільним вибором тем курсової роботи зі спеціальності, міждисциплінарної курсової роботи, а також можливостями внутрішньої та зовнішньої мобільності (про що свідчать укладені угоди як з українськими, так й іноземними ЗВО).

### **Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Вибіркові дисципліни охоплюють 60 кредитів ЄКТС навчального плану ОПП, що відповідає вимогам Закону України «Про вищу освіту». Для реалізації права на вибір дисциплін в університеті затверджено відповідне Положення ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/nu\\_oop/pologenya-pro-formuvanna-vubirkovoi-chastunu\\_pr\\_wunu.PDF](https://www.wunu.edu.ua/pdf/nu_oop/pologenya-pro-formuvanna-vubirkovoi-chastunu_pr_wunu.PDF)), в якому чітко прописана уся процедура вибору.

Перелік дисциплін вибіркової частини робочих навчальних планів підготовки здобувачів вищої освіти на наступний навчальний рік готують випускові кафедри. Згідно з п.3. Положення про формування вибіркової частини навчальних планів вибіркові дисципліни вибираються на наступний навчальний рік здобувачами вищої освіти «бакалавр» – з 1 по 20 квітня поточного року.

Здобувач вищої освіти здійснює вибір дисципліни із запропонованого переліку на наступний навчальний рік в електронному кабінеті студента за таким алгоритмом: заходить на сайт ЗУНУ у розділ «Студентське життя» та переходить за посиланням «Електронний кабінет студента».

Здійснивши вхід за допомогою адреси електронної пошти та пароля, які одержує при створенні облікового запису в інформаційній системі «СМАРТ Університет» та зайшовши у свій електронний кабінет, він може обрати картку навчання. Ознайомившись з усіма обов'язковими дисциплінами навчального плану, здобувач може обрати дисципліни із блоку вільного вибору. Із запропонованого переліку дисциплін для кожного семестру здобувачу необхідно обрати дисципліни, кількість кредитів ЄКТС яких би забезпечили необхідну суму кредитів, визначену для даного семестру. Вибравши усі дисципліни, здобувач вищої освіти підтверджує свій вибір. Обрані вибіркові дисципліни вносяться до робочих навчальних планів спеціальностей (освітніх програм) і визначають навчальне навантаження кафедр і конкретного викладача, яке розраховується відповідно до навчальних планів і освітніх програм для здобувачів вищої освіти. Після остаточного визначення здобувачами вибірових дисциплін автоматично формується індивідуальний навчальний план здобувача вищої освіти на наступний навчальний рік.

Перелік вибірових навчальних дисциплін формується у вигляді каталогу, в якому конкретизується не тільки найменування навчальної дисципліни, але й терміни її вивчення. На сайті ЗУНУ розміщено перелік вибірових дисциплін для ОПП ([https://www.wunu.edu.ua/opp/nnimev/bisnes\\_komunikacii\\_pereklad/katalog.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/nnimev/bisnes_komunikacii_pereklad/katalog.pdf)) та підготовлено силабуси для детального ознайомлення зі змістом вибірових дисциплін (



<https://www.wunu.edu.ua/bachelor-nnimev-op/>)

На кафедрах існує практика презентації вибіркових дисциплін викладачами, які їх забезпечують. Це дозволяє здобувачам ОПП більш детально ознайомитися зі змістом навчальної дисципліни, її практичною спрямованістю, отримати відповіді на питання.

**Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

Практична підготовка здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом проходження ними перекладацької практики, передбаченої навчальним планом, і регулюється Положенням про проведення практики здобувачів ЗУНУ

([https://www.wunu.edu.ua/pdf/pologenya/provedennia\\_praktyky.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/pologenya/provedennia_praktyky.pdf)). Відповідно до навчального плану ОПП, перекладацька практика охоплює 9 кредитів та є обов'язковою компонентою практико-зорієнтованої підготовки, що дає змогу сформуванню у здобувачів відповідні компетентності та забезпечити реалізацію ПРН. Перекладацька практика передбачає роботу у державних і приватних підприємствах, перевага надається місцевим і регіональним організаціям. Проходження практики здобувачем здійснюється відповідно до укладеного договору за індивідуальним календарним планом, що погоджується з керівником організації. На період проходження практики здобувачу призначається керівник практики від кафедри.

За підсумками перекладацької практики здобувачі готують звіти і проходять процедуру публічного захисту перед сформованою на кафедрі комісією. Підсумкова оцінка результативності проходження практики виставляється з урахуванням думки керівника практики від організації. Окрім того, практична зорієнтованість підготовки здобувачів реалізується через проведення тренінгів з дисциплін, тренінгу перед проходженням практики, виконання ситуативних завдань, зустрічей з провідними фахівцями у сфері бізнес-комунікацій та перекладу.

**Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

1. ОПП забезпечує набуття здобувачами відповідних soft skills впродовж усіх етапів підготовки, що відповідають цілям і ПРН. Викладачі дисциплін загального і професійного циклів приділяють особливу увагу їх розвитку; соціальні навички також формуються шляхом опанування вибіркових компонентів. Окрім того, вищезазначені навички здобувачів формуються у ході їх участі в позааудиторній діяльності, зокрема у міжнародних проєктах Global Case Study Challenge та COIL (2021-2023 pp); співпраці з Центром економічних досліджень і післядипломної освіти CERGE, акредитованому у США та Чехії (19 здобувачів ОПП прослухали курс лекцій та відвідали практичні заняття англійською мовою з дисциплін «Економіка країн, що розвиваються» та «Етика і фінанси»); психологічному тренінгу канд. психол. наук, психодіагностики Т. Білінської з подолання комунікативних бар'єрів у перекладачів у Центрі психології м. Тернопіль (2021 р.); розмовному клубі «Internationales Deutsch-Café» (2022-2023 pp); перекладацьких практиках, зокрема проєкт «Ліга інтернів» на базі Медіацентру GDIP (2023 р.); волонтерській діяльності. Формуванню фахових компетентностей у здобувачів й активізації їхніх soft-skills сприяє участь у щорічній Міжнародній школі іншомовної комунікації «Forest Student Communication Camp» (18-20 жовтня 2021р., 10-12 жовтня 2022 р.) із залученням українських та закордонних фахівців. Інформацію про заходи висвітлено на сайтах та соцмережах інституту і кафедри.

**Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?**

Професійний стандарт відсутній.

**Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf)), обсяг ОК (у кредитах ЄКТС) визначається навчальним планом, який містить відомості про кількість кредитів для засвоєння кожної ОК. Відповідно до навчального плану ОПП загальний обсяг годин становить 7200/240 кредитів. У структурі аудиторних годин (3074 год.) на лекції припадає 19,4% (590 год.), на практичні заняття – 64,2% (1968 год.), тренінг, КПІЗ – 11,1% (338 год.), індивідуальну роботу студента – 5,3% (160 год.). Переддипломна практика охоплює 270 год (9 кредитів) або 3,75% від загальної кількості кредитів. Модульний контроль передбачає проміжне оцінювання якості засвоєння матеріалу. З метою підвищення ефективності самостійної роботи передбачені консультації з викладачем згідно з графіком. Для з'ясування завантаженості здобувачів застосовуються такі заходи: систематичне опитування у формі бесіди протягом навчання та у спілкуванні з кураторами; обговорення проблем студентського самоврядування на засіданнях вченої ради факультету; моніторинг з боку кураторів, викладачів із подальшим обговоренням на засіданнях кафедри. Така практика дозволяє ідентифікувати проблеми, з якими стикаються здобувачі у ході самостійного вивчення дисципліни. Для вирішення цих проблем активно використовуються інформаційні ресурси (електронна пошта, online

консультації, Zoom, Moodle).

**Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

В ЗУНУ використовуються елементи дуальної освіти. Для цього в Університеті розроблено Положення про дуальну освіту ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenyua-pro-dualna-osvta1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenyua-pro-dualna-osvta1.pdf)), в якому йдеться про те, що на першому (бакалаврському) освітньому рівні елементи дуальної освіти запроваджуються з другого курсу навчання на ОП і становлять 6 кредитів (180 год.). Укладено договори з низкою установ та підприємств, зокрема: Управління стратегічного розвитку Тернопільської міської ради, Управління міжнародного економічного співробітництва та інвестиційних проектів Тернопільської військової (обласної) державної адміністрації, Управління державної міграційної служби України в Тернопільській області, Тернопільської торгово-промислової палати України, приватні підприємства та фізичні особи підприємці Тернопільського регіону. Здобувачі також навчаються за дуальною формою у структурних підрозділах університету: Міжнародний центр культури та розвитку, Відділ міжнародних зв'язків ЗУНУ, Тернопільська бізнес-школа (ЗУНУ), Інформаційний центр Європейського союзу, відділ інформації та зв'язків з громадськістю ЗУНУ. У процесі навчання за дуальною формою здобувачі розглядають взаємопов'язані проблеми функціонування організації та установ, отримують від їхніх керівників чіткі завдання різних рівнів складності, виконують переклади, здійснюють мовний супровід зустрічей, перемовин, тренінгів тощо. Перевірка результатів виконання отриманих завдань здійснюється роботодавцями в присутності викладачів кафедри.

### **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП**

<https://pk.wunu.edu.ua/>

**Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

Для організації вступної кампанії до ЗУНУ за спеціальністю 035 Філологія за ОПП основним документом є Правила прийому на навчання для здобуття вищої освіти в ЗУНУ, які розроблено відповідно до Порядку прийому МОН України та затверджено в установленому порядку на кожний поточний рік (<https://pk.wunu.edu.ua/admission-rules/WUNU/>). Регламент прийому документів вступників на навчання за освітніми програмами підготовки бакалавра на основі повної загальної середньої освіти до ЗУНУ враховує особливості самої ОПП, оскільки роботу зі вступниками проводять профільні факультети та навчально-наукові інститути Університету. Правила прийому для бакалаврів та перелік документів, необхідних вступнику, розміщено на офіційному сайті Університету: (<https://pk.wunu.edu.ua/admission-rules/WUNU/>), де враховано особливості ОПП, зокрема: для вступу на перший курс на навчання для здобуття ступеня бакалавра на основі повної загальної середньої освіти – у формі НМТ 2022-2023 рр. (українська мова, математика, історія України або іноземна мова або біологія або фізика або хімія – для 2023 р.; українська мова, математика, історія України – для 2022 р.) або ЗНО 2020-2021 рр. (українська мова та література, іноземна мова, третій – на вибір вступника); для вступу на основі ОКР молодший спеціаліст, ОПС фаховий молодший бакалавр, ОС молодший бакалавр – у формі НМТ або ЗНО (Додаток 2 Правил прийому). У 2022 році введена нова форма документа для конкурсного відбору – мотиваційний лист, який можна було подавати на вступ на навчання за контрактом.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenyua-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenyua-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf)), зокрема пунктом 10. Трансфер кредитів (с. 31-32). Окрім цього, результати навчання, отримані в інших ЗВО, визнаються відповідно до Положення про порядок перезарахування результатів навчання в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/pologenyua/poriadok\\_perezarahyvannia\\_zunu.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/pologenyua/poriadok_perezarahyvannia_zunu.pdf)). Відповідно до цих документів, перезарахування результатів навчання відбувається наступним чином: перезарахування кредитів, які були зараховано під час навчання на інших освітніх програмах, здійснюється за рішенням ректора на підставі документів про раніше здобуту освіту (додаток до диплома, академічна довідка, свідоцтво про підвищення кваліфікації), витягу з навчальної картки, у разі одночасного навчання за декількома програмами або академічної довідки ЄКТС; переведення оцінок з однієї шкали в іншу фіксується в окремій відомості, один примірник якої знаходиться в особовій справі здобувача, другий – у деканаті факультету (інституту).

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

Застосування практики визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, для здобувача вищої освіти ОПП «Бізнес-комунікації та переклад» за спеціальністю 035 Філологія Паламарчука Юрія Володимировича відбулося відповідно до нормативно-правових вимог. Здобувача було відрховано з НУХТ у 2022 році і за Наказом №1107-ст від 31.10.22 р. ЗУНУ поновлено студентом 3 курсу ОС «бакалавр» (група БКП-31, денна форма навчання, Навчально-науковий інститут міжнародних відносин імені Б. Гаврилишина, спеціальність 035 Філологія освітньо-професійна програма «Бізнес-комунікації та переклад») на договірній основі. Підстава: заява Паламарчука Ю.В. зі згодою заступника директора ННІМВ та резолюцією Першого проректора.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Питання визнання результатів навчання, отриманих шляхом неформальної освіти, регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenuya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenuya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf)), зокрема пунктом 10 «Трансфер кредитів». Окрім цього, процедура визнання результатів навчання, отриманих за результатами неформальної освіти, в ЗВО, регулюється Положенням про неформальну та інформальну освіту здобувачів вищої освіти в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/pologenuya/neformalny\\_ta\\_informalny.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/pologenuya/neformalny_ta_informalny.pdf)). Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті, здійснюється за такими критеріями: 1) часовий інтервал вивчення дисципліни/кількість кредитів ЄКТС; 2) належність освітніх компонентів до обов'язкових чи вибіркових дисциплін; 3) змістове наповнення освітніх компонентів; 4) відповідність компетентностей, сформованих у ході формальної/інформальної освіти компетентностям ОПП; 5) відповідність результатів за неформальною/інформальною освітою програмним результатам навчання. Доступність вищевказаних документів забезпечено їх розміщенням на офіційному сайті ЗВО (<https://www.wunu.edu.ua/organization-of-the-educational-process>).

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)**

Застосування практики визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, для здобувачів вищої освіти освітньо-професійної програми «Бізнес-комунікації та переклад» за спеціальністю 035 Філологія не було.

#### **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

**Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

Підготовка здобувачів вищої освіти проводиться відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в ЗУНУ, згідно з яким освітній процес здійснюється із використанням різних форм навчання, зокрема, денної, навчання за індивідуальним графіком, а також традиційних й інноваційних методів навчання, оптимальне поєднання яких дозволяє досягти програмних результатів, підготувати висококваліфікованих фахівців у сфері бізнес-комунікацій та перекладу. Методи навчання диференційовано відповідно до змістового наповнення й особливостей ОК, а їх вибір і поєднання здійснюється на засадах синергетичного ефекту, що забезпечує формування ПРН, які відповідають новій Національній рамці кваліфікацій (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/519-2020-%D0%BF#Text>). Водночас, при вивченні ОК задля формування у здобувачів загальних (ЗК01-ЗК13), спеціальних (СК01-СК17) компетентностей, які є актуальними, а також програмних результатів навчання (ПРН01-ПРН24), пріоритетним є використання інноваційних форм і методів навчання та викладання, що сприяють досягненню визначених цілей та ПРН за умов поєднання традиційних форм і методів навчального процесу, зокрема лекцій і практичних занять, із інноваційними – робота у групах, тренінги, ділові ігри, диспути, завдяки чому максимально досягаються програмні результати, що забезпечує ефективність засвоєння обов'язкових і вибіркових компонент ОПП.

**Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Впровадження студентоцентрованого підходу дозволяє здобувачам як рівним учасникам процесу навчання отримати необхідні знання та ключові вміння й навички, володіння якими реалізує їх освітні пріоритети і забезпечує високий ступінь затребуваності на ринку праці. Документами,

які підтверджують побудову освітнього процесу на засадах студентоцентрованого підходу, є: Положення про організацію освітнього процесу в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesyl.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesyl.pdf)), Стратегія розвитку ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/strategia\\_zunu\\_2020.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/strategia_zunu_2020.pdf)). Модель освітнього процесу містить форми і методи навчання й викладання, які відповідають вимогам студентоцентрованого підходу, реалізація якого досягається шляхом: надання здобувачам можливості обирати форму навчання; забезпечення їх проінформованості про ОПП, зміст ОК та механізм оцінювання знань; залучення здобувачів до процесу вдосконалення ОПП та окремих ОК; використання у навчальному процесі інноваційних методів і прийомів, в т.ч. платформ ZOOM та MOODLE; створення умов для вибору навчальних дисциплін. Визначення рівня задоволеності здобувачів методами навчання і викладання як складова забезпечення зворотного зв'язку здійснюється під час зустрічей і спілкування з гарантом ОПП, завідувачем кафедри та науково-педагогічними працівниками, проведення анкетних опитувань ([https://www.wunu.edu.ua/public\\_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html](https://www.wunu.edu.ua/public_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html)).

### **Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

Принципи академічної свободи учасників освітнього процесу, що гарантують самостійність досліджень, незалежність навчання і викладання, визначені у Статуті ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/licensing\\_accreditation/statut\\_zunu.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/licensing_accreditation/statut_zunu.pdf)). Академічна свобода для НПП забезпечує право вільного вибору напрямків наукових досліджень, широкої апробації їх результатів, формування змісту ОК, вибору методів викладання з метою забезпечення якості освітнього процесу. Вибір методів навчання обумовлений його цілями та ПРН, яких слід досягти в процесі вивчення ОК, базується на принципах оптимальності та гнучкості, визначається змістовими особливостями окремих складових освітніх компонент та форматом їх викладання, враховує ступінь підготовленості і пріоритети здобувачів, організаційні та технічні можливості тощо. Академічна свобода здобувачів реалізується через індивідуальні навчальні плани та вільний вибір ОК варіативної частини. Для здобувачів принципи академічної свободи, що забезпечують набуття ними фахових та спеціальних компетентностей і дозволяють врахувати їх пізнавальні інтереси, реалізуються у вільному виборі тематики індивідуальних та самостійних завдань, форм їх виконання та представлення отриманих результатів, методів дослідницької діяльності. Система дистанційного навчання Moodle підвищує можливості реалізації індивідуальної освітньої траєкторії здобувача в частині вивчення дисциплін у зручний для нього час, що дає можливість поєднання навчання за кількома програмами або з роботою.

### **Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Інформація щодо цілей, змісту та очікуваних ПРН, порядку і критеріїв оцінювання у межах окремих ОК учасникам освітнього процесу за ОПП надається перед початком навчального періоду. Отримання цієї інформації є відправним пунктом циклу підготовки і формування викладацьким складом силабусів та робочих програм. Інформування НПП відбувається наступним чином: зміст освітніх компонент ОПП обговорюється на засіданнях кафедри, ухвалюється групою забезпечення спеціальності та гарантом ОПП, затверджується першим проректором й оприлюднюється на сайті ЗВО. Силабуси та робочі програми розміщені у вільному доступі на офіційному сайті ЗУНУ на відповідному факультеті та в системі Moodle.

Порядок та критерії оцінювання у межах окремих ОК регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу в ЗУНУ. Зокрема, пункт 8 «Система оцінювання навчальних досягнень студентів» містить загальні положення та інформацію про форми і порядок контролю, критерії оцінювання, порядок ліквідації академічної заборгованості, використання результатів оцінювання результатів навчання. Ця інформація конкретизується викладачами кафедри в робочих програмах та силабусах ОК за ОПП (<https://www.wunu.edu.ua/bachelor-npnev-op/>). Здобувачам така інформація надається на першому занятті з дисципліни, на якому викладач звертає увагу на цілі, зміст, очікувані результати навчання, а також знайомить здобувачів ОПП з порядком і критеріями оцінювання у межах конкретної ОК.

### **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

ОПП зорієнтована на різнобічний розвиток особистості здобувача, в тому числі засвоєння підходів стосовно проведення досліджень, спрямованих на вирішення різного типу завдань у процесі професійної діяльності. Викладачі ОПП беруть участь у зреалізуванні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Розвиток іншомовної компетентності: методичні, психологічні, лінгвістичні аспекти» (державний реєстраційний номер 0116U000078), зокрема, під керівництвом НПП здобувачі виконують дослідження. Крім того, це сприяє науковому пошуку та формуванню дослідницьких компетентностей. Водночас, здобувачі мають можливість брати участь у проєктах, зокрема: Global Case Study Challenge, EYFON, COIL, літні та зимові школи у співпраці з лінгвістичними та міжнародними комунікаційними відділами університету, де здійснюються наукові дослідження. ОПП передбачає щорічне проведення студентських конференцій, наукових гуртків та семінарів, на яких студенти демонструють свої

дослідницькі навички, обмінюються ідеями та публікують тези своїх досліджень. Основна мета - забезпечити студентам широкий спектр знань і навичок, які є необхідними для успішної кар'єри в цих галузях. Практично всі дисципліни з даної ОПП мають елементи наукових досліджень (обговорення новітніх досліджень у лекційному матеріалі, завдання для самостійної роботи та виконання лабораторних робіт, що вимагають від здобувача розуміння наукової складової у інноваційних технологіях).

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Оновлення змісту навчальних дисциплін здійснюється у рамках реалізації Стратегії розвитку Західноукраїнського національного університету на 2021-2025 роки та регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в Західноукраїнському національному університеті, Положенням про порядок перегляду (оновлення) освітніх програм ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/porjadok\\_peregljadu\\_op.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/porjadok_peregljadu_op.pdf)), Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освіти в Західноукраїнському національному університеті ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu\\_vnutr\\_zabezp\\_yakosti\\_osvity.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu_vnutr_zabezp_yakosti_osvity.pdf)). Зміст освітніх компонент постійно оновлюється з ініціативи викладача та в контексті врахування результатів наукової діяльності. Процедура перегляду здійснюється з обов'язковим урахуванням сучасних практик у сфері філології загалом і бізнес-комунікацій та перекладу зокрема, наукових досягнень і систематичної участі викладачів у публічних науково-практичних заходах, зокрема, внаслідок апробації наукових здобутків кафедральної спільноти у фахових виданнях, виданнях, що включені до наукометричних баз даних, їх публічного представлення на науково-практичних конференціях, тренінгах і семінарах. Також пропозиції щодо оновлення навчальних текстів та методичних матеріалів освітніх компонентів є підсумком виконання викладачами програми підвищення кваліфікації (стажування), підготовки ними доповідей та їх презентування на наукових та методичних семінарах кафедри. Вагомою підставою перегляду структури та змісту освітніх компонентів є пропозиції й рекомендації роботодавців та стейкхолдерів.

Здобувачі вищої освіти тісно співпрацюють у науковій роботі з Радою молодих вчених (<https://www.wunu.edu.ua/science/young-scientists-council/>) та Студентським науковим товариством (<https://www.wunu.edu.ua/science/student-society/>), які активно працюють у ЗУНУ.

**Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Викладання та наукові дослідження у межах ОПП тісно пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗУНУ, який уклав договори про співробітництво із закордонними ЗВО, створив належні умови міжнародної мобільності викладачів та здобувачів у формах стажування, участі у спільних проєктах, конференціях, залучення іноземних науковців до проведення занять. До викладання ОК циклу фахової підготовки систематично долучаються іноземні практики, експерти, науковці. Усе це висвітлено у соцмережах ЗУНУ, ННІМВ, кафедри ІМ та ІКТ, завідувача кафедри ІМ та ІКТ. Викладачі публікують результати наукових доробок у європейських журналах, підвищують кваліфікацію за кордоном, беруть участь у спільних міжнародних проєктах. Одним із аспектів інтернаціоналізації є участь здобувачів в програмах обміну, які поділяються на 2 типи: 1) семестрове навчання – загалом 20 здобувачів у вищих школах Австрії, Польщі, Словенії, Угорщини; 2) короткотривалі програми обміну – загалом брали участь 53 здобувачі ОПП: 34 здобувачі – у EYFON (тиждень Європейського молодіжного форуму Ноймаркт (Австрія)); 8 здобувачів – у тижневих програмах Еразмус+: у м. Осло (Норвегія); м. Вєжхославице (Польща); м. Каунас Литовська Республіка; м. Стамбул (Туреччина); м. Мадрид (Іспанія); м. Чінті (Грузія); 6 здобувачів – у Літній мовній школі у Потсдамському університеті прикладних наук (Німеччина); 5 здобувачів – у Зимовій мовній школі у Потсдамському університеті прикладних наук (Німеччина).

## **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

**Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

Контроль результатів навчання здобувачів вищої освіти є складовою освітнього процесу, який проводять задля встановлення відповідності набутих компетентностей ОПП. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів освіти є чіткими і зрозумілими, надають можливість встановити досягнення здобувачем результатів навчання та своєчасно доводяться до студентів. Відповідно до п. 8 Положення про організацію освітнього процесу в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/pablic\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/pablic_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf)) формами контрольних заходів є поточний, модульний та підсумковий контроль, який проводиться з метою комплексного оцінювання якості освітньої діяльності здобувачів вищої освіти під час опанування ними компонентів ОПП та досягнення ПРН. Поточний контроль здійснюється під час проведення навчальних занять і має на меті перевірку рівня засвоєння студентом навчального матеріалу. Модульний контроль передбачає проміжне оцінювання якості засвоєння студентом

теоретичного і практичного матеріалу певного змістового модуля дисципліни. Метою підсумкового контролю є оцінювання результатів навчання на певному ступені вищої освіти або на окремих його завершальних етапах. Форми поточного та семестрового контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни та критерії їхнього оцінювання визначає робоча програма навчальної дисципліни, а також силабус (<https://www.wunu.edu.ua/bachelor-sgf-op/>).

Вищезазначені форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОПП дають змогу перевірити досягнення програмних результатів навчання. Оцінювання знань здійснюється паралельно за 4-бальною національною шкалою (позитивні оцінки – «відмінно», «добре», «задовільно», негативні оцінки – «незадовільно») і за 100-бальною накопичувальною шкалою ЄКТС. Для кожного здобувача вищої освіти інформація про його успішність доступна у локальній мережі факультету при отриманні в деканаті відповідного логіна і пароля та створення особистого кабінету. Результати оцінювання результатів навчання є основою для прийняття рішень щодо переведення здобувачів на наступні курси, присвоєння певних кваліфікацій, формування розподілів оцінок і рейтингів, а також використовуються для цілей моніторингу ефективності реалізації навчання за ОПП.

### **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

Форми контрольних заходів і критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти регулюються Положенням про організацію освітнього процесу в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf)) та іншими локальними документами ЗВО.

Забезпечення чіткості та зрозумілості форм контрольних заходів і критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів відбувається унаслідок проведення таких заходів: планування і формулювання критеріїв оцінювання кафедрою; постійна роз'яснювальна робота зі здобувачами; проведення тренінгів; застосування апеляції і перескладань. Крім того, кожен викладач на першому занятті зобов'язаний ознайомити здобувачів з переліком контрольних заходів з дисципліни, яку він викладає. ОПП передбачає такі контрольні заходи, як: поточний, проміжний і підсумковий контроль. Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти детально описано в робочих програмах навчальних дисциплін, які оприлюднені на офіційному сайті університету (<https://www.wunu.edu.ua/bachelor-nnimev-op/>). У робочих програмах зазначається кількість балів, які здобувачі можуть отримати за виконання певного виду роботи та чіткі критерії оцінювання. Для з'ясування рівня об'єктивності оцінювання та попередження негативних явищ у ЗВО запроваджена практика передсесійного опитування здобувачів вищої освіти ([https://www.wunu.edu.ua/public\\_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html](https://www.wunu.edu.ua/public_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html)).

### **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?**

Попереднє ознайомлення з формами контрольних заходів та критеріями оцінювання за кожними освітніми компонентами відбуваються через робочі навчальні програми та силабуси, які оприлюднені на офіційному сайті університету (<https://www.wunu.edu.ua/bachelor-nnimev-op/>). Терміни контрольних заходів регламентуються графіком освітнього процесу та розкладом на поточний семестр, який затверджуються керівництвом ЗУНУ та розміщуються на офіційному сайті ЗВО до початку семестру. Семестровий контроль проводиться у формі семестрового екзамену або заліку з конкретної навчальної дисципліни в обсязі навчального матеріалу, визначеного робочою програмою навчальної дисципліни, і в терміни, установлені робочим навчальним планом, індивідуальним навчальним планом студента та розкладом. Вищезазначена процедура щодо контрольних заходів доступна студентам через інформацію, що розміщена на платформі MOODLE, а також в їхніх особистих електронних кабінетах, де відображаються результати модульних контрольних робіт, екзаменів.

Крім того, в особистому кабінеті студента є інформація щодо дисциплін, які вивчаються протягом семестру з датами та формами проведення контрольних заходів, із зазначенням вагових коефіцієнтів останніх. Наприкінці семестру на засіданні кафедри викладачі обговорюють результати контрольних заходів та критерії оцінювання і приймають відповідні рішення щодо їх зміни або вдосконалення в межах нормативної бази ЗВО.

### **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Форми атестації здобувачів вищої освіти за даною ОПП визначаються Стандартом вищої України для спеціальності 035 Філологія, затвердженням наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2020р. №869 (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07-1.pdf>); Положенням про організацію освітнього процесу в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf)). Порядок проведення атестації випускників регламентується Положенням про атестацію здобувачів вищої освіти та роботу екзаменаційної комісії у ЗУНУ (<https://www.wunu.edu.ua/pdf/zvit2018/7-polozhennja-ekzamenacjna-komsjal.pdf>). Формою підсумкової атестації здобувачів вищої освіти за даною ОПП є атестаційний екзамен,

головним завданням якого є перевірка сформованості загальних і фахових компетентностей, а також досягнення ПРН відповідно до ОПП за визначеними критеріями.

**Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура проведення контрольних заходів регламентується Положенням про організацію освітнього процесу в ЗУНУ. Даний документ оприлюднено на офіційному сайті університету ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsey1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsey1.pdf)). Крім того, процедура проведення контрольних заходів з кожної дисципліни прописана в робочій програмі та силабусі, що розробляються викладачами кафедри, обговорюються та погоджуються на засіданні кафедри та затверджуються в установленому порядку. На початку кожного семестру викладачі ознайомлюють здобувачів освіти з процедурою проведення контрольних заходів. Робочі програми дисциплін оприлюднено на офіційному сайті ЗВО (<https://www.wunu.edu.ua/bachelor-pnimev-op/>).

Крім того, в особистому кабінеті здобувача є інформація щодо дисциплін, які вивчаються впродовж семестру з датами та формами проведення контрольних заходів.

Результати анкетування здобувачів підтверджують їх повну обізнаність стосовно запропонованих видів і форм контрольних заходів і критеріїв оцінювання ([https://www.wunu.edu.ua/public\\_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html](https://www.wunu.edu.ua/public_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html)

**Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

У випадку виникнення питань щодо об'єктивності екзаменаторів і конфлікту інтересів здобувачі вищої освіти мають право звернутися з письмовою заявою на ім'я декана факультету. Відповідно до цієї заяви деканом створюється комісія для приймання екзамену. Анкетування здобувачів підтверджує їх повну обізнаність стосовно дій у випадках оскарження об'єктивності екзаменаторів, конфлікту інтересів (процедура проведення контрольних заходів регламентується локальними документами ЗВО). Також процедура проведення контрольних заходів з кожної дисципліни прописана в робочій програмі та силабусі, що обговорюються та погоджуються на засіданні кафедри та затверджуються в установленому порядку. На початку кожного семестру викладачі ознайомлюють здобувачів освіти з процедурою проведення контрольних заходів. До того ж, в особистому кабінеті студента є інформація щодо дисциплін, які вивчаються протягом семестру з датами та формами проведення контрольних заходів. Крім того, проводяться зустрічі студентів із відповідальними особами, з метою роз'яснення питань щодо протидії корупції та методів і механізмів вирішення конфліктних ситуацій під час навчання в університеті. За час існування даної ОПП випадків оскарження об'єктивності екзаменаторів, конфлікту інтересів не виникало.

**Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Перескладання негативних результатів поточного модульного контролю (чи неявок без поважних причин) дозволяється до настання дати проведення наступного модуля. У документах обліку успішності здобувачів та електронній системі ця оцінка замінюється на оцінку «задовільно» (60-64 балів - «Е» за шкалою ЄКТС). Здобувачам, які мають із дисципліни семестрову оцінку «незадовільно» (від 35 до 59 балів «FX» (незадовільно з можливістю повторного складання)) або не з'явилися на екзамен, дозволяється ліквідувати академічну заборгованість максимум за два перескладання (викладачу та комісії) після завершення сесії за заявою, поданою в деканат, та відповідно до графіку ліквідації академічної заборгованості. Якщо здобувач отримав більше двох незадовільних оцінок із дисциплін, він підлягає відрахуванню за академічну неуспішність. Здобувачі, які отримали з дисципліни семестрову оцінку «незадовільно» від 1 до 34 балів «F» (незадовільно з обов'язковим повторним курсом) зобов'язані написати заяву про повторне вивчення дисципліни на умовах отримання додаткових консультацій у позаурочний час. Повторний підсумковий семестровий контроль у формі екзамену проводиться в такій самій формі як і первинний. Результати ліквідації академічної заборгованості з дисципліни заносяться у відомість обліку успішності та електронну систему.

**Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

ЗУНУ регулює процес оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів, що здійснюється відповідно до пп. 8-9 «Положення про організацію освітнього процесу ЗУНУ» ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsey1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsey1.pdf)) та іншими внутрішніми документами ЗВО наступним чином: у день екзамену подається апеляція на ім'я декана факультету, за фактом якої створюється комісія у складі представника адміністрації, профільної кафедри, студента, які вивчають обставини подання апеляції та можливість призначення повторного екзамену.

У випадку незгоди з оцінкою з атестаційного екзамену здобувач вищої освіти має право не

пізніше 12 години наступного робочого дня за днем оголошення результату екзамену подати апеляцію на ім'я ректора. У випадку надходження апеляції розпорядженням ректора створюється комісія для розгляду апеляції. Апеляція розглядається протягом трьох робочих днів після її подачі.

На даній ОПП процедура оскарження результатів контрольних заходів не застосовувалась.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

Політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності в ЗУНУ визначено в Положенні про організацію освітнього процесу ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf)), Положенні про систему внутрішнього забезпечення якості освіти ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu\\_vnutr\\_zabezp\\_yakosti\\_osvity.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu_vnutr_zabezp_yakosti_osvity.pdf)), Етичному кодексі ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ\\_dob/etichnij-kodeks.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ_dob/etichnij-kodeks.pdf)), Положенні про комісію з доброчесності та наукової етики ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ\\_dob/polozhenja-pro-komisiju.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ_dob/polozhenja-pro-komisiju.pdf)), Положенні про групу сприяння академічної доброчесності ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ\\_dob/polozhennja-pro-grupu-sprijannja-akademchnoyi-dobrochesnost.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ_dob/polozhennja-pro-grupu-sprijannja-akademchnoyi-dobrochesnost.pdf)), Кодексі академічної доброчесності Західноукраїнського національного університету ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ\\_dob/kodeks-akadem-dobrochesnost.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ_dob/kodeks-akadem-dobrochesnost.pdf)), Положенні про систему запобігання плагіату в академічних текстах працівників та здобувачів вищої освіти ЗУНУ (<https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/polozhennja-zapobgannja-plagatu.pdf>). Повноваженнями щодо впровадження політики академічної доброчесності та дотримання її процедури наділені Комісія із забезпечення якості освіти, Навчально-науковий центр моніторингу якості освіти та методичної роботи, група забезпечення спеціальності, адміністрація ЗВО. Окремо діє система особистого зобов'язання дотримання норм академічної доброчесності здобувачем вищої освіти та науково-педагогічним працівником.

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

Як інструменти щодо запобігання проявам академічної недоброчесності використовуються: інформування здобувачів вищої освіти про неприпустимість наявності плагіату; проходження сертифікованих тренінгів і семінарів науково-педагогічними працівниками з питань академічної доброчесності; формування відповідної тематики для курсових робіт, яка мінімізує можливості плагіату; перевірка текстів курсових робіт на унікальність.

На ОП як інструмент протидії порушенням академічної доброчесності використовується спеціалізований онлайн-сервіс пошуку плагіату UNICHECK, який перевіряє текстові документи на наявність запозичених частин тексту з відкритих джерел в мережі Інтернет чи внутрішньої бази документів користувача. Завідувач кафедри визначає керівників курсових робіт відповідальними особами від кафедр для перевірки робіт антиплагіатною системою UNICHECK. Керівник курсової роботи завантажує повний текст роботи в систему UNICHECK та після перевірки отримує звіт, у якому зазначається відсоток запозичення.

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

Популяризація академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти зосереджена у двох вимірах: проведення просвітницьких заходів щодо актуальності засад академічної доброчесності та «моніторингова місія» щодо поширення та дотримання ідеї академічної доброчесності. У 2016 р. ЗУНУ став учасником Проекту сприяння академічній доброчесності в Україні SAIUP, що реалізується Американськими Радами з міжнародної освіти за сприяння Міністерства освіти і науки України та підтримки Посольства США в Україні. На базі ЗВО було проведено низку заходів для здобувачів, присвячених формуванню в них компетенції доброчесності, зокрема захід «Академічна доброчесність – формування нової академічної культури», інтерактивні ігри, лекторій, що дозволило в доступній формі донести студентству ЗУНУ основні положення академічної доброчесності. Інформація щодо доброчесності подається у межах силабусів навчальних дисциплін освітньо-професійної програми. Окрім цього, в університеті створено Комісію з доброчесності та наукової етики, а також групу сприяння академічної доброчесності.

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

У Кодексі академічної доброчесності ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ\\_dob/kodeks-akadem-dobrochesnost.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ_dob/kodeks-akadem-dobrochesnost.pdf)) зазначено, що для моніторингу дотримання норм Кодексу створено Комісію з доброчесності та наукової етики, яка є дорадчим органом університету та наділяється правом розглядати заяви щодо порушення Кодексу та надавати пропозиції щодо накладання відповідних санкцій. Організаційною формою роботи Комісії є засідання, яке скликається для вирішення оперативних і нагальних питань. Комісія приймає рішення відкритим голосуванням, ухвалює протокол, який підписує голова та секретар Комісії. На її засідання запрошуються заявник і особа-відповідач. За результатами розгляду справи та з'ясування всіх істотних обставин, Комісія впродовж 2-х робочих днів готує висновок у письмовій формі щодо наявності, або відсутності факту порушення Кодексу. Висновок містить рекомендації щодо остаточного рішення



ректора ЗВО. Форми відповідальності за порушення норм академічної доброчесності для осіб, що навчаються, є такими: попередження; повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, іспиту, заліку тощо), позбавлення академічної стипендії, повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми, відрахування з університету. Прецедентів порушень здобувачами вищої освіти академічної доброчесності за даною ОПП наразі не виникало.

## 6. Людські ресурси

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Формування професорсько-викладацького колективу для забезпечення освітньої діяльності за ОПП, окрім діючих нормативно-правових вимог і Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності, здійснюється відповідно до Статуту, Порядку проведення конкурсного відбору при заміщенні вакантних посад науково-педагогічних працівників та укладання з ними трудових договорів (контрактів) (<https://www.wunu.edu.ua/leadership/academic-boards/it-is-important-to-know/7974-konkurs.html>). Компетенція щодо визначення достатності фахового рівня викладача, який забезпечує викладання навчальної дисципліни, покладається на профільну кафедру, гаранта ОПП та групу забезпечення спеціальності. Обов'язковою умовою проведення конкурсного відбору викладачів є оголошення в ЗМІ і на сайті Університету щодо проведення конкурсу (<https://www.wunu.edu.ua/leadership/academic-boards/it-is-important-to-know/7974-konkurs.html>). До конкурсу допускаються особи, які мають відповідну кваліфікацію; науковий ступінь, вчене звання; досвід науково-педагогічної діяльності; наукові публікації, що відповідають профілю освітнього компоненту; досвід практичної роботи. Обов'язковою умовою є наявність за останні п'ять років стажування як в Україні, так і за кордоном, а також наявність публікацій у виданнях, індексованих у наукометричних базах даних.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

ЗУНУ активно залучає роботодавців до організації і реалізації освітнього процесу, використовуючи їх практичні навички і науковий потенціал для формування відповідних спеціальних компетентностей здобувачів освіти. Важливим моментом залучення роботодавців є укладання договорів про проходження перекладацької практики здобувачами ОПП. Роботодавці також беруть участь в обговоренні на розширеному засіданні кафедри проєктів ОПП, актуальних питань підготовки бакалаврів зі спеціальності, надають пропозиції з удосконалення навчальних планів, долучаються до обговорення тематики кваліфікаційних робіт і проведення атестації здобувачів. До організації та реалізації ОПП 2023 р. залучались: доктор філол. наук, професор, завідувач кафедри східної і слов'янської філології Київського національного лінгвістичного університету О. Валігура; доктор філол. наук, доктор габілітований в галузі мовознавства, професор, завідувач кафедри романо-германської філології Тернопільського національного педагогічного університету імені В. Гнатюка; перекладач, співвласник бюро перекладів «Астра» Юрій Жуковський; гід-перекладач, директор Бюро перекладів та іноземних мов «IQ-центр» Антоніна Ігнатєва; віцепрезидент Тернопільської торгово-промислової палати Тарас Копестинський.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

ЗУНУ активно залучає до аудиторних занять на ОПП професіоналів-практиків, експертів галузі та науковців з університетів-партнерів, які на систематичній основі проводять лекції, дискусійні панелі, ворк-шопи, тренінги, майстер-класи. Зі здобувачами ОПП «Бізнес-комунікації та переклад» в межах вивчення окремих ОК з 2020 по 2024 рр працювали такі фахівці: д. філол. н., професор, завідувач кафедри східної і слов'янської філології Київського національного лінгвістичного університету О. Валігура; директора StarDeutch Schule М. Пойзер; практикуючий юрист-перекладач, д. ю. н., професор кафедри теорії права та конституціоналізму ЗУНУ Т. Дракохруст; практикуючий експерт, тренер Ізраїльської Коаліції по роботі з травмою А. Сенік; тренер з ораторського мистецтва І. Кусяк; директор фінансово-консультативної компанії «Наш капітал» Н. Оришак; українська письменниця, перекладачка Н. Гербіш; перекладач Президента України (2020-2022) С. Носенко; перекладач, старший аналітик Atlantic Council, дипломат Є. Габер; ректор Нідерландської Бізнес Академії (Голандія) Ян Ван Звітен; перекладач з англійської мови, засновник компанії Global Executive Search Sp. O. Подолян; перекладачка Інституту мовознавців Великобританії Л. Польова; директор London School of English Том Бартон; Надзвичайний та повноважний посол Туреччини в Україні Я. А. Гюльдерє; перекладачка Тернопільського районного управління поліції В. Чотарі та ін.

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

Відповідно до нормативних документів щодо підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників для забезпечення професійного фахового розвитку викладачів застосовуються різні види підвищення кваліфікації як в Україні, так і за її межами. НПП, задіяний до реалізації ОПП, проходив підвищення кваліфікації на базі таких установ та організацій: Україно-американської асоціації працівників вищої школи (Л. Крайняк, Н. Рибіна, С. Рибачок, О. Царик, Н. Кошіль, І. Шилінська, О. Дуда та ін.); ТНПУ імені В. Гнатюка (С. Рибачок, І. Стецько, Т. Пятничка); Бізнес-академії (Нідерланди) (Л. Крайняк, Л. Білогорка, Т. Пятничка, О. Царик); ТНТУ ім. І. Пулюя (О. Боднар). У межах договорів з університетами та освітніми організаціями інших країн члени кафедральної спільноти пройшли короткотривалі стажування на базі Університету Мармара (Туреччина), Віденської вищої педагогічної школи (Австрія), Бізнес школи Любляни (Словенія), Технічного університету Дортмунда (Німеччина), Грузинсько-американського університету Тбілісі (Грузія), Польського національного агентства з питань академічного обміну NAWA тощо. Стажування здійснюється згідно зі щорічним Планом підвищення кваліфікації професорсько-викладацького складу. Керівництво ЗУНУ стимулює професійний розвиток викладацького складу через укладання нових угод для проходження стажування та надання згоди на його проходження, інформування щодо міжнародних проєктів у сфері вищої освіти, а також через залучення до виконання спільних проєктів та заохочення до участі у грантах.

### **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

Система заходів зі стимулювання підвищення фаховості та викладацької майстерності науково-педагогічних працівників ЗУНУ передбачає матеріальні та моральні заохочення і регламентується Статутом Університету, Колективним договором між адміністрацією та комітетом первинної профспілкової організації, Положенням про преміювання наукових і науково-педагогічних працівників. Зокрема, здійснюється матеріальне стимулювання науково-педагогічних працівників, що мають високі рейтингові показники за системою внутрішнього оцінювання, передбачено за підготовку кадрів вищої кваліфікації, видання монографій і підручників, створення винаходу (корисної) моделі, опублікування статей у виданнях, включених до реєстру наукометричних баз WoS, Scopus, наявність відомчої відзнаки «За наукові та освітні досягнення», звання «Почесний професор Університету». Моральні заохочення застосовуються за вагомі успіхи у науково-педагогічній діяльності та передбачають нагородження такими видами: оголошення подяки ректора, грамота ректора, а також за поданням адміністрації ЗВО на відзначення регіональними та відомчими відзнаками.

## **7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

### **Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Матеріально-технічні, фінансові ресурси, навчально-методичне забезпечення та бібліотечний фонд ЗУНУ відповідають усім ліцензійним вимогам і у повній мірі забезпечують досягнення цілей, визначених ОПП та її програмних результатів. Комп'ютери університету підключені до мережі інтернет. На території університету діє безкоштовний доступ до Wi-Fi. Використовується навчальна мультимедійна лабораторія, яка оснащена сучасними комп'ютерами, ліцензійним програмним забезпеченням і підключена до внутрішньої мережі. В університеті функціонує наукова бібліотека (<http://library.wunu.edu.ua>), інформаційні ресурси якої формуються за спеціальностями та напрямками науково-дослідної діяльності науково-педагогічних працівників і здобувачів ОПП. Для посилення навчального процесу на ОПП на соціально-гуманітарному факультеті використовується Лабораторія суспільного моделювання. Для наукової діяльності та забезпечення академічної доброчесності працює система перевірки на плагіат UNICHECK. Навчально-методичне забезпечення ОК відповідає цілям ОПП завдяки постійному оновленню матеріалів та адаптації їх змісту до потреб практико-орієнтованого навчання. Навчально-методичні матеріали доступні здобувачам вищої освіти в системі дистанційного навчання Moodle.

### **Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

Освітнє середовище у ЗУНУ задовольняє потреби та інтереси здобувачів через надання вільного доступу до інформаційних ресурсів і методичних матеріалів, необхідних для навчання, а також можливості користування інфраструктурою університету. Для задоволення навчальних потреб здобувачів у вільному доступі знаходяться два комп'ютерні зали бібліотеки ЗУНУ, обладнаних комп'ютерами з доступом до мережі Інтернет. В освітньому процесі використовуються загальноуніверситетські навчальні лабораторії, обладнані сучасним комп'ютерним та мультимедійним обладнанням. Для покращення проведення занять в умовах дистанційного навчання університетом придбано пакети ZOOM.

Реалізацію наукових інтересів здобувачів вищої освіти здійснює студентське наукове товариство, сприяючи якісній підготовці здобувачів до практичної та наукової діяльності. Для особистісного розвитку та втілення навчальних інтересів здобувачів доступні різноманітні

фахові гуртки та спортивні секції, виставкова зала, актовa зала та студія звукозапису. У ЗУНУ функціонує Школа професійного розвитку «АКМЕ», а у ННІМВ ім. Б. Гаврилишина організуються проєкти, націлені на підтримку професійного та особистісного самовдосконалення студентів. Врахування потреб та інтересів здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом систематичного опитування рівня задоволеності організацією освітнього процесу та його ресурсним забезпеченням у рамках реалізації ОПП ([https://www.wunu.edu.ua/public\\_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html](https://www.wunu.edu.ua/public_information/ensuring-the-quality-of-education/16345-rezultati-montoringu-jakost-osvti.html)).

**Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

Базовим принципом реалізації студентоцентрованого навчання у ЗВО є створення безпечного освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти. У ЗУНУ створено належні умови для навчання та організації студентської наукової роботи, комфортного проживання у гуртожитках, підтримки фізичного та психічного здоров'я учасників освітнього процесу. Усі навчальні корпуси, аудиторії та адміністративно-побутові приміщення відповідають санітарно-гігієнічним нормам та правилам пожежної безпеки. На території ЗВО функціонують медичний пункт, кабінети лікувальної фізкультури, емоційного розвантаження, психотерапії, заклади харчування. Безпека освітнього середовища підтримується також шляхом проведення активної роз'яснювальної роботи у форматі круглих столів, відкритих лекцій про булінг-акти, форми захисту від психологічного насильства, попередження нарко-, алкогольної залежностей та тютюнопаління. У ЗУНУ працює психологічна служба, фахівці якої надають кваліфіковану допомогу у вирішенні соціально-психологічних проблем учасників освітнього процесу (<https://www.wunu.edu.ua/student-life/laboratory-psychological-services/>). Крім того, заходи організаційно-виховної та інформаційно-просвітницької роботи із здобувачами ОПП систематично проводяться кураторами академічних груп.

**Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

Політика ЗУНУ у сфері забезпечення підтримки здобувачів здійснюється відповідно до Закону України «Про вищу освіту», Статуту ЗУНУ, Положення про організацію освітнього процесу, рішень вченої ради, наказів та розпоряджень.

Інформаційна підтримка здобувачів передбачає надання вільного доступу до актуальної інформації стосовно графіку освітнього процесу та форм його організації, розкладів занять, результатів успішності студентів, змісту ОПП, робочих програм та силабусів ОК, каталогу вибіркових дисциплін (<https://www.wunu.edu.ua/bachelor-sgf-op/>), а також навчальних матеріалів та електронних інформаційних ресурсів бібліотеки. Інформування здійснюється через офіційний сайт ЗУНУ (<https://www.wunu.edu.ua/>), сторінки у соціальних мережах, а також за допомогою чат-боту у додатку Telegram (<https://t.me/WUNUBot>).

Освітня підтримка відбувається безпосередньо під час спілкування з викладачами, завідувачем кафедри, гарантом ОПП та передбачає формування якісного змістового наповнення освітніх компонент ОПП відповідно до цілей та програмних результатів навчання, розробку навчально-методичних матеріалів вивчення дисциплін, застосування інноваційних методів навчання. Протягом навчання здобувачі вищої освіти отримують індивідуальні та групові консультації з навчальних дисциплін, програм проходження перекладацької практики та елементів дуальної освіти, написання курсової роботи зі спеціальності та міждисциплінарної курсової роботи. До консультативної підтримки здобувачів долучаються також стейкхолдери через участь у науково-практичних конференціях, дискусійних панелях, ворк-шопах, тренінгах, майстер-класах. У ЗУНУ проводиться консультування здобувачів щодо можливостей майбутнього працевлаштування, програм міжнародної академічної мобільності, правової та психологічної допомоги.

Основними напрямками роботи із соціальної підтримки здобувачів в ЗУНУ є надання первинної медико-санітарної та соціально-психологічної допомоги, захист прав та інтересів студентів, стипендіальне та соціальне забезпечення, реалізація програм особистісного та професійного розвитку, врегулювання спірних і конфліктних ситуацій. В ЗУНУ створені умови для соціальної адаптації і забезпечення доступності навчальних приміщень для осіб з особливими освітніми потребами.

У кожній академічній групі є куратор, який спільно із адміністрацією ЗВО та факультету здійснює підтримку здобувачів вищої освіти з освітніх та організаційних питань, проводить консультування та інформує про особливості організації освітнього процесу у ЗУНУ. Захист прав та інтересів студентів здійснюють органи студентського самоврядування (<https://www.wunu.edu.ua/student-life/studentske-samovriadvannia-urs/>) та профспілкова організація студентів (<https://www.wunu.edu.ua/student-union/>).

**Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

Згідно з ч. 2 ст. 30 Закону України «Про освіту» пункту про умови доступності закладу освіти

для навчання осіб з особливими освітніми потребами у ЗВО реалізується комплекс заходів, націлених на створення належних умов для навчання, безпеки і комфорту перебування осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення, забезпечення рівних прав і можливостей використання навчальних і соціальних об'єктів ЗУНУ.

Доступність ЗВО для осіб з особливими освітніми потребами визначається відповідністю навчальної інфраструктури вимогам ДБН В.2.2-3:2018 «Будинки і споруди. Заклади освіти», ДБН В.2.2-40:2018 «Інклюзивність будівель і споруд. Основні положення», ДСТУ-Н В.2.2-31-2011 «Настанова з облаштування будинків і споруд громадського призначення елементами доступності для осіб з вадами зору та слуху», а також інших нормативно-правових актів, що регулюють реалізацію права на освіту особами з особливими освітніми потребами.

За висновками технічного обстеження будівель та прилеглої до них території ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/licensing\\_accreditation/tehn\\_zvit.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/licensing_accreditation/tehn_zvit.pdf)) у ЗВО забезпечено безперешкодний доступ до навчальних корпусів, приміщень, їх розумне пристосування до потреб осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп. З метою забезпечення комфортності перебування у ЗВО осіб, які потребують допомоги, затверджено Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗУНУ (<https://www.wunu.edu.ua/logistics/>).

**Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Врегулювання конфліктних ситуацій між учасниками освітнього процесу в ЗУНУ регламентується Положенням про порядок врегулювання конфлікту інтересів

([https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ\\_dob/polozhennja\\_vreguljuvannja-konflktv.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ_dob/polozhennja_vreguljuvannja-konflktv.pdf)) та

Положенням про політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій

([https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ\\_dob/konflktn-situacyi.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/academ_dob/konflktn-situacyi.pdf)).

У своїй діяльності ЗУНУ дотримується принципів цінності свободи, справедливості та безпеки, рівності прав і можливостей, інклюзивності, толерантності, недискримінації, відкритості та прозорості. Кожен учасник освітнього процесу має право на захист від будь-яких форм фізичного та психологічного насильства. Якщо здобувач вважає, що стосовно нього було порушено його права або здійснено протиправні дії, то він може подати письмову скаргу до Комісії з врегулювання конфліктних ситуацій в електронному або паперовому вигляді. Для врегулювання конфліктної ситуації за погодженням сторін може бути обрана як формальна, так і неформальна процедури.

Крім того, здобувачі ОПП можуть скористатися скринькою довіри для письмового звернення у разі виникнення конфліктної ситуації. Отримані скарги протягом робочого дня передаються на розгляд Комісії, яка перевіряє факти порушень та приймається рішення відповідно до чинного законодавства. На вирішення конфліктних ситуацій спрямована також діяльність органів студентського самоврядування, профспілкової організації та деканату факультету.

Врегулювання конфліктних ситуацій у ЗУНУ, пов'язаних із корупційними діями, здійснюється відповідно до Закону України «Про запобігання корупції» в рамках реалізації Антикорупційної програми на 2023 рік ([https://www.wunu.edu.ua/corruption/2022/1\\_antukor\\_prog\\_2023.pdf](https://www.wunu.edu.ua/corruption/2022/1_antukor_prog_2023.pdf)). З метою підвищення оперативності реагування на можливі факти порушення антикорупційного законодавства учасники освітнього процесу можуть звернутися безпосередньо до уповноваженої особи з питань запобігання та виявлення корупції, а також посадових осіб усіх рівнів, які забезпечують виконання Антикорупційної програми в межах своїх повноважень.

Учасники освітнього процесу мають право згідно із законодавством України звертатися до адміністрації ЗВО з приводу оскарження дій працівників. Розгляд таких звернень (скарг) відбувається шляхом особистого прийому громадян адміністрацією ЗУНУ у встановлені дні та години відповідно до графіку прийому, який розміщено на офіційному веб-сайті. Результати розгляду поданих скарг і звернень повідомляється заявнику письмово або усно (за його бажанням).

Для надання професійної психологічної допомоги здобувачам вищої освіти та профілактики виникнення конфліктних ситуацій, проявів насилля і булінгу у ЗУНУ функціонує психологічна служба.

За період реалізації ОПП випадків звернень щодо вирішення конфліктних ситуацій, в тому числі, пов'язаних із сексуальними домаганнями, корупцією, дискримінацією, зафіксовано не було.

## **8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми**

**Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

Нормативною базою, за допомогою якої регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОПП в ЗУНУ є Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти в ЗУНУ

([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu\\_vnutr\\_zabezp\\_yakosti\\_osvity.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu_vnutr_zabezp_yakosti_osvity.pdf)); Положення про організацію освітнього процесу ([https://www.wunu.edu.ua/pdf/public\\_inf/pologenya-pro-](https://www.wunu.edu.ua/pdf/public_inf/pologenya-pro-)

organizatsiu-osvitnogo-protsesy.pdf). Навчально-науковий центр моніторингу якості освіти та методичної роботи ЗУНУ розробив Положення про порядок перегляду (оновлення) освітніх програм ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/porjadok\\_peregljadu\\_op.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/porjadok_peregljadu_op.pdf) ).

**Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Перегляд та оновлення ОПП відбувається щорічно згідно розпорядження про оновлення змісту освітніх компонентів ОПП та їх приведення до вимог регламентуючих документів, чинних на поточний момент. Навчально-науковий центр моніторингу якості освіти та методичної роботи, який відслідковує всі зміни та тенденції у сфері вищої освіти, супроводжує процес удосконалення ОПП, формує відповідні рекомендації щодо внесення відповідних змін в ОПП та контролює дотримання усіх вимог (<https://www.wunu.edu.ua/16160-polozhennja.html>). Згідно із цією процедурою змістове наповнення ОПП формується з урахуванням вимог, затверджених ЗВО, нормативних документів МОН України, рекомендацій Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти. Моніторинг організації освітнього процесу за даною ОПП здійснюється для збільшення привабливості та прозорості навчальних програм для потенційних здобувачів з урахуванням тенденцій розвитку ОПП та вимог до них (дескрипторів рамок кваліфікації ЄПВО). Підставою для оновлення ОПП є ініціатива і пропозиції гаранта освітньої програми та викладачів, які її реалізують, а також пропозиції здобувачів вищої освіти та стейкхолдерів. Так, в ОПП 2023 р. було враховано побажання здобувачів вищої освіти, пропозиції академічної спільноти та стейкхолдерів, зокрема: внесено зміни у структурно-логічну схему ОПП та навчальний план «Бізнес-комунікації та переклад»; перерозподілено кількість кредитів освітніх компонентів для оптимізації навчального плану та підсилення формування ЗК, СК та ПРН; розширено тематику курсової роботи зі спеціальності та міждисциплінарної курсової роботи напрямами з дослідження тенденцій стосовно змін у сфері інформації та комунікації в Україні у період воєнного стану й євроінтеграції; доповнено каталог вибіркового дисциплін. Перегляд програми також відбувається при зміні вимог державних стандартів освіти, стратегії розвитку університету, інших нормативних документів. Задля вивчення якості підготовки здобувачів вищої освіти даної ОПП у ЗУНУ систематично проводяться опитування стосовно задоволеності якістю освітнього процесу, методами навчання і викладання, об'єктивності оцінювання навчальних досягнень, дотримання принципів академічної доброчесності, попередження і виявлення негативних тенденцій (булінг, хабарництво). Результати опитувань підтверджують факт, що якість освітнього процесу у ЗВО відповідає належному рівню.

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

Здобувачів вищої освіти залучено до процесу періодичного перегляду ОПП. Зокрема, за пропозицією здобувача М. Гусака в ОПП 2023 р. розширено перелік вибіркового дисциплін задля забезпечення набуття soft skills та з метою розширення індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) рівні. При розробці ОПП попередніх років до уваги бралися побажання здобувачки Д. Садохіної, яка акцентувала увагу на необхідності збільшення кредитів для вивчення ОК 8 та ОК 9, відзначивши їх роль у формуванні компетентності філолога-перекладача (пропозицію враховано при розробці ОПП 2021 р.); здобувачки І. Мишки щодо посилення частки практичного складника на заняттях і самостійної роботи здобувачів, що виконано шляхом перерозподілу кредитів ОК 11, ОК 16, ОК 18 в ОПП 2022 р. Окрім того, здобувачі вищої освіти за ОПП мають можливість ознайомитись з робочими програмами та си́лабусами навчальних дисциплін (<https://www.wunu.edu.ua/bachelor-nnimev-op/>). Для отримання зворотного зв'язку із здобувачами ОПП у ЗУНУ запроваджено анонімне електронне анкетування з різних аспектів організації навчального процесу.

**Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

Залучення студентського самоврядування до процесів внутрішнього забезпечення якості ОПП в ЗУНУ регламентовано «Положенням про студентське самоврядування» (<https://www.wunu.edu.ua/studentyske-samovriadvannia-urs/>), згідно з яким діяльність органів студентського самоврядування спрямована на участь в управлінні ЗВО, удосконалення та підвищення якості освітнього процесу, забезпечення виховання духовності та культури студентів, зростання у студентській молоді соціальної позиції. Представники органів студентського самоврядування є членами вчених рад факультетів і, таким чином, можуть суттєво впливати на прийняття важливих рішень, висловлювати пропозиції щодо покращення якості освіти. Зокрема студенти мають право пропонувати форми і методи контролю за якістю освітнього процесу, сприяти навчальній, науковій і творчій діяльності студентів, спільно з відповідними структурними підрозділами університету сприяти забезпеченню, правової, психологічної, інформаційної, фінансової та іншої допомоги здобувачам, вносити пропозиції щодо змісту навчальних планів і програм. Органи студентського самоврядування аналізують та узагальнюють пропозиції здобувачів вищої освіти щодо організації освітнього процесу в ЗУНУ та звертаються до адміністрації університету з варіантами розв'язання проблемних питань. За поданням органу студентського самоврядування адміністрація та посадові особи університету вчасно і в повному

обсязі інформують про рішення, що безпосередньо стосуються здобувачів вищої освіти.

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

Інтереси роботодавців враховуються під час формування цілей та ПРН як у процесі розробки ОПП, так і її перегляду (вдосконалення). Так, обговорення ОПП відбувалися на спільних засіданнях кафедри і представників ГЗС за участі провідних фахівців у сфері бізнес-комунікації та перекладу. Рекомендації було враховано при вдосконаленні ОПП, їх оновленні, наповненні лекційних і практичних занять, формуванні тематики курсових робіт, проведенні прикладних досліджень у рамках організації наукової роботи студентів, впровадженні елементів дуальної освіти. У результаті зміст ОПП було гармонізовано із загальними та спеціальними компетентностями, ПРН в узгодженні з пропозиціями стейкхолдерів. У процесі перегляду ОПП 2023 року за пропозиціями роботодавців підсилено формування окремих компетентностей та досягнення ПРН шляхом доповнення тематики курсової роботи зі спеціальності та міждисциплінарної курсової роботи проблемами, які стосуються дослідження тенденцій та змін у сфері інформації та комунікації в Україні в умовах війни та євроінтеграції; підсилено формування СК08 та РН 11, РН 17 шляхом доповнення ОК 25 для підвищення ефективності набуття практичних навичок перекладу використовувати в освітньому процесі програми автоматизованого перекладу. Ці пропозиції стейкхолдерів було враховано в оновленій ОПП 2023 р.

**Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

У ЗУНУ функціонує система зв'язків із випускниками, яка включає в себе збір та аналіз інформації про професійну діяльність випускників. Безпосередній зв'язок з випускниками реалізується шляхом особистісного спілкування працівників, відповідальних за профорієнтаційну роботу кафедри, а також відділом обслуговування студентів. В університеті щорічно проводять дні інститутів та факультетів, дні відкритих дверей, круглі столи, форуми, ярмарки вакансій, на які запрошуються випускники різних років.

Випускників ОПП «Бізнес-комунікації та переклад» не було, оскільки акредитація є первинною.

**Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

Згідно із Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освіти в ЗУНУ ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu\\_vnutr\\_zabezp\\_yakosti\\_osvity.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu_vnutr_zabezp_yakosti_osvity.pdf)) та Положенням про порядок перегляду (оновлення) освітніх програм ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/porjadok\\_peregljadu\\_op.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/porjadok_peregljadu_op.pdf)), рішення про необхідність перегляду ОПП приймається у разі потреби, але не рідше одного разу за повний курс навчання за ОПП на основі аналізу та оцінки результатів моніторингу. Модернізація (оновлення) відбувається за результатами моніторингу на засіданні Вченої ради ЗУНУ не рідше одного разу на 3 роки (за винятком введення в дію СВО, змін у нормативно-правовій документації, інших випадках, що не суперечить чинному законодавству). За період функціонування ОПП негативних результатів виявлено не було.

**Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

Відповідно до Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти та Порядку перегляду (оновлення) освітніх програм, їх удосконалення відбувається на основі моніторингу, результати якого обговорюються на засіданнях Вченої ради ЗУНУ. До здійснення моніторингу залучають стейкхолдерів. Успішною складовою перевірки та перегляду ОПП є зворотній зв'язок із зацікавленими сторонами. ГЗС під час проведення моніторингу інформує респондентів про мету та спосіб його здійснення задля об'єктивної достовірності та повноти наданих відповідей. Процедура перегляду здійснюється з урахуванням сучасних практик у сфері бізнес-комунікацій та перекладу, наукових досягнень і систематичної участі викладачів у публічних науково-практичних заходах. Зокрема, викладачі кафедри постійно беруть участь у науково-методичних заходах, де обговорюються питання актуалізації змісту ОК задля досягнення його відповідності сучасним потребам спеціальності. Результатами обговорення проектів ОПП у вигляді аналітичних звітів оприлюднюються на офіційному сайті ЗВО.

Відповідно до зауважень і рекомендацій акредитації інших ОП протягом 2019-2023 рр. адміністрацією ЗВО вдосконалено локальні нормативні документи, приведено всі ОП до затверджених СВО, запроваджено постійне анонімне опитування здобувачів, НПП, роботодавців на предмет удосконалення ОП, розширена участь практиків та представників ІТ сфери українських та закордонних університетів в освітньому процесі, систематичне доповнення каталогу вибіркових дисциплін, збільшена кількість баз для проходження практики тощо.

## **Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

Процедурні питання, що стосуються внутрішнього забезпечення якості вищої освіти, ґрунтуються на Положенні про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти ([https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu\\_vnutr\\_zabezp\\_yakosti\\_osvity.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/zyao/systemu_vnutr_zabezp_yakosti_osvity.pdf)). Залучення учасників академічної спільноти до процедур внутрішнього забезпечення якості ОПП відбувається, зокрема, через громадське обговорення освітньо-професійної програми, участь НПП кафедри у методичних семінарах, на яких обговорюються проблемні питання забезпечення якості ОПП та висувуються пропозиції щодо її вдосконалення, покращення змістового наповнення окремих освітніх компонентів, сприяє підвищення якості освітнього процесу. Оцінювання освітньої та науково-технічної діяльності кафедр і факультетів здійснюється з використанням системи автоматизованого рейтингового оцінювання діяльності науково-педагогічних працівників. Інструментом підвищення якості ОПП є проведення відкритих занять викладачами кафедри, їхня участь та виступи на науково-методичних семінарах та науково-практичних конференціях, публікації та членство у редколегіях фахових видань, стажування, в тому числі за кордоном, підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників, забезпечення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату й академічної недобросовісності.

## **Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

У ЗНУ функціонування системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти ґрунтується на розподілі повноважень з моніторингу, оцінювання і прийняття рішень між загальноуніверситетськими структурними підрозділами, факультетами (навчально-науковими інститутами), кафедрами та гарантами ОПП. Загальну відповідальність за забезпечення якості освіти несе ректорат. Накази, видані Ректором, враховують положення прийнятих законів України, постанов КМУ, наказів і розпоряджень МОНУ та інших регламентуючих документів щодо впровадження та дотримання відповідних норм якості освіти. Створений в університеті Навчально-науковий центр моніторингу якості освіти та методичної роботи відслідковує усі зміни та тенденції у нормативній базі, формуванні методичних вказівок, роз'яснень, підготовки звітної документації та інших видів допомоги у забезпеченні якості освіти, контролює дотримання відповідних вимог і своєчасність виконання усіх необхідних етапів роботи із забезпечення освітнього процесу та звітної документації. Процеси безпосередньої розробки та оновлення ОПП є обов'язковими у порядку денному засідань вченої та методичної рад, кафедри, групи забезпечення спеціальності відповідно із діючими вимогами на основі наказів Ректора і роз'яснень Навчально-наукового центру моніторингу якості освіти та методичної роботи, які, своєю чергою, перевіряють усю супровідну документацію ОПП на предмет її відповідності чинним нормам.

## **9. Прозорість і публічність**

### **Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

У ЗНУ існують процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, які є детально описаними і доступними на сайті Університету: [https://www.wunu.edu.ua/pdf/doc\\_zunu/ust\\_doc/pravila-vnut-rozp.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/doc_zunu/ust_doc/pravila-vnut-rozp.pdf) (Правила внутрішнього розпорядку), [https://www.wunu.edu.ua/pdf/licensing\\_accreditation/statut\\_zunu.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/licensing_accreditation/statut_zunu.pdf) (Статут); [https://www.wunu.edu.ua/pdf/pablic\\_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf](https://www.wunu.edu.ua/pdf/pablic_inf/pologenya-pro-organizatsiu-osvitnogo-protsesy1.pdf) (Положення про організацію освітнього процесу); <https://www.wunu.edu.ua/pdf/zvit2018/2-porjadok-perevedennja-vdrahuvannja-ta-ponovlennja1.pdf> (Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення здобувачів вищої освіти) та ін.; <https://www.wunu.edu.ua/news/academic-integrity/> (Положення про академічну доброчесність, Кодекс академічної доброчесності, Етичний кодекс, Положення про комісію з доброчесності та наукової етики, Положення про групу сприяння академічної доброчесності, Положення про порядок врегулювання конфлікту інтересів, Положення про політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій, Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти та ін.).

### **Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

[https://www.wunu.edu.ua/opp/2023\\_proect\\_opp/Bakalavr/035\\_BKP\\_proekt\\_23\\_bak.pdf](https://www.wunu.edu.ua/opp/2023_proect_opp/Bakalavr/035_BKP_proekt_23_bak.pdf)

### **Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

## 11. Перспективи подальшого розвитку ОП

### Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильними сторонами ОП є:

- фокусування ОП на підготовці нової генерації висококваліфікованих та конкурентоспроможних фахівців, які володіють ґрунтовними теоретичними знаннями та сучасними практичними навичками у сфері бізнес-комунікацій та перекладу, здатних критично мислити, системно аналізувати професійні проблеми із застосуванням сучасного методологічного інструментарію, продуктивно комунікувати та застосовувати здобутий організаторський і професійний досвід у процесі практичної діяльності, що дасть змогу їм реалізувати себе на ринку праці України;
- реалізація освітнього процесу за перманентного використання практикоорієнтованого навчання у контексті тісної співпраці із стейхолдерами;
- потужна матеріально-технічна база ЗУНУ, яка відповідає нормам інклюзивності, цілком задовольняє потреби здобувачів у розвитку власного потенціалу, творчого наукового пошуку, креативного мислення, реалізації науково-дослідної роботи у філологічній сфері (перекладацькі практики);
- соціально відповідальна, креативна і високоінтелектуальна студентська молодь, яка якісно і постійно провадить моніторингову діяльність з дотримання академічною спільнотою норм студентоцентрованого навчання та академічної доброчесності.

Слабкими сторонами ОП є:

- потреба в запровадженні системи подвійних дипломів з національними і зарубіжними закладами вищої освіти;
- потреба у розширенні можливостей внутрішньої академічної мобільності для здобувачів даної ОП та академічної спільноти.

### Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

- розробка системи активного впровадження неформальної/інформальної освіти здобувачів та викладацького складу;
- поглиблена реалізація міжстудентської мобільності за угодами укладеними між ЗУНУ та іншими ЗВО.

## Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.



*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Десятнюк Оксана Миронівна**

Дата: 12.01.2024 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Теорія і практика перекладу юридичних текстів (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>teoriya_i_praktyka_yurydychnoho_pereklady_ang.pdf</i>	kGzNVvC8b/B1j2qGK1iYY0A9EVfhZT9qAKc7Y6UqlNQ=	Комп'ютер на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось (12 шт.). Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio. Доступ до Internet: широкопasmове підключення LAN 1Gb. Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів. Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного: <ul style="list-style-type: none"> <li>– навчання іноземним мовам;</li> <li>– розвитку мови;</li> <li>– навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;</li> <li>– навчання загальноосвітніх предметів;</li> <li>– проведення презентацій;</li> <li>– управління комп'ютерним класом.</li> </ul> НМКД на платформі Moodle.
Теорія і практика медійного перекладу (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>teoriya_i_praktyka_perekladu_mediyneho_perekladu_ang.pdf</i>	VUNE+uavn+GR/huEWVvfXQ1TbZ016M5Uyg40/JTZr+Q=	Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось. Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.

				<p>Доступ до Internet: широкосмугове підключення LAN 1Gb.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навчання іноземним мовам;</li> <li>– розвитку мови;</li> <li>– навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;</li> <li>– навчання загальноосвітніх предметів;</li> <li>– проведення презентацій;</li> <li>– управління комп'ютерним класом.</li> </ul> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Теорія і практика професійно-орієнтованого перекладу (німецькою мовою)	навчальна дисципліна	<i>teoriya_i_praktyka_prof_orient_perekladu_nim.pdf</i>	/SLqJLm1sTR9n+pqiUTBh92J50N70EWJuRi8Rw2bEHO=	<p>Комп'ютер на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось (12 шт.). Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).</p> <p>Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.</p> <p>Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.</p> <p>Доступ до Internet: широкосмугове підключення LAN 1Gb.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навчання іноземним мовам;</li> <li>– розвитку мови;</li> <li>– навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;</li> <li>– навчання загальноосвітніх</li> </ul>

				<p>предметів;  – проведення презентацій;  – управління комп'ютерним класом.  НМКД на платформі Moodle.</p>
Курсова робота зі спеціальності	курсдова робота (проект)	<i>Kursova_robota_3 kurs.pdf</i>	QA3QHtPB+NM4hGUx0v46kGqxta/2U5GfcUdkVKL/Xpo=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-505 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонту не потребує. Екран проєкційний BRYAN 2:1,5 (1 шт.).  Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students.  Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).   UNICHECK – сервіс перевірки текстів на плагіат.</p>
Теорія і практика синхронного перекладу (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>teoriya_i_praktyka_synhronoha_perkladu_ang.pdf</i>	b5TPwctpjFwSZpZoGxrfX8G4JZUYy c1p4GNzZsbHoc=	<p>Комп'ютер на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось (12 шт.).  Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).  Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.  Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.  Доступ до Internet: широкопугове підключення LAN 1Gb.  Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.  Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:  – навчання іноземним мовам;  – розвитку мови;  – навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;  – навчання загальноосвітніх предметів;  – проведення презентацій;  – управління комп'ютерним класом.   НМКД на платформі Moodle.</p>

Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)	навчальна дисципліна	<i>lingvokrayinoznavstvo_nimetska_mova.pdf</i>	ohsGUnzQrP0bTkbPaq5YYQgPGmTU9Qy9kRGo37C+AT0=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). НМКД на платформі Moodle.</p>
Теорія і практика синхронного перекладу (німецькою мовою)	навчальна дисципліна	<i>teoriya_i_praktyka_synhronoho_pereklady_nimetska.pdf</i>	1R5+4tAS0cq/JDJ PJsCcw5ETfFNPIZnG+5cU6zWGgI8=	<p>Комп'ютер на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось. Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio. Доступ до Internet: широкопasmове підключення LAN 1Gb. Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгфонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів. Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного: – навчання іноземним мовам;</p>

				<p>– розвитку мови;  – навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;  – навчання загальноосвітніх предметів;  – проведення презентацій;  – управління комп'ютерним класом.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Література зарубіжних країн (англійською мовою) - 8 семестр	навчальна дисципліна	<i>literatura_zarubizhnyh_krayin_angliyskoyu_i_nime_tskoyu_mov.pdf</i>	ysKrk2h4wIkXD8aafWv0o/+YnZ2inw4NrMkqhANEMXs=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional).  Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard.  Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.).  Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось.  Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.).  Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students.  Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).  Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів:  1) <a href="http://dspace.wunu.edu.ua/">http://dspace.wunu.edu.ua/</a> - репозитарій Західноукраїнського національного університету;  2) <a href="http://library.wunu.edu.ua/">http://library.wunu.edu.ua/</a> - бібліотека Західноукраїнського національного університету;  3) <a href="https://www.loyalbooks.com/">https://www.loyalbooks.com/</a> - сайт, де представлено декілька тисяч класичних творів і сучасних бестселерів; книги представлені не лише у текстових варіантах, але й у форматі аудіо;  4) <a href="https://manybooks.net/">https://manybooks.net/</a> - сайт, де понад 50 тисяч художніх і документальних книг можна не лише читати безплатно, але й завантажувати у різних форматах;  5) <a href="https://www.planetebook.com">https://www.planetebook.com</a></p>

				<p>/ - це віртуальна бібліотека класичної літератури, де безплатно пропонують завантажити найвідоміші твори світових класиків у зручному форматі.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Елементи дуальної освіти	практика	<i>dualna.pdf</i>	LSeWBTvwoAHESlySagl2Gq4CVfZLuh r0QRiPjX64rMQ=	Використання матеріально-технічної бази проведення дуальної освіти.
Теорія і практика перекладу економічного тексту (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>teoriya_ekonomichnogo_pereklady_ang.pdf</i>	801pK00FFshN670dfWo+mMCtvBI18Z0NxwoODxCvCm8=	<p>Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось.</p> <p>Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).</p> <p>Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.</p> <p>Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.</p> <p>Доступ до Internet: широкопasmове підключення LAN 1Gb.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгвістичної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навчання іноземним мовам;</li> <li>– розвитку мови;</li> <li>– навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;</li> <li>– навчання загальноосвітніх предметів;</li> <li>– проведення презентацій;</li> <li>– управління комп'ютерним класом.</li> </ul> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Теорія і практика художнього перекладу (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>teoria_i_praktyka_hudozhnogo_pereklady.pdf</i>	KLfT9nWe6x+05Vep3sbBeVfDnXP56s0DHxSHWcmIMNQ=	<p>Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось.</p> <p>Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).</p> <p>Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.</p> <p>Програмне забезпечення</p>

				<p>базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.  Доступ до Internet:  широкопasmого підключення LAN 1Gb.  Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване).  Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії.  Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.  Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:  – навчання іноземним мовам;  – розвитку мови;  – навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;  – навчання загальноосвітніх предметів;  – проведення презентацій;  – управління комп'ютерним класом.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Теорія комунікацій (англійською мовою)	навчальна дисципліна	teoriia_komunikacii.pdf	OHSBRAK4bkBhiWr QKVZH6KZw76MQ1wtF8sIWWOYDGEk=	<p>Мультимедійний проєктор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує.  Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional).  Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard.  Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.).  Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось.  Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.).  Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students.  Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Бізнес-	навчальна	biznes_komunikat	jvhUM1ZhyuA4u1N	Мультимедійний проєктор



<p>комунікації (англійською мовою)</p>	<p>дисципліна</p>	<p>siya_ang_mova.pdf</p>	<p>7/9btJ/fDaIInoy 3UB+S1CY1R57g=</p>	<p>Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Сінема, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). НМКД на платформі Moodle.</p>
<p>Бізнес-комунікації (німецькою мовою)</p>	<p>навчальна дисципліна</p>	<p>biznes_komunikat siya_nimetska_mova.pdf</p>	<p>PKGQkrnKQ00KJs/ FbJ9QtQo9nv4MUK lxj5Xk//35+BQ=</p>	<p>Мультимедійний проєктор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Сінема, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів: 1) <a href="http://dspace.wunu.edu.ua/">http://dspace.wunu.edu.ua/</a></p>

				<p>- репозитарій Західноукраїнського національного університету; 2) <a href="http://library.wunu.edu.ua/">http://library.wunu.edu.ua/</a> - бібліотека Західноукраїнського національного університету; 3) <a href="https://www.wirtschaftsdeutsch.de/">https://www.wirtschaftsdeutsch.de/</a> - ресурс для навчальних матеріалів з ділової німецької мови. Сайт містить різноманітні матеріали, такі як вправи, тексти та збірки посилань, спеціально створені для вивчення німецької мови; 4) DEUTSCH AM ARBEITSPLATZ - Goethe Institut - онлайн- вправи з комунікації дозволяють отримати уявлення про ділове спілкування в Німеччині та також враховують культурні відмінності; вправи доступні на різних рівнях від A1 до B2 і включають різні робочі ситуації, такі як презентації, телефонні розмови та ділове листування.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Міждисциплінарна курсора робота	курсора робота (проект)	<i>mizhdystsypinar na_kursova.pdf</i>	J0E4VPOZMZQ3/yP 8yScxmWd01TeJAP rRUIEGvbIt/P4=	<p>Мультимедійне обладнання: SMARTBoard 685 (1 шт.). Комп'ютер (1 шт.) на базі процесора Intel Pentium G4400 (3.3 GHz, RAM 4Gb, HHD 250 Gb), рік введення в експлуатацію 2019, ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 18,5 (1 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio, телекомунікаційне програмне забезпечення: (Edge, Chrome, Firefox версії 116.0 і вище). Доступ до Internet: широкосмугове підключення LAN 1Gb.</p> <p>UNICHECK – сервіс перевірки текстів на плагіат.</p>
Перекладацька практика	практика	<i>programa_perekla datskoyi_praktyk y.pdf</i>	0/1w02fMAl+i60e r2p0oT4UBoyMQHr kR4qrL7IvdzkU=	<p>Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось. Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS</p>

				<p>Project, MS Visio. Доступ до Internet: широкосмугове підключення LAN 1Gb.</p> <p>Використання матеріально-технічних баз практики.</p>
Теорія і практика науково-технічного перекладу (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>teoriia i praktyka naukovo-technichnoho perekladu.pdf</i>	j+J+xUao08q9K7c smrD76DTsxeR2T4 ZFslkt8YJMjdc=	<p>Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось. Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio. Доступ до Internet: широкосмугове підключення LAN 1Gb. Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів. Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного: – навчання іноземним мовам; – розвитку мови; – навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами; – навчання загальноосвітніх предметів; – проведення презентацій; – управління комп'ютерним класом.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Література зарубіжних країн (німецькою мовою) - 7 семестр	навчальна дисципліна	<i>literatura_zarub izhnyh_krayin_an gliyskoyu_i_nime tskoyu_mov.pdf</i>	ysKrk2h4wIkXD8a afWv0o/+YnZ2inw 4NrMkqhANEMXs=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020</p>

				<p>року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів: 1) <a href="http://dspace.wunu.edu.ua/">http://dspace.wunu.edu.ua/</a> - репозитарій Західноукраїнського національного університету; 2) <a href="http://library.wunu.edu.ua/">http://library.wunu.edu.ua/</a> - бібліотека Західноукраїнського національного університету; 3) Literaturwissenschaft online - сайт надає матеріали в галузі літературознавства, тут представлені тематичні лекції з історії літератури, а також розміщено глосарій з термінами літературознавства; пропонуються онлайн-тutorіали з наукових методів роботи; 4) <a href="https://www.literaturwelt.com">https://www.literaturwelt.com</a> - сайт про літературу Німеччини, твори та авторів, тут розміщено інформацію про різні епохи німецької літературної історії, про їх історичний контекст, ознаки, обрані представники та твори, а також літературні форми.  НМКД на платформі Moodle.</p>
Культура мовлення в англomовному, німецькомовному та україномовному соціумах	навчальна дисципліна	<i>kultura_movlenny a_2kurs.pdf</i>	/8+8iPs0nC7ubUZ eCbGJo3M/0LsISL Jz50Qg6Bz8okA=	<p>Мультимедійний проєктор Epson EB-505 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Комп'ютер (1 шт.) на базі процесора AMD Athlon II Dual Core 250 (3,0 GHz RAM 4Gb, SSD 240 Gb), дата введення в експлуатацію грудень 2020 року, ремонтних робіт не проводилось.</p>

				<p>Монітор BenQ G2220HDA (1 шт.).  Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students.  Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Лексикологія та стилістика англійської мови	навчальна дисципліна	<i>leksykologiia ta_stylistyka_angl_iiiskoi_movy.pdf</i>	N6giiJM2CoPe0MXqxGvkRT0+mcwELg000ggpNFwezLg=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонту не потребує.  Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional).  Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard.  Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.).  Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось.  Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.).  Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students  Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).  Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів:  1) <a href="http://dspace.wunu.edu.ua/">http://dspace.wunu.edu.ua/</a> - репозитарій Західноукраїнського національного університету;  2) <a href="http://library.wunu.edu.ua/">http://library.wunu.edu.ua/</a> - бібліотека Західноукраїнського національного університету.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Українська мова за професійним спрямуванням	навчальна дисципліна	<i>ukrainska mova za profesiinym spramuvanniam.pdf</i>	ncu3JLr0Dn4t/u0D3j0+0yAbdbmyIuNfkuxYHcGncLk=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-505 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонту не потребує.  Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n</p>

				<p>(optional). Зображення: Dynamic, Сінета, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Комп'ютер (1 шт.) на базі процесора AMD Athlon II Dual Core 250 (3,0 GHz RAM 4Gb, SSD 240 Gb), дата введення в експлуатацію грудень 2020 року, ремонтних робіт не проводилось. Монітор BenQ G2220HDA (1 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). НМКД на платформі Moodle.</p>
Історія та культура України	навчальна дисципліна	<i>isrtoriia ta kultura Ukrainy.pdf</i>	si0sRfJ91Y6Dd+qMrzz8h0AdspHyoZ eD8UThHl8Phc0=	<p>Мультимедійний проєктор View Sonic PJ 7223 (1 шт.) рік введення в експлуатацію 2020 рік, ремонтних робіт не проводилось. Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) Ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft Dream Spark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). НМКД на платформі Moodle.</p>
Філософія	навчальна дисципліна	<i>filosofia.pdf</i>	Fk24EPxCt9v4Gn7v59+EzuRATnWFZB 66+CWzwua+qVs=	<p>Мультимедійний проєктор Epson EB-505 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонту не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Сінета, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Комп'ютер (1 шт.) на базі процесора AMD Athlon II Dual Core 250 (3,0 GHz RAM 4Gb, SSD 240 Gb), дата введення в експлуатацію</p>

				<p>грудень 2016 року, ремонтних робіт не проводилось. Монітор BenQ G2220HDA (1 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). НМКД на платформі Moodle.</p>
Політологія	навчальна дисципліна	<i>politologia.pdf</i>	F5y50S07k2aWAo0hgg0x4/b+CSF7rJn+u6EwNf8pTWO=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-505 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Комп'ютер (1 шт.) на базі процесора AMD Athlon II Dual Core 250 (3,0 GHz RAM 4Gb, SSD 240 Gb), дата введення в експлуатацію грудень 2016 року, ремонтних робіт не проводилось. Монітор BenQ G2220HDA (1 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). НМКД на платформі Moodle.</p>
Психологія професійної діяльності	навчальна дисципліна	<i>psyhologia.pdf</i>	Zt0yJEanf8feNB8joYt0x8Ao8CKGkkp6FLQ/+R9StY4=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-505 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Комп'ютер (1 шт.) на базі процесора AMD Athlon II Dual Core 250 (3,0 GHz RAM 4Gb, SSD 240 Gb), дата</p>

				<p>введення в експлуатацію грудень 2020 року, ремонтних робіт не проводилось.</p> <p>Монітор BenQ G2220HDA (1 шт.).</p> <p>Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students.</p> <p>Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).</p> <p>Спеціалізоване програмне забезпечення: OCA for WINDOWS 6.1.5, система для обробки соціологічних анкет.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Соціальні комунікації	навчальна дисципліна	<i>socialni_komunikacii.pdf</i>	U0QrYNSlkffXPKY kex5bQfn28cXIFI K3g0TpbHgQ8y8=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-505 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує.</p> <p>Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional).</p> <p>Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard.</p> <p>Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.).</p> <p>Комп'ютер (1 шт.) на базі процесора AMD Athlon II Dual Core 250 (3,0 GHz RAM 4Gb, SSD 240 Gb), дата введення в експлуатацію грудень 2020 року, ремонтних робіт не проводилось.</p> <p>Монітор BenQ G2220HDA (1 шт.).</p> <p>Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students.</p> <p>Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).</p> <p>Спеціалізоване програмне забезпечення: OCA for WINDOWS 6.1.5, система для обробки соціологічних анкет.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Інформаційно-комунікаційні технології	навчальна дисципліна	<i>informatsiini_tehnologii.pdf</i>	lmp9jnlwdZLqMSq iTZ8I/iSIR9Bv/G fKzaQqu7/isbU=	<p>Мультимедійний проектор ViewSonic PJ 7223 (1 шт.) рік введення в експлуатацію 2020 рік, ремонтних робіт не проводилось.</p> <p>Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення</p>



				<p>в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) Ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). НМКД на платформі Moodle.</p>
Іноземна мова (англійська мова) - 1 курс	навчальна дисципліна	<i>inozemna_angliiska_1kurs.pdf</i>	hIMr+kYJ0B6g2IVkd1/5yA5T0/x+64pP3Mg027fv\WA=	<p>Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось. Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio. Доступ до Internet: широкосмугове підключення LAN 1Gb. Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів. Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для вискоєфективного: – навчання іноземним мовам; – розвитку мови; – навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами; – навчання загальноосвітніх предметів; – проведення презентацій; – управління комп'ютерним класом. Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів: 1) <a href="https://englishpracticetest.net">https://englishpracticetest.net</a> - сайт з 1) <a href="https://www.cambridgeenglish.org">https://www.cambridgeenglish.org</a> - сайт з безкоштовними матеріалами для різних рівнів знання мови - Beginner (Початковий), Pre-</p>

Intermediate (Базовий),  
Intermediate (Середній),  
Advanced (Високий)  
відповідають стандартам  
Загальної європейської  
системи вивчення мов (рівні  
A1/A2, B1/B2);  
2) <https://www.engvid.com> -  
сайт, який представляє  
безкоштовні відеоуроки  
англійської мови, записані  
різними англомовними  
викладачами; усі записи  
розділені за категоріями в  
залежності від рівня знання  
мови і об'єднані за  
тематикою;  
3) <https://langeek.co> -  
онлайн платформа, де можна  
вивчати англійську мову  
унікальним способом,  
використовуючи зображення  
та приклади з реального  
життя; містить повну  
граматичну бібліотеку, яка  
включає основні та  
другорядні граматичні теми;  
4)  
<https://www.newsinlevels.com>  
- онлайн платформа для  
вивчення англійської мови,  
яка пропонує новини з  
усього світу на різних  
рівнях складності; сайт  
містить аудіо та відео до  
кожної статті, а також  
представляє пояснення  
граматики та добірку  
лексичного матеріалу для  
розвитку словникового  
запасу; платформа доступна  
на веб-сайті та в мобільних  
додатках для iOS та  
Android;  
5) <https://smalltalk2.me> -  
онлайн платформа для  
вивчення англійської мови,  
яка використовує технологію  
штучного інтелекту;  
програма аналізує  
аудіозапис мови користувача  
та визначає рівень  
володіння англійською мовою  
за такими параметрами, як  
правильність вимови,  
граматики та лексичного  
запасу; платформа пропонує  
широкий вибір завдань для  
практики розмовної  
англійської мови в різних  
ситуаціях;  
6) <https://test-english.com>  
- сайт з безкоштовними  
матеріалами для підготовки  
до іспитів з англійської  
мови, які допоможуть  
покращити навички з  
граматики, аудіювання та  
читання;  
7)  
<https://www.examenglish.com>  
- сайт з безкоштовними  
практичними онлайн-тестами  
для міжнародних іспитів;  
безкоштовними практичними  
онлайн-тестами для розвитку  
навичок з граматики,  
читання, аудіювання та  
письма;  
9) BBC Learning English -  
сайт, присвячений вивченню

англійської мови, де доступні навчальні курси для різних рівнів; частина курсів поділяється за тематикою: англійська в університеті, на роботі, у новинах тощо;  
 10) British Council LearnEnglish - ресурс для вивчення англійської мови від Британської Ради; на сайті можна вивчати граматику, лексику, покращувати навички з письма та вимови;  
 11) epower.gov.ua - платформа, де розміщено комплекс навчальних курсів Epower для вивчення англійської мови;  
 Міністерство освіти і науки України спільно з Міністерством цифрової трансформації за підтримки Кембріджського університету забезпечують безкоштовний доступ до цього навчального комплексу.

Для самостійної роботи студентів запропоновано також НКП для вивчення англійської мови, які розроблено для різних пристроїв (iPod, iPhone, iPad) Cambridge University Press (<http://store.apple.com/uk>). Вони включають IELTS 7 Trainer; English Grammar in Use. Tests; English Grammar in Use. Activities; Essential Grammar in Use та ін.

Використання інтерактивних онлайн компонентів до підручників видавництва Pearson - інтерактивні версії з аудіо- та відеоконтентом, цифрових ресурсів і вправ на платформі Pearson English Portal та зошит для домашньої роботи з додатковими вправами.

НМКД на платформі Moodle.

Іноземна мова (англійська мова) - 2 курс

навчальна дисципліна

*inozemna\_angliiska\_2kurs.pdf*

WVbFMv3JIen8qHdx2ZMsgTck3o55MNE/J9+kmZTRpts=

Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось.  
 Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).  
 Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.  
 Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.  
 Доступ до Internet: широкосмугове підключення LAN 1Gb.  
 Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване).

Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгфонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.

Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:

- навчання іноземним мовам;
- розвитку мови;
- навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;
- навчання загальноосвітніх предметів;
- проведення презентацій;
- управління комп'ютерним класом.

Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів:

1) <https://englishpracticetest.net> - сайт з 1) <https://www.cambridgeenglish.org> - сайт з

безкоштовними матеріалами для різних рівнів знання мови - Beginner (Початковий), Pre-Intermediate (Базовий), Intermediate (Середній), Advanced (Високий) відповідають стандартам Загальної європейської системи вивчення мов (рівні A1/A2, B1/B2);

2) <https://www.engvid.com> - сайт, який представляє безкоштовні відеоуроки англійської мови, записані різними англомовними викладачами; усі записи розділені за категоріями в залежності від рівня знання мови і об'єднані за тематикою;

3) <https://langeek.co> - онлайн платформа, де можна вивчати англійську мову унікальним способом, використовуючи зображення та приклади з реального життя; містить повну граматичну бібліотеку, яка включає основні та другорядні граматичні теми;

4) <https://www.newsinlevels.com> - онлайн платформа для вивчення англійської мови, яка пропонує новини з усього світу на різних рівнях складності; сайт містить аудіо та відео до кожної статті, а також представляє пояснення граматики та добірку лексичного матеріалу для розвитку словникового запасу; платформа доступна на веб-сайті та в мобільних

додатках для iOS та Android;

5) <https://smalltalk2.me> - онлайн платформа для вивчення англійської мови, яка використовує технологію штучного інтелекту; програма аналізує аудіозапис мови користувача та визначає рівень володіння англійською мовою за такими параметрами, як правильність вимови, граматики та лексичного запасу; платформа пропонує широкий вибір завдань для практики розмовної англійської мови в різних ситуаціях;

6) <https://test-english.com> - сайт з безкоштовними матеріалами для підготовки до іспитів з англійської мови, які допоможуть покращити навички з граматики, аудіювання та читання;

7) <https://www.examenglish.com> - сайт з безкоштовними практичними онлайн-тестами для міжнародних іспитів; безкоштовними практичними онлайн-тестами для розвитку навичок з граматики, читання, аудіювання та письма;

9) BBC Learning English - сайт, присвячений вивченню англійської мови, де доступні навчальні курси для різних рівнів; частина курсів поділяється за тематикою: англійська в університеті, на роботі, у новинах тощо;

10) British Council LearnEnglish - ресурс для вивчення англійської мови від Британської Ради; на сайті можна вивчати граматику, лексику, покращувати навички з письма та вимови;

11) [epower.gov.ua](http://epower.gov.ua) - платформа, де розміщено комплекс навчальних курсів Epower для вивчення англійської мови; Міністерство освіти і науки України спільно з Міністерством цифрової трансформації за підтримки Кембріджського університету забезпечують безкоштовний доступ до цього навчального комплексу.

Для самостійної роботи студентів запропоновано також НКП для вивчення англійської мови, які розроблено для різних пристроїв (iPod, iPhone, iPad) Cambridge University Press (<http://store.apple.com/uk>) . Вони включають IELTS 7 Trainer; English Grammar in Use. Tests; English Grammar in Use. Activities;

				<p>Essential Grammar in Use та ін.</p> <p>Використання інтерактивних онлайн компонентів до підручників видавництва Pearson - інтерактивні версії з аудіо- та відеоконтентом, цифрових ресурсів і вправ на платформі Pearson English Portal та зошит для домашньої роботи з додатковими вправами.</p> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Іноземна мова (англійська мова) - 3 курс	навчальна дисципліна	<i>inozemna mova an gliyska 3 kurs.p df</i>	l0SHqV2UC2ArhuF XoK0ctlQYHgq0n0 6XFEK0Unz3Cec=	<p>Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось.</p> <p>Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).</p> <p>Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.</p> <p>Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.</p> <p>Доступ до Internet: широкопasmгове підключення LAN 1Gb.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навчання іноземним мовам;</li> <li>– розвитку мови;</li> <li>– навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;</li> <li>– навчання загальноосвітніх предметів;</li> <li>– проведення презентацій;</li> <li>– управління комп'ютерним класом.</li> </ul> <p>Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів:</p> <p>1)  <a href="https://englishpracticetest.net">https://englishpracticetest.net</a> - сайт з 1)  <a href="https://www.cambridgeenglish.org">https://www.cambridgeenglish.org</a> - сайт з безкоштовними матеріалами для різних рівнів знання мови - Beginner (Початковий), Pre-Intermediate (Базовий), Intermediate (Середній), Advanced (Високий)</p>

відповідають стандартам Загальної європейської системи вивчення мов (рівні A1/A2, B1/B2);

2) <https://www.engvid.com> - сайт, який представляє безкоштовні відеоуроки англійської мови, записані різними англомовними викладачами; усі записи розділені за категоріями в залежності від рівня знання мови і об'єднані за тематикою;

3) <https://langeek.co> - онлайн платформа, де можна вивчати англійську мову унікальним способом, використовуючи зображення та приклади з реального життя; містить повну граматичну бібліотеку, яка включає основні та другорядні граматичні теми;

4) <https://www.newsinlevels.com> - онлайн платформа для вивчення англійської мови, яка пропонує новини з усього світу на різних рівнях складності; сайт містить аудіо та відео до кожної статті, а також представляє пояснення граматики та добірку лексичного матеріалу для розвитку словникового запасу; платформа доступна на веб-сайті та в мобільних додатках для iOS та Android;

5) <https://smalltalk2.me> - онлайн платформа для вивчення англійської мови, яка використовує технологію штучного інтелекту; програма аналізує аудіозапис мови користувача та визначає рівень володіння англійською мовою за такими параметрами, як правильність вимови, граматики та лексичного запасу; платформа пропонує широкий вибір завдань для практики розмовної англійської мови в різних ситуаціях;

6) <https://test-english.com> - сайт з безкоштовними матеріалами для підготовки до іспитів з англійської мови, які допоможуть покращити навички з граматики, аудіювання та читання;

7) <https://www.examenglish.com> - сайт з безкоштовними практичними онлайн-тестами для міжнародних іспитів; безкоштовними практичними онлайн-тестами для розвитку навичок з граматики, читання, аудіювання та письма;

9) BBC Learning English - сайт, присвячений вивченню англійської мови, де доступні навчальні курси для різних рівнів; частина

курсів поділяється за тематикою: англійська в університеті, на роботі, у новинах тощо;  
 10) British Council LearnEnglish - ресурс для вивчення англійської мови від Британської Ради; на сайті можна вивчати граматику, лексику, покращувати навички з письма та вимови;  
 11) eprover.gov.ua - платформа, де розміщено комплекс навчальних курсів Eprover для вивчення англійської мови;  
 Міністерство освіти і науки України спільно з Міністерством цифрової трансформації за підтримки Кембріджського університету забезпечують безкоштовний доступ до цього навчального комплексу.

Для самостійної роботи студентів запропоновано також НКП для вивчення англійської мови, які розроблено для різних пристроїв (iPod, iPhone, iPad) Cambridge University Press  
 (<http://store.apple.com/uk>)  
 . Вони включають IELTS 7 Trainer; English Grammar in Use. Tests; English Grammar in Use. Activities; Essential Grammar in Use та ін.

Використання інтерактивних онлайн компонентів до підручників видавництва Pearson - інтерактивні версії з аудіо- та відеоконтентом, цифрових ресурсів і вправ на платформі Pearson English Portal та зошит для домашньої роботи з додатковими вправами.

НМКД на платформі Moodle.

Іноземна мова (німецька мова) - 1 курс

навчальна дисципліна

*inozemna mova ni metska\_1kurs.pdf*

qF7HENNCZPkQa8Q qNw1Ug1S+Hdi6tx dzpzWvJwXPc/w=

Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось.  
 Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).  
 Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.  
 Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.  
 Доступ до Internet: широкопasmове підключення LAN 1Gb.  
 Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване).  
 Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з



розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.

Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:

- навчання іноземним мовам;
- розвитку мови;
- навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;
- навчання загальноосвітніх предметів;
- проведення презентацій;
- управління комп'ютерним класом.

Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів:

- 1) Deutsche Welle - освітній ресурс, що пропонує мобільні курси для вивчення німецької мови, призначені для широкої аудиторії, включаючи студентів і викладачів, незалежно від рівня знань (від початкового до просунутого - від A1 до C1); для викладачів німецької мови Deutsche Welle надає готові навчальні матеріали та фахові новини, що сприяє покращенню якості навчання та надає можливість тримати руку на пульсі найновіших подій та розвитку мови;
- 2) vhs-Lernportal - цифрова платформа для навчання, яку надає Deutscher Volkshochschul-Verband e.V. (DVV), Німецька асоціація дорослого навчання; пропонує широкий спектр онлайн-курсів для вивчення німецької мови; усі цифрові навчальні матеріали призначені для використання на заняттях, незалежно від того, чи це присутність на заняттях, чи формат дистанційного навчання;
- 3) Deutsch Info - веб-сайт не лише допоможе покращити німецьку мову, але й забезпечить корисну інформацію про життя в Німеччині та Австрії; студенти зможуть вивчати мову, користуючись статтями з граматики, безкоштовними курсами для рівнів A1–B2 та багатю медіатекою, в якій є безліч цікавих матеріалів;
- 4) Easy German - ресурс для вивчення німецької мови, який надає можливість слухати, як перехожі розмовляють нею, та демонструє цікаві мовні зв'язки, використовувані у повсякденних ситуаціях;

5) Deutsch Perfekt - сайт надає широкий вибір завдань від рівня A1 до C1-C2; окрім аудіювання, відео з манускриптами, вправ до них і власного словника, на сайті доступні 7 розділів новин різноманітних напрямів (наприклад, "Спорт", "Світ", "Економіка"), які можуть стати невичерпним джерелом нових слів та висловів німецькою;

6) Mein-deutschbuch.de - Інтернет-портал для вивчення німецької мови як іноземної, який пропонує широкий спектр ресурсів та вправ, включаючи граматичні вправи, практику словникового запасу та завдання на розуміння прочитаного; сайт розроблений для використання разом із викладанням мови і може бути використаний як на занятті, так і для самостійного навчання;

7) <https://www.grammatikdeutsch.de/> - ресурс для вивчення граматики німецької мови та містить онлайн вправи; сайт містить інформацію з німецької граматики, вправи з орфографії, вправи із базового словникового запасу.

8) Deutsche Grammatik - Deutsch Training.org - сайт, який надає ресурси для вивчення німецької мови, включаючи подкасти, вправи та інформацію щодо німецької граматики та культури; пропонує подкаст під назвою "Deutsch Training Podcast", який охоплює різноманітні теми, пов'язані з граматикою, словниковим запасом та вимовою німецької мови;

9) GoetheInstitut - портал, який містить інформацію про вивчення німецької в Україні; багато корисних вправ, додатків та завдань для покращення свого рівня володіння мовою.

НМКД на платформі Moodle.

Іноземна мова  
(німецька мова)  
- 2 курс

навчальна  
дисципліна

*inozemna\_nimetsk  
a\_2kurs.pdf*

su/lGu/fGCGsj4J  
oU/t7xkQzIaJZwZ  
FercHHdVZSRtU=

Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось.  
Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).  
Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.  
Програмне забезпечення базових інформаційних

технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.

Доступ до Internet:  
широкосмугове підключення LAN 1Gb.

Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.

Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:

- навчання іноземним мовам;
- розвитку мови;
- навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;
- навчання загальноосвітніх предметів;
- проведення презентацій;
- управління комп'ютерним класом.

Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів:

1) Deutsche Welle - освітній ресурс, що пропонує мобільні курси для вивчення німецької мови, призначені для широкої аудиторії, включаючи студентів і викладачів, незалежно від рівня знань (від початкового до просунутого - від A1 до C1); для викладачів німецької мови Deutsche Welle надає готові навчальні матеріали та фахові новини, що сприяє покращенню якості навчання та надає можливість тримати руку на пульсі найновіших подій та розвитку мови;

2) vhs-Lernportal - цифрова платформа для навчання, яку надає Deutscher Volkshochschul-Verband e.V. (DVV), Німецька асоціація дорослого навчання; пропонує широкий спектр онлайн-курсів для вивчення німецької мови; усі цифрові навчальні матеріали призначені для використання на заняттях, незалежно від того, чи це присутність на заняттях, чи формат дистанційного навчання;

3) Deutsch Info - веб-сайт не лише допоможе покращити німецьку мову, але й забезпечить корисну інформацію про життя в Німеччині та Австрії; студенти зможуть вивчати мову, користуючись статтями з граматики, безкоштовними курсами для рівнів A1-B2 та

багатою медіатекою, в якій є безліч цікавих матеріалів;  
 4) Easy German - ресурс для вивчення німецької мови, який надає можливість слухати, як перехожі розмовляють нею, та демонструє цікаві мовні зв'язки, використовувани у повсякденних ситуаціях;  
 5) Deutsch Perfekt - сайт надає широкий вибір завдань від рівня A1 до C1-C2; окрім аудіювання, відео з манускриптами, вправ до них і власного словника, на сайті доступні 7 розділів новин різноманітних напрямів (наприклад, "Спорт", "Світ", "Економіка"), які можуть стати невичерпним джерелом нових слів та висловів німецькою;  
 6) Mein-deutschbuch.de - Інтернет-портал для вивчення німецької мови як іноземної, який пропонує широкий спектр ресурсів та вправ, включаючи граматичні вправи, практику словникового запасу та завдання на розуміння прочитаного; сайт розроблений для використання разом із викладанням мови і може бути використаний як на занятті, так і для самостійного навчання;  
 7) <https://www.grammatikdeutsch.de/> - ресурс для вивчення граматики німецької мови та містить онлайн вправи; сайт містить інформацію з німецької граматики, вправи з орфографії, вправи із базового словникового запасу.  
 8) Deutsche Grammatik - Deutsch Training.org - сайт, який надає ресурси для вивчення німецької мови, включаючи подкасти, вправи та інформацію щодо німецької граматики та культури; пропонує подкаст під назвою "Deutsch Training Podcast", який охоплює різноманітні теми, пов'язані з граматикою, словниковим запасом та вимовою німецької мови;  
 9) GoetheInstitut - портал, який містить інформацію про вивчення німецької в Україні; багато корисних вправ, додатків та завдань для покращення свого рівня володіння мовою.

НМКД на платформі Moodle.

Іноземна мова (німецька мова) - 3 курс

навчальна дисципліна

*inozemna mova ni metska\_3kurs.pdf*

CoymC0+5cYhzRle +XPvRQKkVQ21/Wf dwYv9S7NC00ao=

Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023,

ремонтних робіт не проводилось.  
Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.).  
Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy.  
Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio.  
Доступ до Internet: широкопasmове підключення LAN 1Gb.  
Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.  
Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:  
– навчання іноземним мовам;  
– розвитку мови;  
– навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;  
– навчання загальноосвітніх предметів;  
– проведення презентацій;  
– управління комп'ютерним класом.  
Використання безкоштовних Інтернет-ресурсів:  
1) Deutsche Welle - освітній ресурс, що пропонує мобільні курси для вивчення німецької мови, призначені для широкої аудиторії, включаючи студентів і викладачів, незалежно від рівня знань (від початкового до просунутого - від A1 до C1); для викладачів німецької мови Deutsche Welle надає готові навчальні матеріали та фахові новини, що сприяє покращенню якості навчання та надає можливість тримати руку на пульсі найновіших подій та розвитку мови;  
2) vhs-Lernportal - цифрова платформа для навчання, яку надає Deutscher Volkshochschul-Verband e.V. (DVV), Німецька асоціація дорослого навчання; пропонує широкий спектр онлайн-курсів для вивчення німецької мови; усі цифрові навчальні матеріали призначені для використання на заняттях, незалежно від того, чи це присутність на заняттях, чи формат дистанційного навчання;

3) Deutsch Info - веб-сайт не лише допоможе покращити німецьку мову, але й забезпечить корисну інформацію про життя в Німеччині та Австрії; студенти зможуть вивчати мову, користуючись статтями з граматики, безкоштовними курсами для рівнів A1–B2 та багатомедіатекою, в якій є безліч цікавих матеріалів;

4) Easy German - ресурс для вивчення німецької мови, який надає можливість слухати, як перехожі розмовляють нею, та демонструє цікаві мовні зв'язки, використовувани у повсякденних ситуаціях;

5) Deutsch Perfekt - сайт надає широкий вибір завдань від рівня A1 до C1-C2; окрім аудіювання, відео з манускриптами, вправ до них і власного словника, на сайті доступні 7 розділів новин різноманітних напрямів (наприклад, "Спорт", "Світ", "Економіка"), які можуть стати невичерпним джерелом нових слів та висловів німецькою;

6) Mein-deutschbuch.de - Інтернет-портал для вивчення німецької мови як іноземної, який пропонує широкий спектр ресурсів та вправ, включаючи граматичні вправи, практику словникового запасу та завдання на розуміння прочитаного; сайт розроблений для використання разом із викладанням мови і може бути використаний як на занятті, так і для самостійного навчання;

7) <https://www.grammatikdeutsch.de/> - ресурс для вивчення граматики німецької мови та містить онлайн вправи; сайт містить інформацію з німецької граматики, вправи з орфографії, вправи із базового словникового запасу.

8) Deutsche Grammatik - Deutsch Training.org - сайт, який надає ресурси для вивчення німецької мови, включаючи подкасти, вправи та інформацію щодо німецької граматики та культури; пропонує подкаст під назвою "Deutsch Training Podcast", який охоплює різноманітні теми, пов'язані з граматикою, словниковим запасом та вимовою німецької мови;

9) GoetheInstitut - портал, який містить інформацію про вивчення німецької в Україні; багато корисних вправ, додатків та завдань для покращення

				свого рівня володіння мовою.  НМКД на платформі Moodle.
Мовознавство (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>movoznavstvo.pdf</i>	IVEFnel9kz9Mnqq6E47/BlgsylBp69oweIMBYNlygqs=	Мультимедійний проектор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).  НМКД на платформі Moodle.
Лінгвокраїнознавство (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>lingvokrainoznavstvo_angliiska.pdf</i>	lHdjmI34jLZIRALBP8H5kByseIVA/usPG8JNxUfevo=	Мультимедійний проектор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонт не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet

				Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox). НМКД на платформі Moodle.
Вступ до перекладознавства (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>vstup do perekladoznavstva.pdf</i>	Mjc3Z8erWnAgsVgyH0nU9Vg/ossaE75wB0gyg3dZo4=	Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось. Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio. Доступ до Internet: широкопasmове підключення LAN 1Gb. Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів. Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного: – навчання іноземним мовам; – розвитку мови; – навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами; – навчання загальноосвітніх предметів; – проведення презентацій; – управління комп'ютерним класом.  НМКД на платформі Moodle.
Теорія перекладу (англійською мовою)	навчальна дисципліна	<i>teorija_perekladu_anglijsjka.pdf</i>	0wYyVZPOJ4L3fvT9mN846mmZqsfYLMlE5WzkgijZpMg=	Комп'ютер (12 шт.) на базі процесора Core i3-12100 (3,2 GHz, RAM 8Gb, SSD 2.5" 480GB), рік введення в експлуатацію 2023, ремонтних робіт не проводилось. Монітор TFT 23.8" BenQ GW2475H (12 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно ліцензії Microsoft IT Academy. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, MS Project, MS Visio. Доступ до Internet: широкопasmове підключення LAN 1Gb. Програмне забезпечення «NIBELUNG» (ліцензоване). Програма, яка створена для



				<p>перетворення комп'ютерного класу в інтерактивне мультимедійне середовище з розширеними можливостями лінгафонної лабораторії. Програма пропонує найширші функції для управління мультимедійними та інтернет-ресурсами та може бути використана для викладання різних предметів.</p> <p>Програмне забезпечення «NIBELUNG» може бути використано для високоефективного:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навчання іноземним мовам;</li> <li>– розвитку мови;</li> <li>– навчання комп'ютерним технологіям, наприклад, роботі з офісними програмами;</li> <li>– навчання загальноосвітніх предметів;</li> <li>– проведення презентацій;</li> <li>– управління комп'ютерним класом.</li> </ul> <p>НМКД на платформі Moodle.</p>
Атестаційний екзамен	підсумкова атестація	atestatsiinyj_ek zamen.pdf	ua2Vk/PqWQ1Qo4v HJQ0uxjaC5QMfuI uf0eMHNpGJy1c=	<p>Мультимедійний проектор Epson EB-S05 (1 шт.), рік виготовлення 2019, рік введення в експлуатацію 2019. Ремонту не потребує. Інтерфейс: USB 2.0 Type A, USB 2.0 Type B, VGA in, HDMI in, Composite in, Cinch audio in, Wireless LAN IEEE 802.11b/g/n (optional). Зображення: Dynamic, Cinema, Presentation, sRGB, Blackboard. Екран проєкційний LOGAN 2:1,5 (1 шт.). Підключення до комп'ютерів на процесорі Intel Celeron CPU G540 (2,5 GHz RAM 2Gb, HDD 500 Gb). Дата введення в експлуатацію грудень 2020 року (24 шт.) ремонтних робіт не проводилось. Монітор Philips 193vV5LSB2 (24 шт.). Базове програмне забезпечення: ОС Windows 10 – згідно з ліцензією Microsoft IT Academy та Microsoft DreamSpark for Students. Програмне забезпечення базових інформаційних технологій: MS Office, телекомунікаційне програмне забезпечення (Internet Explorer, Opera, Google Chrome, Firefox).</p>

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ID	ПІБ	Посада	Структурний	Кваліфікація	Стаж	Навчальні	Обґрунтування
----	-----	--------	-------------	--------------	------	-----------	---------------

викладача			підрозділ	викладача		дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	
324037	Рибачок Світлана Михайлівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Чернівецький орден Трудового Червоного Прапора державний університет, рік закінчення: 1989, спеціальність: Романо-германські мови та література, Диплом кандидата наук ДК 031153, виданий 15.12.2005, Атестат доцента 12ДЦ 023250, виданий 17.06.2010	29	Бізнес-комунікації (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Чернівецький державний університет. Романо-германські мови та література. Філолог, викладач англійської мови та літератури.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови. Тема дисертації «Термінологічна лексика як засіб когезії англомовного економічного тексту».</p> <p>Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 29 років</p> <p>Досягнення у професійній діяльності:</p> <p>1: Рибачок С., Дуда О., Лінгвокраїнознавча компетенція перекладача. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 17(85). 320 с. С 234-7. <a href="https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151">https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151</a> Дуда О., Рибачок С., Гумовська І. Socio-cultural approach to future translators' training. Закарпатські</p>

філологічні студії. Випуск 21. Том 2. Видавничий дім «Гельветика» 2022, 276 с., С.163-169. [http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/21/part\\_2/33.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/21/part_2/33.pdf)  
Рибачок С.М., Дуда О.І. Переклад лінгвокраєзнавчих реалій. Нова філологія. Збірник наукових праць. Запоріжжя: ВД «Гельветика», 2021. №2. С.74-79. [https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/36969/1/R\\_Makhachashvili\\_New\\_filolog\\_2021\\_82\\_I\\_F.pdf](https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/36969/1/R_Makhachashvili_New_filolog_2021_82_I_F.pdf)  
Крайняк Л., Дуда О., Рибачок С. Мотиви самостійного вдосконалення студентами перекладацької компетентності. Південноукраїнський національний педагогічний університет ім. К.Ушинського. Наука і освіта. 2021. №3. С. 46-59. <https://scienceandeducation.pdpu.edu.ua/articles/2021-3-doc/2021-3-st6>  
Рибачок С.М. Лексичні засоби впливу мовної одиниці «фейк». Наукові записки університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог: Вид-во НаУОА, березень 2020. Вип. 9(77). С.124-128. <https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/86>

Рибачок С.М. Екстралінгвальні чинники дискурсивної практики псевдоновин. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія».

Науковий журнал.  
Випуск 10(78),  
2020. С. 90-93.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/88>

Рибачок С.М.  
«Семантичний  
зміст лексеми  
«fake». Наукові  
записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія». Серія  
«Філологія».  
Випуск: науковий  
журнал. Острог:  
Вид-во НаУОА,  
березень 2019.  
Вип. 5(73). С.  
84-87.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/63>

3:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль, 2023.  
С.6-15.  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48860>

Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Тернопіль: ВПЦ  
ТНЕУ «Економічна  
думка», 2020.  
С.135-141.  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
Рибачок С.М.  
H.Obst The White  
House  
interpreter:  
навчально -  
методичні  
рекомендації для  
самостійної  
роботи з  
домашнього  
читання для  
філологів-  
перекладачів з  
курсу «Бізнес-  
комунікації  
(англійською  
мовою)»  
Тернопіль, 2023.  
50 с.

Рибачок С.М.  
Навчально -  
методичні  
рекомендації для  
практичних занять  
з курсу «Бізнес-  
комунікації  
(англійською  
мовою)».  
Тернопіль, 2023.  
50 с.

Рибачок  
С.М. Навчально -  
методичні  
рекомендації для  
виконання КПІЗ з  
курсу «Бізнес-  
комунікації  
англійською  
мовою».  
Тернопіль, 2023.  
40 с.

12:  
Рибачок С.,  
Морозовська Л.  
Автентичність у  
формуванні  
іншомовної  
компетенції.  
Новітня парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики:  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції, 3  
листопада 2023  
р., ЗУНУ.  
[http://kaf-  
inm.wunu.edu.ua/w  
p-  
content/uploads/2  
023/11/zbirnyk\\_vy  
kl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Крайняк Л., Дуда  
О., Рибачок С.,  
Белінська І.,  
П'ятничка Т.  
Соціальна  
комунікація як  
контекст  
комунікативної  
реальності.  
Соціокомунікаційн  
а наука в  
парадигмі  
смыслових  
трансформацій:  
суспільні  
виклики, тренди  
освіти і  
професійної  
діяльності.  
Збірник  
матеріалів III  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
онлайн-  
конференції. 19  
травня 2023 року.  
Ірпінь: Державний  
податковий

університет,  
2023. 284 с.  
<https://dpu.edu.ua/naukovizakhody/iii-mizhnarodna-naukovo-praktychna-onlain-konferentsiia-sotsiokomunikatsiina-nauka-v-paradyhmi-smyslovykh-transformatsii-suspilni-vyklykutyrendy-osvity-i-profesiinodialnosti>  
Крайняк Л, Дуда  
О, Рибачок С,  
Розвиток  
комунікативної  
компетентності  
майбутнього  
фахівця засобами  
іноземної мови.  
Українська мова  
та культура в  
сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного фахівця  
[Електронне  
видання]: збірник  
матеріалів  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції.  
Ірпінь, 21 лютого  
2023 р.  
<http://eprints.zu.edu.ua/36638/1/%D0%A2%D0%B5%D0%B7%D0%B8.pdf>

Рибачок С.М  
Realia as  
Cultural and  
Linguistic  
Challenge for  
Translation  
/TESOL-Ukraine  
convention 2023  
TESOL - Ukraine  
in wartime:  
building  
community,  
creating change»  
Lviv, May 26-28,  
2023  
<http://www.tesol-ukraine.com/event/tesol-ukraine-convention-2023-tesol-ukraine-in-wartime-building-community-creating-change/>  
Рибачок С.  
Комунікативний  
вплив бізнес-  
дискурсу:  
матеріали III

Всеукраїнської науково-практ. конф. У межах проекту TESOL-Ukraine Research Academy, «Дискурсні стратегії лінгвістики XXI століття. Термінологічна база сучасних лінгвістичних досліджень», присвяченої 90-річчю професора К.Я. Кусько, Львів, 2021. Молодий вчений. №10.1(98.1), жовтень 2021, с. 140, С.93-97. [http://molodyvcheny.in.ua/files/journal/2021/10.1/10.1\\_98.1\\_2021.pdf](http://molodyvcheny.in.ua/files/journal/2021/10.1/10.1_98.1_2021.pdf)

Крайняк Л., Дуда О, Рибачок С.М, Рибіна Н., Белінська І. Текст економічного дискурсу як перекладознавча проблема. Innovations and prospects of world science Proceedings of I International scientific and practical conference, Vancouver, Canada, (September, 8-10, 2021), 408 p. <https://sci.ltdubgd.edu.ua/bitstream/123456789/9695/1/INNOVATIONS-AND-PROSPECTS-OF-WORLD-SCIENCE-8-10.09.21.pdf>

14:  
Членкиня організаційного комітету Міжнародної науково-практичної студентської конференції «Сучасна парадигма іншомовної бізнес-комунікації: передові міжнародні практики та міжкультурна інтеграція» 2021р. /2022р./2023р. ЗУНУ (м. Тернопіль), членкиня організаційного

комітету  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
студентської  
конференції  
«Лінгвокультурні  
коди в  
економічно-  
правовому та  
соціальному  
дискурсах»,  
2018р./2019р./202  
0р., THEU.

19:  
Членкиня  
«Асоціації  
викладачів  
англійської мови  
TICOL-Україна» з  
2022 року до  
31.12.23р.  
свідоцтво  
N23/0015.

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)

Тернопільський  
національний  
педагогічний  
університет ім.  
Володимира  
Гнатюка, з 19  
вересня до 28  
жовтня 2022 року,  
тема стажування:  
«Удосконалення  
загальних та  
спеціальних  
компетенцій  
викладача шляхом  
вивчення досвіду  
практичного  
застосування  
інформаційних  
технологій та  
освітніх  
інновацій у вищій  
школі», довідка  
№18-34 від 09  
листопада 2022  
року, 180 год / 6  
кредитів ECTS.  
Університет  
Мармара (Стамбул,  
Туреччина), з 26  
листопада до 3  
грудня 2022 року,  
програма  
академічних  
обмінів Erasmus+,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему: «Новітні  
методи викладання  
іноземних мов»,  
лист  
підтвердження від  
3 грудня 2022  
року, 30 год / 1  
кредит ECTS.  
Україно-  
американська  
асоціація  
працівників вищої  
школи, з 22  
квітня до 27  
травня 2019 року,



						науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27 травня 2019 року, 250 год / 8,3 кредита ECTS. Тернопільський національний економічний університет, 25 лютого 2020 року, семінар на тему: «Top Quality Teaching (Dinternal Education/Pearson)», сертифікат від 25 лютого 2020 року, 2 год / 0,06 кредита ECTS.	
324031	Крайняк Людмила Костянтинівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний інститут ім. Я.О. Галана, рік закінчення: 1991, спеціальність: Російська мова та література, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 014618, виданий 12.06.2002, Аттестат доцента 12ДЦ 017715, виданий 21.06.2007	32	Теорія комунікацій (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Тернопільський державний педагогічний інститут. Російська мова та література, англійська мова. Учитель російської мови та літератури, англійської мови.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови. Тема дисертації «Композити з першим дієслівним компонентом в сучасній англійській мові: семантико-когнітивний аспект».</p> <p>Завідувач кафедри, доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 29 років</p> <p>Досягнення у професійній діяльності:</p>

1:  
Крайняк Л.К.  
Emotional  
intelligence as a  
component of  
effective  
business  
intercultural  
communication in  
the 21st century.  
Закарпатські  
філологічні  
студії. Наукове  
видання.  
Видавничий дім  
«Гельветика».  
Ужгород, 2022.  
№26, Том 2.  
С.114-120.  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.  
English-Ukrainian  
translation of  
commonly used  
vocabulary within  
economic  
discourse texts.  
Науковий вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету  
Серія: Філологія,  
випуск 60, Том.  
1, 2023. С.154-  
157.  
[http://vestnik-  
philology.mgu.od.  
ua/archive/v60/pa  
rt\\_1/37.pdf](http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part_1/37.pdf)  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
П'ятничкаТ.В.,  
Рибіна Н.В.  
Економічний  
дискурс як  
детермінанта  
перекладацької  
стратегії.  
Науковий вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету  
Серія: Філологія,  
випуск 54, 2022.  
С.204-208.  
[http://vestnik-  
philology.mgu.od.  
ua/archive/v54/49  
.pdf](http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v54/49.pdf)  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Боднар О.Б.,  
Англо-український  
переклад  
загальноживаної  
лексики текстів  
економічного  
дискурсу.  
Науковий вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету  
Серія: Філологія,  
випуск 56, 2022.  
С. 268-272.  
[http://vestnik-  
philology.mgu.od.  
ua/archive/v56/59](http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v56/59)

.pdf  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Рибіна Н.В.,  
П'ятничка Т.В.  
Мотиви  
самоствійного  
вдосконалення  
студентами  
перекладацької  
компетентності.  
Наука і освіта.  
Науково-  
практичний журнал  
Південного  
наукового центру  
НАПН України.  
2021, №3, С. 46-  
59.

<https://scienceandeducation.pdpu.edu.ua/articles/2021-3-doc/2021-3-st6>

Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Рибіна Н.В.,  
П'ятничка Т.В.  
Мотиви  
самоствійного  
вдосконалення  
студентами  
перекладацької  
компетентності.  
Наука і освіта.  
Науково-  
практичний журнал  
Південного  
наукового центру  
НАПН України. №3.  
2021. – С. 46-59.

O. Tsaryk, L.  
Kraunyak, N.  
Rybina, Zh.  
Babiak, N.  
Shchur, M. Sokol  
Methodological  
determinants of  
English-ukrainian  
translation  
incorrectnesses.  
Cattle practice,  
№29, 2021  
<http://www.cattlepractice.org/show.php?v=29&i=3>

З:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль: ВПЦ  
ТНЕУ «Економічна  
думка», 2023. 215  
с. URL:  
<http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/48860>

Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч

і, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2020  
<http://dspace.wun u.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
Крайняк Л.К.  
Theory of communication (англ. мовою). Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 125 с.

Крайняк Л.К.  
Методичні рекомендації для підготовки студентів спеціальності 035 Філологія освітньо-професійної програми «Бізнес-комунікації та переклад» та проведення підсумкового іспиту з дисципліни «Theory of Communication». Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 58 с.

Крайняк Л.К.  
Discussion topics з дисципліни «Theory of Communication». Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 71 с.

8:  
Керівництво виконання науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес-комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941).

11:  
Консультування приватного підприємства «Стеллар» в рамках договорів між ЗУНУ (ТНЕУ) та зазначеним підприємством

12:  
Людмила Крайняк,  
Олександра Дуда,  
Світлана Рибачок,  
Тетяна П'ятничка.  
Розвиток  
комунікативної  
компетентності  
майбутнього  
фахівця засобами  
іноземної мови.  
Українська мова  
та культура в  
сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
Аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного  
фахівця. 21  
Лютого 2023 року.  
Міжнародна  
науково-практична  
інтернет-  
конференція.  
Ірпінь Ломжа,  
2023. С. 103-108.

Kraunyak L.  
Communicative  
barriers in the  
educational  
process. Сучасні  
тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі. 02  
червня 2023 р./  
За заг. ред  
Ю.О.Волошина,  
Н.В. Гончаренко-  
Закревської, Н.М.  
Василишиної. К.:  
ФМВ, НАУ, 2023.  
Р.108-112

Kraunyak L.  
Solving  
Communication  
Misunderstandings  
. Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції з  
міжнародною  
участю «Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики» - 03  
листопада 2023.  
Тернопіль ЗУНУ.

Крайняк Л. К.,  
Дуда О. І.,  
Рибачок С. М.,  
Рибіна Н.  
В.Белінська І.  
Текст

економічного дискурсу як перекладознавча проблема.  
INNOVATIONS AND PROSPECTS OF WORLD SCIENCE: Proceedings of I International Scientific and Practical Conference. Vancouver, Canada (8-10 September 2021) P.352-359.  
<https://sci.lidubg.d.edu.ua/jspui/bitstream/123456789/8672/1/INNOVATIONS-AND-PROSPECTS-OF-WORLD-SCIENCE-8-10.09.21.pdf>  
Крайняк Л.К., Дуда О.І.  
Academic mobility and academic migration issues: the case of Ukrainian higher education.  
Весняні наукові читання. 2020, XII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція. Вінниця, 10 березня 2020р. Ч 2. С 25-28.  
<https://el-conf.com.ua/wp-content/uploads/2020/03/4%D1%87%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D0%B1%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B5%D0%BD.pdf>  
Крайняк Л. К., Дуда О.І. Сучасні принципи укладання англо-українських термінологічних словників ІТ-галузі у ЗВО. За матеріалами V щорічної Міжнародної науково-практичної конференції «Інтелектуальна та емоційна складові навчання іноземних мов: НОВІТНІ ТЕНДЕНЦІЇ І ВИКЛИКИ ДЛЯ ВИЩОЇ ШКОЛИ». 7 червня 2019 р. Київ. С.295-302.  
Крайняк Л. К., Дуда О.І Шляхи оптимізації роботи над фаховими текстами з іноземної мови в економічному ЗВО. Збірник матеріалів VI Міжнародної

науково-практичної конференції 30-31 березня 2019). С. 42-44.<http://conference-ukraine.com.ua/ua/archive>

19:  
Членкиня  
«Асоціації викладачів англійської мови ТІСОЛ-Україна»; членкиня Україно-американської асоціації працівників вищої школи

Стажування (підвищення кваліфікації)

Міжнародний інститут бізнесу і менеджменту (Німеччина), з 1 березня до 7 вересня 2022 року, тема стажування: «Комунікативні навички», сертифікат про проходження №565036-166-256-6003 від 7 вересня 2022 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.

Бізнес-академія (Нідерланди), з 4 квітня до 18 травня 2023 року, тема стажування: «Building sustainable economic, legal and educational systems in the face of social crisis», сертифікат від 18 травня 2023 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.

Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 15 квітня до 18 травня 2020 року, підвищення кваліфікації на тему: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат про проходження від 18 травня 2020 року, 250 год / 8,3 кредити ECTS.

						Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27 травня 2019 року, 250 год / 8,3 кредитів ECTS.	
324040	Стецько Ірина Іванівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Дрогобицький державний педагогічний інститут ім. Івана Франка, рік закінчення: 1995, спеціальність: Англійська та німецька мови, Диплом магістра, Західноукраїнський національний університет, рік закінчення: 2021, спеціальність: 232 Соціальне забезпечення, Диплом кандидата наук ДК 004385, виданий 17.05.2012, Атестат доцента 12ДЦ 040018, виданий 23.09.2014	24	Теорія і практика художнього перекладу (англійською мовою)	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація  Дрогобицький державний педагогічний інститут ім. Івана Франка. Англійська та німецька мови. Учитель англійської та німецької мов.  Кандидат педагогічних наук, 13.00.07 – теорія і методика виховання. Тема дисертації «Виховання альтруїзму у старшокласників». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.  Стаж науково-педагогічної роботи 28 років  Досягнення у професійній діяльності:  1. Ничко О., Стецько І., Юрчишин Т. Розширена структурна компонента професійної комунікативно-мовленнєвої моделі перекладача: дослідження аспектів



риторичної компетенції в контексті мовної підготовки майбутніх перекладачів. Наукові записки національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія, 2023. Вип. 18 (86). С. 95-101.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3898/3546>  
Юрчишин Т., Стецько І., Ничко О. Комуникативна спрямованість речень узагальненого змісту: лінгвістичний та перекладацький аспекти. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: філологія. 2023. № 60. Том 2. С. 169-173.  
[http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part\\_2/38.pdf](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part_2/38.pdf)  
Стецько І.І., Ничко О.Я. Особливості формування англомовного фонетичного аспекту як комуникативно-лінгвістичної субкомпетенції студентів-філологів у мовному ЗВО. Наукові записки Національного Університету «Острозька Академія» Серія «Філологія» Науковий журнал (щоквартальник) Випуск 13(81) Острог. Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2022. С. 144-149.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3505>  
Стецько І., Ничко О., Юрчишин Т. До питання вивчення й аналізу сформованості загальнолюдських цінностей, зокрема

альтруїзму у сучасної молоді та виховного потенціалу на заняттях іноземної мови зі студентами-перекладачами. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог: Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 16(84). <https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3778>

Стецько І.І., Ничко О.Я. Англомовне монологічне мовлення як складник мовно-орієнтованої компетентності майбутнього філолога-перекладача. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Випуск 48 (4): Полтава, 2021. С. 108-112. [http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v48/part\\_4/29.pdf](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v48/part_4/29.pdf)

Юрчишин Т., Стецько І. Висловлення узагальненого змісту як непрямі мовленнєві акти. «Нова філологія». Збірник Запорізького національного університету, випуск 81, 2021, С. 228-234. <http://www.novafilohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/546/518>

Стецько І.І., Ничко О.Я. Case-based instruction as a teaching method of Business English. Наукові записки Національного Університету «Острозька Академія». Серія: «Філологія». Науковий журнал (щоквартальник). Випуск 7(75). Острог.

Видавництво  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія», 2019.  
С. 31-36.  
[https://lingvj.oa.edu.ua/assets/files/full/2019/NZ\\_Filologia\\_Vyp\\_7\(75\).pdf](https://lingvj.oa.edu.ua/assets/files/full/2019/NZ_Filologia_Vyp_7(75).pdf)

3.  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі.  
колективна  
монографія.  
Тернопіль:  
Економічна думка,  
2023. [http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk\\_vykl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Тернопіль:  
Економічна думка,  
2020.  
<http://dspace.wunu.edu.ua/bitstream/316497/41357/1/%D0%9CD0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D1%80.%20%D0%BA%D0%BE%D0%BB.%202020%20%20%D0%BE%D0%B1%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D0%BA%D0%B0%20%28%D0%B4%D1%80%D1%83%D0%BA%29.pdf>

4.  
Стецько І., Ничко  
О. Глосарій  
термінів із  
дисципліни  
«Теорія і  
практика  
художнього  
перекладу» для  
студентів  
спеціальності  
«Бізнес  
комунікації та  
переклад» / Укл.:  
І. Стецько, Т. О.  
Ничко. Тернопіль:  
ЗУНУ, 2023. 36 с.  
Стецько І.І.,  
Ничко О.Я.  
Завдання для  
самостійної  
роботи із  
дисципліни

«Теорія і практика художнього перекладу» для студентів спеціальності «Бізнес комунікації та переклад». Тернопіль: ЗУНУ. 2022. 72 с.  
Стецько І.І., Ничко О.Я.  
Завдання для практичних занять з дисципліни «Теорія і практика художнього перекладу» для студентів спеціальності «Бізнес комунікації та переклад». Тернопіль: ЗУНУ. 2022. 76 с.

8.  
Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес-комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941).

11.  
Консультавання приватного підприємства «Драгобрат - 2011» (довідка).

12.  
Стецько Ірина, Юрчишин Тетяна  
Використання ситуативно-рольових ігор на заняттях іноземної мови зі студентами-перекладачами. Збірник тез доповідей IV Міжнародної науково-практичної конференції студентів та молодих вчених «Освітні і культурно-мистецькі практики в контексті інтеграції

України у міжнародний науково-інноваційний простір в умовах воєнного часу» 13-14 квітня, 2023. С. 786-787.

Stetsko Iryna, Nychko Oksana  
Case study method as an effective tool in teaching business communication.  
III Міжнародна науково-практична онлайн-конференція «Соціокомунікацій на наука в парадигмі смислових трансформацій: суспільні виклики, тренди освіти і професійної діяльності». 19 травня. 2023 р.

Юрчишин Т., Стецько І.  
Особливості перекладу ділових листів з польської мови.  
Міжнародна науково-практична конференція «Українська мова та культура в сучасному гуманітарному часопросторі: аспекти міжмовної комунікації та формування комунікативної компетентності сучасного фахівця», у Міжнародній Академії Прикладних Наук у Ломжі- лютий 2023 р.

Стецько І.І., Ничко О.Я.  
Особливості формування іншомовної компетенції студентів ЗВО у монологічному мовленні.  
Маріупольський молодіжний науковий форум: традиційні й новітні аспекти дослідження і викладання іноземних мов і літератури: Матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної

інтернет-конференції студентів, аспірантів і молодих учених (30 березня 2021 р.) / за заг. ред. Ю. М. Кажан. Маріуполь : МДУ, 2021. С. 177-178.

І. Стецько. Відбір та організація мовленнєвого матеріалу для формування іншомовної компетенції студентів-філологів у монологічному мовленні. «Іноземна мова у полікультурному просторі: досвід та перспективи»: збірник матеріалів III Всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Кам'янець-Подільський, 8 квітня 2021 р. / редкол. Т.В. Калинюк (відп. ред.) та ін. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2021. С. 169-173.

Стецько І. І., Юрчишин Т.В., Значення рольових ігор у формуванні іншомовної комунікативної компетенції студентів. Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі (5 червня 2020 р.) / За заг. ред. Ю.О. Волошина. К.: ФМВ, НАУ, 2020. С. 324-330.  
<http://dspace.wun.edu.ua/bitstream/316497/41361/1/%d0%97%d0%91%d0%86%d0%a0%d0%9d%d0%98%d0%9a%20VI%20%d0%9c%d0%86%d0%96%d0%9d%d0%90%d0%a0.%20%d0%ba%d0%be%d0%bd%d1%84.%d0%ba%d0%b0%d1%84%d0>

%b5%d0%b4%d1%80%d  
0%b8\_05.06.2020.p  
df

19.  
Членкиня  
Всеукраїнської  
асоціації  
українських  
германістів  
(Посвідчення №  
1428).

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)  
Університет  
прикладних  
мистецтв (м.  
Кьотхен,  
Німеччина / м.  
Київ, Україна), з  
4 квітня до 31  
травня 2023 року,  
стажування на  
тему: «Digital  
Future: Blended  
Learning»,  
сертифікат від 31  
травня 2023 року,  
180 год / 6  
кредитів ECTS.  
Тернопільський  
національний  
педагогічний  
університет імені  
Володимира  
Гнатюка (м.  
Тернопіль,  
Україна), з 24  
жовтня до 2  
грудня 2022 року,  
стажування на  
тему: «Сучасні  
методи навчання  
іноземної мови і  
перекладу у вищій  
школі», довідка  
від 2 грудня 2022  
року, 180 год /  
6 кредитів ECTS.  
McMillan  
Education, 24  
березня 2021  
року, вебінар на  
тему: «Chat with  
Dave Spencer»,  
сертифікат від 24  
березня 2021  
року, 1 год./  
0,03 кредита  
ECTS.  
Dinternal  
Education, 14  
квітня 2021 року,  
онлайн-тренінг на  
тему «Стратегічні  
інвестиції у  
власний  
професійний  
розвиток:  
Програма  
професійного  
розвитку вчителя  
англійської мови  
PROTEACH»,  
сертифікат від  
114 квітня 2021  
року, 2 год /  
0,06 кредита  
ECTS.

Pearson, 18 лютого 2021 року, онлайн-тренінг на тему «The ESAP Framework for teaching adult learners online», сертифікат від 18 лютого 2021 року, 1 год / 0,03 кредита ECTS. Dinternal Education, 16 лютого 2021 року, онлайн-тренінг на тему «ЄВІ частина «Читання»: алгоритм роботи з завданнями множинного вибору», сертифікат від 16 лютого 2021 року, 2 год / 0,06 кредита ECTS. Dinternal Education, 19 лютого 2021 року, Онлайн-тренінг на тему: «Єдиний вступний іспит з англійської мови для абітурієнтів у магістратуру: типи завдань та стратегії підготовки студентів до іспиту», сертифікат від 19 лютого 2021 року, 2 год / 0,06 кредита ECTS. Dinternal Education, 26 лютого 2021 року, онлайн-тренінг на тему: «ЄВІ частина «Використання мови»: ефективні екзаменаційні стратегії та підходи до виконання завдань», сертифікат від 26 лютого 2021 року, 2 год / 0,07 кредита ECTS. McMillan Education, 18 лютого 2021 року, вебінар на тему: «How to create an inclusive classroom environment & Let's talk about inclusion in online learning», сертифікат від 18 лютого 2021 року, 2,5 год / 0,08 кредита ECTS. Dinternal Education, 2 листопада 2021 року, онлайн-тренінг на тему «Особливості



							<p>викладання ділової та загальної англійської мови». Поради фахівців Dinternal Education, сертифікат від 2 листопада 2021 року, 2 год / 0,06 кредита ECTS.</p> <p>Dinternal Education, 25 лютого 2020 року, онлайн-тренінг на тему: «Top Quality Teaching. Create a truly authentic learning environment and win your class over», сертифікат від 25 лютого 2020 року, 2 год / 0,07 кредита ECTS.</p> <p>Dinternal Education, 27 серпня 2020 року, онлайн-тренінг на тему «21st Century English – Where are we at?» сертифікат від 27 серпня 2020 року, 2 год / 0,07 кредита ECTS.</p> <p>Бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 1 серпня до 30 серпня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду виконання перекладів художніх текстів у процесі роботи перекладацького бюро», довідка від 30 серпня 2023 року, 100 годин / 3,3 кредита ECTS.</p>
324042	Шилінська Інна Феодосіївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Чернівецький орден Трудового Червоного Прапора державний університет, рік закінчення: 1991, спеціальність: Романо-германська філологія, Диплом кандидата наук ДК 010214, виданий	32	Теорія і практика науково-технічного перекладу (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності Освітня кваліфікація Чернівецький державний університет. Романо-германська філологія. Філолог-германіст, викладач англійської мови та літератури.</p> <p>Кандидат</p>

26.10.2012,  
Атестат  
доцента АД  
008150,  
виданий  
29.06.2021

педагогічних  
наук,  
спеціальність,  
13.00.04 – теорія  
і методика  
професійної  
освіти. Тема  
дисертації  
«Формування  
культури  
професійного  
мовлення  
майбутніх  
фахівців  
економічного  
профілю в процесі  
вивчення  
гуманітарних  
дисциплін».  
Доцент кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій.

Стаж науково-  
педагогічної  
роботи  
33 роки

Досягнення у  
професійній  
діяльності:

1:  
Шилінська І.,  
Штохман Л.,  
Молотай Л.  
Лексико-  
синтаксичні  
особливості  
перекладу  
науково-технічної  
статті. Вчені  
записки  
Таврійського  
національного  
університету  
імені В. І.  
Вернадського.  
Серія: Філологія.  
Журналістика».  
Том 34 (73) № 2  
Том 1, 2023. С.  
221-225.  
[http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2023/2\\_2023/part\\_1/38.pdf](http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2023/2_2023/part_1/38.pdf)  
Шилінська І.Ф.,  
П'ятничка Т.В.  
Культурологічні  
аспекти науково-  
технічного  
перекладу як  
різновиду  
міжкультурної  
комунікації.  
Закарпатські  
філологічні  
студії. № 28. Том  
2, 2023. С.171-  
177.[http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/28/part\\_2/32.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/28/part_2/32.pdf)  
Шилінська І.,  
Штохман Л.  
Формування умінь  
і навичок

науково-технічного перекладу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 58. С. 317-320. <http://vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=212> Шилінська І.Ф., Кузів М.З. Використання систем машинного перекладу під час навчання перекладу науково-технічних текстів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Видавничий дім «Гельветика», 2022. № 53. Том 2. С. 14 -152. [http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part\\_2/34.pdf](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part_2/34.pdf) Shylinska I., Piatnychka T. Developing verbal and analytical reasoning of IT specialists on the basis of the thesaurus centered approach. Нова філологія. Збірник наукових праць, Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика». 2021. № 81. Т. II. С. 198-203. <http://novafilologia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/541/513> Iryna Khomytska, Vasyl Teslyuk, Iryna Bazylevych, Inna Shylinska. Approach for minimization of phoneme groups in authorship attribution. International Journal of Computing. 2020. Volume 19. Issue 1. P. 55-62. <https://computingonline.net/computing/article/view/1693/893> (Scopus) Shylinska I. F.

Ways of Information Technology Terminology Formation. Південний архів. Філологічні науки: Збірник наукових праць. Випуск LXXVIII. Херсон, Видавничий дім «Гельветика», 2019. С.89-92. <https://pa.journals.kspu.edu/index.php/pa/issue/view/18/97>

3:  
Колективна монографія: Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії). Науковий редактор: канд. філол. н. Крайняк Л. К. Тернопіль: «Економічна думка», 2020. <http://dspace.wu.nu.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
Електронний курс «Теорія і практика науково-технічного перекладу» <https://moodle.wu.nu.edu.ua/course/view.php?id=644>  
Методичні вказівки до виконання, оформлення та захисту міждисциплінарної курсової роботи (для студентів 4-го курсу освітньо-кваліфікаційного рівня «Бакалавр», спеціальності 035 «Філологія», освітньо-професійної програми «Бізнес-комунікації та переклад»). Укл.: Ірина Белінська, Ольга Боднар, Тетяна Паничок, Ольга Царик, Інна Шилінська, Лілія Штохман, Тетяна Юрчишин. Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 55 с.

Методичні вказівки до самостійної роботи з

дисципліни  
«Теорія і  
практика науково-  
технічного  
перекладу» для  
студентів  
спеціальності 035  
«Філологія».  
Укладачі: І. Ф.  
Шилінська, Г. В.  
Чумак. Тернопіль:  
Ф0-П Шпак В. Б.  
2023. 56 с.

Методична  
розробка з  
дисципліни  
«Теорія і  
практика науково-  
технічного  
перекладу»:  
завдання для  
проведення  
практичних занять  
для студентів  
спеціальності 035  
«Філологія» /  
Укладач: І. Ф.  
Шилінська.  
Тернопіль: Ф0-П  
Шпак В. Б. 2023.  
37 с

Методичні  
рекомендації з  
дисципліни  
«Теорія і  
практика науково-  
технічного  
перекладу» для  
студентів  
спеціальності 035  
«Філологія» /  
Укладач: І. Ф.  
Шилінська.  
Тернопіль: Ф0-П  
Шпак В. Б. 2022.  
68 с.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Новітня  
парадигма  
сучасної бізнес-  
комунікації:  
перекладознавчі  
студії в  
Європейському  
вимірі»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0121U100941).  
Мовний редактор  
журналу:  
International  
Journal of  
Computing.  
<https://www.computingonline.net/computing/about/editorial>

10:  
Університет  
Мармара (Стамбул,  
Туреччина), з 26  
листопада до 3  
грудня 2022 року,  
програма  
академічних  
обмінів Erasmus+,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему: «Новітні  
методи викладання  
іноземних мов»,  
лист  
підтвердження від  
03.12.2022, 30  
год / 1 кредит  
ECTS.

11:  
Консультативні  
послуги з питань  
перекладу і  
редагування  
іноземної л-ри  
видавництва  
«Лібра Терра» з  
2016 р. до тепер.

12:  
Piatnychka T.,  
Shylinska I.  
Linguistics in  
terms of  
ecological  
perspective.  
Новітня парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики.  
Всеукраїнська  
наукова  
конференція з  
міжнародною  
участю. 3  
листопада 2023 р.  
Тернопіль, 2023.  
С.14-17  
[http://kaf-  
inm.wunu.edu.ua/w  
p-  
content/uploads/2  
023/11/zbirnyk\\_vy  
kl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Shylinska I.,  
Piatnychka T.  
Lexical and  
grammatical  
peculiarities of  
translating  
technical  
documents.  
International  
Scientific  
Conference  
Philological  
sciences and  
translation  
studies: European  
potential :  
Conference  
Proceedings  
(September 6-7,  
2023. Wloclawek,  
the Republic of  
Poland). Riga,  
Latvia : Baltija

Publishing, 2023.  
P.165 - 168.  
[http://baltijarub  
lishing.lv/omp/in  
dex.php/bp/catalo  
g/book/364](http://baltijarub<br/>lishing.lv/omp/in<br/>dex.php/bp/catalo<br/>g/book/364)  
Інна Шилінська,  
Ірина Белінська,  
Людмила  
Залюбовська.  
Міжкультурна  
професійна  
комунікація з  
позиції  
дискурсивного  
підходу.  
Матеріали  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції  
«Українська мова  
та культура в  
сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного  
фахівця» 21  
лютого 2023 року  
Ірпінь-Ломжа,  
2023. С. 241-246.  
[http://dSPACE.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48904](http://dSPACE.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48904)  
Кузів М.З.,  
Шилінська І.Ф.,  
Гумовська І.М.  
Фахова  
термінологія в  
контексті  
міжкультурної  
комунікації.  
Матеріали II  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Міжкультурна  
комунікація в  
контексті  
глобалізаційного  
діалогу:  
стратегії  
розвитку». 25-26  
листопада 2022  
року м. Одеса. Ч.  
1. Львів – Торунь  
:Liha-Pres, С.  
50-54.  
Shylinska I. The  
role of machine  
translation in  
IT-specialists'  
translation  
activity.  
Proceedings of  
the 7th  
International  
scientific and  
practical  
conference. «The  
world of science  
and innovation»  
(February 10-12,  
2021) Cognum

Publishing House, London, United Kingdom, 2021. Pp. 215-220. URL: <https://sci-conf.com.ua/vii-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-the-world-of-science-and-innovation-10-12-fevralya-2021-goda-london-velikobritaniya-arhiv/>.  
Stokhman L., Shylinska I. Teaching translation in a non-linguistic university. 36. матеріалів конф-ї. Vocational education and training in Ukraine and the world under the conditions of European integration challenges and civilization changes in the 21-st century, Переяслав 14-15 вересня 2023 року.

19:  
Член ГО «Асоціація викладачів англійської мови «Тісол Україна» (TESOL Ukraine), міжнародної філії TESOL Inc.»  
Свідоцтво №23/0023

Стажування (підвищення кваліфікації)

Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27 травня 2019 року, 250 год / 8,3 кредита ECTS. Університет Мармара (Стамбул, Туреччина), з 26 листопада до 3 грудня 2022 року,



						<p>програма академічних обмінів Erasmus+, підвищення кваліфікації на тему: «Новітні методи викладання іноземних мов», лист підтвердження від 3 грудня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS.</p> <p>Стажування у бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 1 серпня до 30 серпня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду виконання науково-технічних перекладів у процесі роботи перекладацького бюро», сертифікат від 30 серпня 2023 року, 100 годин /3,3 кредити ECTS.</p>	
324036	П'ятничка Тетяна Василівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1992, спеціальність:</p> <p>Російська мова і література, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 030419, виданий 30.06.2005, Аттестат доцента 12ДЦ 021667, виданий 23.12.2008</p>	32	Теорія і практика перекладу економічного тексту (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація</p> <p>Тернопільський державний педагогічний інститут. Російська мова та література, англійська мова. Вчитель російської мови та літератури, англійської мови.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови. Тема дисертації «Категорія теперішності та засоби її реалізації в англійському художньому дискурсі». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 31 рік</p>

Досягнення у професійній діяльності:  
1:  
П'ятничка Т.В. Мова, мовлення і мислення: практичні та теоретичні аспекти функціонування. Закарпатські філологічні студії. Том. 2, № 30/2023. С. 171-176.  
URL: <http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/30/31.pdf>  
Шилінська І.Ф., П'ятничка Т.В. Культурологічні аспекти науково-технічного перекладу як різновиду міжкультурної комунікації. Закарпатські філологічні студії. Том. 2, № 28/2023. С. 171-177.  
URL: [http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/28/part\\_2/32.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/28/part_2/32.pdf)  
П'ятничка Т.В., Авраменко Н.В., Дуда О.І. Аналіз засобів перекладу презентних форм Continuous українською мовою. Закарпатські філологічні студії. Том. 2, № 25/2022. С. 116-122.  
URL: [http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/25/part\\_2/21.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/25/part_2/21.pdf)  
Крайняк Л.К., Дуда О.І., П'ятничка Т.В., Рибіна Н.В. Економічний дискурс як детермінанта перекладацької стратегії. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету Серія: Філологія, випуск 54, 2022. С.204-208.  
URL: <https://er.chdtu.edu.ua/bitstream/ChSTU/4049/1/Filologi54.pdf>  
<https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.54.49>  
Shylinska I., Piatnychka T.

Developing verbal and analytical reasoning of IT specialists on the basis of the thesaurus centered approach. Нова філологія. Збірник наукових праць, Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика». 2021. № 81. Т. II. С. 198-203.  
URL: <http://novafilologia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/541/513>  
Рибіна Н., П'ятничка Т., Максимчук Ж. Лінгвістичний аналіз дискурсу англомовних блогів. Вісник науки та освіти. № 12(18), 2023. С. 192 – 203  
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive>  
Крайняк Л.К., Дуда О.І., Рибачок С.М., П'ятничка Т.В., Рибіна Н.В.  
Мотиви самостійного вдосконалення студентами перекладацької компетентності. Наука і освіта. Науково-практичний журнал Південного наукового центру НАПН України. №3. 2021. С. 46-59.  
URL: <https://scienceandeducation.pdpu.edu.ua/articles/2021-3-doc/2021-3-st6>  
П'ятничка Т.В. Семантична реалізація теперішності дієслівними структурами. Вчені записки Таврійського національного університету ім. В.І. Вернадського. Том. 30 (69). №4. Київ: Гельветика, 2019. С. 113-118.  
URL: [http://www.philology.vernadskyjournal.s.in.ua/journals/2019/4\\_2019/part\\_2/24.pdf](http://www.philology.vernadskyjournal.s.in.ua/journals/2019/4_2019/part_2/24.pdf)

3:  
Новітня парадигма сучасної комунікації: перекладацькі практики у міжкультурному просторі: колективна монографія. Тернопіль, 2023.  
URL: <http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48860>  
Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2020.  
URL: <http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
Рибачок С.М., Дуда О.І., П'ятничка Т.В. Англо-український економічний глосарій з курсу «Теорія і практика перекладу економічного тексту» освітньо-професійної програми «Бізнес-комунікації та переклад» спеціальності 035 Філологія: Тернопіль: ФОП Шпак В. Б. 2023. 65 с.  
П'ятничка Т.В., Дуда О.І. Практикум з двостороннього перекладу економічних текстів для студентів освітньо-професійної програми «Бізнес-комунікації та переклад» спеціальності 035 Філологія. Тернопіль: ФОП Шпак В. Б., 2023. 62 с.  
П'ятничка Т.В., Дуда О.І. Завдання для самостійної роботи здобувачів освіти освітньо-професійної програми «Бізнес-комунікації та

переклад» спеціальності 035 Філологія з дисципліни «Теорія і практика перекладу економічних текстів» . Тернопіль: ФОП Шпак В. Б., 2023. 56 с.

8:  
Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес-комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941).

11:  
Консультативні послуги з питань перекладу і редагування іноземної літератури на безоплатній основі видавництву «Вектор».

12:  
Piatnychka T., Shylinska I. Linguistics in terms of ecological perspective. Новітня парадигма сучасної лінгвістики, іншомовної комунікації та методики. Всеукраїнська наукова конференція з міжнародною участю. 3 листопада 2023р. Тернопіль, 2023. С.14-17.  
URL: [http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk\\_vykl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)

Shylinska I., Piatnychka T. Lexical and grammatical peculiarities of

translating  
technical  
documents.  
International  
Scientific  
Conference  
Philological  
sciences and  
translation  
studies: European  
potential :  
Conference  
Proceedings  
(September 6–7,  
2023. Wloclawek,  
the Republic of  
Poland). Riga,  
Latvia : Baltija  
Publishing, 2023.  
P.165 - 168.

URL:  
<http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/book/364>

Крайняк Л., Дуда  
О., Рибачок С.,  
Белінська І.,  
П'ятничка Т.

Соціальна  
комунікація як  
контекст  
комунікативної  
реальності. Соціок  
омунікаційна  
наука в парадигмі  
смилових  
трансформацій:  
суспільні  
виклики, тренди  
освіти і  
професійної  
діяльності.

Збірник  
матеріалів III  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
онлайн-  
конференції 19  
травня 2023 року.  
Ірпінь: Державний  
податковий  
університет,  
2023. С. 47-52.

URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49091](http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49091)

Ничко О.Я.,  
П'ятничка Т.В.  
Риторико-  
мовленнєвий  
аспект  
професійно-  
зорієнтованого  
комунікування  
перекладача.  
Сучасні тенденції  
розвитку  
лінгвістики та  
лінгводидактики.  
IV Всеукраїнська  
науково-практична  
конференція 10  
травня 2023 р.  
Рівне, 2023. С.  
202-204.

URL:  
<http://dspace.wun>

u.edu.ua/handle/316497/49073  
Людмила Крайняк,  
Олександра Дуда,  
Світлана Рибачок,  
Тетяна П'ятничка.  
Розвиток  
комунікативної  
компетентності  
майбутнього  
фахівця засобами  
іноземної мови.  
Українська мова  
та культура в  
сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
Аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного  
фахівця. 21  
Лютого 2023 року.  
Міжнародна  
науково-практична  
інтернет-  
конференція.  
Ірпінь Ломжа,  
2023. С. 103-107.  
URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49076](http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49076)  
П'ятничка Т.В.,  
Дуда О.І.  
Різноманітність  
функціональності  
описового  
презенсу.  
Пріоритети  
германської та  
романської  
філології. 7-8  
жовтня 2022 року.  
XVI Міжнародна  
наукова онлайн  
конференція.  
Луцьк. 2022. С.  
70-74.  
URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49080](http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49080)  
П'ятничка Т.В.,  
Ничко О.Я.  
Комунікації через  
призму мови та  
культури.  
Міжкультурна  
комунікація в  
контексті  
глобалізаційного  
діалогу:  
стратегії  
розвитку. II  
Міжнародна  
науково-практична  
конференція. 25–  
26 листопада 2022  
року у м. Одесі.  
Одеса, 2022. С.  
102-106  
URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49085](http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49085)  
П'ятничка Т.В.,  
Авраменко Н.В.

Вплив сучасних маркетингових технологій на стилістичне і граматичне формулювання англомовних ділових та рекламних висловлень та їх переклад українською мовою. Science and education a new dimension. Humanities and Social Sciences. IX (45), Issue 253, 2021. June. P. 7-11.  
URL:  
<https://seanewdim.com/wp-content/uploads/2021/09/The-influence-of-modern-marketing-techniques-on-the-stylistic-and-grammar-representation-of-business-and-advertising-utterances-in-English-and-their-translation-into-Ukrainian-N.-Avramenko.pdf>

П'ятничка Т.В., Авраменко Н.В.  
Переклад презентних структур Continuous українською мовою.  
Концептуальні проблеми розвитку філологічних наук у сучасному полікультурному просторі. Матеріал и міжнародної науково-практичної конференції, 18-19 червня 2021 р., Київ: Таврійський національний ун-т ім.В.І.Вернадського, 2021. С. 85-89.  
URL:  
<http://ekhsuir.kspu.edu/bitstream/handle/123456789/17110/3.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

П'ятничка Т.В.  
Роль футурального презента у вираженні теперішності. Розвиток філологічних



наук: європейські  
практики та  
національні  
перспективи». Матеріали  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції,  
жовтень 2019 р.  
Одеса, 2019. С.  
89-92.  
URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/retrieve  
/3e65cda8-1553-  
4f30-a82f-  
aaf6a8111714/IMG  
20200607\\_150752%2  
0%281%29.pdf](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/retrieve<br/>/3e65cda8-1553-<br/>4f30-a82f-<br/>aaf6a8111714/IMG<br/>20200607_150752%2<br/>0%281%29.pdf)

19:  
Членкиня  
«Асоціації  
викладачів  
англійської мови  
ТІСОЛ-Україна» з  
2022 року до  
31.12.2023 р.  
Міжнародний  
Сертифікат  
Pearson Test of  
English на  
підтвердження  
рівня володіння  
англійської мови  
C1 (Advanced) від  
11.09.2017р.

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)  
Тернопільський  
національний  
педагогічний  
університет імені  
Володимира  
Гнатюка, з 19  
вересня 2022 року  
до 28 жовтня 2022  
року, підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Поглиблення  
фахової та  
науково-  
методичної  
компетентності  
викладача шляхом  
обміну  
педагогічного  
досвіду та  
корпоративного  
навчання»,  
сертифікат від 28  
жовтня 2022 року,  
180 годин / 6  
кредитів ECTS).  
Бізнес-академія  
(Нідерланди) з 04  
квітня до 18  
травня 2023 року,  
«Building  
sustainable  
economic, legal  
and educational  
systems in the  
face of social  
crisis»,  
сертифікат від 18  
травня 2023 року,

180 год / 6 кредитів ECTS. Західноукраїнський національний університет, з 06 квітня до 16 травня 2021 року, підвищення кваліфікації на тему: «Інтернаціоналізація вищої освіти у контексті розвитку культурної та публічної дипломатії», сертифікат від 16 травня 2021 року, 240 год / 8 кредитів ECTS. Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27 травня 2019 року, 250 год / 8,3 кредитів ECTS. Волинський національний університет ім. Лесі Українки з 29 вересня до 12 жовтня 2022 року, підвищення кваліфікації в рамках роботи лінгвістичного семінару на тему: «Ключові проблеми германської та романської філології», сертифікат від 12 жовтня 2022 року, 54 год / 1,8 кредита ECTS. Grade teacher training, 18 серпня 2022 року, семінар на тему: «Teach with confidence», сертифікат від 18 серпня 2022 року, 3 год / 0,1 кредита ECTS. Перекладацька агенція «Якісний переклад» (м. Тернопіль), з 1 червня до 30 червня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Особливості перекладу

							економічних текстів», довідка від 1 липня 2023 року, 120 год / 4 кредити ECTS.
166645	Царик Ольга Михайлівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1996, спеціальність: Українська мова та література, німецька мова, Диплом спеціаліста, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2004, спеціальність: Мова і література (англійська), Диплом доктора наук ДД 007232, виданий 12.12.2017, Диплом кандидата наук ДК 010848, виданий 13.06.2001, Аттестат доцента 02ДЦ 000326, виданий 24.12.2003, Аттестат професора АП 002007, виданий 24.09.2020</p>	25	Бізнес-комунікації (німецькою мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація</p> <p>Тернопільський державний педагогічний інститут. Українська мова та література, німецька мова. Вчитель української мови та літератури, німецької мови. Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Англійська мова та зарубіжна література. Вчитель англійської мови та зарубіжної літератури.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.01.05 – порівняльне літературознавство. Тема дисертації «Творчість Богдана Лепкого в українсько-польських літературних взаєминах 1899-1941 рр.». Доцент кафедри іноземних мов.</p> <p>Доктор педагогічних наук, 13.00.01 – загальна педагогіка та історія педагогіки. Тема дисертації «Теорія і практика розвитку культури писемного мовлення учнів у системі вітчизняної шкільної освіти ХХ століття». Професор кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p>

Стаж науково-педагогічної роботи  
27 років

Досягнення у професійній діяльності:

1:  
Tsaryk O.,  
Ranuchok T.,  
Maksymchuk Z.  
Peculiarities of speech culture in business communication. Mountain School of Ukrainian Carpaty, 2023, (28), 36-40. URL: <https://scijournals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/article/view/7240>  
Денізджі, О. М., Сокол, М., Царик, О. Комуникативна культура в умовах цифровізації та медіатизації. Наукові праці Міжрегіональної Академії управління персоналом. Філологія, 2023, (2), С. 25-33. URL: <http://journals.maur.com.ua/index.php/philology/article/view/2708>

Ranuchok T. Ya.,  
Tsaryk O. M.  
Überwindung von Sprachbarrieren im Rahmen der interkulturellen Kommunikation. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 18(86). С. 101-104. URL: <https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3899>

Царик О.М., Сокол М.О., Паничок Т.Я. Текстотвірна компетентність як індикатор сформованості мовної особистості майбутнього філолога. «Вісник науки та освіти (Серія«Філологія»», Серія«Педагогіка»

, Серія«Соціологія»  
, Серія«Культура  
і мистецтво»,  
Серія«Історія та  
археологія»):  
журнал.2023.  
№11(17) 2023.  
С.1221 -1235.  
URL:

[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49063](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/49063)

Tsaryk O.,  
Panychok T.,  
Rybina N., Koshil  
N., Hyryla O.  
Interactive  
methods of  
learning a  
foreign language:  
the role of the  
communicative  
approach.

Науковий часопис  
НПУ імені М. П.  
Драгоманова.  
Випуск 93'2023.  
2023. С. 128-132.

URL:  
[http://enpuir.npu  
.edu.ua/handle/12  
3456789/42533](http://enpuir.npu<br/>.edu.ua/handle/12<br/>3456789/42533)

Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Гумовська І. The  
correct use of  
English legal  
terms as an  
integral  
component of  
speech culture in  
the business  
environment.

Міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих  
вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету  
імені Івана

Франка. Дрогобич:  
Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2023. Вип. 63.  
Том 2.С. 190-194.

URL:  
[http://www.aphn-  
journal.in.ua/63-  
2-2023](http://www.aphn-<br/>journal.in.ua/63-<br/>2-2023)

Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Гумовська І.М The  
challenge of  
teaching future  
interpreters  
online.

Міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих  
вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету  
імені Івана

Франка. Дрогобич:  
Видавничий дім

«Гельветика»,  
2022. Вип. 55.  
Том 3. С.283-290.  
URL:  
<http://www.aphn-journal.in.ua/55-3-2022>

Tsaryk O. (2022).  
Communicative  
competence as a  
basis for  
successful  
implementation of  
international  
projects.  
Mountain School  
of Ukrainian  
Carpaty, (26),  
41-45. URL:  
<https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/article/view/6571>

Кошіль Н. Є.,  
Царик О., Рибіна  
Н.В., Гирила О.С.  
Фахова підготовка  
перекладачів в  
умовах  
міжкультурної  
комунікації.  
«Гірська школа  
Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 2021, №24,  
с.24-28.  
URL:  
<http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>

Кошіль Н. Є.,  
Царик О., Рибіна  
Н.В., Гирила О.С.  
Фахова підготовка  
перекладачів в  
умовах  
міжкультурної  
комунікації.  
«Гірська школа  
Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 2021, №24,  
С.24-28.  
URL:  
<http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>

Bauer Th., Tsaryk  
O., Rybina N.  
Bilingualism and  
interference as  
tendencies of  
linguistic  
development of  
modern

educational space  
in conditions of  
educational  
internationalizat  
ion. Науково-  
практичний журнал  
«Медична освіта».  
Тернопіль: ТДМУ.  
№ 1 .2020. С. 26-  
31.

URL:  
[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/633](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/633)

Tsaryk O.,  
Sharhun T.,  
Kuzmenko N.,  
Yanovets A.,  
Movchan V.,  
Dovbenko T.  
Teaching general  
professional  
foreign language  
vocabulary  
students based on  
integrated  
modular course.  
International  
Journal of  
Management (IJM).  
Volume 11, Issue  
5, May 2020, pp.  
568-578, Article  
ID: IJM\_11\_05\_051  
URL:[http://www.iaeme.com/ijm/issue\\_s.asp?JType=IJM&VType=11&IType=5](http://www.iaeme.com/ijm/issue_s.asp?JType=IJM&VType=11&IType=5)  
(Scopus).

Sokol M., Tsaryk  
O., Rybina N.  
Basic writing  
strategies in  
foreign  
languages.  
Науково-  
практичний журнал  
«Медична освіта».  
Тернопіль: ТДМУ.  
№ 1 (81). 2019.  
С. 148-153.  
URL:[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/562](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/562)

З:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль: ВПЦ  
ТНЕУ «Економічна  
думка», 2023. 215  
с. URL:  
<http://dspace.wun.edu.ua/handle/316497/48860>

Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях

(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Тернопіль:  
Економічна думка,  
2020.  
[Frick, W. C.,  
Tsaryk O.  
Transparent  
communication as  
ethical practice  
in supporting the  
best interests  
and well-being of  
students. In J.  
Mrozek, O. Koval,  
& K. Ziółkowska  
\(Eds.\),  
Communication as  
a factor of  
transparency of  
social  
interaction:  
Psychological,  
historical,  
legal, economic,  
and political  
dimensions.  
Olsztyn, Poland:  
Centre of Eastern  
Europe Research  
UWM. \(pp. 147-  
159\).  
\[4:  
Т. Паничок, О.  
Царик, М. Кузів.  
Методичні  
вказівки та  
рекомендації з  
дисципліни  
«Бізнес-  
комунікації  
\\(німецькою  
мовою\\)» для  
самостійної  
роботи студентів  
освітньо  
кваліфікаційного  
рівня бакалавр  
денної форми  
навчання.  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023. 50 с.\]\(http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/bitstrea<br/>m/316497/46414/1/<br/>Communication\_eBo<br/>ok.pdf</a></p></div><div data-bbox=\)](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/bitstrea<br/>m/316497/41357/1/<br/>%D0%9C%D0%BE%D0%B<br/>D%D0%BE%D0%B3%D1%<br/>80.%20%D0%BA%D0%B<br/>E%D0%BB.%202020%2<br/>0%20%20%D0%BE%D0%<br/>B1%D0%BA%D0%BB%D0<br/>%B0%D0%B4%D0%B8%D<br/>0%BD%D0%BA%D0%B0%<br/>20%28%D0%B4%D1%80<br/>%D1%83%D0%BA%29.p<br/>df</a></p></div><div data-bbox=)

М. Кузів, О.



Царик, Т.  
Паничок.  
Geschäftskommunikation auf Deutsch.  
Методичні вказівки та рекомендації з дисципліни «Бізнес-комунікації (німецькою мовою)»  
Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 40 с.

Т. Паничок, О. Царик, М. Кузів.  
Глосарій термінів з дисципліни «Бізнес-комунікації (німецькою мовою)».  
Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 30 с.

8:  
Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Розвиток іншомовної компетентності: методичні, психологічні, лінгвістичні аспекти» (державний реєстраційний номер 0116U000078).

10:  
dAch (м. Берлін, Німеччина), участь у семінарі для вчителів та викладачів німецької мови на тематику відкритого суспільства, 14.–21.10.2023 р., 40 год (сертифікат), організація та проведення семінару в м. Тернополі для вчителів німецької мови «Демократія та Європа» 9.12.2023 р. (сертифікат).  
Програма дистанційного навчання Фондації CERGE-EI «Етика та фінанси» (м. Прага, Чехія), участь у проєкті у ролі локального інструктора вересень-листопад 2023 р., (сертифікат).

Вища школа  
Майсена, (м.  
Майсен,  
Німеччина),  
участь у ролі  
організатора та  
лектора у літній  
школі для  
студентів та  
педагогічних  
працівників на  
тему «Демократія  
та Європа», 21 -  
26 серпня 2023 р.  
(сертифікат).  
Віденська вища  
педагогічна школа  
(м. Відень,  
Австрія), участь  
у програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників  
Еразмус+ «Blended  
Intensive  
Program», квітень  
2023 року (лист  
підтвердження).  
Програма  
дистанційного  
навчання Фондації  
CERGE-EI  
«Економіка  
розвитку» (м.  
Прага, Чехія),  
участь у проєкті  
у ролі локального  
інструктора  
березень-травень  
2023 р.,  
(сертифікат).  
Грузинсько-  
американський  
університет, (м.  
Тбілісі, Грузія),  
участь у  
міжнародному  
тижні – програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників  
Еразмус+ КА 171,  
20.-24.03.2023 р.  
(сертифікат).  
Мармара  
Університет, (м.  
Стамбул,  
Туреччина),  
стажування у  
програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників в  
рамках проєкту  
Еразмус+ КА 171,  
12.-18.02.2023 р.  
(лист  
підтвердження).  
Технічний  
університет  
Дортмунда, (м.  
Дортмунд,  
Німеччина),  
участь у ролі  
організатора та  
лектора у зимовій  
школі для  
студентів та

педагогічних працівників «Global Citizenship education im Zeichen globaler Krisen», 6-10.2023 р. (сертифікат). Віденський університет, (м. Відень, Австрія), участь у XVII. Міжнародному конгресі вчителів німецької мови та викладачів закладів вищої освіти, 15 - 20 серпня 2022 р. (лист підтвердження). Школа бізнесу у Любляні, участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників у рамках International Staff Week Еразмус+ з 26.11.2022 року до 04.12.2022 року, сертифікат №460 від 22.11.2022 року. Міжнародний молодіжний форум EYFON, (м. Ноймаркт, Австрія), участь у у ролі організатора та лектора EYFON PeaceDays, 03.-09.10.2021 р. (сертифікат). COIL-проект Global Case Study Challenge (6 університетів, 420 студентів з 16 країн з 5 континентів, 29 викладачів), участь у проєкті у ролі викладача-модератора, жовтень-грудень 2021 р. (сертифікат). 12: Царик О., Рибіна Н. Стратегії адаптації мовленнєвого стилю у бізнес-комунікації: вплив культурного фактору. Розвиток професійної майстерності педагога: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції (м. Тернопіль,

Україна. /  
укладачі: В.Є.  
Кавецький, А.В.  
Вихрущ, О.Я.  
Жизномірська,  
І.І.Гаврищак,  
С.Б. Гах –  
Тернопіль: Випуск  
Тернопіль: СМП  
«Тайп». С. 142-  
146.  
Tsaryk Olga,  
Rybina Nataliia.  
Digitization and  
the latest  
approaches,  
methods and  
techniques in the  
process of  
training  
translators.  
Сучасні тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі. 02  
червня 2023 р./  
За заг. ред  
Ю.О.Волошина,  
Н.В. Гончаренко-  
Закревської, Н.М.  
Василишиної. К.:  
ФМВ, НАУ, 2023.  
С. 169-172.  
Царик, О.,  
Рибіна, Н.  
Білінгвальне  
навчання як засіб  
професійної  
підготовки  
перекладачів в  
умовах  
імплементції  
програм  
Європейського  
союзу. Українська  
мова та культура  
в сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного фахівця  
[Електронне  
видання] :  
збірник  
матеріалів  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції(м.  
Ірпінь, 21 лютого  
2023 р.) / За  
загальною  
редакцією д. н.  
соц. ком. Наталія  
Зикун, к. п. н.  
Зої Шарлович, д.  
н. соц. ком.  
Тетяни Гиріної.  
Ірпінь :  
Державний  
Податковий

університет,  
2023. С. 255-259.  
<https://drive.google.com/file/d/1RlC16jKuJ0mTQtxEUK6MfleEeQE-4omH/view>  
Царик О.М.Рибіна Н.В. The peculiarities of educational communication under the distance learning. Збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної конференції «Розвиток професійної майстерності педагога в умовах нової соціокультурної реальності». Тернопіль, 2021. С. 364-366.  
Царик О.М., Рибіна Н.В. The comparative data analysis on professional training of translators and interpreters in Europe and Ukraine. Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі 4 червня 2021 р./ За заг. ред М.П. Висоцької, І.В. Бонацької, Н.М. Васишиної. К.: ФМВ, НАУ, 2021. С. 226-233.

Рибіна Н.В. Бабяк Ж.В., Царик О.М Distance Teaching Foreign Languages due to the Quarantine in 2020. Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі 5 червня 2020 р./ За заг. ред М.П.Висоцької, І.В. Бонацької, Н.М. Васишиної. К.: ФМВ, НАУ, 2020. С. 470-473.

19:  
Членкиня  
Асоціації  
українських  
германістів,  
посвідчення.

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)

Нідерландська  
Бізнес-академія  
(м. Бреда,  
Нідерланди), з 4  
квітня до 18  
травня 2023 року,  
стажування для  
педагогічних  
працівників на  
тему: «Building  
sustainable  
economic, legal  
and educational  
systems in the  
face of social  
crisis»,  
сертифікат від 18  
травня 2023 року,  
180 год / 6  
кредитів ECTS.  
dAch (м. Берлін,  
Німеччина), з 4  
до 21 жовтня 2023  
року, участь у  
семінарі для  
вчителів та  
викладачів  
німецької мови на  
тему: «Відкрите  
суспільство»,  
сертифікат від 21  
жовтня 2023 року,  
40 год / 1,3  
кредита ECTS.  
Вища школа  
Майсена, (м.  
Майсен,  
Німеччина), з 21  
до 26 серпня 2023  
року, участь у  
ролі організатора  
та лектора у  
літній школі для  
студентів та  
педагогічних  
працівників на  
тему: «Демократія  
та Європа»,  
сертифікат від 26  
серпня 2023 року,  
30 год / 1 кредит  
ECTS.  
Віденська вища  
педагогічна школа  
(м. Відень,  
Австрія), з 11 до  
14 квітня 2023  
року, програма  
академічних  
обмінів Еразмус+,  
участь у програмі  
підвищення  
кваліфікації на  
тему: «Blended  
Intensive  
Program», лист  
підтвердження від  
14 квітня 2023  
року, 30 год / 1  
кредит ECTS.

Грузинсько-американський університет, (м. Тбілісі, Грузія), з 20 до 24 березня 2023 року, участь у міжнародному тижні – програмі академічних обмінів педагогічних працівників Еразмус+ КА 171 на тему: «Міжнародна мобільність як основа інтернаціоналізації університету», сертифікат від 24 березня 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Мармара Університет, (м. Стамбул, Туреччина), з 12 до 18 лютого 2023 року, стажування у рамках програми академічних обмінів педагогічних працівників Еразмус+ КА 171 на тему: «новітні методи викладання іноземних мову», лист підтвердження від 18 лютого 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Технічний університет Дортмунда, (м. Дортмунд, Німеччина), з 6 до 10 лютого 2023 року, участь у ролі організатора та лектора у зимовій школі для студентів та педагогічних працівників на тему: «Global Citizenship education im Zeichen globaler Krisen», сертифікат 10 лютого 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Школа бізнесу у Любляні (м. Любляна, Словенія), з 26 листопада до 02 грудня 2022 року, участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників: «International Staff Week Erasmus+:

Business Communication in Higher Schools», сертифікат від 02 грудня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Віденський університет, (м. Відень, Австрія), з 15 до 20 серпня 2022 року, участь у XVII. Міжнародному конгресі вчителів німецької мови та викладачів закладів вищої освіти на тему: «Викладання німецької мови у закладах освіти», лист підтвердження від 25 вересня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Віденська вища педагогічна школа (Pädagogische Hochschule Wien) (м. Відень, Австрія), з 9 березня 2020 року до 7 жовтня 2022 року, стажування для педагогічних працівників на тему: «Викладання німецької мови», «Культура мовлення в англомовному, німецькомовному та україномовному соціумах», «Громадянська освіта», довідка № GZ-10/2022/0403, 180 год / 6 кредитів ECTS.

Steinbeis Beratungszentrum Wirtschaftsmediation, (м. Лейпциг, Німеччина), з 27 до 29 червня 2022 року, міжнародний онлайн-семінар на тему: «Транскордонна комерційна медіація ЄС. Міжкультурна компетентність. Штучний інтелект - новий інструмент в арсеналі медіатора», сертифікат від 29 червня 2022 року, 8 год / 0,26 кредита ECTS.

Нідерландська Бізнес-академія (м. Бреда,



Нідерланди) /  
Західноукраїнськи  
й національний  
університет, з 18  
грудня 2021 року  
до 18 квітня 2022  
року, наукове  
стажування з  
розвитку  
комунікативних  
компетенцій для  
професорсько-  
викладацького  
складу на тему:  
«Медіація.  
Базовий курс»,  
сертифікат від 18  
квітня 2022 року,  
60 год / 2  
кредити ECTS.  
Західноукраїнськи  
й національний  
університет, з 06  
квітня до 16  
травня 2021 року,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Інтернаціоналіза  
ція вищої освіти  
у контексті  
розвитку  
культурної та  
публічної  
дипломатії»,  
сертифікат від  
16.05.2021, 240  
год / 8 кредитів  
ECTS.

Віденська вища  
педагогічна школа  
(м. Відень,  
Австрія), з 09  
до 13 березня  
2020 року, участь  
у програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників на  
тему: «Вивчення  
досвіду  
викладання  
іноземних мов  
міжнародної  
програми  
Еразмус+» згідно  
з Договором між  
ТНЕУ (ЗУНУ) та РН  
Wien, довідка від  
13.03.2020 року,  
30 год / 1 кредит  
ECTS.

Дрезденський  
технічний  
університет  
(Technische  
Universität  
Dresden)(м.  
Дрезден,  
Німеччина), з 17  
червня до 12  
липня 2019 року,  
стажування для  
професорсько-  
викладацького  
складу в рамках  
угоди про  
співпрацю між  
Дрезденським

технічним університетом (Technische Universität Dresden) та THEU на тему: «Викладання економічних дисциплін в німецькому ЗВО», лист підтвердження від 12 липня 2019 року, 80 год / 2,6 кредита ECTS. Мовний центр TUDIAS (м. Дрезден, Німеччина), з 17 червня до 12 липня 2019 року, стажування для професорсько-викладацького складу: «Німецька мова як іноземна», лист підтвердження від 12 липня 2019 року, 100 год / 3,3 кредита ECTS. Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27.05.2019 р., 250 год / 8,3 кредита ECTS. Західноукраїнський національний університет, з 1 до 30 квітня 2022 року, підвищення кваліфікації на тему: «Комунікація як чинник прозорості соціальної взаємодії: психологічний, історичний, правовий, економічний та політичний виміри», сертифікат від 30 квітня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS. Київський національний університет імені Т. Шевченка, січень 2022 року, підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних

компетентностей викладачів на тему: KNU Teach week 3, сертифікат № 334-22 від 07.02.2022 року, 15 год / 0,5 кредита ECTS. Львівський університет ім. Івана Франка, з 24 до 25 вересня 2021 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови на тему: «Германістика та вимоги часу: міждисциплінарність та інтернаціоналізація», сертифікат від 25 вересня 2021 року, 15 год / 0,5 кредита ECTS.

Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки, з 1 до 6 грудня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови на тему: «Навчання мови і культури через німецькомовну літературу», сертифікат від 6 грудня 2019 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки, з 28 до 29 березня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови: «Німецька мова і культура», сертифікат від 29 березня 2019 року, 16 год / 0,5 кредита ECTS.

Тернопільський національний педагогічний університет ім. Володимира Гнатюка, 1 березня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови: «Ігри на занятті німецької мови», ТНПУ ім. Володимира Гнатюка, м. Тернопіль, сертифікат від 1

							березня 2019 року 6 год / 0,2 кредита ECTS.
324021	Бичок Алла Володимирівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільськ ий державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2000, спеціальніс ть: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Німецька мова, Диплом кандидата наук ДК 062903, виданий 22.12.2010, Атестат доцента 12ДЦ 034447, виданий 01.03.2013	23	Лінгвокраїно знавство (німецькою мовою)	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація  Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Педагогіка і методика середньої освіти. Німецька мова. Вчитель німецької мови та літератури і англійської мови.  Кандидат педагогічних наук, 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти. Тема дисертації «Формування культури професійного спілкування майбутніх фахівців міжнародного бізнесу і менеджменту». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно- комунікаційних технологій.  Стаж науково- педагогічної роботи 23 роки  Досягнення у професійній діяльності: 1: Бичок А. В. Застосування методів та засобів навчання на заняттях з «Лінгвокраїнознав ства» (німецькою мовою) при підготовці студентів спеціальності «Бізнес- комунікації та переклад». ScienceRise: Pedagogical Education. 2023. №5(56). С.25-28. <a href="https://journals.uran.ua/sr_edu/ar">https://journals. uran.ua/sr_edu/ar</a>

ticle/view/293255  
Бичок А. В.  
Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою): принципи навчання та компоненти змісту підготовки майбутнього перекладача.  
Вісник науки та освіти, №12 (18), 2023. С. 53-67  
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive>  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.,  
Штохман Л.М.  
Textlinguistik und Übersetzungsrelevante Texttypologie beim Erlernen der Fremdsprache.  
Актуальні проблеми філології та перекладознавства . Хмельницький національний університет. 2023. Випуск 28. С. 18-24.  
<http://apfp.khnu.km.ua/?p=1031>  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.  
Діяльність перекладачів і їхня фахова компетентність.  
Актуальні проблеми філології та перекладознавства . Хмельницький національний університет. 2022. Випуск 24. С. 5-10.  
<http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/45226>  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.  
Entscheidende Faktoren der effektiven Übersetzung.  
Наукові праці Міжрегіональної Академії управління персоналом.  
Філологія. Київ: Міжрегіональна Академія управління персоналом, 2022. № 2. С. 5-10.  
<http://journals.maur.com.ua/index.php/philology/article/view/2310>

З:  
Лінгвокраїнознавс

тво (німецькою мовою): навчальний посібник. Тернопіль, ЗУНУ, 2022. 252 с. <http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48088>

4:  
Методичні вказівки для виконання комплексного практичного індивідуального завдання з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)». Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 56 с.  
Методичні вказівки для виконання самостійної роботи студентів з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)». Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 87 с.  
Завдання для виконання самостійної роботи з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)». Тернопіль: ЗУНУ, 2022. 100 с.

8:  
Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес-комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941) <http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48860>

12:  
Sprache als Kommunikationsinstrument. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Новітня

парадигма сучасної лінгвістики, іншомовної комунікації та методики». Тернопіль, 2023. С. 40 – 41. [http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk\\_vykl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)

Internationalization as a driver of the higher education development. Підприємництво та логістика в умовах сучасних викликів. Матеріали III Міжнародної науково-практичної конференції. Тези доповідей (25-26 травня 2023. Відп. ред. А.І. Крисоватий, Тернопіль, 2023. Формування перекладацького чуття як важливого компонента професійного перекладача. Сучасні тенденції розвитку економіки, фінансів та управління: нові можливості, проблеми, перспективи: зб. матеріалів Всеукр. наук.-практ. конф. з міжнар. участю, 10 листопада 2021 р. К.: КУБГ, 2021. С. 363-366. <http://dspace.wunu.edu.ua/handle/316497/45227>

Konstruktivismus in Hochschulen in Europa. Herald pedagogiki. Nauka i Praktyka 2021. Warszawa. Belgrade (PL). 30.05.2021-31.05.2021. 50 с. С. 17-19.

Die Rolle der Grundströmungen des Unterrichts in Europa. Herald pedagogiki. Nauka i Praktyka 2021. Warszawa. Burgas (Bulgaria) (PL). 29.06.2021-30.06.2021. С. 17-20.

						<p>19: Член Асоціації українських германістів.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації)</p> <p>Тернопільський національний економічний університет, з 26 березня до 26 квітня 2020 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вища освіта: глобальні тенденції та інновації практики», наказ № 82-л від 26 квітня 2020 року, 240 год / 8 кредитів ECTS.</p>	
430368	Максимчук Жанна Сергіївна	викладач, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом бакалавра, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2018, спеціальність: 6.020303 філологія, Диплом магістра, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія</p>	1	Теорія і практика синхронного перекладу (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Перекладач з англійської мови, викладач англійської і німецької мов. Викладач кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 1 рік</p> <p>Досягнення у професійній діяльності: 1: Максимчук Ж.С., Кузів М.З., Штохман Л.М., Горенко І.В. Translation of occasionalisms in media texts: philological aspect. «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2022. №27. С. 28-31. <a href="https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/vi">https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/vi</a></p>



ew/323/106  
Maksymchuk Zh.  
S., Horenko I.  
V., Sushko Z. S.  
Teaching  
simultaneous  
translation in  
social networks  
to future  
interpreters.  
Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія»: серія  
«Філологія».  
Острог: Вид-во  
НаУОА, 2023. Вип.  
17(85). С. 229 –  
233.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151>  
Рибіна Н.,  
П'ятничка Т.,  
Максимчук Ж.  
Лінгвістичний  
аналіз дискурсу  
англомовних  
блогів. Вісник  
науки та освіти.  
№ 12(18), 2023.  
С. 192 – 203.  
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive>  
Максимчук Ж.,  
Горенко І., Царик  
О., Сокол М.,  
Overcoming  
Localization  
Challenges in  
Social Media  
Texts: Strategies  
for Effective  
Translation.  
«Наукові  
інновації та  
передові  
технології»  
наукове фахове  
видання з  
педагогічних  
наук, 2023. №14  
(28). С. 846 –  
855.  
[https://doi.org/10.52058/2786-5274-2023-14\(28\)-846-855](https://doi.org/10.52058/2786-5274-2023-14(28)-846-855)  
Максимчук Ж.,  
Царик О., Паничок  
Т. Peculiarities  
of speech culture  
in business  
communication.«Гі  
рська школа  
Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 20023. №28.  
С. 36 – 40.  
<https://scijournals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/335/Whole%20issue%2028>

						Максимчук Ж. С. Методичні рекомендації з дисципліни "Теорія і практика синхронного перекладу (англійською мовою)". Тернопіль: Вектор, 2023. 30 с. Максимчук Ж. С. Завдання для практичних занять з дисципліни з дисципліни "Теорія і практика синхронного перекладу (англійською мовою)". Тернопіль: Вектор, 2023. 30 с. Максимчук Ж. С. Оптимізація технічних навичок у синхронному перекладі: методичні рекомендації з дисципліни "Теорія і практика синхронного перекладу (англійською мовою)". Тернопіль: Вектор, 2023. 30 с. 8: Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно- комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес- комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941).
						11: Консультування ТОВ «Авто-ритет- центр» з питань перекладу інформаційних та рекламних матеріалів (довідка).
						19: Членкиня ГО «Асоціація

						<p>викладачів англійської мови «Тісол Україна» (TESOL Ukraine), міжнародної філії TESOL Inc.»</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації)</p> <p>Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, кафедра теорії та практики перекладу від 2 жовтня 2023 до 10 листопада 2023 року, тема: «Вивчення нових методів викладання нових дисциплін перекладознавства», довідка від 10 листопада 2023 року, 180 год / 6 кредитів ECTS. Бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 1 червня до 30 червня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду виконання усного синхронного та послідовного перекладів у процесі роботи перекладацького бюро», довідка від 1 липня 2023 року, 100 годин / 3,3 кредита ECTS.</p>	
168241	Кузів Марія Зіновіївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Львівський державний університет ім. І.Франка ордена Леніна, рік закінчення: 1999, спеціальність: Німецька мова та література, Диплом кандидата наук ДК 002126, виданий 22.12.2011, Атестат доцента 12ДЦ 037611, виданий 17.01.2014	21	Теорія і практика професійно-орієнтованого перекладу (німецькою мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Львівський державний університет ім. І. Франка. Німецька мова та література. Філолог, викладач німецької мови та літератури.</p> <p>Кандидат педагогічних наук, 13.00.01 – загальна педагогіка та історія</p>

педагогіки. Тема дисертації «Професійна орієнтація учнівської молоді в Німеччині й Україні в умовах ринку праці». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій

Стаж науково-педагогічної роботи  
24 років

Досягнення у професійній діяльності:  
1:  
Кузів М. З., Паничок Т.Я., Німецька економічна термінологія: структурно-семантичні особливості. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 17(85). С. 123-129.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3814>  
Белінська І., Котовська Т.І., Кузів М.З. Шляхи та прийоми опанування спортивної термінології. Закарпатські філологічні студії. Випуск 27. Том 1 2023. С. 69-74.  
<http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/27-1-2023>  
Паничок Т.Я., Кузів М.З. Вплив англіцизмів на розвиток німецької мови. «Закарпатські філологічні студії». Науковий вісник Ужгородського національного університету. Ужгород, 2023. Випуск 27-3. С. 74-79.  
[http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/27/part\\_3/27-](http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/27/part_3/27-)

Юрчишин Т.В,  
Кузів М.З.  
Відображення  
комунікативних  
законів у  
реченнях  
узагальненого  
змісту. Нова  
філологія: Вісник  
Запорізького  
національного  
університету,  
2022. Вип. 85.  
С.143-153.  
<http://novafilologia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/740>

Шилінська І. Ф.,  
Кузів М.З.  
Використання  
систем машинного  
перекладу під час  
навчання  
перекладу  
науково-технічних  
текстів. Науковий  
вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету.  
Серія: Філологія:  
Одеса, 2022. Вип.  
53 (Том 2). С.  
149-152.

[http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part\\_2/34.pdf](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part_2/34.pdf)  
Максимчук Ж.С.,  
Кузів М.З.,  
Штохман Л.М.,  
Горенко І.В.  
Translation of  
occasionalisms in  
media texts:  
philological  
aspect. «Гірська  
школа Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 20022. -  
№27. С. 28-31.

[http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part\\_2/34.pdf](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part_2/34.pdf)

Кузів М.З.,  
Белінська І.Д,  
Ничко О.Я.

Навчання  
комунікації за  
допомогою  
мультимедійних  
засобів на  
заняттях з  
іноземної мови.  
Вісник  
Черкаського  
Національного  
Університету  
імені Богдана  
Хмельницького.  
Серія:  
«Педагогічні  
Науки». Черкаси,

2022. С. 90-96.  
<https://ped-ejournal.cdu.edu.ua/article/view/4497>  
Кузів М. З.,  
Юрчишин Т. В.,  
Полигач І. О.  
Використання  
інтерактивних  
технологій на  
занятті з  
іноземної мови.  
Вісник  
Черкаського  
національного  
університету  
імені Богдана  
Хмельницького.  
Серія  
«Педагогічні  
науки». Черкаси  
:Черкаський  
національний  
університет імені  
Богдана  
Хмельницького,  
2021. Випуск 2.  
С. 48-53.  
<https://ped-ejournal.cdu.edu.ua/article/view/4263/4536>

З:  
Переклад та  
структурно-  
семантичні  
особливості  
термінів у сфері  
бізнес-  
комунікацій. Новіт-  
ня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль, 2023.  
<http://dspace.wun-u.edu.ua/handle/316497/48860>  
Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Тернопіль, 2020.  
<http://dspace.wun-u.edu.ua/bitstream/316497/41357/1/%d0%9c%d0%be%d0%bd%d0%be%d0%b3%d1%80.%20%d0%ba%d0%be%d0%bb.%202020%20%20%d0%be%d0%b1%d0%ba%d0%bb%d0%b0%d0%b4%d0%b8%d0%bd%d0%ba%d0%b0%20%28%d0%b4%d1%80%d1%83%d0%ba%29.pdf>

4:  
Кузів М. З.  
Збірник вправ з  
дисципліни  
«Теорія і  
практика  
професійно-  
орієнтованого  
перекладу».  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023. 52 с.  
Кузів М.З.,  
Котовська. Т.І.  
Глосарій термінів  
з дисципліни  
«Теорія і  
практика  
професійно-  
орієнтованого  
перекладу».  
Тернопіль, 2023.  
20 с.  
Кузів М. З. та  
ін. Збірник  
текстів та  
завдань для  
студентів з  
дисципліни  
«Теорія та  
практика  
професійно-  
орієнтованого  
перекладу».  
Тернопіль, 2023.  
141 с.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Новітня  
парадигма  
сучасної бізнес-  
комунікації:  
перекладознавчі  
студії в  
Європейському  
вимірі»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0121U100941).

10:  
Університет Марії  
Кюрі-Склодовської  
(м. Люблін,  
Польща): NAWA,  
3.07-23.07 2023  
р. (Сертифікат).

11:  
Наукове  
консультування  
Управління  
стратегічного  
розвитку міста  
Тернополя  
Тернопільської  
міської ради  
(Довідка).

12:  
Кузів М. З.,  
Паничок Т.Я.  
Міжкультурна

комунікація в аспекті перекладознавства . Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Новітня парадигма сучасної лінгвістики, іншомовної комунікації та методики». Тернопіль, 2023. Кузів М. З., Паничок Т.Я. Німецька економічна термінологія: структурно-семантичні особливості. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Прикладні лінгвістичні дослідження в умовах міжкультурної комунікації», 27 квітня 2023 року, м. Острог. Кузів М.З., Шилінська І.Ф., Гумовська І.М. Фахова термінологія в контексті міжкультурної комунікації. Матеріали науково-практичної конференції «Міжкультурна комунікація в контексті глобалізаційного діалогу: стратегії розвитку» 25-26 листопада 2022 року м. Одеса. С. 93-95. Кузів М.З., Ничко О.Я., Белінська І.Д. Використання мультимедійних засобів на занятті з іноземної мови. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Особистісно-професійний розвиток здобувачів вищої освіти в постнекласичній парадигмі». Черкаський національний університет ім.



Б. Хмельницького, 2022. С. 46-49.  
Полигач І.О.,  
Кузів М.З.  
Формування позитивної мотивації до вивчення іноземних мов при підготовці перекладачів. Матеріали Міжнародній науково-практичній конференції «Наука, освіта та технології в XXI століття: стан і перспективи». 28 жовтня 2021. Полтава, 2021. С. 13-14.

15:  
Участь у журі II етапу Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт з німецької мови учнів – членів Національного центру «Мала академія наук України» (довідка).

19:  
Членкиня Асоціації Українських Германістів (посвідчення).

Стажування (підвищення кваліфікації) Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27.05.2019 р., 250 год / 8,3 кредитів ECTS.

Університет Марії Кюрі-Склодовської (Люблін, Польща), з 3 липня 2023 до 23 липня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду викладання

						<p>іноземних мов у міжкультурному просторі», сертифікат від 23.07.2023, 140 год / 4,7 кредита ECTS.</p> <p>Тернопільський національний економічний університет, 25 лютого 2020 року, семінар на тему: «Top Quality Teaching (Dinternal Education/Pearson)», сертифікат від 25 лютого 2020 року, 2 год / 0,06 кредита ECTS.</p> <p>Асоціація українських германістів, з 29 вересня до 30 вересня 2023 р., підвищення кваліфікації на тему: «Германістика в транскультурній перспективі», сертифікат від 30 вересня 2023 р., 15 годин / 0,5 кредита ECTS.</p> <p>Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, з 08 січня 2024 року до 16 лютого 2024 року на тему: Вдосконалення методики викладання фахових дисциплін ЗВО. Наказ № 5 від 4.01.2024, 180 год / 6 кредитів ECTS. Бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 1 серпня 2023 р. до 30 серпня 2023 р., підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду виконання німецькомовних перекладів у процесі роботи перекладацького бюро», довідка від 01.09.2023, 120 год / 4 кредити ECTS.</p>	
430368	Максимчук Жанна Сергіївна	викладач, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім.	Диплом бакалавра, Тернопільський національний	1	Теорія і практика медійного перекладу (англійською)	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження

			<p>Б.Д. Гаврилишина</p> <p>педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2018, спеціальність: 6.020303 філологія, Диплом магістра, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія</p>	<p>мовою)</p>	<p>освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Перекладач з англійської мови, викладач англійської і німецької мов. Викладач кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 1 рік</p> <p>Досягнення у професійній діяльності:</p> <p>1: Максимчук Ж.С., Кузів М.З., Штохман Л.М., Горенко І.В. Translation of occasionalisms in media texts: philological aspect. «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2022. №27. С. 28-31. <a href="https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/323/106">https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/323/106</a> Maksymchuk Zh. S., Horenko I. V., Sushko Z. S. Teaching simultaneous translation in social networks to future interpreters. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 17(85). С. 229–233. <a href="https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151">https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151</a> Рибіна Н., П'ятничка Т., Максимчук Ж. Лінгвістичний аналіз дискурсу англійських блогів. Вісник</p>
--	--	--	---	---------------	--

науки та освіти.  
№ 12(18), 2023.  
С. 192 – 203.  
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive>  
Максимчук Ж.,  
Горенко І., Царик  
О., Сокол М.,  
Overcoming  
Localization  
Challenges in  
Social Media  
Texts: Strategies  
for Effective  
Translation.  
«Наукові  
інновації та  
передові  
технології»  
наукове фахове  
видання з  
педагогічних  
наук, 2023. №14  
(28). С. 846-85.  
[https://doi.org/10.52058/2786-5274-2023-14\(28\)-846-855](https://doi.org/10.52058/2786-5274-2023-14(28)-846-855)  
Максимчук Ж.,  
Царик О., Паничок  
Т. Peculiarities  
of speech culture  
in business  
communication.  
«Гірська школа  
Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 2023. №28.  
С. 36-40.  
<https://scijournals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/335/Whole%20issue%20284>  
4:  
Максимчук Ж. С.  
Методичні  
рекомендації для  
виконання  
самостійної  
роботи з  
дисципліни  
«Теорія і  
практика  
медійного  
перекладу  
(англійською  
мовою)».  
Тернопіль:  
Вектор, 2023. 30  
с.

Максимчук Ж. С.  
Завдання для  
практичних занять  
з дисципліни  
«Теорія і  
практика  
медійного  
перекладу  
(англійською  
мовою)».  
Тернопіль:  
Вектор, 2023. 30  
с.

Максимчук Ж. С.

Ефективне використання інструментів медійного перекладу: методичні рекомендації та практичні вправи з дисципліни «Теорія і практика медійного перекладу (англійською мовою)». Тернопіль: Вектор, 2023. 30 с.

8: Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес-комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941).

11: Консультування ТОВ «Авто-ритет-центр» з питань перекладу інформаційних та рекламних матеріалів (довідка).

19: Членкиня ГО «Асоціація викладачів англійської мови «Тісол Україна» (TESOL Ukraine), міжнародної філії TESOL Inc.»

Стажування (підвищення кваліфікації)

Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, кафедра теорії та практики перекладу від 2 жовтня 2023 до 10 листопада 2023 року, тема: «Вивчення нових методів

						викладання нових дисциплін перекладознавства», довідка від 10 листопада 2023 року, 180 год / 6 кредитів ECTS. Бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 1 червня до 30 червня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду виконання усного синхронного та послідовного перекладів у процесі роботи перекладацького бюро», довідка від 1 липня 2023 року, 100 годин /3,3 кредита ECTS.	
324038	Рибіна Наталія Вікторівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільськ ий державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1995, спеціальніст ь: Українська мова та література, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 029852, виданий 30.06.2005, Атестат доцента 12ДЦ 023248, виданий 17.06.2010	28	Теорія і практика перекладу юридичних текстів (англійською мовою)	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація:  Тернопільський державний педагогічний інститут. Українська мова та література, англійська мова. Вчитель української мови та літератури, англійської мови.  Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови. Тема дисертації «Просодичні засоби актуалізації ритмічної структури навчального тексту (експериментально -фонетичне дослідження на матеріалі підручників з англійської мови)». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно- комунікаційних технологій.  Стаж науково- педагогічної роботи 28 років

Досягнення у професійній діяльності:  
1:  
Царик О.М., Рибіна Н.В., Гумовська І. The correct use of English legal terms as an integral component of speech culture in the business environment. Міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 63. Том 2. С.190-194. <http://www.aphn-journal.in.ua/63-2-2023>  
Tsaryk O., Ranyshok T., Rybina N., Koshil N., Hyryla O. Interactive methods of learning a foreign language: the role of the communicative approach. Науковий часопис НПУ імені М. П. Драгоманова. Випуск 93'2023. 2023. С.128-132. URL: <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/42533>  
Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є., Гирила О.С. Peculiarities of intercultural English communication as a manifestation of English competence. Закарпатські філологічні студії. Наукове видання. Видавничий дім «Гельветика» - Ужгород, 2022. №22, Том 2. С.104-110. <http://zfs-journal.uzhnu.ua/index.php/22-2-2022>  
Царик О.М., Рибіна Н.В., Гумовська І.М The challenge of teaching future

interpreters  
online.  
Міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих  
вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету  
імені Івана  
Франка. Дрогобич  
: Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2022. Вип. 55.  
Том 3. С.283-290.  
URL:  
<http://www.aphn-journal.in.ua/55-3-2022>  
O. Tsaryk, L.  
Kraunyak, N.  
Rybina, Zh.  
Babiak, N.  
Shchur, M. Sokol  
Methodological  
determinants of  
English-ukrainian  
translation  
incorrectnesses.  
Cattle practice,  
№29, 2021  
<http://www.cattlepractice.org/show.php?v=29&i=3>  
Рибіна Н.В.,  
Кошіль Н.Є.,  
Гирила О.С.  
Elements of  
teaching  
intercultural  
communication at  
the classes for  
future  
interpreters.  
«Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія»: Серія  
«Філологія»,  
2021, №12 (80),  
170-172  
[//lingvj.oa.edu.ua/assets/files/NZ\\_Filologiya\\_Vyp\\_12\(80\).pdf](http://lingvj.oa.edu.ua/assets/files/NZ_Filologiya_Vyp_12(80).pdf)  
Кошіль Н. Є.,  
Царик О., Рибіна  
Н.В., Гирила  
О.С. Фахова  
підготовка  
перекладачів в  
умовах  
міжкультурної  
комунікації.  
«Гірська школа  
Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 2021, №24,  
С.24-28.  
<http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>  
Бабяк Ж.В.,



Плавуцька І.Р.  
Рибіна Н.В. До  
питання  
реалізації  
принципу  
наступності при  
навчанні  
англійської мови  
студентів  
немовних  
спеціальностей.  
Наукові записки  
Центральноукраїнс  
ького державного  
педагогічного  
університету ім.  
В.Винниченка.  
Серія:  
Педагогічні  
науки. № 194  
(2021):  
Кропивницький,  
2021. С. 65-70.  
[https://pednauk.c  
uspu.edu.ua/index  
.php/pednauk/arti  
cle/view/787](https://pednauk.c<br/>uspu.edu.ua/index<br/>.php/pednauk/arti<br/>cle/view/787)  
Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Бабяк Ж.В.  
Structural  
Procedure Model  
of Students'  
Educational  
Activities  
Motivation.  
«Гірська школа  
Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 2020, №22,  
С. 156-160.  
[https://journals.  
pnu.edu.ua/index.  
php/msuc/article/  
view/4351/4907](https://journals.<br/>pnu.edu.ua/index.<br/>php/msuc/article/<br/>view/4351/4907)  
Рибіна Н.В.,  
Кошіль Н.Є.,  
Гирила О.С.  
Linguistic  
Features of the  
Student Abstract  
as a Specific  
Part of the  
educational  
Process. Науково-  
практичний журнал  
«Медична освіта».  
Тернопіль: ТДМУ.  
№ 2.2020. С. 75-  
80.  
[https://ojs.tdmu.  
edu.ua/index.php/  
med\\_osvita/issue/  
view/641](https://ojs.tdmu.<br/>edu.ua/index.php/<br/>med_osvita/issue/<br/>view/641)  
Бауер Т., Царик  
О., Рибіна Н.  
Bilingualism and  
interference as  
tendencies of  
linguistic  
development of  
modern  
educatiobal space  
in conditions of  
educational  
internationalizat  
ion. Науково-  
практичний журнал  
«Медична освіта».

Тернопіль: ТДМУ.  
№ 1 .2020. С. 26-31.  
[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/633](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/633)  
Рибіна Н.,  
П'ятничка Т.,  
Максимчук Ж.  
Лінгвістичний аналіз дискурсу англомовних блогів. Вісник науки та освіти. № 12(18), 2023. С. 192 – 203.  
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive>  
Sokol M., Tsaryk O., Rybina N.  
Basic writing strategies in foreign languages.  
Науково-практичний журнал «Медична освіта». Тернопіль: ТДМУ. № 1 (81).2019. С. 148-153.  
[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/562](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/562)  
Кошіль Н. Є.,  
Царик О., Рибіна Н.В., Гирила О.С.  
Фахова підготовка перекладачів в умовах міжкультурної комунікації.  
«Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2021, №24, с.24-28  
<http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>  
Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Бабяк Ж.В.  
Structural Procedure Model of Students' Educational Activities Motivation.  
«Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2020, №22, С. 156-160.  
<https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/article/view/4351/4907>  
Gunter Beck, Olga Tsaryk, Natalia

Rybina. Teaching and Assessment Strategies in Online Foreign Languages Distance Learning. Науково-практичний журнал «Медична освіта». Тернопіль: ТДМУ. № 2.2020. [https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/641](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/641)

Царик О., Сокол М., Рибіна Н.В., Косович О., Сушко З., Боднар О. Native Language in the Process of Foreign Language Studying at the Higher School: Psychological Aspects of Bilingualism. International Journal of Applied Exercise Physiology. VOL. 9 (4), P. 80-89 <https://search.proquest.com/openview/db493d952c97d0e01068a25db2fb9144/1.pdf?pq-origsite=gscholar&cbl=2045597>

3:  
Новітня парадигма сучасної комунікації: перекладацькі практики у міжкультурному просторі: колективна монографія. Тернопіль: ВПЦ ТНЕУ «Економічна думка», 2023. 215 с. URL: <http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/48860>

Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2020.

4:  
Кошіль Н., Рибіна Н., Штохман Л., Гумовська І. Translation activities in the language classroom. Тернопіль:

Вектор, 2022. 90 с.

Рибіна Н.В.,  
Кошіль Н.Є.,  
Гирила О.С.  
Практикум для  
проведення  
практичних занять  
з дисципліни  
«Теорія і  
практика  
перекладу  
юридичних  
текстів».  
Тернопіль:  
Вектор. 2022. 132  
с.

Рибіна Н.В.,  
Кошіль Н.Є.,  
Гирила О.С.  
Завдання для  
самостійної  
роботи студентів  
з теорії і  
практики  
перекладу  
юридичних  
текстів.  
Тернопіль:  
Вектор, 2023. 120  
с.

Тестові завдання  
з дисципліни  
«Теорія і  
практика  
перекладу  
юридичних  
текстів» / Укл.  
Рибіна Н.В.,  
Кошіль Н.Є.,  
Гирила О.С.  
Тернопіль:  
Вектор, 2023. 70  
с.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Новітня  
парадигма  
сучасної бізнес-  
комунікації:  
перекладознавчі  
студії в  
Європейському  
вимірі»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0121U100941).

10:  
Віденська вища  
педагогічна школа  
(Еразмус+),  
участь у програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників  
Еразмус+ згідно з  
Договором між  
ТНЕУ (ЗУНУ) та РН  
Wien з 09.03.2020  
року до

13.03.2020 року,  
довідка від  
13.03.2020 р.

Школа бізнесу у  
Любляні, участь у  
програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників в  
рамках  
International  
Staff Week  
Еразмус+ з  
26.11.2022 року  
до 04.12.2022  
року, сертифікат  
№460 від  
22.11.2022 р.

Віденська вища  
педагогічна школа  
(Австрія),  
Програма  
академічних  
обмінів Еразмус+,  
участь у програмі  
підвищення  
кваліфікації  
«Змішана  
академічна  
мобільність для  
студентів та  
працівників вищої  
школи», квітень  
2023 року (лист  
підтвердження).  
Міжнародний  
молодіжний форум  
EYFON  
(м. Ноймаркт,  
Австрія), участь  
у EYFON  
PeaceDays, 02-  
07.10.2023 р.  
(сертифікат).

11:  
Консультавання  
приватного  
підприємства  
«Стеллар» в  
рамках договорів  
між ЗУНУ (ТНЕУ)  
та зазначеним  
підприємством,  
Торгово-  
промислової  
палати.

12:  
Tsaryk O., Rybina  
N. Digitalization  
and the latest  
approaches,  
methods and  
techniques in the  
process of  
training  
translators.  
Сучасні тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі. 02  
червня 2023 р./

За заг. ред  
Ю.О.Волошина,  
Н.В. Гончаренко-  
Закревської, Н.М.  
Василишиної. К.:  
ФМВ, НАУ, 2023.  
Р. 169-172.

Rynina N.  
Teaching Foreign  
Languages in the  
21st century.  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції з  
міжнародною  
участю «Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики» - 03  
листопада 2023.  
Тернопіль ЗУНУ.

Царик О., Рибіна  
Н. Білінгвальне  
навчання як засіб  
професійної  
підготовки  
перекладачів в  
умовах  
імплементції  
програм  
Європейського  
союзу. Українська  
мова та культура  
в сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного фахівця  
[Електронне  
видання] :  
збірник  
матеріалів  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції (м.  
Ірпінь, 21 лютого  
2023 р.) / За  
загальною  
редакцією д. н.  
соц. ком. Наталії  
Зикун, к. п. н.  
Зої Шарлович, д.  
н. соц. ком.  
Тетяни Гиріної.  
Ірпінь :  
Державний  
податковий  
університет,  
2023. 264 с. PDF-  
формат; мережеве  
видання;  
інституційний  
депозитарій. С.  
237-241.

Rybina N.  
Teaching foreign  
languages in the

21st century.  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції з  
міжнародною  
участю «Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики» - 03  
листопада 2023.  
Тернопіль ЗУНУ.  
Царик О., Рибіна  
Н. Стратегії  
адаптації  
мовленнєвого  
стилю у бізнес-  
комунікації:  
вплив культурного  
фактору. Розвиток  
професійної  
майстерності  
педагога: збірник  
матеріалів  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції (м.  
Тернопіль,  
Україна. /  
укладачі: В.Є.  
Кавецький, А.В.  
Вихрущ, О.Я.  
Жизномірська,  
І.І.Гаврищак,  
С.Б. Гах  
Тернопіль: Випуск  
Тернопіль: СМП  
«Тайп». С. 142-  
146.

Царик О.М.Рибіна  
Н.В. The  
peculiarities of  
educational  
communication  
under the  
distance  
learning. Збірник  
матеріалів IV  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Розвиток  
професійної  
майстерності  
педагога в умовах  
нової  
соціокультурної  
реальності».  
Тернопіль, 2021.  
С. 364-366.

Царик О.М.,  
Рибіна Н.В. The  
comparative data  
analysis on  
professional  
training of  
translators and  
interpreters in  
Europe and  
Ukraine. Сучасні  
тенденції  
іншомовної  
професійної

підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі 4 червня  
2021 р./ За заг.  
ред М.П.  
Висоцької, І.В.  
Бонацької, Н.М.  
Василишиної. К.:  
ФМВ, НАУ, 2021.  
С. 226-233.

Рибіна Н.В.,  
Кошіль Н.Є.,  
Гирила О.С.  
Prospects of  
Distance Learning  
Development in  
Higher Schools of  
Ukraine. Сучасні  
тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі 5 червня  
2020 р./ За заг.  
ред  
М.П.Висоцької,  
І.В. Бонацької,  
Н.М. Василишиної.  
К.: ФМВ, НАУ,  
2020. С. 451-453.

Царик О.М., Сокол  
М.О. Рибіна Н.В.  
Teaching  
Ukrainian as a  
foreign language:  
challenges and  
opportunities.  
Збірник  
матеріалів III  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Розвиток  
професійної  
майстерності  
педагога в умовах  
нової  
соціокультурної  
реальності».  
Тернопіль, 2020.  
С.397-399.

Рибіна Н.В. Бабяк  
Ж.В., Царик О.М  
Distance Teaching  
Foreign Languages  
due to the  
Quarantine in  
2020. Сучасні  
тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі 5 червня  
2020 р./ За заг.  
ред  
М.П.Висоцької,



I.В. Бонацької,  
Н.М. Василюшиної.  
К.: ФМБ, НАУ,  
2020. С. 470-473.

Nataliia Rybina.  
Linguistic  
Ignorance as a  
Deterrent to  
Migration.  
Shaping the  
future: politics  
& economics:  
Proceedings of  
the International  
Conference, March  
2020 / edited by  
M.S. Pashkevych,  
K.V.  
Priazhnikova,  
V.O. Pashkov,  
A.O. Perfilieva.  
Dnipro: Dnipro  
University of  
Technology,  
P.106-108.

Бабяк Ж.В.,  
Рибіна Н.В.  
Проблема набуття  
лінгвістичної  
компетенції в  
умовах  
білінгвізму:  
психологічний  
аспект.  
Інтелектуальна та  
емоційна складові  
навчання  
іноземних мов:  
новітні тенденції  
і виклики для  
вищої школи:  
матеріали  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції 7  
червня 2019 р./  
За заг. ред  
М.П.Висоцької,  
І.В. Бонацької,  
Н.М. Василюшиної.  
К.: ФМБ, НАУ,  
2019. С. 220-225.

Rybina N., Koshil  
N., Huryla O.  
Language  
competence as an  
essential part of  
person's  
intelligence.  
Психолого-  
педагогічні  
проблеми  
становлення  
сучасного  
фахівця. Збірник  
наукових статей  
Національної  
академії  
Національної  
гвардії України.  
Матеріали  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
(Україна, Харків.  
18-19 травня 2018

р.). Харків :  
ХОГОКЗ, 2018 С.  
267-274.

19:  
Членкиня  
Всеукраїнської  
Асоціації з  
мовного  
тестування та  
оцінювання  
(ВУАМТО); Участь  
в громадській  
організації  
«Асоціація  
викладачів  
англійської мови  
«ТІСОЛ-Україна»  
(TESOL-Ukraine).

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації):

Україно-  
американська  
асоціація  
працівників вищої  
школи, з 22  
квітня до 27  
травня 2019 року,  
науково-  
педагогічне  
стажування за  
програмою:  
«Український  
освітній вимір в  
контексті  
національної  
вищої школи»,  
сертифікат від 27  
травня 2019 року,  
250 год / 8,3  
кредита ECTS.

Віденська вища  
педагогічна школа  
(м. Відень,  
Австрія), з 9 до  
13 березня 2020  
року, участь у  
програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників на  
тему: «Вивчення  
досвіду  
викладання  
іноземних мов  
міжнародної  
програми  
Еразмус+» згідно  
з Договором між  
ТНЕУ (ЗУНУ) та РН  
Wien, довідка від  
13 березня 2020  
року, 30 год / 1  
кредит ECTS.

Школа бізнесу у  
Любляні (м.  
Любляна,  
Словенія), з 26  
листопада до 02  
грудня 2022 року,  
участь у програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників в



						<p>№0523-0777, 90 год / 3 кредити ECTS.</p> <p>Перекладацька агенція «Якісний переклад» (м. Тернопіль), з 1 до 30 червня 2023 року. за програмою: «Особливості перекладу юридичних текстів», довідка від 1 серпня 2023 року, 120 год / 4 кредити ECTS.</p>	
435913	Паничок Тетяна Ярославівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 010103 Педагогіка та методика середньої освіти. Німецька мова і література, Диплом кандидата наук ДК 064007, виданий 22.12.2010, Атестат доцента 12ДЦ 034782, виданий 28.01.2013</p>	16	Література зарубіжних країн (німецькою мовою) - 7 семестр	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Педагогіка та методика середньої освіти; німецька мова і література. Вчитель німецької мови і літератури та англійської мови.</p> <p>Кандидат педагогічних наук, 13.00.07 – теорія і методика виховання. Тема дисертації «Статеве виховання учнівської молоді в Німеччині». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 17 років</p> <p>Досягнення у професійній діяльності: 1: Белінська І.Д., Паничок Т.Я. Істина у поетично-теологічному дискурсі Вільяма Блейка та шляхи її відтворення в українському перекладі. «Вісник науки та освіти (Серія</p>

«Філологія»,  
Серія  
«Педагогіка»,  
Серія  
«Соціологія»,  
Серія «Культура і  
мистецтво», Серія  
«Історія та  
археологія»». 2023. №11(17)  
2023. С. 60-71.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49054](http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49054)  
Царик О.М., Сокол  
М.О., Паничок  
Т.Я. Текстотвірна  
компетентність як  
індикатор  
сформованості  
мовної  
особистості  
майбутнього  
філолога. «Вісник  
науки та освіти  
(Серія  
«Філологія»,  
Серія  
«Педагогіка»,  
Серія  
«Соціологія»,  
Серія «Культура і  
мистецтво», Серія  
«Історія та  
археологія»». №11(17) 2023. С.  
1221 - 1235.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49063](http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49063)  
Белінська І.Д.,  
Паничок Т. Я.  
Аналіз перекладів  
віршів як засіб  
формування  
міжкультурної  
компетенції  
перекладача.  
«Наука і техніка  
сьогодні» (Серія  
«Педагогіка»,  
Серія «Право»,  
Серія  
«Економіка»,  
Серія «Фізико-  
математичні  
науки», Серія  
«Техніка»»). №  
14(28) 2023. С.  
328-339.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49141](http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49141)  
Белінська І.Д.,  
Паничок Т.Я.  
Творчий доробок  
Вільяма Блейка в  
ареалі  
компаративістики.  
Вісник науки та  
освіти, №12 (18),  
2023. С. 42-52.  
[http://perspectiv  
es.pp.ua/index.ph  
p/vno/issue/archi  
ve](http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive)

4:  
Робоча програма,  
конспект лекцій,  
методичні

вказівки з навчальної дисципліни «Література зарубіжних країн (англ. і нім. мовами)» (платформа Moodle ЗУНУ).

Белінська І., Паничок Т. Методичні рекомендації з дисципліни «Література зарубіжних країн (англійською та німецькою мовами)». Тернопіль: Вектор, 2023. 40 с.

Паничок Т, Белінська І. Методичні рекомендації для практичних занять з дисципліни «Література зарубіжних країн (англійською та німецькою мовами)». Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 40 с.

Белінська І., Паничок Т. Курс лекцій з дисципліни «Література зарубіжних країн (англійською та німецькою мовами)». Тернопіль: ЗУНУ, 2023.

8:  
Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес-комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941).

10:  
dAch (м. Берлін, Німеччина), участь у семінарі для вчителів та викладачів німецької мови на тематику відкритого суспільства, 10.-17.12.2023 р., 40 год (сертифікат).

11:  
Консультування з питань перекладу інформаційних матеріалів на безоплатній основі Управління стратегічним розвитком міст (міста Тернополя).

12:  
Tanja Panychok.  
Einsatz von Kontext: Die Rolle von Kontextinformationen beim Verstehen humorvoller Texte im DaF-Unterricht Über Sprache(n) sprechen  
Transdisziplinäre (Forschungs-) Werkstatt  
Mehrsprachigkeit  
Book of Abstracts.  
Fakultät II Germanistische Didaktik.  
Universität Vechta, 2023.  
S.15-17.  
<http://dspace.wun-u.edu.ua/handle/316497/48862>

19:  
Членкиня Асоціації українських германістів.

Стажування (підвищення кваліфікації)

Нідерландська Бізнес-академія (м. Бреда, Нідерланди), з 04 квітня до 18 травня 2023 року, «Building sustainable economic, legal and educational systems in the face of social crisis», сертифікат від 18 травня 2023 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.

dAch (м. Берлін, Німеччина), з 10 до 17 грудня 2023 р., семінар для вчителів та викладачів німецької мови на тему: «Відкрите суспільство», сертифікат від 17 грудня 2023 року,

						<p>40 год / 1,3 кредита ECTS.</p> <p>Перекладацька агенція «Якісний переклад» (м. Тернопіль), з 1 липня до 30 липня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Використання німецької мови при роботі з літературними джерелами у перекладацькому агентстві», довідка від 1 серпня 2023 року, 120 год / 4 кредити ECTS.</p> <p>Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, з 8 січня до 16 лютого 2024 року, підвищення кваліфікації на тему: «Інноваційні підходи та методи навчання німецької мови у вищих навчальних закладах», наказ № 5 від 4 січня 2024 року, 180 годин / 6 кредитів ECTS.</p>
324020	Белінська Ірина Дем`янівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1993, спеціальність: Російська мова і література, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 004741, виданий 17.02.2012, Атестат доцента АД 011983, виданий 23.12.2022</p>	30	<p>Література зарубіжних країн (англійською мовою) - 8 семестр</p> <p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Тернопільський державний педагогічний інститут. Російська мова та література, англійська мова. Вчитель російської мови та літератури, англійської мови.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 21.10.05. – порівняльне літературознавство. Тема дисертації «Концепт природи в поезії Вільяма Блейка та Федора Тютчева».</p> <p>Доцент кафедри іноземних мов та</p>



інформаційно-комунікаційних технологій.

Стаж науково-педагогічної роботи  
30 років

Досягнення у професійній діяльності:

1:  
Белінська І.Д.  
«Загублені» та «віднайдені» - пошуки істини в поетичній проєкції Вільяма Блейка» - «Держава та регіони. Серія: Гуманітарні науки» - науково-виробничий журнал № 1 (2019); Запоріжжя 2019. С. 49 - 54.  
<http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/48889>  
Белінська І.Д., Котовська Т.І  
Особливості літературного пейзажу як важливого складника концепту природи у віршах Вільяма Блейка та Ф. Тютчева (на прикладі аналізу віршів «To Spring» і «Весна'') «Міжнародний вісник гуманітарного університету». Серія: філологія. Збірник наукових праць. Випуск 42, том Видавничий дім «Гельветика» 2019, С.4.  
[/http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v42/part\\_3/3.pdf](http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v42/part_3/3.pdf)  
Белінська І.Д., Паничок Т.Я.  
Істина у поетично-теологічному дискурсі Вільяма Блейка та шляхи її відтворення в українському перекладі. Вісник науки та освіти. Випуск № 11(17) (Серія«Філологія») 2023. С. 59 - 21.  
<http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/49054>  
<http://perspectiv>

es.pp.ua/index.php/vno/authors  
Белінська І.Д.,  
Паничок Т.Я.  
Творчий доробок  
Вільяма Блейка в  
ареалі  
компаративістики  
Вісник науки та  
освіти, №12 (18),  
2023. С. 42-52.  
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive>  
Белінська І.Д.,  
Паничок Т.Я.  
Аналіз перекладів  
віршів як засіб  
формування  
міжкультурної  
компетенції  
перекладача.  
«Наука і техніка  
сьогодні» (Серія  
«Педагогіка»,  
Серія «Право»,  
Серія  
«Економіка»,  
Серія «Фізико-  
математичні  
науки», Серія  
«Техніка»). №  
14(28) 2023. С.  
328-339.  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49141>

3:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль:  
Економічна думка,  
2023.  
URL:  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48860>  
Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Науковий  
редактор: канд.  
філол. н. Крайняк  
Л. К. Тернопіль:  
«Економічна  
думка», 2020.  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
Робоча програма,  
конспект лекцій,  
методичні  
вказівки з

навчальної  
дисципліни  
«Література  
зарубіжних країн  
(англ. і нім.  
мовами)»  
(платформа Moodle  
ЗУНУ).

Белінська І.,  
Паничок Т  
Методичні  
рекомендації з  
дисципліни  
«Література  
зарубіжних країн  
(англійською та  
німецькою  
мовами)».  
Тернопіль:  
Вектор, 2023. 40  
с.

Белінська І.,  
Паничок Т.  
Методичні  
рекомендації для  
практичних занять  
з дисципліни  
«Література  
зарубіжних країн  
(англійською та  
німецькою  
мовами)».  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023. 30 с.

Белінська І.,  
Паничок Т. Курс  
лекцій з  
дисципліни  
«Література  
зарубіжних країн  
(англійською та  
німецькою  
мовами)».  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Новітня  
парадигма  
сучасної бізнес-  
комунікації:  
перекладознавчі  
студії в  
Європейському  
вимірі»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0121U100941).

11:  
Наукове  
консультування з  
2017 р. фахівців  
компанії ТАС –  
надання  
консультативних,  
перекладацьких,  
інформаційно-  
комунікаційних  
послуг в межах  
свого фаху з 2017  
року - дотепер.

12:  
Белінська І.Д.  
«Рецепція Вільяма  
Блейка в  
критичній думці».  
Actual problems  
of the theory and  
practice of  
philological  
researches:  
materials of the  
IX international  
scientific  
conference on  
March 25–26,  
2019. Prague :  
Vědecko  
vydavatelské  
centrum  
«Sociosféra-CZ»,  
2019.с. 110-112 -  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48893](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48893)  
Белінська І.Д.  
«Вільям Блейк на  
солов'їній -  
виклик для  
українського  
перекладача».  
Матеріали  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
Experience of the  
past, practice of  
the future.  
materials of the  
XXXXVIII  
international  
scientific  
conference on  
April 6, 2019 New  
York. Science  
initiative.  
Universum/Morrisv  
ille, Lulu  
Press., 2019.  
152-157 p., режим  
доступу -  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48894](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48894)  
Белінська І.Д.  
Образ весни у  
раннього Вільяма  
Блейка. Матеріали  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Дослідження  
розвитку  
філологічних  
наук», Одеса, 29-  
30 листопада 2019  
р. Одеса:  
«Південноукраїнсь  
ка організація  
«Центр  
філологічних  
досліджень» 29-30  
листопада 2019 р.  
С.49-51.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48895](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48895)  
Белінська І.Д.,

Котовська Т.І. До питання феномена тьюторства в освітньому просторі України. Матеріали міжнародної науково-практичної конференції Science and Practice: Implementation to Modern Society: Proceedings of the 1st International Scientific and Practical Conference (December 6-8, 2019), Manchester. Great Britain: Peal Press Ltd., 2019. pp. 104 -111. режим доступу <http://dspace.wun u.edu.ua/handle/3 16497/48896>

Белінська І.Д., Котовська Т.І. Особливості поетичного перекладу літературного пейзажу (на прикладі вірша Вільяма Блейка «To Spring» та його перекладі у виконанні В.А.Потапової). Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «International Forum: Problems and Scientific Solutions» (6-8 листопада 2020 року в м. Мельбурн, Австралія). Режим доступу- <http://dspace.wun u.edu.ua/handle/3 16497/48897>

Крайняк Л. К., Дуда О. І., Рибачок С. М., Рибіна Н. В., Белінська І.Д. Текст економічного дискурсу як перекладознавча проблема. Proceedings of I International Scientific and Practical Conference Innovations and prospects of world science. Vancouver, Canada 8-10 September 2021 <https://sci->

conf.com.ua/i-  
mezhdunarodnaya-  
nauchno-  
prakticheskaya-  
konferentsiya-  
innovations-and-  
prospects-of-  
world-science  
Белінська І.Д.  
Передперекладацьк  
а підготовка в  
процесі перекладу  
поезії. Матеріали  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції. Innov  
ations and  
prospects of  
world science.  
Proceedings of  
the 5th  
International  
scientific and  
practical  
conference.  
Perfect  
Publishing.  
Vancouver,  
Canada. 29-31  
December 2021. P  
808-813.  
Кузів М.З, Ничко  
О.Я., Белінська  
І.Д. Використання  
мультимедійних  
засобів на  
занятті з  
іноземної мови.  
Матеріали  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Особистісно-  
професійний  
розвиток  
здобувачів вищої  
освіти в  
постнекласичній  
парадигмі». М.  
Черкаси 19-20  
травня Черкаський  
національний  
університет ім.  
Б. Хмельницького  
2022. С. 46-49  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48903](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48903)  
Белінська І.Д.,  
Бек Г.М. Вивчення  
української мови  
як іноземної в  
реалізації  
завдань  
міжкультурної  
комунікації.  
Матеріали II  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Міжкультурна  
комунікація в  
контексті  
глобалізаційного  
діалогу:  
стратегії  
розвитку», М.  
Одеса 25-26

листопада 2022 р.  
Одеський  
національний  
морський  
університет,  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48898](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48898)  
Шилінська  
І.Ф., Белінська  
І.Д., Залюбовська  
Л.В. Міжкультурна  
професійна  
комунікація з  
позиції  
дискурсивного  
підходу.  
Матеріали  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції  
«Українська мова  
та культура в  
сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного  
фахівця». Ірпінь  
– Ломжа, 2023. С.  
241-246.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48904](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48904)  
Крайняк Л.К. Дуда  
О.І. Рибачок С.М  
П'ятничка  
Т.В. Белінська  
І.Д., Соціальна  
комунікація як  
контекст  
комунікативної  
реальності.  
Матеріали  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції  
«Соціокомунікацій  
на наука в  
парадигмі  
смыслових  
трансформацій:  
суспільні  
виклики, тренди  
освіти і  
професійної  
діяльності».  
Ірпінь-Ломжа,  
2023. С. 47-52. -  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48899](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48899)  
Белінська І.Д.,  
Котовська Т.І.  
Дисципліна  
«Література  
зарубіжних країн»  
як важливий  
елемент  
формування  
фахового іміджу  
перекладача.  
Матеріали

Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю «Новітня парадигма сучасної лінгвістики, іншомовної комунікації та методики». 03 листопада 2023. Тернопіль ЗУНУ с.19-21-  
[http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk\\_vykl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)

19:  
Членкиня  
Всеукраїнської асоціації українських германістів.  
Сертифікат № 1445.

Дійсна членкиня  
ГО «Асоціація викладачів англійської мови «Тісол-Україна» (TESOL-Ukraine), міжнародної філії TESOL, Inc.,». Свідоцтво №231297г.

Стажування (підвищення кваліфікації)

Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27 травня 2019 року, 250 год / 8,3 кредита ECTS.  
Вища Школа соціальних та економічних наук (Переворськ, Польща), серпень 2022 року, тема: «Сучасні педагогічні методи у Європейському освітньому процесі», сертифікат № IFC-WSSG WK/2022/32, 180 год / 6



						кредитів ECTS. Перекладацька агенція «Якісний переклад» (м. Тернопіль), з 1 липня 2023 року до 30 липня 2023 року, програма: «Використання англійської мови при роботі з літературними джерелами у перекладацькому агентстві», довідка від 1 серпня 2023 року, 120 год / 4 кредити ECTS.	
435913	Паничок Тетяна Ярославівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 010103 Педагогіка та методика середньої освіти. Німецька мова і література, Диплом кандидата наук ДК 064007, виданий 22.12.2010, Аттестат доцента 12ДЦ 034782, виданий 28.01.2013	16	Теорія і практика синхронного перекладу (німецькою мовою)	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Педагогіка та методика середньої освіти; німецька мова і література. Вчитель німецької мови і літератури та англійської мови.  Кандидат педагогічних наук, 13.00.07 – теорія і методика виховання. Тема дисертації «Статеве виховання учнівської молоді в Німеччині». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.  Стаж науково-педагогічної роботи 17 років  Досягнення у професійній діяльності: 1: Паничок Т., Кузів М. Вплив англіцизмів на розвиток німецької мови. «Закарпатські філологічні студії». Науковий вісник

Ужгородського національного університету. Ужгород, 2023. Випуск 27-3. С. 74-79.  
[http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/27/part\\_3/27-3\\_2023.pdf#page=74](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/27/part_3/27-3_2023.pdf#page=74)

Паничок Т., Кузів М. Німецька економічна термінологія: структурно-семантичні особливості. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог : Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 17(85). С. 123-129.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3814>

Panuchok T. Ya., Tsaryk O. M. Überwindung von Sprachbarrieren im Rahmen der interkulturellen Kommunikation. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 18(86). С. 101-104.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3899>

Паничок Т., Кузів М. Interkulturelle Kommunikation im Kontext der Übersetzungswissenschaft. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю «Новітня парадигма сучасної лінгвістики, іншомовної комунікації та методики» - 03 листопада 2023. Тернопіль ЗУНУ. С. 45-48  
<http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2>

023/11/zbirnyk\_vy  
kl\_konf\_2023.pdf  
Рапушок Т.,  
Tsaryk O.,  
Maksymchuk Zh.  
Peculiarities of  
speech culture in  
business  
communication  
«Гірська школа  
Українських  
Карпат». Наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 2023, №28.  
С.37-41  
<https://scijournals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/335/Content>

Царик О.М., Сокол  
М.О., Паничок  
Т.Я. Текстотвірна  
компетентність як  
індикатор  
сформованості  
мовної  
особистості  
майбутнього  
філолога. «Вісник  
науки та освіти  
(Серія  
«Філологія»,  
Серія  
Педагогіка»,  
Серія  
«Соціологія»,  
Серія «Культура і  
мистецтво», Серія  
«Історія та  
археологія»». .  
№11(17), 2023. С.  
1221 - 1235.  
<http://dspace.wun.edu.ua/handle/316497/49063>  
Белінська І.Д.,  
Паничок Т.Я.  
Аналіз перекладів  
віршів як засіб  
формування  
міжкультурної  
компетенції  
перекладача.  
«Наука і техніка  
сьогодні» (Серія  
«Педагогіка»,  
Серія «Право»,  
Серія  
«Економіка»,  
Серія «Фізико-  
математичні  
науки», Серія  
«Техніка»». №  
14(28), 2023. С.  
328 - 339.  
<http://dspace.wun.edu.ua/handle/316497/49141>

З:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.

Тернопіль: ВПЦ  
ТНЕУ «Економічна  
думка», 2023. 215  
с.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48860](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48860)

4:  
Паничок Т. Я.  
Методичні  
рекомендації для  
практичних занять  
з дисципліни  
«Теорія і  
практика  
синхронного  
перекладу  
(німецькою  
мовою)».  
Тернопіль, 2023.  
78 с.

Паничок Т. Я.  
Курс лекцій з  
дисципліни  
«Теорія і  
практика  
синхронного  
перекладу  
(німецькою  
мовою)».  
Тернопіль, 2023.  
60 с.

Паничок Т. Я.  
Практикум із  
граматичних  
аспектів  
перекладу  
(німецька мова).  
Методичні  
рекомендації з  
дисципліни  
«Теорія і  
практика  
синхронного  
перекладу  
(німецькою  
мовою)».  
Тернопіль, 2021.  
35 с.

Ірина Белінська,  
Ольга Боднар,  
Тетяна Паничок,  
Ольга Царик, Інна  
Шилінська, Лілія  
Штохман, Тетяна  
Юрчишин.  
Методичні  
вказівки до  
виконання,  
оформлення та  
міждисциплінарної  
курсової роботи).  
Укл.: Ірина  
Белінська, Ольга  
Боднар, Тетяна  
Паничок, Ольга  
Царик, Інна  
Шилінська, Лілія  
Штохман, Тетяна  
Юрчишин.  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023. 55 с.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-

комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес-комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941).

10:  
Семинар для викладачів іноземних мов: Über Sprache(n) sprechen  
Transdisziplinäre (Forschungs-) Werkstatt  
Mehrsprachigkeit  
Book of Abstracts.  
Fakultät II  
Germanistische Didaktik.  
Universität Vechta. Факультет германістики, Університет Фехта (Німеччина), 15-17.11.2023

dAch (м. Берлін, Німеччина), участь у семінарі для вчителів та викладачів німецької мови на тематику відкритого суспільства, 10.-17.12.2023 р., 40 год (сертифікат).

11:  
Консультування з питань перекладу інформаційних матеріалів на безоплатній основі Управління стратегічним розвитком міст (міста Тернополя)

12:  
Tanja Panychok.  
Einsatz von Kontext: Die Rolle von Kontextinformationen beim Verstehen humorvoller Texte im DaF-Unterricht Über Sprache(n) sprechen.  
Transdisziplinäre (Forschungs-) Werkstatt  
Mehrsprachigkeit  
Book of Abstracts.  
Fakultät II  
Germanistische Didaktik.

Universität  
Vechta, 2023.  
S.15-17  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48862](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48862)  
Паничок Т., Кузів  
М.  
Interkulturelle  
Kommunikation im  
Kontext der  
Übersetzungswisse  
nschaft Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції з  
міжнародною  
участю «Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики» - 03  
листопада 2023.  
Тернопіль, ЗУНУ.  
С. 45-48  
[http://kaf-  
inm.wunu.edu.ua/w  
p-  
content/uploads/2  
023/11/zbirnyk\\_vy  
kl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-<br/>inm.wunu.edu.ua/w<br/>p-<br/>content/uploads/2<br/>023/11/zbirnyk_vy<br/>kl_konf_2023.pdf)  
Паничок Т.  
Культурний  
контекст як  
визначальний  
чинник  
ефективного  
викладання  
перекладу  
німецької мови з  
урахуванням  
міжкультурної  
комунікації.  
Матеріали ІХ  
щорічної  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції:  
Сучасні тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі. К.:  
ФМВ, НАУ, 2023.  
С. 133-138.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48861](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48861)  
Panychok Tetiana.  
Der  
Interkulturelle  
Aspekt in der  
Übersetzung von  
fach- und  
wissenschaftliche  
r Literatur:  
Herausforderungen  
und  
Möglichkeiten.  
Всеукраїнська  
науково-практична  
інтернет-  
конференція:

«Міждисциплінарний підхід до вивчення іноземних мов у контексті розвитку природничих та гуманітарних наук: виклики та перспективи». Збірник матеріалів конференції. М-во освіти та науки; Міжнародний гуманітарний університет. Одеса: 2023. С. 116-120  
<https://docs.mgu.edu.ua/docs/%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F%2015.11.pdf>

19:  
Членкиня Асоціації українських германістів.

Стажування (підвищення кваліфікації)

Нідерландська Бізнес-академія (м. Бреда, Нідерланди), з 04 квітня до 18 травня 2023 року, «Building sustainable economic, legal and educational systems in the face of social crisis», сертифікат від 18 травня 2023 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.

dAch (м. Берлін, Німеччина), з 10 до 17 грудня 2023 р., семінар для вчителів та викладачів німецької мови на тему: «Відкрите суспільство», сертифікат від 17 грудня 2023 року, 40 год / 1,3 кредита ECTS.

Перекладацька агенція «Якісний переклад» (м. Тернопіль), з 1 липня до 30 липня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Використання німецької мови при роботі з

						літературними джерелами у перекладацькому агентстві», довідка від 1 серпня 2023 року, 120 год / 4 кредити ECTS.  Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, з 8 січня до 16 лютого 2024 року, підвищення кваліфікації на тему: «Інноваційні підходи та методи навчання німецької мови у вищих навчальних закладах», наказ № 5 від 4 січня 2024 року, 180 годин / 6 кредитів ECTS.	
166645	Царик Ольга Михайлівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1996, спеціальність: Українська мова та література, німецька мова, Диплом спеціаліста, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2004, спеціальність: Мова і література (англійська), Диплом доктора наук ДД 007232, виданий 12.12.2017, Диплом кандидата наук ДК 010848, виданий 13.06.2001, Атестат доцента 02ДЦ 000326, виданий 24.12.2003, Атестат професора АП 002007, виданий	25	Культура мовлення в англомовному, німецькомовному та україномовному соціумах	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація  Тернопільський державний педагогічний інститут. Українська мова та література, німецька мова. Вчитель української мови та літератури, німецької мови. Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Англійська мова та зарубіжна література. Вчитель англійської мови та зарубіжної літератури.  Кандидат філологічних наук, 10.01.05 – порівняльне літературознавство. Тема дисертації «Творчість Богдана Лепкого в українсько-польських літературних взаєминах 1899-1941 рр.». Доцент кафедри



24.09.2020

іноземних мов.

Доктор педагогічних наук, 13.00.01 – загальна педагогіка та історія педагогіки. Тема дисертації «Теорія і практика розвитку культури писемного мовлення учнів у системі вітчизняної шкільної освіти ХХ століття». Професор кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.

Стаж науково-педагогічної роботи  
27 років

Досягнення у професійній діяльності:

1:

Tsaryk O.,  
Ranychok T.,  
Maksymchuk Z.  
Peculiarities of speech culture in business communication.  
Mountain School of Ukrainian Carpaty, 2023, (28), 36-40. URL: <https://scijournals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/article/view/7240>  
Денізджі, О. М., Сокол, М., Царик, О. Комуникативна культура в умовах цифровізації та медіатизації. Наукові праці Міжрегіональної Академії управління персоналом. Філологія, 2023, (2), 25-33. URL: <http://journals.maur.com.ua/index.php/philology/article/view/2708>

Ranychok T. Ya.,  
Tsaryk O. M.  
Überwindung von Sprachbarrieren im Rahmen der interkulturellen Kommunikation.  
Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія

«Філологія».  
Острого : Вид-во  
НауОА, 2023. Вип.  
18(86). С. 101-  
104. URL:  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3899>

Царик О.М., Сокол  
М.О., Паничок  
Т.Я. Текстотвірна  
компетентність як  
індикатор  
сформованості  
мовної  
особистості  
майбутнього  
філолога. «Вісник  
науки та  
освіти(Серія«Філо  
логія»,  
Серія«Педагогіка»  
,  
Серія«Соціологія»  
, Серія «Культура  
і мистецтво»,  
Серія«Історія та  
археологія»)»:  
журнал. 2023.  
№11(17) 2023.  
С.1221-1235.  
URL:  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49063>

Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Гумовська І. The  
correct use of  
English legal  
terms as an  
integral  
component of  
speech culture in  
the business  
environment.  
Міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих  
вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету  
імені Івана  
Франка. Дрогобич:  
Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2023. Вип. 63.  
Том 2. С. 190-  
194.  
URL:  
<http://www.aphn-journal.in.ua/63-2-2023>

Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Гумовська І.М The  
challenge of  
teaching future  
interpreters  
online.  
Міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих  
вчених  
Дрогобицького

державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 55. Том 3. С.283-290. URL: <http://www.aphn-journal.in.ua/55-3-2022>

Tsaryk O. Communicative competence as a basis for successful implementation of international projects. Mountain School of Ukrainian Carpaty, 2022. (26), 41-45. URL: <https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/article/view/6571>

Кошіль Н. Є., Царик О., Рибіна Н.В., Гирила О.С. Фахова підготовка перекладачів в умовах міжкультурної комунікації. «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2021, №24, С.24-28. URL: <http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>

Царик О.М., Рибіна Н.В., Гумовська І.М The challenge of teaching future interpreters online. Міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 55. Том 3. С.283-290. URL: <http://www.aphn-journal.in.ua/55-3-2022>

Кошіль Н. Є., Царик О., Рибіна Н.В., Гирила О.С. Фахова підготовка перекладачів в умовах міжкультурної комунікації. «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2021, №24, С. 24-28. URL: <http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>

Bauer Th., Tsaryk O., Rybina N. Bilingualism and interference as tendencies of linguistic development of modern educational space in conditions of educational internationalization. Науково-практичний журнал «Медична освіта». Тернопіль: ТДМУ. № 1. 2020. С. 26-31. URL: [https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/633](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/633)

З:  
Новітня парадигма сучасної комунікації: перекладацькі практики у міжкультурному просторі: колективна монографія. Тернопіль: ВПЦ ТНЕУ «Економічна думка», 2023. 215 с. URL: <http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/48860>  
Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2020. <http://dspace.wnu.edu.ua/bitstream/316497/41357/1/%d0%9c%d0%be%d0%b>

d%0%be%0%b3%d1%  
80.%20%d0%ba%0%b  
e%0%bb.%202020%2  
0%20%20%d0%be%0%  
b1%d0%ba%0%bb%d0  
%b0%d0%b4%d0%b8%d  
0%bd%d0%ba%0%b0%  
20%28%d0%b4%d1%80  
%d1%83%d0%ba%29.p  
df

Frick, W. C.,  
Tsaryk O.  
Transparent  
communication as  
ethical practice  
in supporting the  
best interests  
and well-being of  
students. In J.  
Mrozek, O. Koval,  
& K. Ziólkowska  
(Eds.),  
Communication as  
a factor of  
transparency of  
social  
interaction:  
Psychological,  
historical,  
legal, economic,  
and political  
dimensions.  
Olsztyn, Poland:  
Centre of Eastern  
Europe Research  
UWM. (pp. 147-  
159).  
URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/bitstrea  
m/316497/46414/1/  
Communication\\_eBo  
ok.pdf#page=148](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/bitstrea<br/>m/316497/46414/1/<br/>Communication_eBo<br/>ok.pdf#page=148)

4:

Лекції з  
дисципліни  
«Культура  
мовлення в  
англомовному,  
німецькомовному  
та україномовному  
соціумах» для  
студентів ОКР  
«бакалавр» / Укл.  
Ольга Царик,  
Тернопіль, ЗУНУ,  
2023. 110 с.

Методичні  
рекомендації для  
проведення  
практичних занять  
з дисципліни  
«Культура  
мовлення в  
англомовному,  
німецькомовному  
та україномовному  
соціумах» для  
студентів ОКР  
«бакалавр» / Укл.  
Ольга Царик,  
Тернопіль, ЗУНУ,  
2022. 36 с.

Методичні  
вказівки та  
рекомендації з

дисципліни «Культура мовлення в англомовному, німецькомовному та україномовному соціумах» для самостійної роботи студентів ОКР «бакалавр» / Укл. Ольга Царик, Тернопіль, ЗУНУ, 2023. 71 с.

5:  
Доктор педагогічних наук, 13.00.01 – загальна педагогіка та історія педагогіки. Тема дисертації: «Теорія і практика розвитку культури писемного мовлення учнів у системі вітчизняної шкільної освіти ХХ століття» (2017 р.).

8:  
Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Розвиток іншомовної компетентності: методичні, психологічні, лінгвістичні аспекти» (державний реєстраційний номер 0116U000078).

10:  
Вища школа Майсена, (м. Майсен, Німеччина), з 21 до 26 серпня 2023 р, участь у ролі організатора та лектора у літній школі для студентів та педагогічних працівників на тему «Демократія та Європа», 21-26 серпня 2023 р. (сертифікат). Віденська вища педагогічна школа (м. Відень, Австрія), участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників

Еразмус+ «Blended Intensive Program», квітень 2023 року (лист підтвердження). Грузинсько-американський університет, (м. Тбілісі, Грузія), участь у міжнародному тижні – програмі академічних обмінів педагогічних працівників Еразмус+ КА 171, 20.-24.03.2023 р. (сертифікат). Мармара Університет, (м. Стамбул, Туреччина), стажування у програмі академічних обмінів педагогічних працівників в рамках проєкту Еразмус+ КА 171, 12.-18.02.2023 р. (лист підтвердження). Технічний університет Дортмунда, (м. Дортмунд, Німеччина), участь у ролі організатора та лектора у зимовій школі для студентів та педагогічних працівників «Global Citizenship education im Zeichen globaler Krisen», 6-10.2023 р. (сертифікат). Віденський університет, (м. Відень, Австрія), участь у XVII. Міжнародному конгресі вчителів німецької мови та викладачів закладів вищої освіти, 15 - 20 серпня 2022 р. (лист підтвердження).

Школа бізнесу у Любляні, участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників у рамках International Staff Week Еразмус+ з 26.11.2022 року до 04.12.2022 року

(сертифікат).  
Міжнародний  
молодіжний форум  
EYFON, (м.  
Ноймаркт,  
Австрія), участь  
у форумі для  
молоді з  
університетів  
Європи у ролі  
організатора та  
лектора EYFON  
PeaceDays, 03.-  
09.10.2021 р.  
(сертифікат).  
COIL-проект  
Global Case Study  
Challenge (6  
університетів,  
420 студентів з  
16 країн з 5  
континентів, 29  
викладачів),  
участь у проєкті  
у ролі викладача-  
модератора,  
жовтень-грудень  
2021 р.  
(сертифікат).

12:  
Tsaryk Olga. The  
influence of  
speech culture on  
communication  
strategies.  
Новітня парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики:  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції, 3  
листопада 2023  
р., ЗУНУ. С. 17-  
19.  
[http://kaf-  
inm.wunu.edu.ua/w  
p-  
content/uploads/2  
023/11/zbirnyk\\_vy  
kl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)

Olga Tsaryk,  
Nataliia Rybina.  
Peculiarities of  
speech culture in  
English-speaking  
society.  
Матеріали V  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Розвиток  
професійної  
майстерності  
педагога в умовах  
нової  
соціокультурної  
реальності»,  
2022, Тернопіль,  
С. 45-49.

Царик О.  
Навчально-  
педагогічна



комунікація під час дистанційного навчання. «Професійна лінгводидактика в контексті особистісної парадигми»: матеріали науково-практичної конференції з міжнародною участю (2-3 червня 2022 року). Тернопіль: ТНМУ, 2022. 144 с.

Царик О., Сокол М., Зенчак А. Інноваційні технології як результативний інструмент засвоєння знань. Розвиток професійної майстерності педагога в умовах нової соціокультурної реальності: збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної конференції (м. Тернопіль, Україна, 09-10 квітня 2020 року), С. 340-342.

Царик О., Сокол М. Концепція взаємозв'язку навчання іноземної мови і національної культури. Мовна комунікація: наука, культура, медицина: матеріали II Всеукр. наук.-практ. конф. (Тернопіль, 4-5 черв. 2020 р.). Тернопіль: ТНМУ, 2020. С. 100-102.

Tsaryk O., Sokol M., Rybina N. Teaching Ukrainian as a foreign language: challenges and opportunities. Розвиток професійної майстерності педагога в умовах нової соціокультурної реальності: збірник матеріалів III Міжнародної науково-

практичної конференції: (м. Тернопіль, Україна, 9-10 квітня 2020 року). Тернопіль, 2020, 397-399.

Olga Tsaryk, Anatoliy Wychruszcz, Mariana Sokol. Rozwoj kultury języka uczniów w szkołach. SOCIALIA Socjopedagogiczne wyzwania w erze dynamicznych zmian. Kompetencje społeczne w procesie redukcji deficytów i rozwiązywania problemów jednostki oraz wspólnoty. Redakcja naukowa: M. Archacka, M. Szyszka. Wydawnictwo Naukowe Akademii WSB, 2019, 151-158.

Царик О. Підвищення кваліфікації педагогічних працівників як чинник інтернаціоналізації освіти (зарубіжний досвід) Розвиток професійної майстерності педагога в умовах нової соціокультурної реальності: збірник матеріалів II Міжнародної науково-практичної конференції: у 2 ч. Ч. 2 (м. Тернопіль, Україна, 11-12 квітня 2019 року) / укладачі: В.Є. Кавецький, А.В. Вихрущ, 2019, 262-264.

19:  
Членкиня Асоціації українських германістів, посвідчення.

Стажування (підвищення кваліфікації)

Нідерландська Бізнес-академія

(м. Бреда, Нідерланди), з 4 квітня до 18 травня 2023 року, стажування для педагогічних працівників на тему: «Building sustainable economic, legal and educational systems in the face of social crisis», сертифікат від 18 травня 2023 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.

dAch (м. Берлін, Німеччина), з 4 до 21 жовтня 2023 року, участь у семінарі для вчителів та викладачів німецької мови на тему: «Відкрите суспільство», сертифікат від 21 жовтня 2023 року, 40 год / 1,3 кредита ECTS.

Вища школа Майсена, (м. Майсен, Німеччина), з 21 до 26 серпня 2023 року, участь у ролі організатора та лектора у літній школі для студентів та педагогічних працівників на тему: «Демократія та Європа», сертифікат від 26 серпня 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Віденська вища педагогічна школа (м. Відень, Австрія), з 11 до 14 квітня 2023 року, програма академічних обмінів Еразмус+, участь у програмі підвищення кваліфікації на тему: «Blended Intensive Program», лист підтвердження від 14 квітня 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Грузинсько-американський університет, (м. Тбілісі, Грузія), з 20 до 24 березня 2023 року, участь у міжнародному тижні – програмі академічних обмінів педагогічних працівників

Еразмус+ КА 171  
на тему:  
«Міжнародна  
мобільність як  
основа  
інтернаціоналізац  
ії університету»,  
сертифікат від 24  
березня 2023  
року, 30 год / 1  
кредит ECTS.  
Мармара  
Університет, (м.  
Стамбул,  
Туреччина), з 12  
до 18 лютого 2023  
року, стажування  
у рамках  
програми  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників  
Еразмус+ КА 171  
на тему: «новітні  
методи викладання  
іноземних мову»,  
лист  
підтвердження від  
18 лютого 2023  
року, 30 год / 1  
кредит ECTS.  
Технічний  
університет  
Дортмунда, (м.  
Дортмунд,  
Німеччина), з 6  
до 10 лютого 2023  
року, участь у  
ролі організатора  
та лектора у  
зимовій школі для  
студентів та  
педагогічних  
працівників на  
тему: «Global  
Citizenship  
education im  
Zeichen globaler  
Krisen»,  
сертифікат 10  
лютого 2023 року,  
30 год / 1 кредит  
ECTS.  
Школа бізнесу у  
Любляні (м.  
Любляна,  
Словенія), з 26  
листопада до 02  
грудня 2022 року,  
участь у програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників:  
«International  
Staff Week  
Erasmus+:  
Business  
Communication in  
Higher Schools»,  
сертифікат від 02  
грудня 2022 року,  
30 год / 1 кредит  
ECTS.  
Віденський  
університет, (м.  
Відень, Австрія),  
з 15 до 20 серпня  
2022 року, участь  
у XVII.

Міжнародному конгресі вчителів німецької мови та викладачів закладів вищої освіти на тему: «Викладання німецької мови у закладах освіти», лист підтвердження від 25 вересня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS. Віденська вища педагогічна школа (Pädagogische Hochschule Wien) (м. Відень, Австрія), з 9 березня 2020 року до 7 жовтня 2022 року, стажування для педагогічних працівників на тему: «Викладання німецької мови», «Культура мовлення в англомовному, німецькомовному та україномовному соціумах», «Громадянська освіта», довідка № GZ-10/2022/0403, 180 год / 6 кредитів ECTS. Steinbeis Beratungszentrum Wirtschaftsmediation, (м. Лейпциг, Німеччина), з 27 до 29 червня 2022 року, міжнародний онлайн-семінар на тему: «Транскордонна комерційна медіація ЄС. Міжкультурна компетентність. Штучний інтелект - новий інструмент в арсеналі медіатора», сертифікат від 29 червня 2022 року, 8 год / 0,26 кредита ECTS. Нідерландська Бізнес-академія (м. Бреда, Нідерланди) / Західноукраїнський національний університет, з 18 грудня 2021 року до 18 квітня 2022 року, наукове стажування з розвитку комунікативних компетенцій для професорсько-викладацького

складу на тему:  
«Медіація.  
Базовий курс»,  
сертифікат від 18  
квітня 2022 року,  
60 год / 2  
кредити ECTS.  
Західноукраїнськи  
й національний  
університет, з 06  
квітня до 16  
травня 2021 року,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Інтернаціоналіза  
ція вищої освіти  
у контексті  
розвитку  
культурної та  
публічної  
дипломатії»,  
сертифікат від  
16.05.2021, 240  
год / 8 кредитів  
ECTS.

Віденська вища  
педагогічна школа  
(м. Відень,  
Австрія), з 09  
до 13 березня  
2020 року, участь  
у програмі  
академічних  
обмінів  
педагогічних  
працівників на  
тему: «Вивчення  
досвіду  
викладання  
іноземних мов  
міжнародної  
програми  
Еразмус+» згідно  
з Договором між  
ТНЕУ (ЗУНУ) та РН  
Wien, довідка від  
13.03.2020 року,  
30 год / 1 кредит  
ECTS.

Дрезденський  
технічний  
університет  
(Technische  
Universität  
Dresden)(м.  
Дрезден,  
Німеччина), з 17  
червня до 12  
липня 2019 року,  
стажування для  
професорсько-  
викладацького  
складу в рамках  
угоди про  
співпрацю між  
Дрезденським  
технічним  
університетом  
(Technische  
Universität  
Dresden) та ТНЕУ  
на тему:  
«Викладання  
економічних  
дисциплін в  
німецькому ЗВО»,  
лист  
підтвердження від  
12 липня 2019

року, 80 год / 2,6 кредита ECTS.  
Мовний центр TUDIAS (м. Дрезден, Німеччина), з 17 червня до 12 липня 2019 року, стажування для професорсько-викладацького складу: «Німецька мова як іноземна», лист підтвердження від 12 липня 2019 року, 100 год / 3,3 кредита ECTS.

Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27.05.2019 р., 250 год / 8,3 кредита ECTS.

Західноукраїнський національний університет, з 1 до 30 квітня 2022 року, підвищення кваліфікації на тему: «Комунікація як чинник прозорості соціальної взаємодії: психологічний, історичний, правовий, економічний та політичний виміри», сертифікат від 30 квітня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Київський національний університет імені Т. Шевченка, січень 2022 року, підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів на тему: KNU Teach week 3, сертифікат № 334-22 від 07.02.2022 року, 15 год / 0,5 кредита ECTS.

Львівський університет ім. Івана Франка, з 24 до 25 вересня 2021 року,

						<p>підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови на тему: «Германістика та вимоги часу: міждисциплінарність та інтернаціоналізація», сертифікат від 25 вересня 2021 року, 15 год / 0,5 кредита ECTS.</p> <p>Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки, з 1 до 6 грудня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови на тему: «Навчання мови і культури через німецькомовну літературу», сертифікат від 6 грудня 2019 року, 30 год / 1 кредит ECTS.</p> <p>Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки, з 28 до 29 березня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови: «Німецька мова і культура», сертифікат від 29 березня 2019 року, 16 год / 0,5 кредита ECTS.</p> <p>Тернопільський національний педагогічний університет ім. Володимира Гнатюка, 1 березня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови: «Ігри на занятті німецької мови», ТНПУ ім. Володимира Гнатюка, м. Тернопіль, сертифікат від 1 березня 2019 року 6 год / 0,2 кредита ECTS.</p>	
324029	Дуда Олександра Ігорівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільський педагогічний інститут ім. Я. Галана, рік закінчення:	25	Вступ до перекладознавства (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня</p>



1990,  
спеціальніс  
ь:  
Російська  
мова і  
література з  
додатковою  
спеціальніс  
тю англійська  
мова, Диплом  
кандидата  
наук ДК  
011452,  
виданий  
04.07.2001,  
Атестат  
доцента ДЦ  
010914,  
виданий  
21.04.2005

кваліфікація  
Тернопільський  
педагогічний  
інститут ім. Я.  
Галана. Російська  
мова та  
література з  
додатковою  
спеціальністю  
англ. мова.  
Учитель  
російської мови  
та літератури,  
англійської мови.

Кандидат  
філологічних  
наук,  
спеціальність –  
10.02.04 –  
германські мови.  
Тема дисертації  
«Процеси  
термінологізації  
в сучасній  
англійській мові  
(на матеріалі  
літератури з  
кредитно-  
банківської  
справи».  
Доцент кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій.

Стаж науково-  
педагогічної  
роботи  
33 роки

Досягнення у  
професійній  
діяльності:

1:  
Рибачок С., Дуда  
О.  
Лінгвокраїнознавч  
а компетенція  
перекладача.  
Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія»: серія  
«Філологія»:  
науковий журнал.  
Острог: Вид-во  
НаУОА, 2023. Вип.  
17(85). С. 234-  
237.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151>  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.  
English-Ukrainian  
translation of  
commonly used  
vocabulary within  
economic  
discourse texts.  
Науковий вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету  
Серія: Філологія,  
випуск 60, Том.

1, 2023. С. 154-157.  
[http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part\\_1/37.pdf](http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part_1/37.pdf)  
П'ятничка Т.В., Авраменко Н.В., Дуда О.І. Аналіз засобів перекладу презентних форм Continuous українською мовою. Закарпатські філологічні студії. Том. 2, № 25/2022. С. 116-122.  
[http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/25/part\\_2/21.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/25/part_2/21.pdf)  
Дуда О.І., Рибачок С.М., Гумовська І.М. Socio-cultural approach to future translators' training. Закарпатські філологічні студії. Наукове видання. Видавничий дім «Гельветика», 2022, Вип. 21, Том 2, С. 163-167.  
[http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/21/part\\_2/33.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/21/part_2/33.pdf)  
Крайняк Л.К., Дуда О.І., Рибачок С.М., Боднар О.Б. Англо-український переклад загальноживаної лексики текстів економічного дискурсу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, випуск 56, 2022. С. 268-272.  
<http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v56/59.pdf>  
Крайняк Л.К., Дуда О.І., П'ятничка Т.В., Рибіна Н.В. Економічний дискурс як детермінанта перекладацької стратегії. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, випуск 54, 2022. С. 204-208.

philology.mgu.od.ua/archive/v56/59.pdf  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.Рибіна  
Н.В. Особливості  
перекладу  
фінансових  
термінів  
англійської  
галузевої  
літератури.  
Закарпатські  
філологічні  
студії. Наукове  
видання.  
Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2021, Вип.19, Том  
2, С. 105-110.  
[http://zfs-  
journal.uzhnu.uz.  
ua/archive/19/part  
t\\_2/21.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/19/part_2/21.pdf)  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Рибіна Н.В.,  
П'ятничка Т.В  
Мотиви  
самостійного  
вдосконалення  
студентами  
перекладацької  
компетентності.  
Наука і освіта.  
Науково-  
практичний журнал  
Південного  
наукового центру  
НАПН України.  
2021, №3, С. 46-  
59.  
[https://sciencean  
deducation.pdpu.e  
du.ua/doc/2021/3\\_  
2021/6.pdf](https://scienceandeducation.pdpu.edu.ua/doc/2021/3_2021/6.pdf)  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.  
Переклад  
лінгвокраїнознавч  
их реалій. Нова  
філологія.  
Збірник наукових  
праць. Запоріжжя:  
Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2021, №82. С. 74-  
80.  
[https://elibrary.  
kubg.edu.ua/id/ep  
rint/36969/1/R\\_Ma  
khashashvili\\_New  
filolog\\_2021\\_82\\_I  
F.pdf](https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/36969/1/R_Makhachashvili_New_filolog_2021_82_I_F.pdf)  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.  
Соціокультурний  
підхід до  
професійної  
підготовки  
студентів-  
майбутніх  
перекладачів.  
Scientific  
Journal Virtus.  
41, February,  
2020.P. 78-82.  
[http://conference  
-  
ukraine.com.ua/en](http://conference-ukraine.com.ua/en)

/archivej

3:  
Людмила Крайняк,  
Олександра Дуда.  
Термінологізація  
іменникового  
корпусу бізнес-  
комунікації як  
перекладознавча  
проблема. Новітня  
парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль:  
Економічна думка,  
2023. URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48860](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48860)

Роль навчальної  
мотивації до  
вивчення  
іноземної мови у  
студентів  
немовного закладу  
вищої освіти.  
Колективна  
монографія:  
Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії). Науковий  
редактор: канд.  
філол. н. Крайняк  
Л. К. Тернопіль:  
«Економічна  
думка», 2020. С.  
7-14.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/41357](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/41357)

4:  
Дуда О. І.,  
Боднар О. Б.  
Вступ до  
перекладознавства  
. Конспект лекцій  
та завдань для  
практичних занять  
для студентів  
спеціальності  
«Філологія».  
Тернопіль. ЗУНУ,  
2023. 190 с.  
Дуда О.І., Боднар  
О.Б. Методичні  
рекомендації для  
самостійної  
роботи з курсу  
«Вступ до  
перекладознавства  
» для студентів  
спеціальності  
«Філологія».  
Тернопіль. ЗУНУ,  
2023. 180 с.

Дуда О.І, Боднар  
О.Б. Методичні  
рекомендації для  
виконання  
комплексного  
практичного  
індивідуального  
завдання з курсу  
«Вступ до  
перекладознавства  
» для студентів  
спеціальності  
«Філологія».  
Тернопіль. ЗУНУ,  
2023, 180 с.

11:  
Консультативні  
послуги з питань  
перекладу і  
редагування  
іноземної  
літератури на  
безоплатній  
основі фірмі  
«Діполь».

12:  
Крайняк Л.,  
Боднар О., Дуда  
О. Сучасна  
національна  
термінографічна  
стратегія в  
Україні. Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики:  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції, 3  
листопада 2023  
р., ЗУНУ. 75 с.  
[http://kaf-  
inm.wunu.edu.ua/w  
p-  
content/uploads/2  
023/11/zbirnyk\\_vy  
kl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Крайняк Л., Дуда  
О., Рибачок С.,  
Белінська І.,  
П'ятничка Т.  
Соціальна  
комунікація як  
контекст  
комунікативної  
реальності.  
Соціокомунікаційн  
а наука в  
парадигмі  
смыслових  
трансформацій:  
суспільні  
виклики, тренди  
освіти і  
професійної  
діяльності.  
Збірник  
матеріалів III  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
онлайн-  
конференції. 19  
травня 2023 року.

Ірпінь: Державний податковий університет, 2023. 284 с.  
<https://dpu.edu.ua/naukovi-zakhody/iii-mizhnarodna-naukovo-praktychna-onlain-konferentsiia-sotsiokomunikatsiina-nauka-v-paradyhmi-smyslovykh-transformatsii-suspilni-vyklyk-trendy-osvity-i-profesiinoi-diialnosti>  
Людмила Крайняк, Олександра Дуда, Світлана Рибачок, Тетяна П'ятничка.  
Розвиток комунікативної компетентності майбутнього фахівця засобами іноземної мови. Українська мова та культура в сучасному гуманітарному часопросторі: аспекти міжмовної комунікації та формування комунікативної компетентності сучасного фахівця. 21 лютого 2023 року. Міжнародна науково-практична інтернет-конференція. Ірпінь-Ломжа, 2023. С. 103-108.  
<https://www.wunu.edu.ua/news/23271-naukovo-praktychna-konferencja-ukrayinska-movata-kultura-v-suchasnomu-gumantarnomu-chasoprostor-aspekti-mzhmovnoyi-komunkacyi-ta-formuvannja-komunkativnoyi-kompetentnost-suchasnogo-fahvcja.html>  
П'ятничка Т.В. , Дуда О.І.  
Різноманітність функціональності описового презенту. Пріоритети германської та романської філології. 7-8 жовтня 2022 року. XVI Міжнародна

наукова онлайн конференція. Луцьк. 2022. С. 70-74.

Крайняк Л. К., Дуда О. І., Рибачок С. М., Рибіна Н. В. Белінська І. Текст економічного дискурсу як перекладознавча проблема. INNOVATIONS AND PROSPECTS OF WORLD SCIENCE: Proceedings of I International Scientific and Practical Conference. Vancouver, Canada (8-10 September 2021) P.352-359. <https://sci.lidubgd.edu.ua/jspui/bitstream/123456789/8672/1/INNOVATIONS-AND-PROSPECTS-OF-WORLD-SCIENCE-8-10.09.21.pdf>

Крайняк Л.К., Дуда О.І. Academic mobility and academic migration issues: the case of Ukrainian higher education. Весняні наукові читання. 2020, XII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція. Вінниця, 10 березня 2020р. Ч 2. С 25-28. [https://el-conf.com.ua/wp-content/uploads/2020/03/4%D1%87%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D0%B1%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B5%D0%BD\\_.pdf](https://el-conf.com.ua/wp-content/uploads/2020/03/4%D1%87%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D0%B1%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B5%D0%BD_.pdf)

Крайняк Л. К., Дуда О.І Сучасні принципи укладання англо-українських термінологічних словників ІТ-галузі у ЗВО. За матеріалами V щорічної Міжнародної науково-практичної конференції «Інтелектуальна та емоційна складові навчання іноземних мов: НОВІТНІ ТЕНДЕНЦІЇ І ВИКЛИКИ ДЛЯ ВИЩОЇ ШКОЛИ». 7 червня 2019 р.

Київ 2019). С. 295-302.  
Крайняк Л. К.,  
Дуда О.І Шляхи  
оптимізації  
роботи над  
фаховими текстами  
з іноземної мови  
в економічному  
ЗВО. Збірник  
матеріалів VI  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції 30-31  
березня 2019). С.  
42-44.  
<http://conference-ukraine.com.ua/ua/archive>

19:  
Членкиня ГО  
«Асоціація  
викладачів  
англійської мови  
«Тісол Україна»  
(TESOL Ukraine),  
міжнародної філії  
TESOL Inc.»  
Свідоцтво №  
231304г.

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)  
Західноукраїнськи  
й національний  
університет, з 06  
квітня до 16  
травня 2021 року,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Інтернаціоналіза  
ція вищої освіти  
у контексті  
розвитку  
культурної та  
публічної  
дипломатії»,  
сертифікат від 16  
травня 2021 року,  
240 год / 8  
кредитів ECTS.

Тернопільський  
національний  
економічний  
університет, 25  
лютого 2020 року,  
семінар на тему:  
«Top Quality  
Teaching  
(Dinternal  
Education/Pearson  
)», сертифікат  
від 25 лютого  
2020 року, 2 год  
/ 0,06 кредита  
ECTS.

Україно-  
американська  
асоціація  
працівників вищої  
школи, з 22  
квітня до 27  
травня 2019 року,  
науково-  
педагогічне



						стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27 травня 2019 року, 250 год / 8,3 кредита ECTS. Бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 1 серпня до 30 серпня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду виконання англомовних перекладів у процесі роботи перекладацького бюро», довідка від 30 серпня 2023 року, 120 годин / 4 кредити ECTS.	
54855	Біловус Леся Іванівна	професор, Основне місце роботи	Соціально-гуманітарний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Українська мова і література, Диплом доктора наук ДД 009333, виданий 16.12.2019, Диплом кандидата наук ДК 022452, виданий 14.01.2004, Аттестат доцента І2ДЦ 028860, виданий 10.11.2011, Аттестат професора АП 003778, виданий 01.02.2022</p>	20	Українська мова за професійним спрямуванням	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація:</p> <p>Тернопільський державний педагогічний університет ім. В.Гнатюка. Педагогіка і методика середньої освіти. Українська мова та література, вчитель української мови і літератури та зарубіжної літератури.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.01.06 – теорія літератури. Тема дисертації «Інтертекстуальність як модус новаторства (на прикладі творів В. Стуса та І. Світличного)». Доцент кафедри документознавства, інформаційної діяльності та українознавства.</p> <p>Доктор історичних наук, 07.00.01 – історія України. Тема дисертації «Українськомовна</p>

періодика української діаспори США у збереженні національної ідентичності (1991-2017 рр.)». Професор кафедри інформаційної та соціокультурної діяльності.

Стаж науково-педагогічної роботи  
19 років

Досягнення у професійній діяльності:

1:

Біловус Л.І.,  
Іванова С.С.

Освітньо-мовний дискурс

україномовної періодики

діаспори США як чинник збереження

національної ідентичності

(1947-1990).

Емінак. 2018. № 2 (22). Т. 2. С. 72-76.

[http://nbuv.gov.ua/UJRN/eminak\\_2018\\_2%282%29\\_13](http://nbuv.gov.ua/UJRN/eminak_2018_2%282%29_13)

Біловус Л.І.,  
Гомотюк О.Є.,  
Федчишин Н.О.

Пізнавальні властивості

педагогічної комунікації.

Медична освіта. 2020. № 3(88). С. 126-130.

<http://dspace.wuniv.edu.ua/handle/316497/41946>

Біловус Л.І.,  
Васильків О.В.,  
Гомотюк О.Є.,  
Яблонська Н.М.

Блог як мовленнєвий жанр

– еволюція епістолярного жанру. Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Соціальні комунікації».

2020. № 17.

<https://periodicals.karazin.ua/sc/article/view/17956>

Біловус Л.І.,  
Колесніков А.П.,  
Олійничук О.І.

Інформаційний менеджмент:

окремі практичні аспекти в освіті.

Інвестиції:

практика та

досвід. 2021. № 15. С. 25-30.  
DOI:  
10.32702/2306-6814.2021.15.25  
Біловус Л.І.,  
Гомотюк О.Є.,  
Яблонська Н.М.  
Культурно-просвітницька праця Гарвардського Інституту українських студій у другій половині XX ст. щодо збереження національної ідентичності (на матеріалах українськомовної періодики діаспори США). Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. 2021. № 9 (347). С. 104-118.  
[visnyk.luguniv.edu.ua/index.php/vhis/issue/view/30](http://visnyk.luguniv.edu.ua/index.php/vhis/issue/view/30)  
Біловус Л.І.,  
Гомотюк О.Є.,  
Ліщинська Н.М.,  
Недошитко І.Р.  
Спеціальні лексеми у предметній області управління документацією. Бібліотекознавство.  
Документознавство. Інформологія. 2021. № 3. С. 14-22. (ISSN 2409-9805 (Print)).  
Біловус Л.,  
Гомотюк О.,  
Яблонська Н.  
Формування комунікаційної компетентності бакалаврів із використанням інформаційних технологій під час навчання. Бібліотекознавство.  
Документознавство. Інформологія. 2023. № 1.  
З:  
Комунікації в освіті: історія, теорія, практика / За ред. О. Гомотюк. Тернопіль, 2020. 207 с. С. 154-160; 160-176; 176-178. (ос. вн. – 1,7).  
<http://dspace.wuniv.edu.ua/handle/316497/41951>  
Bilovus L. Modern Ukrainian periodicals of the Ukrainian

diaspora in the USA of cinema as a means of preserving national identity. Culture in the spiritual life of Slavic Nations.  
Ružomberok: VERBUM - vydavateľstvo KU, 2021. 387 p. P. 53-72 (oc. vn. – 1,5) (ISBN: 978-80-561-0873-4).  
Біловус Л.І. Педагогічні умови реалізації Конвенції ООН про права дитини в сучасній школі. Protection of children's rights from a legal, pedagogical and psychological perspective. Monograph, Red. Jacek Mrozek, Oksana Homotiuk, Oksana Koval. Olsztyn: Publisher: Centre for Eastern Europe Research UWM in Olsztyn, 2021. P. 145–156. (oc. vn. – 1,5) (ISBN 978-83-61605-55-3).  
Українська мова за професійним спрямуванням: навч. пос. / Біловус Л.І., Яблонська Н.М. Тернопіль: Університетська думка, 2021. 322 с.  
4:  
Біловус Л.І., Яблонська Н.М. Методичні рекомендації для самостійної роботи з курсу «Українська мова (за професійним спрямуванням)». Тернопіль: Економічна думка, 2020. 69 с.  
Біловус Л.І., Яблонська Н.М. Методичні рекомендації до вивчення курсу «Українська мова за професійним спрямуванням». Тернопіль: Економічна думка, 2020. 70 с.  
Біловус Л.І., Методичні рекомендації для виконання практичних занять з курсу

«Українська мова за професійним спрямуванням». Тернопіль: Університетська думка, 2022. 32 с.

5:  
2019 р. захистила дисертацію «Українськомовна періодика української діаспори США у збереженні національної ідентичності (1991–2017 рр.)», (диплом ДД № 009333 від 16.12.19).

7:  
Офіційний опонент дисертації Савенко І. Л. «Жанрово-стильові особливості біографічного роману-пошуку» на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук (2006).

8:  
Заступник головного редактора наукового журналу «Гуманітарні студії: історія та педагогіка» <http://gsip.wupn.edu.ua/index.php/gsipua>  
Відповідальний виконавець госпдоговірної теми «Консалтингові послуги в правовій, економічній, маркетинговій, соціокультурній сферах та в сфері адміністрування» (Наказ № 298-К/тр-НДЧ від 23.11.2018).  
Керівник госпдоговірної теми «Інформаційно-консультаційні послуги для фахівців підприємства з використанням сучасних комунікаційних технологій» (згідно з договором № ІСКД-34-2021).  
Відповідальний виконавець госпдоговірної теми «Інформаційно-консультаційні

послуги для фахівців підприємства з використанням сучасних комунікаційних технологій» (згідно з договором № ІСКД-31-2022).

10:  
Участь в міжнародному проєкті Жан Моне 2023 р.  
«Культурна політика ЄС: історія, цінності, імплементація досвіду в Україні».

12:  
Біловус Л.І. Медійна презентація основних напрямів діяльності громадських організацій української діаспори США після II світової війни. Інформація та соціум: матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції / ред-кол.: О. М. Анісімова (голова), О. Є. Гомотюк та ін. Вінниця : ДонНУ імені Василя Стуса. 2019. С. 13–14.

Біловус Л.І. Тема української державності як засіб збереження національної ідентичності (на матеріалах українськомовної періодики української діаспори США). Інформація, комунікація та управління знаннями в глобалізованому світі: зб. матеріалів Другої Міжнарод. наук. конф., м. Київ, 16-18 травня 2019 р. упоряд. Л.І.Прокопенко. Київ: КНУКіМ, 2019. С. 18-20.

Біловус Л.І. Блогосфера як рекламний майданчик. Документ у сучасному світі: виклики та завдання:

матеріали VII  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції  
(Львів, 1-2  
грудня 2020 року)  
/ Українська  
академія  
друкарства,  
кафедра  
інформаційної,  
бібліотечної та  
архівної справи.  
Львів, 2020. С.  
15-25.  
Біловус Л.І.  
Загальнодоступна  
бібліотека як  
частина  
інформаційного  
простору.  
Документно-  
інформаційні  
комунікації в  
умовах  
глобалізації:  
стан, проблеми та  
перспективи:  
матеріали V  
Всеукраїн. наук.-  
практ. конф., м.  
Полтава, 25  
листопада 2020 р.  
/ редкол. : І. Г.  
Передерій, О. Є.  
Гомотюк та ін.  
Полтава, 2020. С.  
159-166.  
Біловус Л.І.  
Вплив  
інформаційного  
фактора на стан  
політичної  
культури.  
Документно-  
інформаційні  
комунікації в  
умовах  
глобалізації:  
стан, проблеми та  
перспективи:  
матеріали VI  
Міжнародної  
наук.-практ.  
конф., м.  
Полтава, 25  
листопада 2021 р.  
/ редкол. : І. Г.  
Передерій, О. Є.  
Гомотюк та ін.  
Полтава, 2021.  
296 с. С. 85-91.  
Біловус Л.І.  
Невербальна  
реклама в системі  
соціальних  
комунікацій.  
Інформація та  
соціальні  
комунікації  
сучасного світу:  
тренди  
глобалізації.  
Збірник  
матеріалів  
міжнародного  
круглого столу.  
12 травня 2021  
р., м. Київ /

укладачі О.М. Шеремета, Н.А. Дубовик. Київ: Державний університет телекомунікацій, 2021. 82 с. С. 6-8.

Біловус Л.І. Матеріали українськомовної періодики діаспори США щодо релігійної ситуації в Україні (середина ХХ ст.). Міжрелігійний діалог та його вплив на суспільство, політику, бізнес, культуру: зб. Матеріалів міжнародної наукової конференції, Тернопіль, 13 жовтня 2021 р. / під заг.ред.: О. Є. Гомотюк. Тернопіль: ФОП Осадца Ю.В., 2021. 273 с. С. 78-81.

Біловус Л.І. Інформаційні технології у системі управління організацією. Документ в інформаційному просторі: традиції минулого та виклики сучасності: матеріали VIII Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції (Львів, 1-2 грудня 2021 року). Українська академія друкарства, кафедра інформаційної, бібліотечної та архівної справи. Львів: УАД, 2021. 112 с. С. 17-22.

Біловус Л.І. Українськомовна періодика діаспори США як важливий чинник збереження комунікації між еміграцією та Україною. Гуманітарні студії: історія, педагогіка. 2021. № 2. С. 8-18.

Біловус Л.І. Засоби масової інформації і збройний



конфлікт.  
Трансформаційні  
процеси  
соціально-  
гуманітарної  
сфери сучасної  
України в умовах  
війни: виклики,  
проблеми та  
перспективи: зб.  
Матеріалів  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції,  
Тернопіль, 2-3  
червня 2022 р. /  
під заг.ред.: О.  
Є. Гомотюк.  
Тернопіль:  
Університетська  
думка, 2022. 342  
с. С. 247-252.

14:  
Студентка 4-го  
курсу ОП  
«Документознавств  
о та інформаційна  
діяльність»  
Міллер Маріанна  
Орестівна зайняла  
II місце у XIX  
Міжнародному  
конкурсі з  
української мови  
ім. Петра Яцика  
(08 грудня 2018  
р.)

19:  
Член громадської  
організації  
«Наукова  
спільнота»  
Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)  
Університет Матея  
Бела в Банській  
Бистриці  
(Словацька  
Республіка), з 1  
до 30 вересня  
2020 року, тема:  
«Етика і  
психологія  
ділового  
спілкування,  
професійної  
комунікації,  
міжособистісної  
комунікації»,  
сертифікат від  
30.09.2020 року,  
180 год / 6  
кредитів ECTS.

Вища школа  
управління та  
адміністрування в  
м. Ополе  
(Польща), з 18  
травня до 30  
червня 2020 року,  
тема: «Культура  
управління та  
етика і  
психологія  
ділового  
спілкування»,  
сертифікат від  
16.09.2020 року,  
180 год / 6

							кредитів ECTS. Донецький національний університет імені Василя Стуса, з 03 лютого 2023 року до 17 березня 2023 року, тема: «Інноваційні технології та новітні підходи до викладання документознавчих дисциплін», свідоцтво № 20-08/556, 180 год / 6 кредитів ECTS.
313762	Лазарович Микола Васильович	професор, Основне місце роботи	Соціально-гуманітарний факультет	Диплом спеціаліста, Кам'янець-Подільський державний педагогічний інститут ім. В.П. Затонського, рік закінчення: 1989, спеціальність: Історія і радянське право, Диплом доктора наук ДД 003585, виданий 26.06.2014, Диплом кандидата наук КН 010681, виданий 19.03.1996, Атестат доцента ДЦАЕ 000827, виданий 22.10.1998, Атестат професора 12ПР 011575, виданий 25.02.2016	29	Історія та культура України	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація Кам'янець-Подільський державний педагогічний інститут ім. В. П. Затонського. Історія і радянське право. Вчитель історії, суспільствознавства, радянської держави і права.  Кандидат історичних наук, 07.00.01 – історія України. Тема дисертації «Українське січове стрілецтво: формування, ідея, чин». Доцент кафедри українознавства.  Доктор політичних наук, 23.00.02 – політичні інститути та процеси. Тема дисертації «Політика українських урядів періоду визвольних змагань 1917-1921 років щодо національних меншин». Професор кафедри документознавства, інформаційної діяльності та українознавства.  Стаж науково-педагогічної роботи 25 років  Досягнення у

професійній  
діяльності:

1.  
Лазарович М. В.  
Джерела  
дослідження  
етнополітики  
української влади  
доби національно-  
визвольних  
змагань 1917-1921  
років.  
[http://nbuv.gov.ua/UJRN/Pvntsh\\_2018\\_5\\_4](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Pvntsh_2018_5_4)  
Лазарович М.  
Національні  
меншини в  
контексті  
державної  
етнополітики доби  
ЗУНР. Галичина.  
2019. Ч. 32. С.  
48-54.  
[http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgi-irbis\\_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP\\_meta&C21COM=S&2\\_S21P03=FILE=&S21STR=Nikp\\_2019\\_32\\_7](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgi-irbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILE=&S21STR=Nikp_2019_32_7)  
Лазарович М. В.  
Massive invasion  
of Russia's  
regular troops  
into Ukraine in  
the summer of  
2014. Culture in  
the spiritual  
life of Slavic  
nations :  
Proceedings of an  
international  
conference.  
Ružomberok:  
Verbum  
vydavateľstvo KU,  
2021. S. 95-114.  
Лазарович М. В.  
До питання про  
стан і  
перспективи  
дослідження  
проблеми  
антиєврейського  
погромного руху  
на території  
України у 1917-  
1921. Гуманітарні  
студії: історія  
та педагогіка.  
2021. Вип. 1. С.  
44-61.  
<http://gsip.wunu.edu.ua/index.php/gsipua/article/view/13>  
Біловус Л. І.,  
Гомотюк О. Є.,  
Лазарович М. В.  
Документ у  
контексті  
дослідження  
становища

національних меншин в Українській Державі (квітень – грудень 1918 року).  
Бібліотекознавство. Документознавство. Інформологія. 2021. № 4. С. 24-31.  
DOI: <https://doi.org/10.32461/2409-9805.4.2021.249321>  
URL: <http://journals.urau.ua/bdi/article/view/2493213>

Лазарович М. Політика українських урядів періоду Національно-визвольних змагань 1917–1921 років у сфері міжетнічних відносин: порівняльний аналіз : у 2-х кн. Кн. 1: монографія. International Book Market Service Ltd «Globe Edit», 2019. 688 с.

Лазарович М. Політика українських урядів періоду Національно-визвольних змагань 1917–1921 років у сфері міжетнічних відносин: порівняльний аналіз : у 2-х кн. Кн. 2: документи і матеріали. International Book Market Service Ltd «Globe Edit», 2019. 176 с.

Лазарович М. В. «Розпочали стрільці українські з москалями тан...»: Збройна боротьба легіону УСС проти російських загарбників на Тернопільщині під час Першої світової війни. Тернопіль: Джура, 2019. 208 с.

Лазарович М. В. Політичний менеджмент: навч. посіб. 3-тє вид. Тернопіль: ТНЕУ, 2019. 88 с.

Лазарович М. Політико-правові

впливи австро-угорського та російського правлячих режимів на освітній стан іноетнічного населення України наприкінці XIX – на початку XX ст. Комунації в освіті: історія, теорія, практика: моногр. / за ред. О. Гомотюк. Тернопіль, 2020. С. 27-55.

Лазарович М. В. «Душу й тіло ми положим за нашу свободу»: Україна в боротьбі проти збройної агресії Російської Федерації (2014–2020 роки): моногр. / Міністерство культури та інформаційної політики України. К. : ПП АВІАЗ, 2020. 452 с.: іл. Lazarovych M. «We will give our souls and bodies for our freedom»: Ukraine in the struggle against the armed aggression of the Russian Federation (2014–2020): monogr. / of the Ministry of Information Policy of Ukraine; Translators T. Vratsuba, A. Vasilenko. Kyiv: PE AVIAZ, 2020. 452 p.: ill.

Лазарович М. Ілюстрована історія та культура України: підруч. / М. В. Лазарович. Тернопіль: Джура, 2022. 616 с.

Лазарович М. Історія та культура України: підруч. / М. В. Лазарович. Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 731 с.

4:

Лазарович М. В. Етнополітичні процеси в Україні : навч.-метод. посіб. Тернопіль: ТНЕУ, 2019. 31 с.

Лазарович М. В. Актуальні проблеми українсько-російських відносин : навч.-метод. посіб. 2-

ге вид., випр. і доп. Тернопіль: ТНЕУ, 2019. 32 с. Лазарович М. В. Етнополітика України : навч.-метод. посіб. 3-тє вид., випр. і доп. Тернопіль: ТНЕУ, 2019. 32 с. Лазарович М. В. Методичні вказівки для вивчення навчальної дисципліни «Політичний менеджмент»: навч.-метод. посіб. Тернопіль: ТНЕУ, 2020. 25 с. Лазарович М. В. Методичні вказівки для дистанційного вивчення дисципліни «Україна в сучасних геополітичних процесах» для здобувачів ступеня вищої освіти «магістр» галузі знань 29 «Міжнародні відносини» спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»: навч.-метод. посіб. Тернопіль: ЗУНУ, 2022. 23 с. Лазарович М. В. Методичні рекомендації щодо проведення практичних занять з дисципліни «Україна в сучасних геополітичних процесах» для здобувачів ступеня вищої освіти «магістр» галузі знань 29 «Міжнародні відносини» спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»: навч.-метод. посіб. Тернопіль: ЗУНУ, 2022. 19 с. Лазарович М. В. Навчально-методичні матеріали з організації та проведення тренінгу з дисципліни

«Україна в сучасних геополітичних процесах» для здобувачів ступеня вищої освіти «магістр» галузі знань 29 «Міжнародні відносини» спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»: навч.-метод. посіб. Тернопіль: ЗУНУ, 2022. 16 с.

7:

Член спеціалізованих вчених рад:

Д 76.051.03 із захисту дисертацій на здобуття наукових ступенів доктора та кандидата політичних наук у Чернівецькому національному університеті ім. Ю. Федьковича.  
Д 11.051.13 із захисту дисертацій на здобуття наукового ступеня доктора та кандидата політичних наук у Донецькому національному університеті ім. В. Стуса.

Офіційне опонування дисертації:

Офіційне опонування дисертації Світлани Коч «Транскордонні простори та спільноти в політичному процесі: кліважі локальності», поданої до захисту в спеціалізовану вчену раду Д 41.053.06 у Південноукраїнському національному педагогічному університеті ім. К. Д. Ушинського на здобуття наукового ступеня доктора політичних наук зі спеціальності 23.00.02 – політичні

інститути та процеси (Одеса, 27 червня 2019 р.).  
Офіційне опонування дисертації Романа Коцана «Формування та функціонування радянсько-польського кордону у 1921–1939 роках», поданої до захисту в спеціалізовану вчену раду Д 76.051.03 у Чернівецькому національному університеті ім. Ю. Федьковича на здобуття наукового ступеня доктора політичних наук зі спеціальності 23.00.02 – політичні інститути та процеси (Чернівці, 4 жовтня 2019 р.).  
Офіційне опонування дисертації Юлії Твердохліб «Інформаційно-психологічні операції у російсько-українській гібридній війні», поданої до захисту в спеціалізовану вчену раду Д 76.051.03 у Чернівецькому національному університеті ім. Ю. Федьковича на здобуття наукового ступеня кандидата політичних наук зі спеціальності 23.00.04 – політичні проблеми міжнародних систем та глобального розвитку (Чернівці, 24 вересня 2020 р.).

8:  
Член редакційних колегій наукових фахових видань:  
«Evropsky politicky a pravni diskurz» (Брно, Чехія);  
«Прикарпатський вісник НТШ. Серія : Думка» (Івано-Франківськ);  
«Вісник



Донецького національного університету ім. В. Стуса. Серія: Політологія» (Вінниця).

12:  
Лазарович М. Історичні уроки і шлях до миру. Безпека Сходу України в умовах гібридної війни: виклики 2019 року : матеріали Харків. безпек. форуму (м. Харків, 7–8 груд. 2018 р.) / Фонд Конрада Аденауера ; за ред. І. П. Руценка. Харків : Право, 2019. С. 32-35.

Лазарович М. В., Лазарович Н. А. Національні меншини України наприкінці XIX – на початку XX ст.: освітній контекст. Наука, освіта, суспільство: реалії, виклики, перспективи: зб. матеріалів конференції. Т. 1. Вінниця : ТОВ «ТВОРИ», 2019. С. 67-69.

Лазарович М. Чи можливо домовитися з пальцем не стріляти з автомата, або Донбас у контексті гібридної політики РФ щодо України. Буковинський журнал. 2019. № 2 (112). С. 111-116.

Лазарович М. Населення Росії в контексті російсько-української війни (2014–2019 рр.). Guarantee and protection of fundamental human rights as an integral element of the integration of Ukraine in the EU / Redakcja : M. Ryżański, S. Banakh, O. Koval. Olsztyn: Zakład Poligraficzny Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie, 2019. S. 167-179.

Лазарович М.  
Галицькі гуцули у  
боротьбі за волю  
України.  
Гуцульщина –  
слов'янська  
Атлантида:  
історія,  
етнокультура,  
персоналії,  
туризм : зб.  
матеріалів  
Міжнар. наук. -  
практ. конф. на  
пошану професора  
Петра Сіреджука з  
нагоди 70-ліття  
(Івано-Франківськ  
– с. Космач  
Косівського р-ну  
Івано-  
Франківської  
обл., 22  
листопада 2019  
р.). Краків ;  
Івано-Франківськ  
; Космач :  
Wierchy, 2019. С.  
459-486.

Лазарович М.  
Спекотне літо  
2014 року: масове  
вторгнення  
регулярних військ  
Російської  
Федерації в  
Україну.  
Чорноволивські  
читання: матер.  
VI Всеукр. наук.  
конф. (Київ, 14  
березня 2020 р.)  
упоряд. В. Ф.  
Деревінський. К.  
: «Бескиди»,  
2020. С. 51-62.

Лазарович М.  
Людські втрати  
України в  
контексті  
російсько-  
української війни  
(2014–2021  
років).  
Чорноволивські  
читання:  
матеріали VII  
Всеукраїнського  
наукового форуму  
(Київ, 27 березня  
2021) / упоряд.  
В. Ф.  
Деревінський.  
Київ : «Бескиди»,  
2021. С. 40-44.

Лазарович М. Ідея  
соборності  
України в  
контексті  
діяльності  
Українських  
січових  
стрільців.  
Соборність як  
фундаментальна  
складова  
ідеології  
українського  
націоналізму:  
матеріали IX  
всеукраїнської

наукової конференції з міжнародною участю (м. Івано-Франківськ, 16–17 квітня 2021 р.) / наук. ред. О. М. Сич. Івано-Франківськ : Лілея НВ, 2021. С. 78-88.

Lazarovych M. Massive invasion of Russia's regular troops into Ukraine in the summer of 2014. Culture in the spiritual life of Slavic nations: Proceedings of an international conference. Ružomberok : Verbum – vydavateľstvo KU, 2021. S. 95-114.

Лазарович М. До питання про стан і перспективи дослідження проблеми антиєврейського погромного руху на території України у 1917–1921 роках. Гуманітарні студії: історія та педагогіка. 2021. Вип. 1. С. 44-61.

Лазарович М., Лазарович Н. Українська греко-католицька церква в контексті російської окупації Галичини (1914–1915 рр.). Міжрелігійний діалог та його вплив на суспільство, політику, бізнес, культуру: зб. матеріалів Міжнародної наукової конференції (Тернопіль, 13 жовт. 2021 р.) / за заг. ред. О. Є. Гомотюк. Тернопіль : ФОП Осадца Ю. В., 2021. С. 136-140.

Лазарович М. Олексин Жигмонт-Богдан. Енциклопедія Сучасної України / ред. : І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк та ін.; НАН України, НТШ. Київ : Інститут енциклопедичних досліджень НАН

України, 2022. Т. 24. URL: <https://esu.com.ua/article-76306>  
Лазарович М. Опока Микола Іванович. Енциклопедія Сучасної України / ред.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк та ін.; НАН України, НТШ. Київ: Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2022. Т. 24. URL: <https://esu.com.ua/article-75578>  
Лазарович М. Феномен соціокультурної діяльності Українських січових стрільців у роки Першої світової війни. Transformational processes of the social and humanitarian sphere of modern Ukraine in the conditions of war. Challenges, problems and prospects / ed.: A. Akimjak, I. Shcherbiak. Ružomberok : Verbum – vydavateľstvo KU (Slovakia), 2023. S. 229–266.  
Лазарович М., Лазарович Н. Микола Хмільовський – священник, педагог, військовик, громадський діяч, послідовник Йосифа Сліпого. Україна і світ у концептуальних засадах Патріарха Йосифа Сліпого: зб. матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції (Тернопіль, 11–12 листопада 2022 р.) / за заг. ред. О. Є. Гомотюк. Тернопіль: ЗУНУ, 2023. С. 142-145.  
Лазарович М., Лазарович Н. Гуманітарно-просвітницька діяльність українських січових стрільців на Правобережжі України у 1918

році. Наукові праці Кам'янець-Подільського державного історичного музею-заповідника: зб. наук. пр. / [редкол.: Т. М. Карпова (гол.) та ін.]. Т. 4: До 70-річчя від дня народження професора Анатолія Григоровича Філіюка. Кам'янець-Подільський: ФОРМ Панькова А. С., 2023. С. 504-515.

16:  
Учасник бойових дій; інвалід війни.

19:  
Член національної спілки краєзнавців України (від 2012 р.).  
Член Всеукраїнського об'єднання учасників АТО «Українці разом» (від червня 2016 р.).  
Член Історико-краєзнавчої ради Державного архіву Тернопільської області (2015–2020 рр.).  
Член Експертної ради при Міністерстві у справах ветеранів України (Наказ Міністерства у справах ветеранів України № 32 від 01. 02. 2022 р.).

Стажування (підвищення кваліфікації)

Західноукраїнський національний університет / Управління освіти і науки Тернопільської обласної державної адміністрації, з 14 до 17 вересня 2021 року, тема: «Андрагогіка як мистецтво навчання дорослих», сертифікат № 0521, серія П – III, 30 год / 1 кредит ECTS.

Почесне

						<p>консульство Угорщини в м. Тернопіль, з 11 жовтня до 17 грудня 2021 року, тема: «Сучасні аспекти міжнародного співробітництва України з країнами ЄС», сертифікат № 92/21 від 17 грудня 2021 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.</p> <p>Тернопільський національний технічний університет імені Івана Пулюя, з 26 вересня до 4 листопада 2022 року, тема: «Сучасні методи викладання гуманітарних дисциплін у закладах вищої освіти», довідка № 2/28-1442 від 4 листопада 2022 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.</p>	
324085	Чолач Тетяна Вікторівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1994, спеціальність: 7.030301 Історія, Диплом доктора наук ДД 005650, виданий 15.02.2007, Диплом кандидата наук ДК 004719, виданий 10.11.1999, Атестат доцента ДЦ 010364, виданий 17.02.2005, Атестат професора 12ПР 006377, виданий 20.01.2011</p>	23	Філософія	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація</p> <p>Київський університет імені Тараса Шевченка. Історія. Історик, викладач історії.</p> <p>Кандидат історичних наук, 07.00.01 – історія України. Тема дисертації «Виборчий рух галицьких українців наприкінці XIX ст. – 1914 р.».</p> <p>Доктор філософських наук, 09.00.05. – історія філософії. Тема дисертації «Олександр Кульчицький в контексті світової філософії». Професор кафедри філософії та політології.</p>

Стаж науково-педагогічної роботи  
23 роки

Досягнення у професійній діяльності  
1:  
Гончарук (Чолач) Т., Джугла Н. Етнопсихологічні інтенції осмислення українства у філософії Богдана Цимбалістого. Психологія і суспільство. 2018. № 1-2. С. 155-163. URL: <http://pis.wunu.edu.ua/index.php/uapis/article/view/884>  
Гончарук (Чолач) Т., Джугла Н. Етнопсихологічні витоки українського характеру в концепції Олександра Кульчицького. Психологія і суспільство. 2019. № 3-4. С. 95-105. URL: <http://pis.wunu.edu.ua/index.php/uapis/article/view/1065>  
Гончарук (Чолач) Т., Гурик М., Джугла Н., Чигур Р. Особливості персоналістської антропології. Науковий огляд. 2019. № 9 (62). URL: <https://naukajournal.org/index.php/naukajournal/article/view/1940/1973>  
Goncharuk-Cholach T. V., Dzhugla N. V. Modern ukrainian elite: a comparative analysis of political and managerial functioning. Політичне життя. 2019. № 3. С. 25-30. URL: <https://jpl.donnu.edu.ua/issue/view/231>  
Гончарук-Чолач Т.В., Чигур Р.Ю., Джугла Н.В. Аналітичний екскурс в методичні теорії демократії. Науковий огляд. 2020. № 1(64), С. 58-72.

URL:<https://naukajournal.org/index.php/naukajournal/article/view/1940/1973>  
Гончарук-Чолач Т. В. Інтенції дослідження соціальної нерівності та стратифікації: від античності до сьогодення. «Гілея: науковий вісник». 2020. Вип. 159 (№ 11-12). С. 34-38.  
URL:<http://gileya.org/index.php?ng=library&cont=long&id=241>

3:  
Гончарук (Чолач) Т. В. Соціокультурні та політичні пріоритети української нації в умовах глобалізації: монографія / Т.В. Гончарук, Н.В. Гнасевич, М.І. Гурик та ін. Тернопіль: ВПЦ «Університетська думка» 2021. 338 с.  
URL:<http://dspace.onua.edu.ua/handle/11300/15487>

4:  
Гончарук-Чолач Т.В., Джугла Н.В. Філософія: навчально-методичні матеріали для студентів закладів вищої освіти. Тернопіль: «Економічна думка ТНЕУ». 2019. 68 с.  
Гончарук-Чолач Т. В. Методичні рекомендації до виконання тестових завдань з дисципліни «Філософія» для студентів (освітньо-кваліфікаційний рівень «бакалавр») закладів вищої освіти. Тернопіль: ТНЕУ, 2019. 64 с.  
Гончарук-Чолач Т.В., Джугла Н. В. Філософія: навчально-методичні матеріали з організації самостійної



роботи для студентів закладів вищої освіти.  
Тернопіль: «Економічна думка ТНЕУ». 2019. 44 с.

8:  
Керівник кафедральної наукової теми за договором із замовником ПП «Продекспорт» № ФП-104-2020.

11:  
Надання наукового консультування щодо трансформації функціонування підприємства в умовах трансформаційних процесів в Україні (Договір № ФП-41-2021).

12:  
Cholach-Goncharuk T., Kalichenko T. Totalitarianism and ideologisation of society. Соціокультурні та політологічні пріоритети української нації в умовах глобалізації: щорічник наукових праць студентів та викладачів кафедри філософії та політології ТНЕУ. Тернопіль: ТНЕУ. 2020. С. 15-16. URL: <http://dspace.wun u.edu.ua/handle/316497/38332>  
Гончарук-Чолач Т., Галас О. Реорганізація концепції реформування місцевого самоврядування у Франції. Соціокультурні та політологічні пріоритети української нації в умовах глобалізації: щорічник наукових праць студентів та викладачів кафедри філософії та політології ТНЕУ. Тернопіль: ТНЕУ. 2020. С. 21-23. URL: <http://dspace.wun u.edu.ua/handle/316497/38332>  
Чолач Т., Возняк

В. Моральна цінність праці: філософсько-культурологічний аналіз. Соціально-політичні комунікації як чинник консолідації та демократизації українського суспільства: щорічник наукових праць студентів та викладачів кафедри філософії та політології ЗУНУ. Тернопіль: ЗУНУ. 2021. С. 19-22.

Чолач Т., Волошин К. Аналіз сутності поняття «комунікаційна культура суспільства». Соціально-політичні комунікації як чинник консолідації та демократизації українського суспільства: щорічник наукових праць студентів та викладачів кафедри філософії та політології ЗУНУ. Тернопіль: ЗУНУ. 2021. С. 22-23.

Чолач Т., Михайловська О. Особливості пристосування політичної пропаганди в сучасному світі. Соціально-політичні комунікації як чинник консолідації та демократизації українського суспільства: щорічник наукових праць студентів та викладачів кафедри філософії та політології ЗУНУ. Тернопіль: ЗУНУ. 2021. С. 24-26.

14:  
Керівництво постійно діючим студентським гуртком «Вічність».

15:  
Участь у складі журі I-II етапів Всеукраїнського конкурсу захисту науково-дослідницьких

							<p>робіт Малої академії наук України (Довідка № 161-02/12 від 31.10.2019 р.).</p> <p>19: Членкиня Українського філософсько-економічного наукового товариства (Посвідчення № 34).</p> <p>Робота в рамках програм Тернопільського обласного відділення міжнародного центру впровадження програм ЮНЕСКО з 2012 р. до сьогоднішній час.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації) Uniwersytet Trzeciego Wieku w Sromadce (Республіка Польща) з 01 травня до 22 травня 2019 року, тема: «Викладання філософії у ЗВО», сертифікат №1 від 22 травня 2019 року, 240 год / 8 кредитів ECTS.</p> <p>Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, з 05 листопада до 30 грудня 2020 року, тема: «Впровадження інновацій в освітній процес ЗВО за професійними напрямками: журналістика, публічні комунікації та медіа менеджмент», довідка № 61-33/03 від 30 грудня 2020 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.</p>
168241	Кузів Марія Зіновіївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Львівський державний університет ім. І.Франка ордена Леніна, рік закінчення: 1999, спеціальність: Німецька мова та	21	Іноземна мова (німецька мова) - 3 курс	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Львівський державний університет ім.</p>

література,  
Диплом  
кандидата  
наук ДК  
002126,  
виданий  
22.12.2011,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
037611,  
виданий  
17.01.2014

І. Франка.  
Німецька мова та  
література.  
Філолог, викладач  
німецької мови та  
літератури.

Кандидат  
педагогічних  
наук, 13.00.01 –  
загальна  
педагогіка та  
історія  
педагогіки. Тема  
дисертації  
«Професійна  
орієнтація  
учнівської молоді  
в Німеччині й  
Україні в умовах  
ринку праці.  
Доцент кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій. .

Стаж науково-  
педагогічної  
роботи  
24 роки

Досягнення у  
професійній  
діяльності:

1:  
Паничок Т.Я.,  
Кузів М.З. Вплив  
англіцизмів на  
розвиток  
німецької мови.  
«Закарпатські  
філологічні  
студії». Науковий  
вісник  
Ужгородського  
національного  
університету.  
Ужгород, 2023.  
Випуск 27-3. С.  
74-79.  
[http://zfs-  
journal.uzhnu.ua/  
archive/27/part  
\\_3/27-  
3\\_2023.pdf#page=7  
4](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/27/part_3/27-3_2023.pdf#page=74)

Кузів М. З.,  
Паничок Т.Я.  
Німецька  
економічна  
термінологія:  
структурно-  
семантичні  
особливості.  
Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія»: серія  
«Філологія»:  
науковий журнал.  
Острог: Вид-во  
НауОА, 2023. Вип.  
17(85). С. 123-  
129.  
[https://journals.  
oa.edu.ua/Philolo  
gy/article/view/3  
814](https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3814)

Белінська І.,  
Котовська Т.І.,  
Кузів М.З. Шляхи  
та прийоми  
опанування  
спортивної  
термінології.  
Закарпатські  
філологічні  
студії. Випуск  
27. Том 1. 2023.  
С. 69-74.  
[http://zfs-  
journal.uzhnu.uz.  
ua/index.php/27-  
1-2023](http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/27-1-2023)  
Кузів М.З.,  
Белінська І.Д,  
Ничко О.Я.  
Навчання  
комунікації за  
допомогою  
мультимедійних  
засобів на  
заняттях з  
іноземної мови.  
Вісник  
Черкаського  
Національного  
Університету  
імені Богдана  
Хмельницького.  
Серія:  
«Педагогічні  
Науки». № 1-2022,  
С. 90-96.  
[https://ped-  
ejournal.cdu.edu.  
ua/arti  
cle/view/4497](https://ped-ejournal.cdu.edu.ua/article/view/4497)  
Юрчишин Т.В,  
Кузів М.З.  
Відображення  
комунікативних  
законів у  
реченнях  
узагальненого  
змісту. Нова  
філологія: Вісник  
Запорізького  
національного  
університету,  
2022. Вип. 85.  
С.143-153.  
[http://novafilolo  
hia.zp.ua/index.  
php/new-  
philology/article  
/view/740](http://novafilologia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/740)  
Шилінська І. Ф.,  
Кузів М.З.  
Використання  
систем машинного  
перекладу під час  
навчання  
перекладу  
науково-технічних  
текстів. Науковий  
вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету.  
Серія: Філологія:  
Одеса, 2022. Вип.  
53 (Том 2). С.  
149-152.  
[http://www.vestni  
k-  
philology.mgu.od.  
ua/archive/v53/pa  
rt\\_2/34.pdf](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v53/part_2/34.pdf)

Максимчук Ж.С.,  
Кузів М.З.,  
Штохман Л.М.,  
Горенко І.В.  
Translation of  
occasionalisms in  
media texts:  
philological  
aspect. «Гірська  
школа Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 20022. №27.  
С. 28-31.

<https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/323/106>

Кузів М. З.,  
Юрчишин Т. В.,  
Полигач І. О.  
Використання  
інтерактивних  
технологій на  
занятті з  
іноземної мови.  
Вісник  
Черкаського  
національного  
університету  
імені Богдана  
Хмельницького.  
Серія  
«Педагогічні  
науки». Черкаси:  
Черкаський  
національний  
університет імені  
Богдана  
Хмельницького,  
2021. Випуск 2.  
С. 48-53. (фахове  
видання)  
<https://ped-ejournal.cdu.edu.ua/article/view/4263/4536>

З:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль, 2023.  
С. 122-135.  
<http://dspace.wun.edu.ua/handle/316497/48860>  
Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Тернопіль, 2020.  
С. 169-177.  
<http://dspace.wun.edu.ua/bitstream/316497/41357/1/%d0%9c%d0%be%d0%bd%d0%be%d0%b3%d1%>

80.%20%d0%ba%d0%be%d0%bb.%202020%20%20%20%d0%be%d0%b1%d0%ba%d0%bb%d0%b0%d0%b4%d0%b8%d0%bd%d0%ba%d0%b0%20%28%d0%b4%d1%80%d1%83%d0%ba%29.p df

4:  
Кузів М. З.,  
Полигач І. О.,  
Царик О.М.,  
Паничок Т. Я.  
Методичні  
вказівки та  
тренувальні  
вправи для  
навчання  
аудіювання з  
дисципліни  
«Іноземна мова»  
(німецька мова).  
Тернопіль, 2023.  
64 с.  
Кузів М. З.,  
Служинська Л.Б.,  
Полигач І. О.,  
Царик О.М.,  
Паничок Т. Я.  
Збірник лексико-  
граматичних вправ  
з дисципліни  
«Німецька мова».  
Тернопіль, 2022.  
133 с.  
Полигач І.О.,  
Царик О. М.,  
Кузів М. З.,  
Паничок Т. Я.  
Спілкуємося  
німецькою мовою  
(мовні ситуації  
та кліше) з  
дисципліни  
«Іноземна мова»  
(німецька мова).  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2021. 75 с.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Новітня  
парадигма  
сучасної бізнес-  
комунікації:  
перекладознавчі  
студії в  
Європейському  
вимірі»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0121U100941).

10:  
Університет Марії  
Кюрі-Скадовської  
(м. Люблін,  
Польща): NAWA,  
3.07-23.07 2023  
р. (Сертифікат).

12:  
Кузів М. З.,  
Паничок Т.Я.  
Міжкультурна  
комунікація в  
аспекті  
перекладознавства  
. Матеріали  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики».  
Тернопіль, 2023.  
Кузів М. З.,  
Паничок Т.Я.  
Німецька  
економічна  
термінологія:  
структурно-  
семантичні  
особливості.  
Матеріали  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Прикладні  
лінгвістичні  
дослідження в  
умовах  
міжкультурної  
комунікації» 27  
квітня 2023 року,  
м. Острог.  
Кузів М.З., Ничко  
О.Я., Белінська  
І.Д. Використання  
мультимедійних  
засобів на  
занятті з  
іноземної мови.  
Матеріали  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Особистісно-  
професійний  
розвиток  
здобувачів вищої  
освіти в  
постнекласичній  
парадигмі».  
м.Черкаси. 19-20  
травня.  
Черкаський  
національний  
університет ім.  
Б. Хмельницького,  
2022. С. 46-49.  
Кузів М.З.,  
Шилінська І.Ф.,  
Гумовська І.М.  
Фахова  
термінологія в  
контексті  
міжкультурної  
комунікації.  
Матеріали  
науково-  
практичної  
конференції  
«Міжкультурна  
комунікація в



контексті  
глобалізаційного  
діалогу:  
стратегії  
розвитку». 25-26  
листопада 2022  
року м. Одеса. С.  
93-95.  
Полигач І.О.,  
Кузів М.З.  
Формування  
позитивної  
мотивації до  
вивчення  
іноземних мов при  
підготовці  
перекладачів.  
Матеріали  
Міжнародній  
науково-  
практичній  
конференції  
«Наука, освіта та  
технології в XXI  
столітті: стан і  
перспективи». 28  
жовтня 2021.  
Полтава, 2021. С.  
13-14.

15:  
Участь у журі II  
етапу  
Всеукраїнських  
конкурсів-  
захистів науково-  
дослідницьких  
робіт з німецької  
мови учнів –  
членів  
Національного  
центру «Мала  
академія наук  
України»  
(довідка).

19:  
Членкиня  
Асоціації  
Українських  
Германістів  
(посвідчення)

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)  
Україно-  
американська  
асоціація  
працівників вищої  
школи, з 22  
квітня до 27  
травня 2019 року,  
науково-  
педагогічне  
стажування за  
програмою:  
«Український  
освітній вимір в  
контексті  
національної  
вищої школи»,  
сертифікат від  
27.05.2019 р.,  
250 год / 8,3  
кредитів ECTS.

Університет Марії  
Кюрі-Склодовської  
(Люблін, Польща),  
з 3 липня 2023 до

23 липня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду викладання іноземних мов у міжкультурному просторі», сертифікат від 23.07.2023, 140 год / 4,7 кредита ECTS.

Тернопільський національний економічний університет, 25 лютого 2020 року, семінар на тему: «Top Quality Teaching (Dinternal Education/Pearson)», сертифікат від 25 лютого 2020 року, 2 год / 0,06 кредита ECTS.

Асоціація українських германістів, з 29 вересня до 30 вересня 2023 р., підвищення кваліфікації на тему: «Германістика в транскультурній перспективі», сертифікат від 30 вересня 2023 р., 15 годин / 0,5 кредита ECTS.

Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, з 08 січня 2024 року до 16 лютого 2024 року на тему: Вдосконалення методики викладання фахових дисциплін ЗВО. Наказ № 5 від 4.01.2024, 180 год / 6 кредитів ECTS. Бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 1 серпня 2023 р. до 30 серпня 2023 р., підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду виконання німецькомовних перекладів у процесі роботи перекладацького бюро», довідка від 01.09.2023, 120 год / 4 кредити ECTS.

433246	Томахів Володимир Ярославович	доцент, Сумісництво	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом спеціаліста, Кам'янець-Подільський державний педагогічний інститут ім. В.П. Затонського, рік закінчення: 1994, спеціальність: 7.030301 історія, Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний інститут імені Я.О. Галана, рік закінчення: 1985, спеціальність: Російська мова і література, Диплом кандидата наук ДК 013380, виданий 13.02.2002, Аттестат доцента 02ДЦ 014691, виданий 16.06.2005</p>	29	Політологія	<p>Нааявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Кам'янець-Подільський державний педагогічний інститут ім. В. П. Затонського. Історія. Вчитель історії.</p> <p>Кандидат політичних наук, 23.00. 01 – теорія та історія політичної науки. Тема дисертації «Сталінізм як різновид тоталітаризму (історико-політологічний аспект)».</p> <p>Доцент кафедри політології.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 29 років</p> <p>Досягнення у професійній діяльності</p> <p>З: Томахів В.Я. Загальна теорія політики: навчальний посібник. Тернопіль: Економічна думка ТНЕУ, 2020. 202 с. Гончарук-Чолач Т. В., Томахів В. Я. Історія українських та зарубіжних політичних вчень: навч. посіб. / Т. В. Гончарук-Чолач, В. Я. Томахів. Київ: Видавництво Ліра. К. 2020. 228 с. URL: <a href="http://lira-k.com.ua/preview/12693.pdf">http://lira-k.com.ua/preview/12693.pdf</a> Томахів В.Я. Україна в контексті суперечливих викликів глобалізації. Соціокультурні та політичні пріоритети української нації в умовах</p>
--------	-------------------------------	---------------------	---	---	----	-------------	---

глобалізації:  
монографія. / Т.В  
Гончарук, Н.В.  
Гнасевич, М.І.  
Гурик та ін.  
Тернопіль: ВПЦ  
«Університетська  
думка». 2021. С  
62-89.  
URL:<http://dspace.wunu.edu.ua/bitstream/316497/41401/1/%D0%9C%D0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D1%84%D1%96%D1%8F.pdf>

4:  
Політологія:  
навч. посіб. / Т.  
В. Гончарук-  
Чолач, О. М.  
Рудакевич, В. Я.  
Томахів, М. І.  
Гурик, Р. Ю.  
Чигур / за ред.  
Т. В. Гончарук.  
Тернопіль:  
Економічна  
думка ТНЕУ, 2019.  
220 с. Режим  
доступу:  
<http://dspace.tneu.edu.ua/handle/316497/35728>

Гончарук-Чолач  
Т.В., Рудакевич  
О. Гурик М.І.,  
Томахів В. Я.,  
Чигур Р., Джугла  
Н. В.Методичні  
вказівки для  
вивчення  
навчальної  
дисципліни  
«Політологія». /  
Уклад. Гончарук-  
Чолач Т.В.,  
Рудакевич О.  
Гурик М.І.,  
Томахів В. Я.,  
Чигур Р., Джугла  
Н. В. Тернопіль:  
«Економічна думка  
ТНЕУ». 2019. 45  
с., 2020. 23с.

Томахів В. Я.  
Електронний курс  
з дисципліни  
«Політологія» для  
студентів денної  
та заочної форм  
навчання першого  
(бакалаврського)  
рівня вищої  
освіти на  
платформі Системи  
дистанційного  
навчання ЗУНУ.  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2022.  
URL:  
<https://moodle.wunu.edu.ua/course/view.php?id=7073>

11:  
Надання наукового  
консультування

щодо питання створення ОТГ (с. Надрічне Бережанського району, Тернопільської області).

12:  
Томахів В.Я. та особливості політичних репресій в Україні в 30-х роках у процесі становлення тоталітаризму. Політичні репресії в Радянській Україні у 1930-ті рр.: матеріали всеукраїнської науково-практичної конференції, приуроченої до 80-ої річниці «Великого терору 1937–1938 рр.» та «Дню пам'яті жертв голодоморів». (Подільський державний аграрно-технічний університет, 21–22 листопада 2018 року). Кам'янець-Подільський: ПДАТУ, 2018, С. 39-49. Режим доступу: <http://dspace.tne.u.edu.ua/handle/316497/33277>  
Томахів В.Я. Політична еліта України: штрихи до аналізу. Перспективи розвитку наукових досліджень у контексті глобалізаційних змін: освіта, політика, економіка, міжкультурна комунікація: матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції науковців, викладачів та аспірантів; м. Северодонецьк, 6 грудня 2019 р. За заг. ред. Целіщева О.Б. Северодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля. 2019. С. 181- 185.  
Томахів В. Я. Революційні події на Поділлі в спогадах Бориса Антоненка–

Давидовича.  
Сторінки історії  
української  
революції та  
більшовицьких  
репресій на  
Поділлі (1917-30-  
ті рр: зб. наук.  
пр./ [редкол.:  
О.О. Заремба  
(гол., Л.  
В.Баженов, В. А.  
Дубінський та  
ін.] Кам'янець-  
Подільський,  
2019, С.224-237.  
Режим доступу:  
URL:  
dspace.tneu.edu.u  
a > bitstream  
Томахів В.Я.  
Качуровський О.  
П. Вплив корупції  
на політичну  
систему сучасної  
України. «Гілея:  
науковий вісник»:  
Збірник наукових  
праць. К., 2021.  
Випуск 160.(№ 1-  
2) Ч.3. Політичні  
науки.  
2021.Фахове  
видання.  
URL:  
[http://gileya.org  
/index.php?  
ng=library&cont=l  
ong&id=244](http://gileya.org/index.php?ng=library&cont=long&id=244)

Томахів В.,  
Коваль Х.  
Інтернет як засіб  
політичної  
реклами.  
Трансформація  
суспільних  
відносин в  
Україні в умовах  
децентралізації  
публічної влади  
(соціально-  
філософський та  
політологічний  
аспекти):  
щорічник наукових  
праць студентів  
та викладачів  
кафедри  
політології та  
філософії  
Західноукраїнсько  
го національного  
університету.  
Том1 / відп. ред.  
Т. В. Чолач  
(Гончарук).  
Тернопіль : ЗУНУ,  
2023. С.70-71  
Томахів В.,  
Плескун Х.  
Історія  
виникнення  
санкцій, їх  
використання як  
інструменту  
політичного  
впливу.  
Трансформація  
суспільних  
відносин в

Україні в умовах децентралізації публічної влади (соціально-філософський та політологічний аспекти): щорічник наукових праць студентів та викладачів кафедри політології та філософії Західноукраїнського національного університету. Том, відп. ред. Т. В. Чолач (Гончарук). Тернопіль : ЗУНУ, 2023. С.71-73.  
Томахів В., Мудрий М. Організація північноатлантичного договору – співпраця на міжнародній арені. Трансформація суспільних відносин в Україні в умовах децентралізації публічної влади (соціально-філософський та політологічний аспекти): щорічник наукових праць студентів та викладачів кафедри політології та філософії Західноукраїнського національного університету. Том1 / відп. ред. Т. В. Чолач (Гончарук). Тернопіль : ЗУНУ, 2023. С.73-74.

19:  
Член і співзасновник обласної громадської організації «Медіапол».  
URL:  
<https://youcontrol.com.ua/catalog/executives/t/tomakhiv-volodymyr-iaroslavovych/>

Стажування (підвищення кваліфікації) Тернопільський національний педагогічний університет ім. Володимира Гнатюка, з 3 жовтня до 16 листопада 2023

							року, тема: «Методика викладання політологічних дисциплін», довідка № 183-33 від 16 листопада 2023 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.
316790	Шаяк Ольга Ярославівна	доцент, Основне місце роботи	Соціально- гуманітарний факультет	Диплом спеціаліста, Тернопільськ ий державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1993, спеціальніст ь: Російська мова і література, німецька мова, Диплом кандидата наук ДК 006882, виданий 17.05.2012, Атестат доцента 12ДЦ 040316, виданий 31.10.2014	28	Психологія професійної діяльності	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація  Тернопільський державний педагогічний інститут. «Російська мова та література, німецька мова». Вчитель російської мови та літератури, німецької мови.  Кандидат психологічних наук, 19.00.07 – педагогічна та вікова психологія. Тема дисертації «Психологічні особливості формування професійної толерантності у майбутніх економістів». Доцент кафедри психології та соціальної роботи.  1: Фурман А., Шаяк О. Методологічні підходи до сутнісного пізнання толерантності у рамках психосоціального теоретизування. Психологія і суспільство. 2019. № 2. С. 5- 27. <a href="http://pis.wunu.edu.ua/index.php/uapis/article/viewFile/1045/1046">http://pis.wunu.edu.ua/index.php/uapis/article/viewFile/1045/1046</a> Шаяк О. Я. Професійна толерантність студентів- гуманітаріїв: сутність, структура, особливості формування. Психологія і



суспільство.  
2020. № 1. С. 78-90.  
<http://pis.wunu.edu.ua/index.php/uapis/article/view/1081>  
Шаюк Ольга,  
Фурман Анатолій.  
Постання психософійного дискурсу толерантності. Психологічні перспективи. Psychological prospects. 2021. Випуск 38. С.230-242.  
<https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/21815>  
Надвична Т.Л.,  
Шаюк О.Я.  
Специфіка розвитку творчого потенціалу в системі професійної компетентності викладача з во. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Том 33 (72). № 3, 2022. С. 71-76  
<https://doi.org/10.32838/2709-3093/2022.3/12>  
Надвична Т.Л.,  
Шаюк О.Я.  
Особливості розвитку професійно-особистісного потенціалу студентів-психологів під час навчання у ЗВО. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Том 33 (72). № 6, 2022. С. 58-62  
[https://psych.vernadskujournals.in.ua/journal/6\\_2022/11.pdf](https://psych.vernadskujournals.in.ua/journal/6_2022/11.pdf)  
Шаюк О., Шаюк Я., Підгурська М.  
Безумовне особистісне сприйняття як гуманістична риса психолога. Психологія і суспільство. 2023. № 2. С. 100-111  
<https://journals.indexcopernicus.com/api/file/viewByFileId/1874842>

З:  
Методологія і психологія гуманітарного пізнання. До 25-річчя наукової школи професора А.В. Фурмана : колективна монографія. Тернопіль: ТНЕУ, 2019. 998 с.  
Вітакультурна методологія: антологія. До 25-річчя наукової школи професора А.В. Фурмана: колективна монографія. Тернопіль: ТНЕУ, 2019. 980 с.  
Communication as a factor of transparency of social interaction: psychological, historical, legal, economic and political dimensions. Editors Jacek Mrozek, Oksana Koval, Krystyna Ziółkowska. Ełk 2022. 452 s.

12:  
Шаюк О. Я., Психологічні особливості онтогенетичних трансформацій толерантності особистості. Україна в умовах реформування правової системи : сучасні реалії та міжнародний досвід : матеріали III Міжнар. наук.-практ. конф. [м. Тернопіль, 20-21 квіт. 2018р.]. Тернопіль: ТНЕУ, 2018. С. 343-345.  
Шаюк О. Я. Фактори актуалізації толерантності міжсуб'єктної ділової взаємодії. Україна в умовах реформування правової системи : сучасні реалії та міжнародний досвід : матеріали IV Міжнар. наук.-практ. конф. [м. Тернопіль, 5-6 квіт. 2019р.]. Тернопіль: ТНЕУ, 2019. С. 181-184.  
Шаюк Ольга Ярославівна.

Толерантність як предиктор полірелігійного співжиття соціуму. Міжнародна наукова конференція «Міжрелігійний діалог та його вплив на суспільство, політику, бізнес, культуру» (13 жовтня 2021р.). Тернопіль. Шаук Ольга Ярославівна. Соціально-психологічні аспекти агресивності та агресивної поведінки особистості. Міжнародна науково-практична конференція «Психосоціальні ресурси особистісного та соціального розвитку в епоху глобалізації» (4-5 листопада 2022) Тернопіль. С. 19-21. Шаук Ольга Ярославівна. Проблемне поле особистісно-професійного зростання майбутнього психолога. Українська психологія. XXI століття. Початок. (Дні української психології в Берліні): матеріали науково-практичної конференції з міжнародною участю 27-28 квітня 2023 року: 36. матеріалів / За ред. В.Г. Панка. Київ : Інститут психології імені Г. С. Костюка НАПН України, 2023. С. 600-603 (електронне наукове видання).

Стажування (підвищення кваліфікації) Український науково-методичний центр практичної психології і соціальної роботи НАПН України, з 4 липня до 31

						серпня 2022 року, тема: «Методика викладання дисциплін соціально-психологічного профілю», сертифікат від 22 вересня 2022 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.	
324029	Дуда Олександра Ігорівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільський педагогічний інститут ім. Я. Галана, рік закінчення: 1990, спеціальність: Російська мова і література з додатковою спеціальністю англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 011452, виданий 04.07.2001, Аттестат доцента ДЦ 010914, виданий 21.04.2005	25	Теорія перекладу (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Тернопільський педагогічний інститут ім. Я. Галана. Російська мова та література з додатковою спеціальністю англ. мова. Учитель російської мови та літератури, англійської мови.</p> <p>Кандидат філологічних наук, спеціальність – 10.02.04 – германські мови. Тема дисертації «Процеси термінологізації в сучасній англійській мові (на матеріалі літератури з кредитно-банківської справи».</p> <p>Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 33 роки</p> <p>Досягнення у професійній діяльності: 1: Рибачок С., Дуда О. Лінгвокраїнознавча компетенція перекладача. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острогор : Вид-во</p>

НаУОА, 2023. Вип. 17(85). 320 с. С 234-7.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151>  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.  
English-Ukrainian translation of commonly used vocabulary within economic discourse texts.  
Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету  
Серія: Філологія, випуск 60, Том. 1, 2023. С. 154-157.  
[http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part\\_1/37.pdf](http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v60/part_1/37.pdf)  
П'ятничка Т.В.,  
Авраменко Н.В.,  
Дуда О.І. Аналіз засобів перекладу презентних форм Continuous українською мовою.  
Закарпатські філологічні студії. Том. 2, № 25/2022. С. 116-122.  
[http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/25/part\\_2/21.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/25/part_2/21.pdf)  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Гумовська І.М.  
Socio-cultural approach to future translators' training.  
Закарпатські філологічні студії. Наукове видання.  
Видавничий дім «Гельветика», 2022, Вип.21, Том 2, С.163-167.  
[http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/21/part\\_2/33.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/21/part_2/33.pdf)  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Боднар О.Б.  
Англо-український переклад загальнонавчальної лексики текстів економічного дискурсу.  
Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету  
Серія: Філологія, випуск 56, 2022. С.268-272.

Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
П'ятничка Т.В.,  
Рибіна Н.В.  
Економічний  
дискурс як  
детермінанта  
перекладацької  
стратегії.  
Науковий вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету.  
Серія: Філологія,  
випуск 54, 2022.  
С. 204-208.  
<http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v56/59.pdf>

Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І. Рибіна  
Н.В. Особливості  
перекладу  
фінансових  
термінів  
англійської  
галузевої  
літератури.  
Закарпатські  
філологічні  
студії. Наукове  
видання.  
Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2021, Вип.19, Том  
2, С. 105-110.  
[http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/19/part\\_2/21.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/19/part_2/21.pdf)

Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Рибіна Н.В.,  
П'ятничка Т.В.  
Мотиви  
самостійного  
вдосконалення  
студентами  
перекладацької  
компетентності.  
Наука і освіта.  
Науково-  
практичний журнал  
Південного  
наукового центру  
НАПН України.  
2021, №3, С. 46-  
59.  
[https://scienceandeducation.pdpu.edu.ua/doc/2021/3\\_2021/6.pdf](https://scienceandeducation.pdpu.edu.ua/doc/2021/3_2021/6.pdf)

Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.  
Переклад  
лінгвокраїнознавч  
их реалій. Нова  
філологія.  
Збірник наукових  
праць. Запоріжжя:  
Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2021, № 82. С.  
74-80.  
[https://elibrary.kubg.edu.ua/id/ep rint/36969/1/R\\_Ma khachashvili\\_New\\_filolog\\_2021\\_82\\_I](https://elibrary.kubg.edu.ua/id/ep rint/36969/1/R_Ma khachashvili_New_filolog_2021_82_I)

F.pdf  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.  
Соціокультурний  
підхід до  
професійної  
підготовки  
студентів –  
майбутніх  
перекладачів.  
Scientific  
Journal Virtus.  
41, February,  
2020.P. 78-82.  
(фахове видання).  
<http://conference-ukraine.com.ua/en/archivej>

3:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль:  
Економічна думка,  
2023.  
URL:  
<http://dspace.wun-u.edu.ua/handle/316497/48860>  
Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Науковий  
редактор: канд.  
філол. н. Крайняк  
Л. К. Тернопіль:  
«Економічна  
думка», 2020. С.  
7 – 14.  
<http://dspace.wun-u.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
Дуда О. І.,  
Рибачок С.М.  
Теорія перекладу.  
Конспект лекцій  
та завдань для  
практичних занять  
для студентів  
спеціальності  
«Філологія».  
Тернопіль, ЗУНУ,  
2023. 190 с.  
Дуда О.І., Боднар  
О.Б. Методичні  
рекомендації для  
самостійної  
роботи з курсу  
«Теорія  
перекладу» для  
студентів  
спеціальності  
«Філологія».  
Тернопіль. ЗУНУ,

2023. 180 с.  
Дуда О.І, Боднар  
О.Б. Методичні  
рекомендації для  
виконання  
комплексного  
практичного  
індивідуального  
завдання з курсу  
«Теорія  
перекладу» для  
студентів  
спеціальності  
«Філологія».  
Тернопіль, ЗУНУ  
2023. 180 с.

11:  
Консультативні  
послуги з питань  
перекладу і  
редагування  
іноземної  
літератури на  
безоплатній  
основі фірмі  
«Діполь».

12:  
Крайняк Л.,  
Боднар О., Дуда  
О. Сучасна  
національна  
термінографічна  
стратегія в  
Україні. Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики:  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції, 3  
листопада 2023  
р., ЗУНУ. 75 с.  
[http://kaf-  
inm.wunu.edu.ua/w  
p-  
content/uploads/2  
023/11/zbirnyk\\_vy  
kl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Крайняк Л., Дуда  
О., Рибачок С.,  
Белінська І.,  
П'ятничка Т.  
Соціальна  
комунікація як  
контекст  
комунікативної  
реальності.  
Соціокомунікаційн  
а наука в  
парадигмі  
сміслових  
трансформацій:  
суспільні  
виклики, тренди  
освіти і  
професійної  
діяльності.  
Збірник  
матеріалів III  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
онлайн-  
конференції. 19



травня 2023 року.  
Ірпінь: Державний  
податковий  
університет,  
2023. 284 с.  
<https://dpu.edu.ua/naukovi-zakhody/iii-mizhnarodna-naukovo-praktychna-onlain-konferentsiia-sotsiokomunikatsiina-nauka-v-paradyhmi-smyslovykh-transformatsii-suspilni-vyklyk-trendy-osvity-i-profesiinoi-diialnosti>  
Людмила Крайняк,  
Олександра Дуда,  
Світлана Рибачок,  
Тетяна П'ятничка.  
Розвиток  
комунікативної  
компетентності  
мабутнього  
фахівця засобами  
іноземної мови.  
Українська мова  
та культура в  
сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного  
фахівця. 21  
лютого 2023 року.  
Міжнародна  
науково-практична  
інтернет-  
конференція.  
Ірпінь – Ломжа,  
2023. С. 103-108.  
<https://www.wunu.edu.ua/news/23271-naukovo-praktichna-konferencija-ukrayinska-mova-ta-kultura-v-suchasnomu-gumantarnomu-chasoprostor-aspekti-mzhmovnoyi-komunkacyi-ta-formuvannja-komunkativnoyi-kompetentnost-suchasnogo-fahvcja.html>  
П'ятничка Т.В.,  
Дуда О.І.  
Різномпланова  
функціональність  
описового  
презенсу.  
Пріоритети  
германської та  
романської  
філології. 7-8  
жовтня 2022 року.  
XVI Міжнародна

наукова онлайн конференція. Луцьк. 2022. С. 70-74.

Крайняк Л. К., Дуда О. І., Рибачок С. М., Рибіна Н. В. Белінська І. Текст економічного дискурсу як перекладознавча проблема. INNOVATIONS AND PROSPECTS OF WORLD SCIENCE: Proceedings of I International Scientific and Practical Conference. Vancouver, Canada (8-10 September 2021) P.352-359. <https://sci.ldubgd.edu.ua/jspui/bitstream/123456789/8672/1/INNOVATIONS-AND-PROSPECTS-OF-WORLD-SCIENCE-8-10.09.21.pdf>

Крайняк Л.К., Дуда О.І. Academic mobility and academic migration issues: the case of Ukrainian higher education. Весняні наукові читання. 2020, XII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція. Вінниця, 10 березня 2020 р. Ч 2. С 25-28. <https://el-conf.com.ua/wp-content/uploads/2020/03/4%D1%87%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D0%B1%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B5%D0%BD.pdf>

Крайняк Л. К., Дуда О.І Сучасні принципи укладання англо-українських термінологічних словників ІТ-галузі у ЗВО. За матеріалами V щорічної Міжнародної науково-практичної конференції «Інтелектуальна та емоційна складові навчання іноземних мов: НОВІТНІ ТЕНДЕНЦІЇ І ВИКЛИКИ ДЛЯ ВИЩОЇ ШКОЛИ». 7 червня 2019 р. Київ, 2019.

С.295-302.  
Крайняк Л. К.,  
Дуда О.І Шляхи  
оптимізації  
роботи над  
фаховими текстами  
з іноземної мови  
в економічному  
ЗВО. Зірник  
матеріалів VI  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції 30-31  
березня 2019). С.  
42-44.  
<http://conference-ukraine.com.ua/ua/archive>

19:  
Членкиня ГО  
«Асоціація  
викладачів  
англійської мови  
«Тісол Україна»  
(TESOL Ukraine),  
міжнародної філії  
TESOL Inc.»  
Свідоцтво  
№23/0023

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)

Західноукраїнськи  
й національний  
університет, з 06  
квітня до 16  
травня 2021 року,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Інтернаціоналіза  
ція вищої освіти  
у контексті  
розвитку  
культурної та  
публічної  
дипломатії»,  
сертифікат від 16  
травня 2021 року,  
240 год / 8  
кредитів ECTS.

Тернопільський  
національний  
економічний  
університет, 25  
лютого 2020 року,  
семинар на тему:  
«Top Quality  
Teaching  
(Dinternal  
Education/Pearson  
)», сертифікат  
від 25 лютого  
2020 року, 2 год  
/ 0,06 кредита  
ECTS.

Україно-  
американська  
асоціація  
працівників вищої  
школи, з 22  
квітня до 27  
травня 2019 року,  
науково-  
педагогічне

						стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27 травня 2019 року, 250 год / 8,3 кредита ECTS. Бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 1 серпня до 30 серпня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Вивчення досвіду виконання англомовних перекладів у процесі роботи перекладацького бюро», довідка від 30 серпня 2023 року, 120 годин / 4 кредити ECTS.	
324201	Бабій Степан Васильович	старший викладач, Основне місце роботи	Факультет комп'ютерних інформаційних технологій	Диплом спеціаліста, Львівський орден Леніна державний університет ім. І. Франка, рік закінчення: 1980, спеціальність: Прикладна математика, Диплом спеціаліста, Тернопільська академія народного господарства (інститут післядипломної освіти), рік закінчення: 2000, спеціальність: Фінанси	37	Інформаційно-комунікаційні технології	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація Львівський орден Леніна державний університет імені Івана Франка. Прикладна математика. Математик. Аспірантура Тернопільської академії народного господарства, 08.03.02 – економіко-математичне моделювання.  Тернопільська академія народного господарства. Фінанси. Економіст.  Стаж науково-педагогічної роботи 37 років  Досягнення у професійній діяльності:  1: Alekseyenko L., Kosovych O., Babii S. Financing affordable housing for internally

displaced persons using information and communication technologies. Herald of Economics. Вісник економіки. Вип. 4(106). 2022. С. 113-130.  
Алелуйко А.М., Єрмоєнко В.О., Бабій С.В. Застосування методу аналізу ієрархії для вибору місця релокації підприємства. Всеукраїнський науково-виробничий журнал «Інноваційна економіка» 2'2022(91). С. 29-35.  
<http://inneco.org/index.php/inneco.ua/article/view/941/1020>  
Костецький Я.І., Бабій С.В. Розвиток концепції інтелектуального забезпечення управління бізнес-процесами підприємства. «Економічний аналіз». 2022, Том 32. №3. С. 288-299.  
DOI: 10.35774/econa2022.03.288  
Сенів Б., Бабій С. Сучасні підходи щодо банківського обслуговування із використанням інформаційно-комунікаційних технологій. «Економічний аналіз». 2022, Том 32. №4. С. 144-151 .  
DOI: <https://doi.org/10.35774/econa2022.04.144> JEL classification: E51, G23, O31  
UDC: 336.7  
Пуцентейло П.Р., Хома Н.Г., Бабій С.В. Застосування новітніх інформаційно-цифрових технологій в управлінні земельними ресурсами сільськогосподарських підприємств. Економічний дискурс. 2023. №1-2. С. 96-110.  
<http://ed.pdatu.e>

du.ua/article/view/285783

Алексеєнко Л.М.,  
Тулай О.І., Бабій  
С.В. Відновлення  
економіки:  
фінансування та  
дотримання  
принципів  
прозорості в  
умовах  
геополітичного  
протистояння.  
«Світ фінансів»  
2023, №2 (75). С.  
106-124.

Alekseyenko L.,  
Kosovych O.,  
Babii S.  
Financial sector:  
regulatory and  
communication  
transformations  
in the digital  
economy.  
Ekonomichnyy  
analiz. 33 (3).  
2023. С. 222-231.  
(PDF)

3:

Бабій П.С., Бабій  
С.В. Сучасні  
моделі  
інтелектокористу-  
вання в управлінні  
розвитком  
бізнесу.

Економіка і  
управління  
підприємствами:  
теорія, методика,  
практика:  
колективна  
монографія / Кол.  
авторів. Полтава:  
ПП «Астрія»,  
2020. 240 с. ст.  
58 - 64 ISBN 978-  
617-7669-76-9

<http://www.economics.in.ua/2020/06/blog-post.html>

Легкий О.А.,  
Марцінковська  
О.Б., Бабій С.В.

Цифровізація  
міжнародних  
економічних  
відносин.

Міжнародні  
економічні  
відносини:

підручник / за  
ред. д. е. н.,  
професора А. І.  
Крисоватого,  
д.е.н., професора  
Р. Є. Зварича.

Тернопіль : ЗУНУ,  
2021. 656 с. с.  
459-520. ISBN  
978-617-7669-76-9

4:

Хома Н.Г., Бабій  
С.В., Муравський  
В.В. Практикум з  
навчальної  
дисципліни  
«Інформаційно-

комунікаційні технології»: електронні таблиці для студентів денної та заочної форм навчання першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Тернопіль. 2022. 46 с. (wupu.edu.ua) Хома Н.Г., Бабій С.В., Муравський В.В. Навчально-методичні матеріали для вивчення навчальної дисципліни «Інформаційно-комунікаційних технологій» для студентів денної та заочної форм навчання першого (бакалаврського) рівня вищої. Тернопіль. 2022. 50 с. (wupu.edu.ua) Хома Н.Г., Бабій С.В., Муравський В.В. Інформаційно-комунікаційні технології. Організація та принципи обробки електронної інформації засобами табличного процесора (ТП). Інформаційні можливості ТП для проведення обчислень, в первинних документах, засобами вбудованих функцій при роботі з фаховою інформацією. Навчально-методичний посібник з дисципліни «Інформаційно-комунікаційні технології». Тернопіль. ЗУНУ. 2022. 40 с. Хома Н.Г., Бабій С.В., Муравський В.В. Інформаційно-комунікаційні технології. Методи аналізу та обробки інформації у великих таблицях структурованої інформації за допомогою зведених таблиць та зведених діаграм.

Навчально-методичний посібник з дисципліни «Інформаційно-комунікаційні технології». Тернопіль. ЗУНУ. 2022. 50 с. Хома Н.Г., Бабій С.В., Муравський В.В.

Інформаційно-комунікаційні технології. Робота з базами даних засобами Табличного процесора.

Навчально-методичний посібник з дисципліни «Інформаційно-комунікаційні технології». Тернопіль. ЗУНУ. 2022. 70 с. Хома Н.Г., Бабій С.В., Муравський В.В.

Інформаційно-комунікаційні технології.

Робота з базами даних засобами в середовищі СУБД. Навчально-методичний посібник з дисципліни «Інформаційно-комунікаційні технології».

Тернопіль: ЗУНУ, 2022. 60 с.

8:  
Участь у виконанні господарської науково-дослідної роботи № ЕКІ -26-2021 на тему «Розробка математичних моделей, методів та інформаційної технології веб-базованої системи управління підприємствами» (Державний реєстраційний номер 0121U110098) на посаді наукового співробітника.

12:  
Бабій П.С., Бабій С.В.  
Інформаційно-інтелектуальне забезпечення підприємницької діяльності формування економічної системи країни на



світовому, державному та регіональному рівнях: Матеріали всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Київ, 8 лютого 2020 р. Київ: Таврійський національний університет імені В.І. Вернадського, 2020. С. 30-33. Завитій О.П., Бабій С. В. Вплив чинників на математичну модель електроспоживання . Наука і бізнес: проблеми, перспективи та інновації в умовах воєнного стану: матеріали X Національної науково-практичної конференції [Тернопіль, 10 листопада 2022 р.]. Тернопіль: ФОР Осадца Ю. В., 2022. С . 70-71. Alekseyenko Lyudmyla, Tulai Oksana, Babii Stepan. Information communicability of sustainable financing of affordable housing in the conditions of the global crisis of the cost of living. Світові тенденції та перспективи розвитку фінансової системи України: Матеріали XVI Міжнар. наук.-практ. конф. / за заг. ред. проф. А. І. Ігнатюк (м. Київ, 25-26 травня 2023 р.). Київ, 2023. С. 11-13. Bilous Iryna, Stepan Babii. Features of the implementation of modern information technologies in scientific and educational activities. Інновації в освіті: реалії та перспективи розвитку : матеріали V Міжнародної

						<p>науково-практичної конференції (м. Тернопіль, 11 травня 2023 р.). Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 410 с. 145-148. ISBN 978-966-654-703-6.</p> <p>19: Член Т0Б0 «Асоціація фахівців комп'ютерних інформаційних технологій» (Витяг з протоколу Т0Б0 «Асоціація фахівців комп'ютерних інформаційних технологій» № 3 від 25 вересня 2019 р.).</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації)</p> <p>Тернопільський національний технічний університет ім. Івана Пулюя, з 20 вересня до 12 грудня 2021 року, тема: «Викладання фахових дисциплін: Інформаційно-комунікаційні технології», сертифікат №2/28-2414 від 12 грудня 2021 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.</p>	
8532	Боднарчук Юлія Юріївна	доцент, Основне місце роботи	Соціально-гуманітарний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Львівський державний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 1997, спеціальність: Історія України, Диплом спеціаліста, Тернопільська академія народного господарства, рік закінчення: 2005, спеціальність: Правознавство, Диплом кандидата наук ДК 058700, виданий 14.04.2010, Атестат</p>	16	Соціальні комунікації	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація</p> <p>Львівський державний університет. Історія України. Історик, викладач історії. Тернопільська академія народного господарства. Правознавство, Юрист.</p> <p>Кандидат історичних наук, 07.00.01 – історія України. Тема дисертації «Особливості розселення й</p>

доцента 12ДЦ  
034029,  
виданий  
25.01.2013

адаптації на  
Тернопільщині  
українського  
населення,  
депортованого з  
території Польщі  
(1944–1947 рр.)». Доцент кафедри  
документознавства  
, інформаційної  
діяльності та  
українознавства.

Стаж науково-  
педагогічної  
роботи  
17 років

Досягнення у  
професійній  
діяльності:

1:  
Боднарчук Ю. Ю.  
Музей у житті та  
діяльності Йосипа  
Сліпого. Гілея:  
науковий вісник.  
Київ:  
«Видавництво  
«Гілея», 2023.  
Вип. 3 (182). С.  
99-106.  
Боднарчук Ю. Ю.,  
Біловус Л. І.,  
Гомотюк О. Є.  
Структура  
управлінських  
комунікацій  
середньовічної  
держави Київська  
Русь. Соціум.  
Документ.  
Комунікація.  
2021. Вип. 12, С.  
34 - 53.  
[https://sdc-  
journal.com/index  
.php/journal/arti  
cle/view/364](https://sdc-journal.com/index.php/journal/article/view/364)  
Боднарчук Ю.Ю.  
Культурологічний  
аспект в  
соціальних  
комунікаціях  
системи  
управління  
ранньофеодальної  
держави Київська  
Русь. Книжкова  
палата України.  
Київ: Книжкова  
палата України,  
2021. С.17-23.  
[http://visnyk.ukr  
book.net/article/  
view/258057](http://visnyk.ukrbook.net/article/view/258057)  
Yulia Bondarchuk.  
The destructive  
influence of the  
Second  
Commonwealth on  
cultural,  
educational and  
social  
development of  
Ukrainians. Cultur  
e in the  
spiritual life of  
Slavic nations.  
Proceedings Of An

International  
Conference.  
Publischer:  
VERBUM -  
vydavateľstvo  
KUHrabovskácestaR  
užomberok, 2021,  
S. 171 - 187  
Боднарчук Ю. Ю.  
Діяльність УПА та  
польських  
воєнізованих  
формувань під час  
депортації  
українців у 1944–  
1946 рр. Наукові  
записки  
Тернопільського  
національного  
педагогічного  
університету  
імені Володимира  
Гнатюка. Серія:  
Історія /  
головний редактор  
Іван Зуляк.  
Тернопіль: Вид-во  
ТНПУ ім. В.  
Гнатюка, 2019.  
Вип. 1.  
<http://didu.wunu.edu.ua/pro-kafedru/>

3:  
Боднарчук Ю. Ю.  
Шлях розпачу і  
надії. Соціально-  
економічні умови  
депортації та  
розселення на  
Тернопільщині  
українців із  
Польщі.  
Тернопіль: ВПЦ  
«Економічна думка  
ЗУНУ», 2022. 332  
с.

4:  
Боднарчук Ю.  
Соціальні  
комунікації.  
Навчально-  
методичні  
матеріали для  
самостійної  
роботи студентів  
ЗУНУ ступеня  
вищої освіти  
«бакалавр».  
Тернопіль: ПП.  
Шпак В. Б., 2022.  
110 с.

Боднарчук Ю.Ю.  
Методичні  
рекомендації з  
дисципліни  
«Соціальні  
комунікації».  
Тернопіль, 2019.  
50 с.

Боднарчук Ю.Ю.  
Контрольні  
завдання для  
поточного,  
модульного та  
підсумкового  
контролю з  
дисципліни  
«Соціальні

комунікації». Тернопіль, 2023. 95 с.  
Боднарчук Ю.Ю. Конспект лекцій з дисципліни «Соціальні комунікації» для усіх спеціальностей. Тернопіль, 2022. 194 с.

11:  
Наукове консультування Шумської ОТГ з питань «Створення Історичного музею Шумської об'єднаної територіальної громади» упродовж березня-квітня 2018 року, вересня 2019 року, вересня 2022- 2023 років.

12:  
Боднарчук Ю. Комунікативні інновації у системі функціонування музейних установ. Матеріали XVI Міжнародної науково-практичної конференції, Одеса, 11 вересня 2023 р. С. 361-365.

Боднарчук Ю. Історичні особливості мультимедійної культури та електронної комунікації. Збірник тез доповідей VII Міжнародної науково-практичної конференції «Інформація та соціум» (03 червня 2022 р.). Вінниця, 2022. С. 145-149.

Боднарчук Ю. Деякі аспекти правового регулювання діяльності інтернет ЗМІ. Міжнародна науково-практична конференція "Журналістика в епоху цивілізаційних трансформацій" (20 листопада 2020). Харків, 2020. С. 112 - 115.

Боднарчук Ю. Деякі аспекти

юридичної відповідальності за екологічні правопорушення та можливості її удосконалення. Збірник тез доповідей II Міжнародної конференції "Тенденції реформування правової системи України і країн світу" (30 жовтня 2020). Тернопіль, 2020. С. 67-71.  
Боднарчук Ю. Регуляторна політика держави в системі електронних засобів масової інформації. Збірник тез доповідей Міжнародної наукової конференції "Захист прав дитини в контексті конвенції ООН педагогічний, правовий та інформаційний виміри". (23 листопада 2020). Тернопіль 2020, С. 57-60.  
Боднарчук Ю.Ю. Історичні особливості мультимедійної культури та електронної комунікації. VII Міжнародна науково-практична конференція Інформація та соціум. Вінниця, 2022. Збірник тез доповідей. 115-118.

14:  
Боднарчук Ю., Капітан А. Митрополит Йосиф Сліпий як символ незламності духу. Міжнародна науково-практична конференція «Україна і світ у концептуальних засадах Патріарха Йосифа Сліпого». Тернопіль, 11-12 листопада 2022.  
Боднарчук Ю., Франчко Н. Життєвий шлях Йосифа Сліпого як зразок національно-патріотичного виховання молодого українця.

Міжнародна науково-практична конференція «Україна і світ у концептуальних засадах Патріарха Йосифа Сліпого». Тернопіль, 11-12 листопада 2022.

Боднарчук Ю., Басистюк А. Філософсько-правові погляди Йосифа Сліпого.

Міжнародна науково-практична конференція «Україна і світ у концептуальних засадах Патріарха Йосифа Сліпого». Тернопіль, 11-12 листопада 2022

Боднарчук Ю., Біняшевська О.

Науково-педагогічна спадщина патріарха Йосифа Сліпого.

Міжнародна науково-практична конференція «Україна і світ у концептуальних засадах Патріарха Йосифа Сліпого». Тернопіль, 11-12 листопада 2022.

Боднарчук Ю., Летняк І.

Життєвий шлях та суспільна діяльність митрополита Йосифа Сліпого

Міжнародна науково-практична конференція «Україна і світ у концептуальних засадах Патріарха Йосифа Сліпого». Тернопіль, 11-12 листопада 2022.

19:

Членкиня культурно-етнографічної громадської організації «Всеукраїнське товариство «Лемківщина»», членкиня

Всеукраїнської громадської організації «Українська бібліотечна асоціація» від 17.11 2022 р.,

членкиня Всеукраїнської спілки документознавства від 22.02.2023 р.

Стажування (підвищення

						кваліфікації) Тернопільська обласна універсальна наукова бібліотека, з 17 жовтня до 28 листопада 2022 року, тема: «Удосконалення раніше набутих компетентностей у межах фахової діяльності з урахуванням вимог відповідного професійного стандарту», наказ № 31-А від 28 листопада 2022 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.	
324023	Боднар Ольга Богданівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 010103 Педагогіка та методика середньої освіти. Англійська мова і література, Диплом кандидата наук ДК 001254, виданий 22.12.2011, Аттестат доцента 12ДЦ 038888, виданий 16.05.2014	22	Іноземна мова (англійська мова) - 2 курс	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності  Освітня кваліфікація Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Педагогіка та методика середньої освіти; англійська мова і література. Вчитель англійської мови і літератури та німецької мови.  Кандидат філологічних наук, 10.01.05 – порівняльне літературознавство. Тема дисертації «Проза Вільяма Фолкнера і Валерія Шевчука: типологічні паралелі, художня своєрідність». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.  Стаж науково-педагогічної роботи 22 роки  Досягнення у професійній діяльності:  1: Бичок А.В., Боднар О.Б.,



Штохман Л.М.  
Лінгвістика і  
типологія текстів  
релевантних для  
перекладу при  
вивченні  
іноземної мови.  
Актуальні  
проблеми  
філології та  
перекладознавства  
. Хмельницький  
національний  
університет,  
2023. Випуск 28.  
С. 18-25.  
<http://apfp.khnu.km.ua/wp-content/uploads/sites/5/2023/12/apfp-2023-n28.pdf>  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.,  
Білогорка Л.В.  
Вивчення  
особливостей  
перекладу  
інфінітиву та  
інфінітивних  
конструкцій  
англомовного  
дискурсу  
українською мовою  
на заняттях з  
іноземної мови.  
Наукові праці  
Міжрегіональної  
Академії  
управління  
персоналом.  
Філологія. Київ:  
Міжрегіональна  
Академія  
управління  
персоналом, 2023.  
№ 1. С. 16-22  
<https://doi.org/10.32689/maup.philol.2023.1.3>  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.  
Визначальні  
чинники якісного  
перекладу.  
Наукові праці  
Міжрегіональної  
Академії  
управління  
персоналом.  
Філологія. Київ:  
Міжрегіональна  
Академія  
управління  
персоналом, 2022.  
№ 2. С. 5-10.  
DOI:  
<https://doi.org/10.32689/maup.philol.2022.2.1>  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.  
Діяльність  
перекладачів і  
їхня фахова  
компетентність.  
Актуальні  
проблеми  
філології та  
перекладознавства  
. Хмельницький  
національний

університет,  
2022. Випуск 24.  
С. 5-10.  
<http://apfp.khnu.km.ua/wp-content/uploads/sites/5/2023/03/apfp-2022-n24-1.pdf>  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Боднар О.Б.  
Англо-український  
переклад  
загальноживаної  
лексики текстів  
економічного  
дискурсу.  
Науковий вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету.  
Сер.: Філологія.  
2. Випуск 56.  
Одеса, Видавничий  
дім «Гельветика»,  
2022. С. 268-271.  
<http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v56/59.pdf>  
Бичок А.В. Боднар  
О.Б., Дієслова to  
be, to have, to  
do: функції в  
реченні,  
застосування та  
способи перекладу  
слів.  
Закарпатські  
філологічні  
студії. 2021.  
Вип. 18.  
<http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/18/35.pdf>  
Боднар О.Б.,  
Бичок А.В.  
Модальні дієслова  
та їхні  
еквіваленти в  
англійській мові  
при перекладі на  
українську мову.  
Актуальні  
проблеми  
філології та  
перекладознавства  
. 2021. Вип. 22.  
<http://apfp.khnu.km.ua/wp-content/uploads/sites/5/2022/01/apfp-2021-n22.pdf>

З:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль: ВПЦ  
ТНЕУ «Економічна  
думка», 2023. 215  
с.

<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48860>

Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2020. 248 с.  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/jspui/bitstream/316497/41357/1/%D0%9C%D0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D1%80.%20%D0%BA%D0%BE%D0%BB.%202020%20%20%D0%BE%D0%B1%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D0%BA%D0%B0%20%28%D0%B4%D1%80%D1%83%D0%BA%29.pdf>

4:  
Ольга Боднар, Наталія Кошіль, Оксана Ничко, Світлана Рибачок, Наталія Рибіна, Зоряна Сушко. Завдання для самостійної та індивідуальної роботи студентів з курсу іноземна мова (англійська) / Укладачі: О. Боднар, Н. Кошіль, О. Ничко, С. Рибачок, Н. Рибіна, З. Сушко. Тернопіль: Вектор, 2023. 72 с.  
Ольга Боднар, Наталія Кошіль, Оксана Ничко, Світлана Рибачок, Наталія Рибіна, Зоряна Сушко. Глосарій ідіом і фразових дієслів: методичні рекомендації з дисципліни «Іноземна мова (англійська)». Тернопіль: Вектор, 2023. 87 с.  
Ольга Боднар, Наталія Кошіль, Оксана Ничко, Світлана Рибачок, Наталія Рибіна, Зоряна Сушко. Тестові завдання з граматики англійської мови. Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 87 с.  
Крайняк Л.К.,

Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.  
Глосарій з  
дисципліни  
«Іноземна мова».  
Тернопіль, ЗУНУ,  
2022. 72 с.  
Крайняк Л.К.,  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.  
Глосарій. Терміни  
перекладу для  
аудиторної,  
індивідуальної,  
самостійної  
роботи студентів.  
Тернопіль, ЗУНУ,  
2021. 68 с.  
Крайняк Л.К.,  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.  
Тексти для  
виконання  
самостійної  
роботи з  
дисципліни  
«Іноземна мова»  
(англійська).  
Тернопіль, ЗУНУ,  
2021. 40 с.  
Крайняк Л.К.,  
Бичок А.В.,  
Боднар О.Б.  
Завдання для  
виконання  
самостійної  
роботи із  
дисципліни  
«Іноземна мова»  
(англійська).  
Тернопіль, ЗУНУ,  
2021. 40 с.

12.  
Боднар О.Б.,  
Бичок А.В.  
Internationalization as a driver  
of the higher  
education  
development.  
Підприємництво та  
логістика в  
умовах сучасних  
викликів.  
Матеріали III  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції. Тези  
доповідей (25-27  
травня 2023) /  
Відп. Ред. А.І.  
Крисоватий,  
Тернопіль, 2023.  
С. 372.  
<http://dspace.wnu.edu.ua/bitstream/316497/48568/1/tezu.pdf>  
Крайняк Л.К.,  
Дуда О.І., Боднар  
О.Б. Сучасна  
національна  
термінологічна  
стратегія в  
Україні. Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної

комунікації та методики:  
Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 3 листопада 2023 р.: колективна монографія / Відповідальна за випуск Л. К. Крайняк. Тернопіль: ЗУНУ, 2023. С. 211-220. [http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk\\_vykl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Боднар О.Б., Бичок А.В.  
Формування перекладацького чуття як важливого компонента професійного перекладача. Сучасні тенденції розвитку економіки, фінансів та управління : матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю (м. Київ, 10 листопада 2021 року). Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2021. [http://dspace.wunu.edu.ua/bitstream/316497/45227/1/Zbirnyk\\_conf\\_10112021%284%29.pdf](http://dspace.wunu.edu.ua/bitstream/316497/45227/1/Zbirnyk_conf_10112021%284%29.pdf)  
Боднар О.Б., Ничко О.А.  
Поняття об'єктивного і суб'єктивного в перекладі. Сьомі Всеукраїнські наукові читання пам'яті С.І. Юрія / За ред. О.П. Кириленко (м. Тернопіль, 16 листопада 2021 року). Тернопіль: ЗУНУ, 2021. <http://dspace.wunu.edu.ua/bitstream/316497/44865/1/%D0%9D%D0%B8%D1%87%D0%BA%D0%BE%20%D0%9E.pdf>  
Боднар О.Б.  
Current situation and prospects of International academic mobility. Підприємництво та

						<p>логістика в умовах сучасних викликів : матеріали I Міжнародної науково-практичної конференції (м. Тернопіль, 24-25 червня 2020 року) / Відп. ред. А.І. Крисоватий. Тернопіль, 2020. 240 с.  <a href="http://dSPACE.wun.u.edu.ua/handle/316497/39179">http://dSPACE.wun.u.edu.ua/handle/316497/39179</a></p> <p>19:  Членкиня Асоціації Українських Германістів (посвідчення), членкиня ГО «Асоціація викладачів англійської мови «Тісол Україна» (TESOL Ukraine), міжнародної філії TESOL Inc.» (посвідчення).</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації)</p> <p>Тернопільський національний технічний університет ім. Івана Пулюя, з 11 жовтня до 10 грудня 2021 року, тема:  «Інноваційні методи викладання іноземної мови у вищій школі», довідка № 2/28-2518 від 3 грудня 2021 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.</p> <p>Бюро перекладів та іноземних мов «IQ Центр» (м. Тернопіль), з 5 липня до 5 серпня 2023 року, стажування за програмою: «Особливості організації роботи бюро перекладів та центрів вивчення іноземних мов», довідка від 7 серпня 2023 року, 130 годин / 4,3 кредита ECTS.</p>	
324025	Горенко Ірина Володимирівна	старший викладач, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім.	Диплом спеціаліста, Тернопільський національний	9	Іноземна мова (англійська мова) - 3 курс	Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження

Б.Д.  
Гаврилишина

економічний  
університет,  
рік  
закінчення:  
2008,  
спеціальніс  
ть:  
Банківська  
справа,  
Диплом  
спеціаліста,  
Тернопільськ  
ий  
національний  
педагогічний  
університет  
імені  
Володимира  
Гнатюка, рік  
закінчення:  
2006,  
спеціальніс  
ть: 010103  
Педагогіка і  
методика  
середньої  
освіти. Мова  
та  
література  
(англійська)  
, Диплом  
магістра,  
Рівненський  
державний  
гуманітарний  
університет,  
рік  
закінчення:  
2008,  
спеціальніс  
ть:  
Педагогіка і  
методика  
середньої  
освіти. Мова  
та  
література  
(англійська)  
, Диплом  
кандидата  
наук ДК  
034800,  
виданий  
25.02.2016

освітньої  
діяльності

Освітня  
кваліфікація  
Тернопільський  
національний  
педагогічний  
університет імені  
Володимира  
Гнатюка.  
Педагогіка і  
методика  
середньої освіти;  
мова та  
література  
(англійська).  
Вчитель  
англійської і  
німецької мов та  
зарубіжної  
літератури.  
Рівненський  
державний  
гуманітарний  
університет.  
Педагогіка і  
методика  
середньої освіти.  
Мова та  
література  
(англійська).  
Викладач мови  
(англійська) та  
літератури у  
вищих навчальних  
закладах.

Кандидат  
філологічних  
наук, 10.01.06 –  
теорія  
літератури. Тема  
дисертації  
«Пам'ять жанру і  
нарративні функції  
оповідей рабів у  
афро-  
американському  
художньому  
дискурсі другої  
половини ХХ  
століття (на  
матеріалі романів  
Ішмаеля Ріда  
«Політ до Канади»  
та Едварда  
Джоунза «Знаний  
світ».  
Старший викладач  
кафедри іноземних  
мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій.

Стаж науково-  
педагогічної  
роботи  
9 років

Досягнення у  
професійній  
діяльності:

1:  
Tsaryk O., Sokol  
M., Rozlutska G.,  
Hupka-Makohin N.,  
Horenko I. The  
System of

Pedagogical Concepts in Globalization Conditions. International Journal of Applied Exercise Physiology, 2020, 9 (4), 43-52. <https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000528223300006?&SID=EUW1ED0C54tzWwqu2mDjQ7iSJ2SLT>

М.О. Сокол, І.В. Горенко, О.І. Боднар.  
Інноваційний підхід як функціональний складник толерантної міжкультурної комунікації майбутнього педагога. Педагогіка творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах: зб. наук. пр., Запоріжжя: КПУ, 2021. Вип. 76. Т. 3. С. 129-135. [http://eprints.library.odeku.edu.ua/id/eprint/9044/1/Slobodanuk\\_O\\_R\\_Glushkova\\_N\\_M\\_Utv\\_erdgennya\\_kylturnoi\\_ta\\_nacionalnoi.pdf](http://eprints.library.odeku.edu.ua/id/eprint/9044/1/Slobodanuk_O_R_Glushkova_N_M_Utv_erdgennya_kylturnoi_ta_nacionalnoi.pdf)

Максимчук Ж.С., Кузів М.З., Штохман Л.М., Горенко І.В.  
Translation of occasionalisms in media texts: philological aspect. «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2022. №27. С. 28-31. <https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/323/106>

Maksymchuk Zh. S., Horenko I. V., Sushko Z. S. Teaching simultaneous translation in social networks to future interpreters. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія».



Острог: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 17(85). С. 229-233.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151>

Горенко І., Царик О., Сокол М., Максимчук Ж.  
Overcoming Localization Challenges in Social Media Texts: Strategies for Effective Translation.  
«Наукові інновації та передові технології» наукове фахове видання з педагогічних наук, 2023. №14 (28). С. 846-855.  
[https://doi.org/10.52058/2786-5274-2023-14\(28\)-846-855](https://doi.org/10.52058/2786-5274-2023-14(28)-846-855)

3:  
Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2020.

Сучасні підходи до вивчення української мови як іноземної. Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль, 2020.  
<http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
І. Стецько, І. Горенко, Л. Білогорка.  
Завдання на самостійне опрацювання із дисципліни «Іноземна мова» для студентів спеціальності «Бізнес комунікації та переклад». / Укл.: І. Стецько,

І. Горенко, Л.  
Білогорка.  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023. 35 с.

І. Стецько, І.  
Горенко, Л.  
Білогорка.  
Глосарій бізнес  
термінів із  
дисципліни  
«Іноземна мова»  
для студентів  
спеціальності  
«Бізнес  
комунікації та  
переклад». /  
Укл.: І. Стецько,  
І. Горенко, Л.  
Білогорка.  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023. 38 с.

12:  
Horenko I.  
Rozlutska G.,  
Sokol M.  
Multicultural  
impact into  
Ukrainian  
preschool  
education space  
formation. The 18  
th International  
scientific and  
practical  
conference  
«MODERN SCIENCE,  
PRACTICE,  
SOCIETY» (25-26  
May 2020).  
Boston, USA 2020  
p. 142 с.  
[https://isg-  
konf.com/xviii-  
international-  
scientific-and-  
practical-  
conference-  
modern-science-  
practice-society-  
boston-usa-en/](https://isg-konf.com/xviii-international-scientific-and-practical-conference-modern-science-practice-society-boston-usa-en/)  
Horenko I., Sokol  
M., Petryshyna  
O., Conceptual  
metaphora as the  
way of  
transmitting new  
associative and  
figurative  
connections and  
it traditional  
actualization.  
The XXVII  
International  
Science  
Conference  
«Multidisciplinary  
academic  
research and  
innovation», May  
25-28, 2021,  
Amsterdam,  
Netherlands. P.  
513.  
[https://isg-  
konf.com/wp-  
content/uploads/2  
021/05/XXVII-  
Conference-May-  
25-28-2021.pdf](https://isg-konf.com/wp-content/uploads/2021/05/XXVII-Conference-May-25-28-2021.pdf)

Горенко І.,  
Залузець О.  
Глобалізація  
освітньо-  
соціальних  
процесів та її  
вплив на сучасний  
світ. The VIII  
International  
Scientific and  
Practical  
Conference  
"Modern  
technologies of  
human  
development",  
November 06-08,  
2023, Bordeaux,  
France C. 230.  
[https://eu-  
conf.com/ua/event  
s/modern-  
technologies-of-  
human-  
development/?  
utm\\_source=eSputn  
ik-  
promo&utm\\_medium=  
email&utm campaig  
n=EU-CONF-  
Sbornik\\_materialo  
v\\_konferencii\\_opu  
blikovan&utm\\_cont  
ent=1574597993](https://eu-conf.com/ua/events/modern-technologies-of-human-development/?utm_source=eSputnik-promo&utm_medium=email&utm_campaign=EU-CONF-Sbornik_materialo_v_konferencii_opublikovan&utm_content=1574597993)  
Gorenko I., Sokol  
M., Storozhenko  
V. The  
communication  
process in  
education:  
bridging human  
diversity through  
symbols and  
culture. The VIII  
International  
Scientific and  
Practical  
Conference  
"Modern  
technologies of  
human  
development",  
November 06-08,  
2023, Bordeaux,  
France. P. 209.  
[https://eu-  
conf.com/ua/event  
s/modern-  
technologies-of-  
human-  
development/?  
utm\\_source=eSputn  
ik-  
promo&utm\\_medium=  
email&utm campaig  
n=EU-CONF-  
Sbornik\\_materialo  
v\\_konferencii\\_opu  
blikovan&utm\\_cont  
ent=1574597993](https://eu-conf.com/ua/events/modern-technologies-of-human-development/?utm_source=eSputnik-promo&utm_medium=email&utm_campaign=EU-CONF-Sbornik_materialo_v_konferencii_opublikovan&utm_content=1574597993)  
Gorenko I.,  
Bodnar O.  
Communication as  
an art of human  
diversity. 12th  
The International  
scientific and  
practical  
conference  
«Innovations and  
prospects in

						<p>modern science» (November 20-22, 2023) SSPG Publish, Stockholm, Sweden. 2023. P. 624.  <a href="https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2023/11/INNOVATION-S-AND-PROSPECTS-IN-MODERN-SCIENCE-20-22.11.23.pdf">https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2023/11/INNOVATION-S-AND-PROSPECTS-IN-MODERN-SCIENCE-20-22.11.23.pdf</a></p> <p>19:  Членкиня ГО «Освітній Старт» код ЄДРПОУ 43447306.</p> <p>Членкиня ГО «Асоціація викладачів англійської мови «Тісол Україна» (TESOL Ukraine), міжнародної філії TESOL Inc.» Свідоцтво № 231304г.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації) Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27.05.2019 р., 250 год / 8,3 кредитів ECTS. Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, з 26 вересня 2022 року до 04 листопада 2022 року, тема: «Поглиблення фахової та науково-методичної компетентності викладача шляхом обміну педагогічного досвіду та корпоративного навчання», довідка №57-33, 180 год / 6 кредитів ECTS.</p>	
166645	Царик Ольга	професор, Основне	Навчально-науковий	Диплом спеціаліста,	25	Іноземна мова	Наявність вимог, викладених у

	Михайлівна	місце роботи	інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Тернопільський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1996, спеціальність: Українська мова та література, німецька мова, Диплом спеціаліста, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2004, спеціальність: Мова і література (англійська), Диплом доктора наук ДД 007232, виданий 12.12.2017, Диплом кандидата наук ДК 010848, виданий 13.06.2001, Атестат доцента 02ДЦ 000326, виданий 24.12.2003, Атестат професора АП 002007, виданий 24.09.2020</p>	(німецька мова) - 1 курс	<p>пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація</p> <p>Тернопільський державний педагогічний інститут. Українська мова та література, німецька мова. Вчитель української мови та літератури, німецької мови. Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Англійська мова та зарубіжна література. Вчитель англійської мови та зарубіжної літератури.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.01.05 – порівняльне літературознавство. Тема дисертації «Творчість Богдана Лепкого в українсько-польських літературних взаєминах 1899-1941 рр.».</p> <p>Доцент кафедри іноземних мов.</p> <p>Доктор педагогічних наук, 13.00.01 – загальна педагогіка та історія педагогіки. Тема дисертації «Теорія і практика розвитку культури писемного мовлення учнів у системі вітчизняної шкільної освіти ХХ століття».</p> <p>Професор кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 27 років</p> <p>Досягнення у професійній</p>
--	------------	--------------	--	--	--------------------------	---

діяльності:

1:  
Panuchok T. Ya.,  
Tsaryk O. M.  
Überwindung von  
Sprachbarrieren  
im Rahmen der  
interkulturellen  
Kommunikation.  
Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія»: серія  
«Філологія».  
Острог : Вид-во  
НаУОА, 2023. Вип.  
18(86). С. 101-  
104.  
URL:  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3899>  
Царик О.М., Сокол  
М.О., Паничок  
Т.Я. Текстотвірна  
компетентність як  
індикатор  
сформованості  
мовної  
особистості  
майбутнього  
філолога. «Вісник  
науки та  
освіти(Серія«Філо  
логія»,  
Серія«Педагогіка»  
,  
Серія«Соціологія»  
, Серія«Культура  
і мистецтво»,  
Серія«Історія та  
археологія»)»: журнал.2023.  
№11(17) 2023. С.  
1221-1235.  
URL:  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49063>  
Tsaryk O.,  
Panuchok T.,  
Rybina N., Koshil  
N., Hyryla O.  
Interactive  
methods of  
learning a  
foreign language:  
the role of the  
communicative  
approach.  
Науковий часопис  
НПУ імені М. П.  
Драгоманова.  
Випуск 93'2023.  
2023. С. 128-132.  
URL:  
<http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/42533>  
Tsaryk O.,  
Panuchok T.,  
Maksymchuk Z.  
Peculiarities of  
speech culture in  
business  
communication.  
Mountain School  
of Ukrainian

Carpaty, 2023  
(28). С. 36-40.  
URL:  
<https://scijournals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/article/view/7240>  
Денізджі, О. М.,  
Сокол, М., Царик,  
О. Комуникативна  
культура в умовах  
цифровізації та  
медіатизації.  
Наукові праці  
Міжрегіональної  
Академії  
управління  
персоналом.  
Філологія, 2023  
(2). С. 25-33.  
URL:  
<http://journals.maur.com.ua/index.php/philology/article/view/2708>  
Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Гумовська І.М.  
The challenge of  
teaching future  
interpreters  
online.  
Міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих  
вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету  
імені Івана  
Франка. Дрогобич  
: Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2022. Вип. 55.  
Том 3. С.283-290.  
URL:  
<http://www.aphn-journal.in.ua/55-3-2022>  
Tsaryk O. (2022).  
Communicative  
competence as a  
basis for  
successful  
implementation of  
international  
projects.  
Mountain School  
of Ukrainian  
Carpaty, (26). С.  
41-45.  
URL:  
<https://journals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/article/view/6571>  
Кошіль Н. Є.,  
Царик О., Рибіна  
Н.В., Гирила О.С.  
Фахова підготовка  
перекладачів в  
умовах  
міжкультурної  
комунікації.  
«Гірська школа  
Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 2021. №24.

C. 24-28.  
URL:  
<http://lib.pnu.edu.ua/ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>  
Царик О., Сокол М., Рибіна Н.В., Косович О., Сушко З., Боднар О.  
Native Language in the Process of Foreign Language Studying at the Higher School: Psychological Aspects of Bilingualism. International Journal of Applied Exercise Physiology. VOL. 9 (4), P. 80-89.  
URL:  
<https://search.proquest.com/openview/db493d952c97d0e01068a25db2fb9144/1.pdf?pq-origsite=gscholar&cbl=2045597>  
Царик О.М., Рибіна Н.В., Гумовська І.М The challenge of teaching future interpreters online. Міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 55. Том 3. С. 283-290.  
URL:  
<http://www.aphn-journal.in.ua/55-3-2022>  
Tsaryk O., Kraunyak L., Rybina N., Babiak Zh., Shchur N., Sokol  
Methodological determinants of English-ukrainian translation incorrectnesses Cattle practice, №29, 2021.  
URL:  
<http://www.cattlepractice.org/show.php?v=29&i=3>  
Кошіль Н. Є., Царик О., Рибіна Н.В., Гирила О.С. Фахова підготовка перекладачів в



умовах міжкультурної комунікації. «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2021. №24. С. 24-28.  
URL: <http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>  
Yashchuk N., Tsaryk O., Sokol M., Ladyka O., Pasyk L., Rys L., Shtokhman L.  
Axiological aspect of modern german ethnosymbols in teaching german language. Revista EntreLinguas, Araraquara, v. 7, n. esp.3, p. e021063, 2021.  
DOI: 10.29051/el.v7ies p.3.15734.  
Disponível em: <https://periodicos.fclar.unesp.br/entrelinguas/article/view/15734>.  
Acesso em: 23 out. 2021.  
URL: <https://periodicos.fclar.unesp.br/entrelinguas/article/view/15734>  
(Web of Science).  
Bauer Th., Tsaryk O., Rybuna N.  
Bilingualism and interference as tendencies of linguistic development of modern educational space in conditions of educational internationalization. Науково-практичний журнал «Медична освіта». Тернопіль: ТДМУ. № 1. 2020. С. 26-31.  
URL: [https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/633](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/633)  
Günter Beck, Olga Tsaryk, Natalia Rybina Teaching and Assessment Strategies in Online Foreign Languages Distance Learning.  
Науково-

практичний журнал  
«Медична освіта».  
Тернопіль: ТДМУ.  
№ 2. 2020.  
URL:  
[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/641](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/641)  
Tsaryk O.,  
Sharhun T.,  
Kuzmenko N.,  
Yanovets A.,  
Movchan V.,  
Dovbenko T.  
Teaching general  
professional  
foreign language  
vocabulary  
students based on  
integrated  
modular course.  
International  
Journal of  
Management (IJM).  
Volume 11, Issue  
5, May 2020, pp.  
568-578, Article  
ID: IJM\_11\_05\_051  
URL:<http://www.iaeme.com/ijm/issue.s.asp?JType=IJM&VType=11&IType=5>  
Olga Tsaryk,  
Mariana Sokol,  
Anatoliy  
Wychruszcz.  
International  
concept system as  
a strategic way  
of modern science  
development.  
society.  
INTEGRATION.  
EDUCATION.  
Rēzekne, 2019, 1,  
533-543.  
URL:  
<http://journals.rta.lv/index.php/SIE/article/view/3700>  
Sokol M., Tsaryk  
O., Rybina N.  
Basic writing  
strategies in  
foreign  
languages.  
Науково-  
практичний журнал  
«Медична освіта».  
Тернопіль: ТДМУ.  
№ 1 (81). 2019.  
С. 148-153.  
URL:  
[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/562](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/562)

З:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна

монографія.  
Тернопіль: ВПЦ  
ТНЕУ «Економічна  
думка», 2023. 215  
с. URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48860](http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48860)  
Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Тернопіль:  
Економічна думка,  
2020.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/bitstrea  
m/316497/41357/1/  
%D0%9C%D0%BE%D0%B  
D%D0%BE%D0%B3%D1%  
80.%20%D0%BA%D0%B  
E%D0%BB.%202020%2  
0%20%20%D0%BE%D0  
B1%D0%BA%D0%BB%D0  
%B0%D0%B4%D0%B8%D  
0%BD%D0%BA%D0%B0%  
20%28%D0%B4%D1%80  
%D1%83%D0%BA%29.p  
df](http://dspace.wun.u.edu.ua/bitstream/316497/41357/1/%D0%9C%D0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D1%80.%20%D0%BA%D0%BE%D0%BB.%202020%20%20%D0%BE%D0%B1%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D0%BA%D0%B0%20%28%D0%B4%D1%80%D1%83%D0%BA%29.pdf)

Frick, W. C.,  
Tsaryk O.  
Transparent  
communication as  
ethical practice  
in supporting the  
best interests  
and well-being of  
students. In J.  
Mrozek, O. Koval,  
& K. Ziólkowska  
(Eds.),  
Communication as  
a factor of  
transparency of  
social  
interaction:  
Psychological,  
historical,  
legal, economic,  
and political  
dimensions.  
Olsztyn, Poland:  
Centre of Eastern  
Europe Research  
UWM. (pp. 147-  
159).  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/bitstrea  
m/316497/46414/1/  
Communication\\_eBo  
ok.pdf](http://dspace.wun.u.edu.ua/bitstream/316497/46414/1/Communication_eBook.pdf)

4:  
Полигач І.О.,  
Царик О. М.,  
Кузів М. З.  
Спілкуємося  
німецькою мовою  
(мовні ситуації  
та кліше) для  
самостійної  
роботи студентів  
освітньо-  
кваліфікаційного

рівня бакалавр  
денної та заочно-  
дистанційної форм  
навчання ЗУНУ.  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2021. 75 с.  
Кузів М. З.,  
Служинська Л.Б.,  
Полигач І. О.,  
Царик О.М.,  
Паничок Т. Я.  
Збірник лексико-  
граматичних вправ  
з дисципліни  
«Іноземна мова  
(німецька мова)».  
Тернопіль, 2022.  
133 с.

Кузів М. З.,  
Полигач І. О.,  
Царик О.М.,  
Паничок Т. Я.  
Методичні  
вказівки та  
тренувальні  
вправи для  
навчання  
аудіювання з  
дисципліни  
«Іноземна мова  
(німецька мова)».  
Тернопіль, 2023.  
64 с.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Розвиток  
іншомовної  
компетентності:  
методичні,  
психологічні,  
лінгвістичні  
аспекти»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0116U000078).

10:  
dACh (м. Берлін,  
Німеччина),  
участь у семінарі  
для вчителів та  
викладачів  
німецької мови на  
тематику  
відкритого  
суспільства, 14.-  
21.10.2023 р., 40  
год (сертифікат),  
організація та  
проведення  
семінару в м.  
Тернополі для  
вчителів  
німецької мови  
«Демократія та  
Європа» 9.12.2023  
р. (сертифікат).  
Програма  
дистанційного  
навчання Фондації  
CERGE-EI «Етика

та фінанси» (м. Прага, Чехія), участь у проєкті у ролі локального інструктора вересень-листопад 2023 р., (сертифікат). Вища школа Майсена, (м. Майсен, Німеччина), участь у ролі організатора та лектора у літній школі для студентів та педагогічних працівників на тему «Демократія та Європа», 21-26 серпня 2023 р. (сертифікат). Віденська вища педагогічна школа (м. Відень, Австрія), участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників Еразмус+ «Blended Intensive Program», квітень 2023 року (лист підтвердження). Програма дистанційного навчання Фондації CERGE-EI «Етика та фінанси» (м. Прага, Чехія), вересень-листопад 2023 року, участь у проєкті у ролі локального інструктора вересень-листопад 2023 р., сертифікат від 9 серпня 2023 року. Грузинсько-американський університет, (м. Тбілісі, Грузія), участь у міжнародному тижні – програмі академічних обмінів педагогічних працівників Еразмус+ КА 171, 20 -24.03.2023 р. (сертифікат). Мармара Університет, (м. Стамбул, Туреччина), стажування у програмі академічних обмінів педагогічних працівників в рамках проєкту Еразмус+ КА 171, 12-18.02.2023 р. (лист підтвердження).



лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики:  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції, 3  
листопада 2023  
р., ЗУНУ. С. 17-  
19.  
[http://kaf-  
inm.wunu.edu.ua/w  
p-  
content/uploads/2  
023/11/zbirnyk\\_vy  
kl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Tsaryk Olga,  
Rybina Nataliia.  
Digitization and  
the latest  
approaches,  
methods and  
techniques in the  
process of  
training  
translators.  
Сучасні тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі. 02  
червня 2023 р./  
За заг. ред  
Ю.О.Волошина,  
Н.В. Гончаренко-  
Закревської, Н.М.  
Василишиної. К.:  
ФМВ, НАУ, 2023.  
С. 169-172.  
Царик, О.,  
Рибіна, Н.  
Білінгвальне  
навчання як засіб  
професійної  
підготовки  
перекладачів в  
умовах  
імплементції  
програм  
Європейського  
союзу. Українська  
мова та культура  
в сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного фахівця  
[Електронне  
видання] :  
збірник  
матеріалів  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції(м.  
Ірпінь, 21 лютого  
2023 р.) / За  
загальною  
редакцією д. н.  
соц. ком. Наталія

Зикун, К. П. Н.  
Зої Шарлович, д.  
н. соц. ком.  
Тетяни Гиріної.  
Ірпінь: Державний  
Податковий  
університет,  
2023. С. 255-259.  
Tsaryk O., Rybina  
N. Digitalization  
and the latest  
approaches,  
methods and  
techniques in the  
process of  
training  
translators.  
Сучасні тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі. 02  
червня 2023 р./  
За заг. ред  
Ю.О.Волошина,  
Н.В. Гончаренко-  
Закревської, Н.М.  
Василишиної. К.:  
ФМВ, НАУ, 2023.  
Р. 169-172.  
Царик О., Рибіна  
Н. Стратегії  
адаптації  
мовленнєвого  
стилю у бізнес-  
комунікації:  
вплив культурного  
фактору. Розвиток  
професійної  
майстерності  
педагога: збірник  
матеріалів  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції (м.  
Тернопіль,  
Україна. /  
укладачі: В.Є.  
Кавецький, А.В.  
Вихрущ, О.Я.  
Жизномірська,  
І.І.Гаврищак,  
С.Б. Гах.  
Тернопіль: Випуск  
Тернопіль: СМП  
«Тайп». С. 142-  
146.  
Царик О.М.Рибіна  
Н.В. The  
peculiarities of  
educational  
communication  
under the  
distance  
learning. Збірник  
матеріалів IV  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Розвиток  
професійної  
майстерності  
педагога в умовах  
нової  
соціокультурної



реальності». Тернопіль, 2021. С. 364-366.

Царик О.М., Рибіна Н.В. The comparative data analysis on professional training of translators and interpreters in Europe and Ukraine. Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі 4 червня 2021 р./ За заг. ред М.П. Висоцької, І.В. Бонацької, Н.М. Васишиної. К.: ФМВ, НАУ, 2021. С. 226-233.

Царик О.М., Сокол М.О. Рибіна Н.В. Teaching Ukrainian as a foreign language: challenges and opportunities. Збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної конференції «Розвиток професійної майстерності педагога в умовах нової соціокультурної реальності». Тернопіль, 2020. С. 397-399.

Рибіна Н.В. Бабяк Ж.В., Царик О.М. Distance Teaching Foreign Languages due to the Quarantine in 2020. Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі 5 червня 2020 р./ За заг. ред М.П.Висоцької, І.В. Бонацької, Н.М. Васишиної. К.: ФМВ, НАУ, 2020. С. 470-473.

19:  
Членкиня  
Асоціації  
українських  
германістів,  
посвідчення.

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)

Нідерландська  
Бізнес-академія  
(м. Бреда,  
Нідерланди), з 4  
квітня до 18  
травня 2023 року,  
стажування для  
педагогічних  
працівників на  
тему: «Building  
sustainable  
economic, legal  
and educational  
systems in the  
face of social  
crisis»,  
сертифікат від 18  
травня 2023 року,  
180 год / 6  
кредитів ECTS.  
dAch (м. Берлін,  
Німеччина), з 4  
до 21 жовтня 2023  
року, участь у  
семінарі для  
вчителів та  
викладачів  
німецької мови на  
тему: «Відкрите  
суспільство»,  
сертифікат від 21  
жовтня 2023 року,  
40 год / 1,3  
кредита ECTS.  
Вища школа  
Майсена, (м.  
Майсен,  
Німеччина), з 21  
до 26 серпня 2023  
року, участь у  
ролі організатора  
та лектора у  
літній школі для  
студентів та  
педагогічних  
працівників на  
тему: «Демократія  
та Європа»,  
сертифікат від 26  
серпня 2023 року,  
30 год / 1 кредит  
ECTS.  
Віденська вища  
педагогічна школа  
(м. Відень,  
Австрія), з 11 до  
14 квітня 2023  
року, програма  
академічних  
обмінів Еразмус+,  
участь у програмі  
підвищення  
кваліфікації на  
тему: «Blended  
Intensive  
Program», лист  
підтвердження від  
14 квітня 2023  
року, 30 год / 1  
кредит ECTS.  
Грузинсько-  
американський  
університет, (м.  
Тбілісі, Грузія),  
з 20 до 24  
березня 2023

року, участь у міжнародному тижні – програмі академічних обмінів педагогічних працівників Еразмус+ КА 171 на тему: «Міжнародна мобільність як основа інтернаціоналізації університету», сертифікат від 24 березня 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Мармара Університет, (м. Стамбул, Туреччина), з 12 до 18 лютого 2023 року, стажування у рамках програми академічних обмінів педагогічних працівників Еразмус+ КА 171 на тему: «новітні методи викладання іноземних мову», лист підтвердження від 18 лютого 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Технічний університет Дортмунда, (м. Дортмунд, Німеччина), з 6 до 10 лютого 2023 року, участь у ролі організатора та лектора у зимовій школі для студентів та педагогічних працівників на тему: «Global Citizenship education im Zeichen globaler Krisen», сертифікат 10 лютого 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Школа бізнесу у Любляні (м. Любляна, Словенія), з 26 листопада до 02 грудня 2022 року, участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників: «International Staff Week Erasmus+: Business Communication in Higher Schools», сертифікат від 02 грудня 2022 року, 30 год / 1 кредит

ECTS.  
Віденський  
університет, (м.  
Відень, Австрія),  
з 15 до 20 серпня  
2022 року, участь  
у XVII.  
Міжнародному  
конгресі вчителів  
німецької мови та  
викладачів  
закладів вищої  
освіти на тему:  
«Викладання  
німецької мови у  
закладах освіти»,  
лист  
підтвердження від  
25 вересня 2022  
року, 30 год / 1  
кредит ECTS.  
Віденська вища  
педагогічна школа  
(Pädagogische  
Hochschule Wien)  
(м. Відень,  
Австрія), з 9  
березня 2020 року  
до 7 жовтня 2022  
року, стажування  
для педагогічних  
працівників на  
тему:  
«Викладання  
німецької мови»,  
«Культура  
мовлення в  
англомовному,  
німецькомовному  
та україномовному  
соціумах»,  
«Громадянська  
освіта», довідка  
№ GZ-  
10/2022/0403, 180  
год / 6 кредитів  
ECTS.  
Steinbeis  
Beratungszentrum  
Wirtschaftsmediat  
ion, (м.  
Лейпциг,  
Німеччина), з 27  
до 29 червня 2022  
року,  
міжнародний  
онлайн-семінар на  
тему:  
«Транскордонна  
комерційна  
медіація ЄС.  
Міжкультурна  
компетентність.  
Штучний інтелект  
- новий  
інструмент в  
арсеналі  
медіатора»,  
сертифікат від 29  
червня 2022 року,  
8 год / 0,26  
кредита ECTS.  
Нідерландська  
Бізнес-академія  
(м. Бреда,  
Нідерланди) /  
Західноукраїнськи  
й національний  
університет, з 18  
грудня 2021 року  
до 18 квітня 2022

року, наукове стажування з розвитку комунікативних компетенцій для професорсько-викладацького складу на тему: «Медіація. Базовий курс», сертифікат від 18 квітня 2022 року, 60 год / 2 кредити ECTS. Західноукраїнський національний університет, з 06 квітня до 16 травня 2021 року, підвищення кваліфікації на тему: «Інтернаціоналізація вищої освіти у контексті розвитку культурної та публічної дипломатії», сертифікат від 16.05.2021, 240 год / 8 кредитів ECTS.

Віденська вища педагогічна школа (м. Відень, Австрія), з 09 до 13 березня 2020 року, участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників на тему: «Вивчення досвіду викладання іноземних мов міжнародної програми Еразмус+» згідно з Договором між ТНЕУ (ЗУНУ) та РН Wien, довідка від 13.03.2020 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Дрезденський технічний університет (Technische Universität Dresden) (м. Дрезден, Німеччина), з 17 червня до 12 липня 2019 року, стажування для професорсько-викладацького складу в рамках угоди про співпрацю між Дрезденським технічним університетом (Technische Universität Dresden) та ТНЕУ на тему:

«Викладання економічних дисциплін в німецькому ЗВ0», лист підтвердження від 12 липня 2019 року, 80 год / 2,6 кредита ECTS. Мовний центр TUDIAS (м. Дрезден, Німеччина), з 17 червня до 12 липня 2019 року, стажування для професорсько-викладацького складу: «Німецька мова як іноземна», лист підтвердження від 12 липня 2019 року, 100 год / 3,3 кредита ECTS. Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27.05.2019 р., 250 год / 8,3 кредита ECTS. Західноукраїнський національний університет, з 1 до 30 квітня 2022 року, підвищення кваліфікації на тему: «Комунікація як чинник прозорості соціальної взаємодії: психологічний, історичний, правовий, економічний та політичний виміри», сертифікат від 30 квітня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS. Київський національний університет імені Т. Шевченка, січень 2022 року, підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів на тему: KNU Teach week 3, сертифікат № 334-22 від 07.02.2022

							<p>року, 15 год / 0,5 кредита ECTS. Львівський університет ім. Івана Франка, з 24 до 25 вересня 2021 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови на тему: «Германістика та вимоги часу: міждисциплінарність та інтернаціоналізація», сертифікат від 25 вересня 2021 року, 15 год / 0,5 кредита ECTS.</p> <p>Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки, з 1 до 6 грудня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови на тему: «Навчання мови і культури через німецькомовну літературу», сертифікат від 6 грудня 2019 року, 30 год / 1 кредит ECTS.</p> <p>Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки, з 28 до 29 березня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови: «Німецька мова і культура», сертифікат від 29 березня 2019 року, 16 год / 0,5 кредита ECTS.</p> <p>Тернопільський національний педагогічний університет ім. Володимира Гнатюка, 1 березня 2019 року, підвищення кваліфікації для викладачів німецької мови: «Ігри на занятті німецької мови», ТНПУ ім. Володимира Гнатюка, м. Тернопіль, сертифікат від 1 березня 2019 року 6 год / 0,2 кредита ECTS.</p>
435913	Паничок Тетяна	доцент, Основне	Навчально-науковий	Диплом спеціаліста,	16	Іноземна мова	Наявність вимог, викладених у

Ярославівна	місце роботи	інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2001, спеціальність: 010103 Педагогіка та методика середньої освіти. Німецька мова і література, Диплом кандидата наук ДК 064007, виданий 22.12.2010, Атестат доцента 12ДЦ 034782, виданий 28.01.2013	(німецька мова) - 2 курс	<p>пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Педагогіка та методика середньої освіти; німецька мова і література. Вчитель німецької мови і літератури та англійської мови.</p> <p>Кандидат педагогічних наук, 13.00.07 – теорія і методика виховання. Тема дисертації «Статеве виховання учнівської молоді в Німеччині». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 17 років</p> <p>Досягнення у професійній діяльності:</p> <p>1: Паничок Т., Кузів М. Вплив англіцизмів на розвиток німецької мови. «Закарпатські філологічні студії». Науковий вісник Ужгородського національного університету. Ужгород, 2023. Випуск 27-3. С. 74-79 <a href="http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/27/part_3/27-3_2023.pdf#page=74">http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/27/part_3/27-3_2023.pdf#page=74</a> Паничок Т., Кузів М. Німецька економічна термінологія: структурно-семантичні особливості. Наукові записки Національного університету «Острозька</p>
-------------	--------------	--	---	--------------------------	--



академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острого: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 17(85). С. 123-129.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3814>  
Tsaryk O., Panychok T., Rybina N., Koshil N., Hyryla O. Interactive methods of learning a foreign language: the role of the communicative approach. Науковий часопис НПУ імені М. П. Драгоманова. Випуск 93'2023. 2023. С. 128-132. URL: <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/42533>  
Panychok T. Ya., Tsaryk O. M. Überwindung von Sprachbarrieren im Rahmen der interkulturellen Kommunikation. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острого: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 18(86). С. 101-104.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3899>  
Panychok T., Tsaryk O., Maksymchuk Zh. Peculiarities of speech culture in business communication. «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2023, №28, С. 37-41.  
<https://scijournals.pnu.edu.ua/index.php/msuc/issue/view/335/Content>  
Царик О.М., Сокол М.О., Паничок Т.Я. Текстотвірна компетентність як індикатор сформованості мовної особистості майбутнього філолога. «Вісник науки та освіти

(Серія  
«Філологія»,  
Серія  
«Педагогіка»,  
Серія  
«Соціологія»,  
Серія «Культура і  
мистецтво», Серія  
«Історія та  
археологія»,  
2023. №11(17).  
С.1221 -1235.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49063](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/49063)  
Белінська І.Д.,  
Паничок Т.Я.  
Істина у  
поетично-  
теологічному  
дискурсі Вільяма  
Блейка та шляхи  
її відтворення в  
українському  
перекладі.  
«Вісник науки та  
освіти  
(Серія«Філологія»  
,  
Серія«Педагогіка»  
, Серія  
«Соціологія»,  
Серія«Культура і  
мистецтво», Серія  
«Історія та  
археологія»)». №11(17) 2023. С.  
60-71.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49054](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/49054)

3:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі:  
колективна  
монографія.  
Тернопіль: ВПЦ  
ТНЕУ «Економічна  
думка», 2023. 215  
с.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48860](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48860)

4:  
Кузів М. З.,  
Полигач І. О.,  
Царик О.М.,  
Паничок Т. Я.  
Методичні  
вказівки та  
тренувальні  
вправи для  
навчання  
аудіювання з  
дисципліни  
«Іноземна мова»  
(німецька мова).  
Тернопіль, 2023.  
64 с.  
Кузів М. З.,  
Служинська Л.Б.,  
Полигач І. О.,  
Царик О.М.,

Паничок Т. Я.  
Збірник лексико-  
граматичних вправ  
з дисципліни  
«Німецька мова».  
Тернопіль, 2022.  
133 с.  
Полигач І.О.,  
Царик О. М.,  
Кузів М. З.,  
Паничок Т. Я.  
Спілкуємося  
німецькою мовою  
(мовні ситуації  
та кліше) з  
дисципліни  
«Іноземна мова»  
(німецька мова).  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2021. 75 с.

10:  
Семинар для  
викладачів  
іноземних мов:  
Über Sprache(n)  
sprechen  
Transdisziplinäre  
(Forschungs-)  
Werkstatt  
Mehrsprachigkeit  
Book of  
Abstracts.  
Fakultät II  
Germanistische  
Didaktik.  
Universität  
Vechta. Факультет  
германістики,  
Університет Фехта  
(Німеччина), 15-  
17.11.2023

dAch (м. Берлін,  
Німеччина),  
участь у семінарі  
для вчителів та  
викладачів  
німецької мови на  
тематику  
відкритого  
суспільства, 10.-  
17.12.2023 р., 40  
год (сертифікат).

11:  
Консультавання з  
питань перекладу  
інформаційних  
матеріалів на  
безоплатній  
основі Управління  
стратегічним  
розвитком міст  
(міста Тернополя)

12:  
Panychok T.  
Einsatz von  
Kontext: Die  
Rolle von  
Kontextinformatio  
nen beim  
Verstehen  
humorvoller Texte  
im DaF-Unterricht  
Über Sprache(n)  
sprechen  
Transdisziplinäre  
(Forschungs-)  
Werkstatt

Mehrsprachigkeit  
Book of  
Abstracts.  
Fakultät II  
Germanistische  
Didaktik.  
Universität  
Vechta, 2023. S.  
15-17.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48862](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48862)  
Паничок Т.  
Культурний  
контекст як  
визначальний  
чинник  
ефективного  
викладання  
перекладу  
німецької мови з  
урахуванням  
міжкультурної  
комунікації.  
Матеріали ІХ  
щорічної  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції:  
Сучасні тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі. 02  
червня 2023 р. За  
заг. ред  
Ю.О.Волошина,  
Н.В. Гончаренко-  
Закревської, Н.М.  
Василишиної. К.:  
ФМВ, НАУ, 2023.  
С. 133-138.  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/48861](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/48861)  
Паничок Т., Кузів  
М.  
Interkulturelle  
Kommunikation im  
Kontext der  
Übersetzungswisse  
nschaft.  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції з  
міжнародною  
участю «Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики», 03  
листопада 2023.  
Тернопіль ЗУНУ.  
С. 45-48.  
[http://kaf-  
inm.wunu.edu.ua/w  
p-  
content/uploads/2  
023/11/zbirnyk\\_vy  
kl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-<br/>inm.wunu.edu.ua/w<br/>p-<br/>content/uploads/2<br/>023/11/zbirnyk_vy<br/>kl_konf_2023.pdf)  
Рапушок Tetiana  
(Паничок Тетяна)

Der  
Interkulturelle  
Aspekt in der  
Übersetzung von  
fach- und  
wissenschaftliche  
r Literatur:  
Herausforderungen  
und  
Möglichkeiten.  
Всеукраїнська  
науково-практична  
інтернет-  
конференція:  
«Міждисциплінарний  
підхід до  
вивчення  
іноземних мов у  
контексті  
розвитку  
природничих та  
гуманітарних  
наук: виклики та  
перспективи»: 15  
листопад 2023 р.:  
Збірник  
матеріалів  
конференції. М-во  
освіти та науки;  
Міжнародний  
гуманітарний  
університет.  
Одеса: 2023. S.  
116-120.  
<https://docs.mgu.edu.ua/docs/%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F%2015.11.pdf>

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Новітня  
парадигма  
сучасної бізнес-  
комунікації:  
перекладознавчі  
студії в  
Європейському  
вимірі»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0121U100941).

10:  
Семинар для  
викладачів  
іноземних мов:  
Über Sprache(n)  
sprechen  
Transdisziplinäre  
(Forschungs-  
)Werkstatt  
Mehrsprachigkeit  
Book of  
Abstracts.  
Fakultät II  
Germanistische  
Didaktik.  
Universität  
Vechta. Факультет

германістики,  
Університет Фехта  
(Німеччина), 15-  
17.11.2023.

19:  
Членкиня  
Асоціації  
українських  
германістів.

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)

Нідерландська  
Бізнес-академія  
(м. Бреда,  
Нідерланди), з 04  
квітня до 18  
травня 2023 року,  
«Building  
sustainable  
economic, legal  
and educational  
systems in the  
face of social  
crisis»,  
сертифікат від 18  
травня 2023 року,  
180 год / 6  
кредитів ECTS.

dAch (м. Берлін,  
Німеччина), з 10  
до 17 грудня 2023  
р., семінар для  
вчителів та  
викладачів  
німецької мови на  
тему: «Відкрите  
суспільство»,  
сертифікат від 17  
грудня 2023 року,  
40 год / 1,3  
кредита ECTS.

Перекладацька  
агенція «Якісний  
переклад» (м.  
Тернопіль), з 1  
липня до 30 липня  
2023 року,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Використання  
німецької мови  
при роботі з  
літературними  
джерелами у  
перекладацькому  
агентстві»,  
довідка від 1  
серпня 2023  
року, 120 год / 4  
кредити ECTS.

Тернопільський  
національний  
педагогічний  
університет імені  
Володимира  
Гнатюка, з 8  
січня до 16  
лютого 2024 року,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Інноваційні  
підходи та методи

							навчання німецької мови у вищих навчальних закладах», наказ № 5 від 4 січня 2024 року, 180 годин / 6 кредитів ECTS.
324036	П`ятничка Тетяна Василівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1992, спеціальність: Російська мова і література, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 030419, виданий 30.06.2005, Аттестат доцента 12ДЦ 021667, виданий 23.12.2008	32	Мовознавство (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація</p> <p>Тернопільський державний педагогічний інститут. Російська мова та література, англійська мова. Вчитель російської мови та літератури, англійської мови.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови. Тема дисертації «Категорія теперішності та засоби її реалізації в англомовному художньому дискурсі». Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи 31 рік</p> <p>Досягнення у професійній діяльності:</p> <p>1: П`ятничка Т.В. Мова, мовлення і мислення: практичні та теоретичні аспекти функціонування Закарпатські філологічні студії. Том. 2, № 30/2023. С. 171-176. URL: <a href="http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/30/31.pdf">http://zfs-journal.uzhnu.ua/archive/30/31.pdf</a> Шилінська І.Ф., П`ятничка Т.В. Культурологічні аспекти науково-технічного</p>

перекладу як різновиду міжкультурної комунікації. Закарпатські філологічні студії. Том. 2, № 28/2023. С. 171-177.  
URL: [http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/28/part\\_2/32.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/28/part_2/32.pdf)  
П'ятничка Т.В., Авраменко Н.В., Дуда О.І. Аналіз засобів перекладу презентних форм Continuous українською мовою. Закарпатські філологічні студії. Том. 2, № 25/2022. С. 116-122.  
URL: [http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/25/part\\_2/21.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/25/part_2/21.pdf)  
Крайняк Л.К., Дуда О.І., Пятничка Т.В., Рибіна Н.В. Економічний дискурс як детермінанта перекладацької стратегії. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету Серія: Філологія, випуск 54, 2022. С.204-208.  
URL: <https://er.chdtu.edu.ua/bitstream/ChSTU/4049/1/Filologi54.pdf>  
<https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.54.49>  
Shylinska I., Piatnychka T. Developing verbal and analytical reasoning of IT specialists on the basis of the thesaurus centered approach. Нова філологія. Збірник наукових праць, Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика». 2021. № 81. Т.ІІ. С. 198-203.  
URL: <http://novafilologia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/541/513>  
Крайняк Л.К., Дуда О.І., Рибачок С.М., П'ятничка Т.В.,



Рибіна Н.В.  
Мотиви  
самостійного  
вдосконалення  
студентами  
перекладацької  
компетентності.  
Наука і освіта.  
Науково-  
практичний журнал  
Південного  
наукового центру  
НАПН України. №3.  
2021. – С. 46-59.  
URL:  
<https://scienceandeducation.pdpu.edu.ua/articles/2021-3-doc/2021-3-st6>

Рибіна Н.,  
П'ятничка Т.,  
Максимчук Ж.  
Лінгвістичний  
аналіз дискурсу  
англомовних  
блогів. Вісник  
науки та освіти.  
№ 12(18), 2023.  
С. 192 – 203  
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive>

П'ятничка Т.В.  
Семантична  
реалізація  
теперішності  
дієслівними  
структурами.  
Вчені записки  
Таврійського  
національного  
університету ім.  
В.І.  
Вернадського.  
Том. 30 (69). №4.  
Київ: Гельветика,  
2019. С. 113-118.  
URL:  
[http://www.philol.vernadskyjournal.s.in.ua/journals/2019/4\\_2019/part\\_2/24.pdf](http://www.philol.vernadskyjournal.s.in.ua/journals/2019/4_2019/part_2/24.pdf)

З:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі.  
Тернопіль, 2023.  
С. 15-26.  
URL:

<http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/48860>

Іноземна мова у  
наукових  
дослідженнях  
(суспільствознавч  
і, лінгвістичні,  
методичні та  
перекладознавчі  
студії):  
колективна  
монографія.  
Тернопіль:

Економічна думка,  
2020. С. 185-196.  
URL:  
<http://dspace.wnu.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
П'ятничка Т.В.,  
Рибачок С.М.  
Короткий глосарій  
лінгвістичних  
термінів з курсу  
«Мовознавство»  
освітньо-  
професійної  
програми «Бізнес-  
комунікації та  
переклад»  
спеціальності 035  
«Філологія»:  
Тернопіль: ФО-П  
Шпак В. Б. 2023.  
40 с.

П'ятничка Т.В.,  
Гумовська І.М.  
Readings in  
Linguistics для  
самостійної  
роботи студентів  
з курсу  
«Мовознавство»  
освітньої  
програми:  
«Бізнес-  
комунікації та  
переклад»  
СПЕЦІАЛЬНОСТІ 035  
- «ФІЛОЛОГІЯ»  
Тернопіль: ФОП  
Шпак В. Б. 2022.  
64с.

П'ятничка Т.В.,  
Дуда О.І. Тестові  
завдання для  
поточного та  
підсумкового  
контролю з курсу  
«Мовознавство»  
для студентів  
спеціальності 035  
- «Філологія».  
Тернопіль: ФОП  
Шпак В. Б. 2022.  
58 с.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Новітня  
парадигма  
сучасної бізнес-  
комунікації:  
перекладознавчі  
студії в  
Європейському  
вимірі»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0121U100941).

11:  
Консультативні  
послуги з питань

перекладу і редагування іноземної літератури на безоплатній основі видавництву «Вектор».

12:  
Piatnychka T.,  
Shylinska I.  
Linguistics in  
terms of  
ecological  
perspective.  
Новітня парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики.  
Всеукраїнська  
наукова  
конференція з  
міжнародною  
участю. 3  
листопада 2023р.  
Тернопіль, 2023.  
С.14-17.  
URL: [http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk\\_vykl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Shylinska I.,  
Piatnychka T.  
Lexical and  
grammatical  
peculiarities of  
translating  
technical  
documents.  
International  
Scientific  
Conference  
Philological  
sciences and  
translation  
studies: European  
potential :  
Conference  
Proceedings  
(September 6–7,  
2023. Wloclawek,  
the Republic of  
Poland). Riga,  
Latvia: Baltija  
Publishing, 2023.  
P.165-168.  
URL:  
<http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/book/364>  
Крайняк Л., Дуда  
О., Рибачок С.,  
Белінська І.,  
П'ятничка Т.  
Соціальна  
комунікація як  
контекст  
комунікативної  
реальності.  
Соціокомунікаційна  
наука в  
парадигмі  
смилових  
трансформацій:  
суспільні

виклики, тренди освіти і професійної діяльності. Збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції. 19 травня 2023 року. Ірпінь: Державний податковий університет, 2023. С. 47-52. URL: <http://dspace.wun u.edu.ua/handle/316497/48899>

Ничко О.Я., П'ятничка Т.В. Риторико-мовленнєвий аспект професійно-зорієнтованого комунікування перекладача. Сучасні тенденції розвитку лінгвістики та лінгводидактики. IV Всеукраїнська науково-практична конференція 10 травня 2023 р. Рівне, 2023. С.202-204. URL: <http://dspace.wun u.edu.ua/handle/316497/49073>

Людмила Крайняк, Олександра Дуда, Світлана Рибачок, Тетяна П'ятничка. Розвиток комунікативної компетентності майбутнього фахівця засобами іноземної мови. Українська мова та культура в сучасному гуманітарному часопросторі: Аспекти міжмовної комунікації та формування комунікативної компетентності сучасного фахівця. 21 Лютого 2023 року. Міжнародна науково-практична інтернет-конференція. Ірпінь-Ломжа, 2023. С. 103-107 URL: <http://dspace.wun u.edu.ua/handle/316497/49076>

П'ятничка Т.В., Дуда О.І. Різномплановість функціональності описового

презенсу.  
Пріорітети  
германської та  
романської  
філології. 7-8  
жовтня 2022 року.  
XVI Міжнародна  
наукова онлайн  
конференція.  
Луцьк. 2022. С.  
70-74.  
URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49080](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/49080)  
П'ятничка Т.В.,  
Ничко О.Я.  
Комунікації через  
призму мови та  
культури.  
Міжкультурна  
комунікація в  
контексті  
глобалізаційного  
діалогу:  
стратегії  
розвитку. II  
Міжнародна  
науково-практична  
конференція. 25–  
26 листопада 2022  
року у м. Одесі.  
Одеса, 2022. с.  
102-106.  
URL:  
[http://dspace.wun  
u.edu.ua/handle/3  
16497/49085](http://dspace.wun<br/>u.edu.ua/handle/3<br/>16497/49085)  
П'ятничка Т.В.,  
Авраменко Н.В.  
Вплив сучасних  
маркетингових  
технологій на  
стилістичне і  
граматичне  
формулювання  
англомовних  
ділових та  
рекламних  
висловлень та їх  
переклад  
українською мовою  
Science and  
education a new  
dimension.  
Humanities and  
Social Sciences.  
IX (45), Issue  
253, 2021. June.  
P. 7-11.  
URL:  
[https://seanewdim  
.com/wp-  
content/uploads/2  
021/09/The-  
influence-of-  
modern-marketing-  
techniques-on-  
the-stylistic-  
and-grammar-  
representation-  
of-business-and-  
advertising-  
utterances-in-  
English-and-  
their-  
translation-into-  
Ukrainian-N.-  
Avramenko.pdf](https://seanewdim<br/>.com/wp-<br/>content/uploads/2<br/>021/09/The-<br/>influence-of-<br/>modern-marketing-<br/>techniques-on-<br/>the-stylistic-<br/>and-grammar-<br/>representation-<br/>of-business-and-<br/>advertising-<br/>utterances-in-<br/>English-and-<br/>their-<br/>translation-into-<br/>Ukrainian-N.-<br/>Avramenko.pdf)  
П'ятничка Т.В.,  
Авраменко Н.В.

Переклад презентних структур Continuous українською мовою.  
Концептуальні проблеми розвитку філологічних наук у сучасному полікультурному просторі.  
Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, 18-19 червня 2021р., Київ: Таврійський національний ун-т ім. В.І.Вернадського, 2021. С. 85-89.  
URL: <http://ekhsuir.kspu.edu/bitstream/handle/123456789/17110/3.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

П'ятничка Т.В.  
Роль футурального презенса у вираженні теперішності.  
Розвиток філологічних наук: європейські практики та національні перспективи». Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, жовтень 2019 р. Одеса, 2019. С. 89-92.  
URL: [http://dspace.wnu.edu.ua/retrieve/3e65cda8-1553-4f30-a82f-aaf6a8111714/IMG\\_20200607\\_150752%20%281%29.pdf](http://dspace.wnu.edu.ua/retrieve/3e65cda8-1553-4f30-a82f-aaf6a8111714/IMG_20200607_150752%20%281%29.pdf)

19.  
Член «Асоціації викладачів англійської мови ТІСОЛ-Україна» з 2022 року до 31.12.2023 р.  
Міжнародний Сертифікат Pearson Test of English на підтвердження рівня володіння англійської мови C1 (Advanced) від 11.09.2017 р.

Стажування (підвищення кваліфікації)  
Тернопільський національний

педагогічний  
університет імені  
Володимира  
Гнатюка, кафедра  
романо-  
германської  
філології, з 19  
вересня до 28  
жовтня 2022 року,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Поглиблення  
фахової та  
науково-  
методичної  
компетентності  
викладача шляхом  
обміну  
педагогічного  
досвіду та  
корпоративного  
навчання»,  
сертифікат від 28  
жовтня 2022 року,  
180 годин / 6  
кредитів ECTS.  
Бізнес-академія  
(Нідерланди) з 04  
квітня до 18  
травня 2023 року,  
тема: «Building  
sustainable  
economic, legal  
and educational  
systems in the  
face of social  
crisis»,  
сертифікат від 18  
травня 2023 року,  
180 год / 6  
кредитів ECTS.  
Західноукраїнськи  
й національний  
університет, з 06  
квітня до 16  
травня 2021 року,  
підвищення  
кваліфікації на  
тему:  
«Інтернаціоналіза  
ція вищої освіти  
у контексті  
розвитку  
культурної та  
публічної  
дипломатії»,  
сертифікат від 16  
травня 2021 року,  
240 год / 8  
кредитів ECTS.  
Україно-  
американська  
асоціація  
працівників вищої  
школи, з 22  
квітня до 27  
травня 2019 року,  
науково-  
педагогічне  
стажування за  
програмою:  
«Український  
освітній вимір в  
контексті  
національної  
вищої школи»,  
сертифікат від 27  
травня 2019 року,  
250 год / 8,3  
кредитів ECTS.

						<p>Волинський національний університет ім. Лесі Українки, з 29 вересня до 12 жовтня 2022 року, підвищення кваліфікації в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології», сертифікат від 12 жовтня 2022 року, 54 год /1,8 кредита ECTS. Grade teacher training, 18 серпня 2022 року, семінар на тему: «Teach with confidence», сертифікат від 8 серпня 2022 року, 3 год / 0,1 кредита ECTS. Перекладацька агенція «Якісний переклад» (м. Тернопіль), з 1 червня до 30 червня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Особливості перекладу економічних текстів», довідка від 1 липня 2023 року, 120 год / 4 кредити ECTS.</p>	
324037	Рибачок Світлана Михайлівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом спеціаліста, Чернівецький орден Трудового Червоного Прапора державний університет, рік закінчення: 1989, спеціальність: Романо-германські мови та література, Диплом кандидата наук ДК 031153, виданий 15.12.2005, Аттестат доцента 12ДЦ 023250, виданий 17.06.2010</p>	29	Лінгвокраїнознавство (англійською мовою)	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація Чернівецький державний університет. Романо-германські мови та література. Філолог, викладач англійської мови та літератури.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови. Тема дисертації «Термінологічна лексика як засіб когезії англомовного економічного тексту».</p> <p>Доцент кафедри іноземних мов та</p>



інформаційно-комунікаційних технологій.

Стаж науково-педагогічної роботи  
29 років

Досягнення у професійній діяльності:

1:  
Рибачок С., Дуда О.  
Лінгвокраїнознавча компетенція перекладача. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 17(85). С. 234-237.  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/151>  
Дуда О., Рибачок С., Гумовська І. Socio-cultural approach to future translators' training. Закарпатські філологічні студії. Випуск 21. Том 2. Видавничий дім «Гельветика» 2022, 276 с., С.163-169.  
[chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/http://dspace.oduvs.edu.ua/bitstream/123456789/2730/1/21-2\\_2022\\_96.pdf](chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/http://dspace.oduvs.edu.ua/bitstream/123456789/2730/1/21-2_2022_96.pdf)  
Рибачок С.М., Дуда О.І. Переклад лінгвокраєзнавчих реалій. Нова філологія. Збірник наукових праць. Запоріжжя: ВД «Гельветика», 2021. №2. 364с. С.74-79.  
[https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/36969/1/R\\_Makhachashvili\\_New\\_filolog\\_2021\\_82\\_I\\_F.pdf](https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/36969/1/R_Makhachashvili_New_filolog_2021_82_I_F.pdf)  
Крайняк Л., Дуда О., Рибачок С. Мотиви самостійного вдосконалення студентами перекладацької

компетентності.  
Південноукраїнськ  
ий національний  
педагогічний  
університет ім.  
К.Ушинського.  
Наука і освіта.  
2021. №3. С. 46-  
59.

<https://scienceanddeducation.pdpu.edu.ua/articles/2021-3-doc/2021-3-st6>

Рибачок С.М.  
Лексичні засоби  
впливу мовної  
одиниці «фейк».  
Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія»: серія  
«Філологія»:  
науковий журнал.  
Острог: Вид-во  
НаУОА, березень  
2020. Вип. 9(77).  
С.124-128.

<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/86>

Рибачок С.М  
Екстралінгвальні  
чинники  
дискурсивної  
практики  
псевдоновин.  
Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія»: серія  
«Філологія».

Науковий журнал.  
Випуск 10(78),  
2020. С. 90-93

<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/88>

Рибачок С.М  
«Семантичний  
зміст лексеми  
«fake». Наукові  
записки  
Національного  
університету  
«Острозька  
академія». Серія  
«Філологія».

Випуск: науковий  
журнал. Острог:  
Вид-во НаУОА,  
березень 2019.  
Вип. 5(73). С.  
84-87.

<https://journals.oa.edu.ua/Philology/issue/view/63>

З:  
Новітня парадигма  
сучасної  
комунікації:  
перекладацькі  
практики у  
міжкультурному  
просторі.  
Тернопіль, 2023.  
С.6-15.  
<http://dSPACE.wun>

u.edu.ua/handle/316497/48860  
Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль: ВПЦ ТНЕУ «Економічна думка», 2020. С.135-141.  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/41357>

4:  
Рибачок С.  
Методичні рекомендації для самостійної роботи з курсу «Лінгвокраїнознавство англійською мовою» для студентів спеціальності «філологія». Тернопіль, 2023. 55 с.  
Рибачок С.  
Методичні рекомендації для індивідуальної роботи з курсу «Лінгвокраїнознавство» для студентів спеціальності «філологія» Тернопіль, 2023. 58 с.  
Рибачок С.М., Рибіна Н.В., Собецька Н.В., Кошіль Н.Є.  
Лінгвокраїнознавство (англійською) (конспект лекцій та завдання для практичних занять). Тернопіль: Осадца Ю.В., 2021, 208 с.

12:  
Рибачок С., Морозовська Л.  
Автентичність у формуванні іншомовної компетенції. Новітня парадигма сучасної лінгвістики, іншомовної комунікації та методики: Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 3 листопада 2023 р., ЗУНУ.

[http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk\\_vykl\\_konf\\_2023.pdf](http://kaf-inm.wunu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/11/zbirnyk_vykl_konf_2023.pdf)  
Крайняк Л., Дуда О., Рибачок С., Белінська І., П'ятничка Т.  
Соціальна комунікація як контекст комунікативної реальності. Соціокомунікаційна наука в парадигмі смислових трансформацій: суспільні виклики, тренди освіти і професійної діяльності. Збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції. 19 травня 2023 року. Ірпінь: Державний податковий університет, 2023. 284 с.  
<https://dpu.edu.ua/naukovi-zakhody/iii-mizhnarodna-naukovo-praktychna-onlain-konferentsiia-sotsiokomunikatsiina-nauka-v-paradyhmi-smyslovykh-transformatsii-suspilni-vyklyk-trendy-osvity-i-profesiinoi-dialnosti>  
Крайняк Л., Дуда О., Рибачок С.  
Розвиток комунікативної компетентності майбутнього фахівця засобами іноземної мови. Українська мова та культура в сучасному гуманітарному часопросторі: аспекти міжмовної комунікації та формування комунікативної компетентності сучасного фахівця [Електронне видання]: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (м.

Ірпінь, 21 лютого 2023 р.).  
Рибачок С.М.  
Realia as Cultural and Linguistic Challenge for Translation. TESOL-Ukraine convention 2023  
TESOL- Ukraine in wartime: building community, creating change». Lviv, May 26-28, 2023.  
<http://www.tesol-ukraine.com/event/tesol-ukraine-convention-2023-tesol-ukraine-in-wartime-building-community-creating-change/>  
Рибачок С.  
Комунікативний вплив бізнес-дискурсу: Матеріали III Всеукраїнської науково-практ. конф. У межах проекту TESOL-Ukraine Research Academy, «Дискурсні стратегії лінгвістики XXI століття. Термінологічна база сучасних лінгвістичних досліджень», присвяченої 90-річчю професора К.Я. Кусько, Львів, 2021. Молодий вчений. №10.1(98.1), жовтень 2021, С.93-97.  
[http://molodyvcheny.in.ua/files/journal/2021/10.1/10.1\\_98.1\\_2021.pdf](http://molodyvcheny.in.ua/files/journal/2021/10.1/10.1_98.1_2021.pdf)  
Крайняк Л., Дуда О. Рибачок С., Рибіна Н., Белінська І.  
Текст економічного дискурсу як перекладознавча проблема. Innovations and prospects of world science Proceedings of I International scientific and practical conference, Vancouver, Canada, (September, 8-10, 2021), 408 p.  
<https://sci.ldubgd.edu.ua/bitstream/123456789/9695/1/INNOVATIONS-AND-PROSPECTS-OF->

WORLD-SCIENCE-8-10.09.21.pdf

14:  
Членкиня  
організаційного  
комітету  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
студентської  
конференції  
«Сучасна  
парадигма  
іншомовної  
бізнес-  
комунікації:  
передові  
міжнародні  
практики та  
міжкультурна  
інтеграція» 2021  
р./2022./2023 р.  
ЗУНУ (м.  
Тернопіль),  
членкиня  
організаційного  
комітету  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
студентської  
конференції  
«Лінгвокультурні  
коди в  
економічно-  
правовому та  
соціальному  
дискурсах»,  
2018р./2019р./202  
0р., ТНЕУ.

19:  
Членкиня  
«Асоціації  
викладачів  
англійської мови  
ТІСОЛ-Україна» з  
2022 року до  
31.12.23р.  
свідоцтво  
N23/0015.

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)  
Тернопільський  
національний  
педагогічний  
університет ім.  
Володимира  
Гнатюка, з 19  
вересня до 28  
жовтня 2022 року,  
тема стажування:  
«Удосконалення  
загальних та  
спеціальних  
компетенцій  
викладача шляхом  
вивчення досвіду  
практичного  
застосування  
інформаційних  
технологій та  
освітніх  
інновацій у вищій  
школі», довідка  
№18-34 від 09  
листопада 2022  
року, 180 год / 6

						<p>кредитів ECTS. Університет Мармара (Стамбул, Туреччина), з 26 листопада до 3 грудня 2022 року, програма академічних обмінів Erasmus+, підвищення кваліфікації на тему: «Новітні методи викладання іноземних мов», лист підтвердження від 3 грудня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS.</p> <p>Україно-американська асоціація працівників вищої школи, з 22 квітня до 27 травня 2019 року, науково-педагогічне стажування за програмою: «Український освітній вимір в контексті національної вищої школи», сертифікат від 27 травня 2019 року, 250 год / 8,3 кредита ECTS.</p> <p>Тернопільський національний економічний університет, 25 лютого 2020 року, семінар на тему: «Top Quality Teaching (Dinternal Education/Pearson)», сертифікат від 25 лютого 2020 року, 2 год / 0,06 кредита ECTS.</p>	
324038	Рибіна Наталія Вікторівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально- науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	Диплом спеціаліста, Тернопільськ ий державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1995, спеціальніст ь: Українська мова та література, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 029852, виданий 30.06.2005, Атестат доцента 12ДЦ 023248, виданий 17.06.2010	28	Іноземна мова (англійська мова) - 1 курс	<p>Наявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація:</p> <p>Тернопільський державний педагогічний інститут. Українська мова та література, англійська мова. Вчитель української мови та літератури, англійської мови.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.02.04 –</p>

германські мови.  
Тема дисертації  
«Просодичні  
засоби  
актуалізації  
ритмічної  
структури  
навчального  
тексту  
(експериментально  
-фонетичне  
дослідження на  
матеріалі  
підручників з  
англійської  
мови)».  
Доцент кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій.

Стаж науково-  
педагогічної  
роботи  
28 років

Досягнення у  
професійній  
діяльності:

1:  
Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Гумовська І. The  
correct use of  
English legal  
terms as an  
integral  
component of  
speech culture in  
the business  
environment.  
Міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих  
вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету  
імені Івана  
Франка. Дрогобич:  
Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2023. Вип. 63.  
Том 2. С. 190-  
194.  
<http://www.apfn-journal.in.ua/63-2-2023>  
Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Гумовська І.М.  
The challenge of  
teaching future  
interpreters  
online.  
Міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих  
вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету  
імені Івана  
Франка. Дрогобич:  
Видавничий дім  
«Гельветика»,  
2022. Вип. 55.



Том 3. С. 283-290.  
URL:  
<http://www.aphn-journal.in.ua/55-3-2022>  
O. Tsaryk, L. Kraynyak, N. Rybina, Zh. Babiak, N. Shchur, M. Sokol  
Methodological determinants of English-ukrainian translation incorrectnesses. Cattle practice, № 29, 2021.  
<http://www.cattlepractice.org/show.php?v=29&i=3>  
Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є., Гирила О.С.  
Elements of teaching intercultural communication at the classes for future interpreters. «Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія», 2021. №12 (80). С. 170-172.  
[//lingvj.oa.edu.ua/assets/files/NZ\\_Filologiiia\\_Vyp\\_12\(80\).pdf](http://lingvj.oa.edu.ua/assets/files/NZ_Filologiiia_Vyp_12(80).pdf)  
Кошіль Н. Є., Царик О., Рибіна Н.В., Гирила О.С.  
Фахова підготовка перекладачів в умовах міжкультурної комунікації. «Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук, 2021, №24, С. 24-28.  
<http://lib.pnu.edu.ua:8080/bitstream/123456789/10889/1/5281-Article%20Text-12996-1-10-20210910.pdf>  
Бабяк Ж.В., Плавуцька І.Р., Рибіна Н.В. До питання реалізації принципу наступності при навчанні англійської мови студентів немовних спеціальностей. Наукові записки Центральноукраїнського державного педагогічного

університету  
ім.В.Винниченка.  
Серія:  
Педагогічні  
науки. № 194  
(2021):  
Кропивницький,  
2021. С. 65-70.  
[https://pednauk.c  
usru.edu.ua/index  
.php/pednauk/arti  
cle/view/787](https://pednauk.c<br/>usru.edu.ua/index<br/>.php/pednauk/arti<br/>cle/view/787)  
Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Бабяк Ж.В.  
Structural  
Procedure Model  
of Students'  
Educatioal  
Activatioal  
Motivation.  
«Гірська школа  
Українських  
Карпат», наукове  
фахове видання з  
педагогічних  
наук, 2020, №22,  
С. 156-160.  
[https://journals.  
pnu.edu.ua/index.  
php/msuc/article/  
view/4351/4907](https://journals.<br/>pnu.edu.ua/index.<br/>php/msuc/article/<br/>view/4351/4907)  
Günter Beck, Olga  
Tsaryk, Natalia  
Rybina. Teaching  
and Assessment  
Strategies in  
Online Foreign  
Languages  
Distance  
Learning.  
Науково-  
практичний журнал  
«Медична освіта».  
Тернопіль: ТДМУ.  
№ 2. 2020.  
[https://ojs.tdmu.  
edu.ua/index.php/  
med\\_osvita/issue/  
view/641](https://ojs.tdmu.<br/>edu.ua/index.php/<br/>med_osvita/issue/<br/>view/641)  
Царик О., Сокол  
М., Рибіна Н.В.,  
Косович О., Сушко  
З., Боднар О.  
Native Language  
in the Process of  
Foreign Language  
Studying at the  
Higher School:  
Psychological  
Aspects of  
Bilingualism.  
International  
Journal of  
Applied Exercise  
Physiology. VOL.  
9 (4), P. 80-89.  
[https://search.pr  
oquest.com/openvi  
ew/db493d952c97d0  
e01068a25db2fb914  
4/1.pdf?pq-  
origsite=gscholar  
&cbl=2045597](https://search.pr<br/>oquest.com/openvi<br/>ew/db493d952c97d0<br/>e01068a25db2fb914<br/>4/1.pdf?pq-<br/>origsite=gscholar<br/>&cbl=2045597)  
Рибіна Н.В.,  
Кошіль Н.Є.,  
Гирила О.С.  
Linguistic  
Features of the  
Student Abstract  
as a Specific

Part of the educational Process. Науково-практичний журнал «Медична освіта». Тернопіль: ТДМУ. № 2. 2020. С. 75-80.  
[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/641](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/641)  
Sokol M., Tsaryk O., Rybina N. Basic writing strategies in foreign languages. Науково-практичний журнал «Медична освіта». Тернопіль: ТДМУ. № 1 (81). 2019. С. 148-153.  
[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/562](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/562)  
Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є., Гирила О.С. Peculiarities of intercultural English communication as a manifestation of English competence. Закарпатські філологічні студії. Наукове видання. Видавничий дім «Гельветика». Ужгород, 2022. №22, Том 2. С. 104-110.  
<http://zfs-journal.uzhnu.ua/index.php/22-2-2022>  
Рибіна Н., П'ятничка Т., Максимчук Ж. Лінгвістичний аналіз дискурсу англомовних блогів. Вісник науки та освіти. № 12(18), 2023. С. 192 – 203.  
<http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/archive>  
Бауер Т., Царик О., Рибіна Н. Bilingualism and interference as tendencies of linguistic development of modern educational space in conditions of educational internationalization. Науково-практичний журнал «Медична освіта». Тернопіль: ТДМУ.

№ 1. 2020. С. 26-31.  
[https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/633](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/633)

З:  
Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2020.  
URL:  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/41357>

Новітня парадигма сучасної комунікації: перекладацькі практики у міжкультурному просторі: колективна монографія: колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2023.  
URL:  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48860>

4:  
Кошіль Н., Рибіна Н., Штохман Л., Гумовська І.  
Translation activities in the language classroom. Тернопіль: Вектор, 2022. 90 с.  
Рибіна Н.В., Штохман Л.М., Рибачок С.М., Гумовська І.М., Кошіль Н.Є.  
Іноземна мова (англійська): завдання для самостійної роботи студентів. Тернопіль: Вектор, 2022. 135 с.  
Тестові завдання з іноземної мови (англійської). Укл. Н.Рибіна, Н. Кошіль, І. Гумовська, Л. Штохман. Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 14.  
Завдання для самостійної та

індивідуальної роботи студентів з курсу іноземна мова (англійська) / Укладачі: Н. Кошіль, О.Боднар, О. Ничко, С. Рибачок, Н. Рибіна, З. Сушко. Тернопіль: Вектор, 2023. 72 с.

Глосарій ідіом і фразових дієслів: методичні рекомендації з дисципліни «Іноземна мова (англійська)» / Н. Кошіль, О.Боднар, О. Ничко, С. Рибачок, Н. Рибіна, З. Сушко. Тернопіль: Вектор, 2023. 87 с.

Тестові завдання з граматики англійської мови / Н. Кошіль, О.Боднар, О. Ничко, С. Рибачок, Н. Рибіна, З. Сушко. Тернопіль: ЗУНУ, 2023. 87 с.

8:  
Участь у виконанні науково-дослідної теми кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій «Новітня парадигма сучасної бізнес-комунікації: перекладознавчі студії в Європейському вимірі» (державний реєстраційний номер 0121U100941).

10:  
Віденська вища педагогічна школа (Еразмус+), участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників Еразмус+ згідно з Договором між ТНЕУ (ЗУНУ) та РН Вієн з 09.03.2020 року до 13.03.2020 року, довідка від 13.03.2020 року.

Школа бізнесу у Любляні, участь у програмі

академічних обмінів педагогічних працівників в рамках International Staff Week Еразмус+ з 26.11.2022 року до 04.12.2022 року, сертифікат №460 від 22.11.2022 року.

Віденська вища педагогічна школа (Австрія), Програма академічних обмінів Еразмус+, участь у програмі підвищення кваліфікації «Змішана академічна мобільність для студентів та працівників вищої школи», квітень 2023 року (лист підтвердження). Міжнародний молодіжний форум EYFON (м. Ноймаркт, Австрія), участь у EYFON PeaceDays, 02-07.10.2023 р. (сертифікат).

11:  
Консультування приватного підприємства «Стеллар» в рамках договорів між ЗУНУ (ТНЕУ) та зазначеним підприємством, Торгово-промислової палати.

12:  
Tsaryk O., Rybina N. Digitalization and the latest approaches, methods and techniques in the process of training translators. Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі. 02 червня 2023 р./ За заг. ред Ю.О. Волошина, Н.В. Гончаренко-Закревської, Н.М. Василюшиної. К.: ФМВ, НАУ, 2023.

P. 169-172.  
Rynina N.  
Teaching Foreign  
Languages in the  
21st century.  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції з  
міжнародною  
участю «Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,  
іншомовної  
комунікації та  
методики» - 03  
листопада 2023.  
Тернопіль ЗУНУ.  
Царик О., Рибіна  
Н. Білінгвальне  
навчання як засіб  
професійної  
підготовки  
перекладачів в  
умовах  
імплементации  
програм  
Європейського  
союзу. Українська  
мова та культура  
в сучасному  
гуманітарному  
часопросторі:  
аспекти міжмовної  
комунікації та  
формування  
комунікативної  
компетентності  
сучасного фахівця  
[Електронне  
видання]: збірник  
матеріалів  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
інтернет-  
конференції (м.  
Ірпінь, 21 лютого  
2023 р.) / За  
загальною  
редакцією д. н.  
соц. ком. Наталії  
Зикун, к. п. н.  
Зої Шарлович, д.  
н. соц. ком.  
Тетяни Гиріної.  
Ірпінь: Державний  
податковий  
університет,  
2023. 264 с. PDF-  
формат; мережеве  
видання;  
інституційний  
депозитарій. С.  
237-241.  
Rybina N.  
Teaching foreign  
languages in the  
21st century.  
Матеріали  
Всеукраїнської  
науково-  
практичної  
конференції з  
міжнародною  
участю «Новітня  
парадигма  
сучасної  
лінгвістики,

іншомовної комунікації та методики». 03 листопада 2023. Тернопіль ЗУНУ. Царик О., Рибіна Н. Стратегії адаптації мовленнєвого стилю у бізнес-комунікації: вплив культурного фактору. Розвиток професійної майстерності педагога: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції (м. Тернопіль, Україна. / укладачі: В.Є. Кавецький, А.В. Вихрущ, О.Я. Жизномірська, І.І. Гаврищак, С.Б. Гах. Тернопіль: Випуск Тернопіль: СМП «Тайп». С. 142-146.

Царик О.М., Рибіна Н.В. The peculiarities of educational communication under the distance learning. Збірник матеріалів IV Міжнародної науково-практичної конференції «Розвиток професійної майстерності педагога в умовах нової соціокультурної реальності» Тернопіль, 2021. С. 364-366.

Царик О.М., Рибіна Н.В. The comparative data analysis on professional training of translators and interpreters in Europe and Ukraine. Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі. 4 червня 2021 р./ За заг. ред М.П. Висоцької, І.В. Бонацької, Н.М. Василюшиної. К.: ФМВ, НАУ, 2021. С. 226-233.



Рибіна Н.В.,  
Кошіль Н.Є.,  
Гирила О.С.  
Prospects of  
Distance Learning  
Development in  
Higher Schools of  
Ukraine. Сучасні  
тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі 5 червня  
2020 р./ За заг.  
ред  
М.П.Висоцької,  
І.В. Бонацької,  
Н.М. Василюшиної.  
– К.: ФМВ, НАУ,  
2020. – С. 451-  
453.

Царик О.М., Сокол  
М.О. Рибіна Н.В.  
Teaching  
Ukrainian as a  
foreign language:  
challenges and  
opportunities.  
Збірник  
матеріалів III  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
«Розвиток  
професійної  
майстерності  
педагога в умовах  
нової  
соціокультурної  
реальності».  
Тернопіль, 2020.  
С. 397-399.

Рибіна Н.В. Бабяк  
Ж.В., Царик О.М.  
Distance Teaching  
Foreign Languages  
due to the  
Quarantine in  
2020. Сучасні  
тенденції  
іншомовної  
професійної  
підготовки  
майбутніх  
фахівців немовних  
спеціальностей в  
полікультурному  
просторі. 5  
червня 2020 р./  
За заг. ред  
М.П.Висоцької,  
І.В. Бонацької,  
Н.М. Василюшиної.  
К.: ФМВ, НАУ,  
2020. С. 470-473.

Nataliia Rybina  
Linguistic  
Ignorance as a  
Deterrent to  
Migration.  
Shaping the  
future: politics  
& economics:  
Proceedings of  
the International  
Conference, March

2020 / edited by  
M.S. Pashkevych,  
K.V.  
Priazhnikova,  
V.O. Pashkov,  
A.O. Perfilieva.  
Dnipro: Dnipro  
University of  
Technology, P.  
106-108.  
Баб'як Ж.В.,  
Рибіна Н.В.  
Проблема набуття  
лінгвістичної  
компетенції в  
умовах  
білінгвізму:  
психологічний  
аспект.  
Інтелектуальна та  
емоційна складові  
навчання  
іноземних мов:  
новітні тенденції  
і виклики для  
вищої школи:  
матеріали  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції. 7  
червня 2019 р./  
За заг. ред  
М.П.Висоцької,  
І.В. Бонацької,  
Н.М. Василюшиної.  
К.: ФМВ, НАУ,  
2019. С. 220-225.  
Rybina N., Koshil  
N., Hyryla O.  
Language  
competence as an  
essential part of  
person's  
intelligence.  
Психолого-  
педагогічні  
проблеми  
становлення  
сучасного  
фахівця. Збірник  
наукових статей  
Національної  
академії  
Національної  
гвардії України.  
Матеріали  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції  
(Україна, Харків.  
18-19 травня 2018  
р.) Харків:  
ХОГОКЗ, 2018 С.  
267-274.  
Ольга Царик,  
Наталія Рибіна,  
Мар'яна Сокол.  
Особливості  
викладання  
української мови  
як іноземної:  
методологічні  
підходи та  
інструментальні  
засоби.  
Трансформаційні  
процеси в освіті  
та медицині:  
вітчизняний та

зарубіжний  
контекст:  
Матеріали  
Міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції (12-  
13 жовтня 2018  
р.). Тернопіль,  
ТДМУ, 2018, С.  
227-230.  
Рибіна Наталія  
Проблема  
білінгвального  
навчання як  
тенденція  
сучасної фахової  
освіти. Сучасні  
тенденції у сфері  
лінгвістики,  
мовної  
комунікації та  
методики  
викладання  
іноземних мов.  
Матеріали V  
міжнародної  
науково-  
практичної  
конференції 18-19  
травня 2016.  
Тернопіль. Астон.  
С. 33-34.

19:  
Членкиня  
Всеукраїнської  
Асоціації з  
мовного  
тестування та  
оцінювання  
(ВУАМТО).  
Участь в  
громадській  
організації  
«Асоціація  
викладачів  
англійської мови  
«ТІСОЛ-Україна»  
(TESOL-Ukraine).

Стажування  
(підвищення  
кваліфікації)  
Україно-  
американська  
асоціація  
працівників вищої  
школи, з 22  
квітня до 27  
травня 2019 року,  
науково-  
педагогічне  
стажування за  
програмою:  
«Український  
освітній вимір в  
контексті  
національної  
вищої школи»,  
сертифікат від  
27.05.2019 р.,  
250 год / 8,3  
кредитів ECTS.  
Віденська вища  
педагогічна школа  
(м. Відень,  
Австрія), з 9 до  
13 березня 2020

року, участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників на тему: «Вивчення досвіду викладання іноземних мов міжнародної програми Еразмус+» згідно з Договором між ТНЕУ (ЗУНУ) та РН Wien, довідка від 13.03.2020 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Школа бізнесу у Любляні (м. Любляна, Словенія), з 26 листопада до 02 грудня 2022 року, участь у програмі академічних обмінів педагогічних працівників в рамках «International Staff Week Erasmus+: Business Communication in Higher Schools», сертифікат від 02 грудня 2022 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Віденська вища педагогічна школа (м. Відень, Австрія), з 11 до 14 квітня 2023 року, програма академічних обмінів Еразмус+, участь у програмі підвищення кваліфікації ««Blended Intensive Program», лист підтвердження від 4 квітня 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Тернопільський національний економічний університет, з 16 до 20 березня 2020 року, підвищення кваліфікації на тему: «Методика викладання за дистанційною формою навчання», сертифікат №269/20), 30 год / 1 кредит ECTS.

Західноукраїнський національний університет, з 06

						<p>квітня до 16 травня 2021 року, підвищення кваліфікації на тему: «Інтернаціоналізація вищої освіти у контексті розвитку культурної та публічної дипломатії», сертифікат № 603/21, 240 год / 8 кредитів ECTS.</p> <p>Західноукраїнський національний університет, з 15 березня до 15 травня 2023 року, підвищення кваліфікації на тему: «Європейські студії: дипломатія, політика, право, економіка, комунікації», сертифікат ПК №0523-0777, 90 год / 3 кредити ECTS.</p>	
324027	Гумовська Ірина Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут міжнародних відносин ім. Б.Д. Гаврилишина	<p>Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1995, спеціальність:</p> <p>Математика, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 009402, виданий 14.02.2001, Атестат доцента ДЦ 010913, виданий 21.04.2005</p>	28	Лексикологія та стилістика англійської мови	<p>Нааявність вимог, викладених у пунктах 37-38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності</p> <p>Освітня кваліфікація</p> <p>Тернопільський державний педагогічний інститут. Математика, інформатика і обчислювальна техніка та англійська мова. Вчитель математики, інформатики і обчислювальної техніки та англійської мови.</p> <p>Кандидат філологічних наук, 10.02.04 – германські мови. Тема дисертації «Англійська юридична термінологія в економічних текстах: генезис, дериваційні та семантико-функціональні аспекти».</p> <p>Доцент кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.</p>

Стаж науково-педагогічної роботи  
28 років

Досягнення у професійній діяльності  
1:

Гумовська І. М.  
Лексико-стилістичні особливості бізнес-комунікації.  
Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія».  
Острог: Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 18(86). С. 79-82.  
URL:

<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3894/3542>

Царик О.М.,  
Рибіна Н.В.,  
Гумовська І.М.  
The correct use of English legal terms as an integral component of speech culture in the business environment.  
Міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 63. Том 2. С. 190-194.

URL:  
<http://www.aphn-journal.in.ua/63-2-2023>

Дуда О.І.,  
Рибачок С.М.,  
Гумовська І.М.  
Socio-cultural approach to future translators' training.  
Закарпатські філологічні студії. Наукове видання.  
Видавничий дім «Гельветика».  
Вип. 21. Том 2. Ужгород, 2022. С.163-168.  
URL: <http://zfs-journal.uzhnu.uz>.

ua/archive/21/part\_2/33.pdf

Гумовська І.М.  
Особливості семантики та переклад юридичних термінів в економічній літературі різних жанрів. Наукові записки Острозької академії. Серія: Філологічна. Збірник наукових праць. Острог, 2021.  
URL:  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/3357>

Гумовська І.М.  
Правничі терміни-абревіатури в економічному дискурсі. Наукові записки Острозької академії. Серія: Філологічна. Збірник наукових праць. Вип. 6(74). Острог, 2019. С.46-48.  
URL:  
<https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/2449>

3.  
Іноземна мова у наукових дослідженнях (суспільствознавчі, лінгвістичні, методичні та перекладознавчі студії): колективна монографія. – Тернопіль: Економічна думка, 2020.  
URL:  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/41357>

Новітня парадигма сучасної комунікації: перекладацькі практики у міжкультурному просторі: колективна монографія: колективна монографія. Тернопіль: Економічна думка, 2023.  
URL:  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48860>

4:  
Електронний курс  
з дисципліни  
«Лексикологія та  
стилістика  
англійської мови»  
/ Гумовська І.М.  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023.  
Гумовська І. М.  
Практикум з  
дисципліни  
«Лексикологія та  
стилістика  
англійської мови»  
для студентів  
спеціальності  
«Бізнес-  
комунікації та  
переклад».  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023. 36 с.  
Гумовська І. М.  
Конспект лекцій з  
дисципліни  
«Лексикологія та  
стилістика  
англійської мови»  
для студентів 2  
курсу освітньо-  
професійної  
програми «Бізнес-  
комунікації та  
переклад». Тернопіль: ЗУНУ,  
2023. 125 с.  
Гумовська І.М.  
Методичні  
рекомендації з  
дисципліни  
«Лексикологія та  
стилістика  
англійської мови»  
для студентів  
спеціальності  
«Бізнес-  
комунікації та  
переклад».  
Тернопіль: ЗУНУ,  
2023.

8:  
Участь у  
виконанні  
науково-дослідної  
теми кафедри  
іноземних мов та  
інформаційно-  
комунікаційних  
технологій  
«Новітня  
парадигма  
сучасної бізнес-  
комунікації:  
перекладознавчі  
студії в  
Європейському  
вимірі»  
(державний  
реєстраційний  
номер  
0121U100941).

10:  
Участь у  
спільному проєкті  
«Gender aspects  
of digital  
readiness and  
development of



human capital in region», (Латвія-Україна), 2019 р. (Project Nr.LV-UA/2018/3).

Участь у програмі академічної мобільності Еразмус+ в університеті Мармара (м. Стамбул, Туреччина, (факультет гуманітарних і соціальних наук), 26.03.023-1.04.2023.

11:  
Консультавання з питань перекладу у бюро перекладів та іноземних мов «IQ-center» (ФОР 3257002121).

12:  
Ірина Гумовська.  
Translation of Legal Terms in Business Communications.  
Соціальні, економіко-правові та фінансові виклики в умовах глобальних трансформацій: збірник матеріалів III Міжнародної науково-практичної конференції (Свалява-Тернопіль, 19-20 травня 2023 року). Тернопіль: ЗУНУ, 2023. С.133-136.  
URL:  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/48634>  
Гумовська І.М.  
Особливості успішного перекладу юридичних термінів при бізнес-комунікації. Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Українська мова та культура в сучасному гуманітарному часопросторі: аспекти міжмовної комунікації та формування комунікативної компетентності сучасного

фахівця» 21 лютого 2023 року  
Ірпінь-Ломжа, 2023. С.203-207.  
URL::  
<http://dspace.wun.u.edu.ua/handle/316497/49139>  
Гумовська І.М.  
Переклад  
правничих  
термінів, які  
вживаються в  
економічному  
дискурсі  
(Translation of  
Legal Terms Used  
in Economic  
Discourse).  
International  
scientific  
conference  
«Philological  
sciences and  
translation  
studies: European  
potential» :  
conference  
proceedings  
(November 3-4,  
2022. Riga, the  
Republic of  
Latvia). Riga,  
Latvia : «Baltija  
Publishing»,  
2022.  
URL:  
<http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/view/280/7678/16085-1>  
Кузів М.З.,  
Шилінська І.Ф.,  
Гумовська І.М.  
Фахова  
термінологія в  
контексті  
міжкультурної  
комунікації.  
Матеріали  
науково-  
практичної  
конференції  
«Міжкультурна  
комунікація в  
контексті  
глобалізаційного  
діалогу:  
стратегії  
розвитку» 25-26  
листопада 2022  
року, м.  
Одеса. Ч.1, С. 50-  
55.  
[http://odnb.odessa.ua/view\\_post.php?id=3897](http://odnb.odessa.ua/view_post.php?id=3897)  
Гумовська І.М.  
Функціонування  
юридичних  
термінів-  
абревіатур в  
економічному  
дискурсі.  
Матеріали VI  
Міжнародної  
наук.-практ.  
конф. «Сучасні  
тенденції  
іншомовної

професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі», 5 червня 2020 р., Національний авіаційний університет. Київ, 2020. С. 413- 416.  
URL:  
<http://dspace.wun u.edu.ua/handle/316497/49132>

19:  
Участь у громадській організації «Асоціація викладачів англійської мови «TICOL-Україна» (TESOL-Ukraine).

Стажування (підвищення кваліфікації)

Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, з 23 жовтня 2023 року до 1 грудня 2023 року, тема: «Вдосконалення методики викладання фахових дисциплін ЗВО», довідка № 190-33 від 4 грудня 2023 року, 180 год / 6 кредитів ECTS.  
Університет Мармара (Стамбул, Туреччина), з 26 березня до 1 квітня 2023 року, програма академічних обмінів Erasmus+ на тему: «Інноваційні методи навчання іноземних мов», лист-підтвердження від 1 квітня 2023 року, 30 год / 1 кредит ECTS.

Технологічна Академія Резекне (RTA) (Резекне, Латвія), з 18 червня до 21 червня 2019 року, літня школа на тему: «Gender aspects of digital readiness and development of human capital in region»,

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному у стандарті вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><b>ПРН 14.</b> Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>	☒	Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи.	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Теорія і практика синхронного перекладу (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо; практичні (перекладацькі вправи, тренінги); словесні (пояснення, робота з книгою); проблемно-пошуковий (використання онлайн-платформ для перекладу); дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути), аналіз, синтез, індукція, дедукція, комунікативний.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Теорія і практика перекладу економічного	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних	Поточний та підсумковий контроль на практичних

тексту (англійською мовою)	презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (перекладацькі вправи; тренінги тощо); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн- платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Іноземна мова (англійська мова) - 1 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно- пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (англійська мова) - 2 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно- пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (англійська мова) - 3 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно- пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (німецька мова)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ	Поточне опитування та тестування; тестовий

- 1 курс	мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (німецька мова) - 2 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (німецька мова) - 3 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Лінгвокраїнознавство (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Лінгвокраїнознавство (німецькою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ	Поточний та підсумковий контроль

мовою)	<p>мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).</p>	<p>на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
Теорія і практика перекладу юридичних текстів (англійською мовою)	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (перекладацькі вправи; тренінги тощо); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.</p>	<p>Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
Теорія і практика медійного перекладу (англійською мовою)	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути); пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.</p>	<p>Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
Теорія і практика професійно-орієнтованого перекладу (німецькою мовою)	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, робота з книгою); практичні</p>	<p>Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з</p>

			(перекладацькі вправи; тренінги); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Теорія і практика науково-технічного перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, робота з книгою); практичні (перекладацькі вправи-підготовчі, операційні, інтерпретаційні; тренінги); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
PH 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.	☒	Лексикологія та стилістика англійської мови	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), словесні (пояснення, лекція, бесіда, навчальна дискусія); практичні (тренінги, практичні роботи, тощо); інтерактивні (дебати, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Література зарубіжних країн (німецькою мовою) - 7 семестр	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, дискусія, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних



			проектів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	ресурсів; залік; екзамен.
		Література зарубіжних країн (англійською мовою) - 8 семестр	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, дискусія, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; залік; екзамен.
		Теорія і практика медійного перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути); пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
<i>ПН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Вступ до перекладознавства (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, бесіда); практичні (тренінги тощо), аналіз, синтез, індукція, дедукція; інтерактивні - робота в групах/ в парах (викладач-студент, студент-студент)/індивідуально, дискусія.	Стандартизовані тести; захист індивідуальних проектів; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; індивідуальні презентації отриманих результатів роботи за комп'ютером; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.

Теорія перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, бесіда), аналіз, синтез, індукція, дедукція; інтерактивні - робота в групах/ в парах (викладач-студент, студент-студент)/індивідуально, дискусія.	Стандартизовані тести; захист індивідуальних проєктів; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; індивідуальні презентації отриманих результатів роботи за комп'ютером; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.
Культура мовлення в англійському, німецькомовному та українськомовному соціумах	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відеоматеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо; метод самостійного спостереження); словесні (пояснення, інструктаж, лекція, бесіда, робота з книгою); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (пізнавальні ділові ігри, кейси, мозковий штурм, дебати, робота в парах, малих групах, робота над проєктами та презентації проєктів).	Стандартизовані тести; поточне опитування; модульне тестування та опитування; командні проєкти; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; студентські презентації та виступи на наукових заходах; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Література зарубіжних країн (німецькою мовою) - 7 семестр	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, дискусія, робота в парах, малих групах, робота над проєктами та презентації проєктів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; залік; екзамен.
Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення

			метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
		Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
		Література зарубіжних країн (англійською мовою) - 8 семестр	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, дискусія, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проєктів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; залік; екзамен.
РН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	☒	Українська мова за професійним спрямуванням	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік.
		Мовознавство (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне

	<p>презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда, навчальна дискусія); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів; самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).</p>	<p>тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
<p>Вступ до перекладознавства (англійською мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, бесіда); практичні (тренінги тощо), аналіз, синтез, індукція, дедукція; інтерактивні - робота в групах/ в парах (викладач-студент, студент-студент)/індивідуально, дискусія.</p>	<p>Стандартизовані тести; захист індивідуальних проектів; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; індивідуальні презентації отриманих результатів роботи за комп'ютером; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.</p>
<p>Лексикологія та стилістика англійської мови</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), словесні (пояснення, лекція, бесіда, навчальна дискусія); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).</p>	<p>Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
<p>Теорія і практика перекладу юридичних текстів (англійською мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (перекладацькі вправи; тренінги тощо); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез,</p>	<p>Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>

	індукція, дедукція.	
Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
Теорія і практика перекладу економічного тексту (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (перекладацькі вправи; тренінги тощо); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика науково-технічного перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, робота з книгою); практичні (перекладацькі вправи-підготовчі, операційні, інтерпретаційні; тренінги); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.

		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
		Теорія і практика синхронного перекладу (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо; практичні (перекладацькі вправи, тренінги); словесні (пояснення, робота з книгою); проблемно-пошуковий (використання онлайн-платформ для перекладу); дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути), аналіз, синтез, індукція, дедукція, комунікативний.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
РН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.	☒	Психологія професійної діяльності	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, самонавчання.	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен
		Культура мовлення в англomовному, німецькомовному та україномовному соціумах	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відеоматеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо; метод самостійного спостереження); словесні (пояснення, інструктаж, лекція,	Стандартизовані тести; поточне опитування; модульне тестування та опитування; командні проекти; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; студентські презентації та виступи на наукових заходах; поточний та підсумковий контроль з

			бесіда, робота з книгою); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (пізнавальні ділові ігри, кейси, мозковий штурм, дебати, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів).	використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
		Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
		Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
РН 21. Обирати необхідну перекладацьку стратегію в залежності від комунікативної ситуації, здатність до здійснення адекватного усного (послідовного та синхронного) і письмового перекладів.	<input type="checkbox"/>	Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування,	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.

			консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	
		Бізнес-комунікації (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен
		Бізнес-комунікації (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен
		Теорія комунікацій (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (лекція, пояснення, бесіда), практичні (тренінги тощо), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
РН 20. Застосовувати профільні знання для теоретико-практичних узагальнень у сфері бізнес-комунікацій та перекладу.	<input type="checkbox"/>	Теорія комунікацій (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (лекція, пояснення, бесіда), практичні (тренінги тощо), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри,	Поточне опитування; тестування; модульне тестування та опитування; есе; аналітичні звіти; розрахункові та розрахунково-графічні роботи; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних



			групові дискусії та диспути).	ресурсів; екзамен.
		Бізнес-комунікації (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен
		Бізнес-комунікації (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен
		Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
РН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).	<input checked="" type="checkbox"/>	Література зарубіжних країн (німецькою мовою) - 7 семестр	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, дискусія, робота в парах, малих групах, робота над проєктами та презентації проєктів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; залік; екзамен.
		Література зарубіжних країн	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ	Стандартизовані тести; поточне опитування;

		(англійською мовою) - 8 семестр	мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, дискусія, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проєктів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; залік; екзамен.
		Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
		Теорія і практика художнього перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою); проблемно-пошуковий, дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути), аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
РН 22. Ефективно й компетентно брати участь у різних формах ділової комунікації (конференції,	<input type="checkbox"/>	Теорія комунікацій (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM,	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та

<p>круглі столи, перемовини, перекладацькі практики, тощо), професійного застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації.</p>		<p>Moodle, тощо); словесні (лекція, пояснення, бесіда), практичні (тренінги тощо), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).</p>	<p>індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
	<p>Бізнес-комунікації (англійською мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).</p>	<p>Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен</p>
	<p>Бізнес-комунікації (німецькою мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).</p>	<p>Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен</p>
	<p>Міждисциплінарна курсова робота</p>	<p>Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.</p>	<p>Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.</p>
	<p>Перекладацька практика</p>	<p>Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи.</p>	<p>Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.</p>
	<p>Елементи дуальної</p>	<p>Репродуктивний метод,</p>	<p>Оцінювання практичних</p>

		освіти	інструктаж, метод наставництва.	навичок. Залік.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
<p><i>РН 23. Виявляти, ставити і вирішувати комунікативні проблеми з опорою на розуміння психологічних закономірностей людської взаємодії та вміння долати комунікативні бар'єри в процесі перекладу, міжособистісної ділової комунікації для досягнення максимальної ефективності в умовах глобальних викликів.</i></p>	<input type="checkbox"/>	Теорія комунікацій (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (лекція, пояснення, бесіда), практичні (тренінги тощо), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Бізнес-комунікації (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен
		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи.	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
		Бізнес-комунікації (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації

			(пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен
<p>PH 24. Розуміти роль і значення професійної діяльності філолога-перекладача у сучасному комунікаційному дискурсі для формування власного бренду та імперативів розвитку конкурентоспроможного фахівця відповідно до потреб сучасного ринку праці.</p>	<input type="checkbox"/>	<p>Теорія комунікацій (англійською мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (лекція, пояснення, бесіда), практичні (тренінги тощо), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).</p>	<p>Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
		<p>Бізнес-комунікації (англійською мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).</p>	<p>Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен</p>
		<p>Бізнес-комунікації (німецькою мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).</p>	<p>Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; екзамен</p>
		<p>Міждисциплінарна курсова робота</p>	<p>Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.</p>	<p>Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.</p>
		<p>Перекладацька практика</p>	<p>Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва:</p>	<p>Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.</p>

			тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	
		Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
РН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	☒	Теорія перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, бесіда), репродуктивний, аналіз, синтез, індукція, дедукція; інтерактивні - робота в групах/ в парах (викладач-студент, студент-студент)/індивідуально, дискусія.	Стандартизовані тести; захист індивідуальних проєктів; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; індивідуальні презентації отриманих результатів роботи за комп'ютером; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.
		Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
		Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
РН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати	☒	Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації

мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.		дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
	Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
	Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
	Культура мовлення в англомовному, німецькомовному та україномовному соціумах	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відеоматеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо; метод самостійного спостереження); словесні (пояснення, інструктаж, лекція, бесіда, робота з книгою); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (пізнавальні ділові ігри, кейси, мозковий штурм, дебати, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проєктів).	Стандартизовані тести; поточне опитування; модульне тестування та опитування; командні проєкти; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; студентські презентації та виступи на наукових заходах; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
	Теорія перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).	Стандартизовані тести; захист індивідуальних проєктів; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; індивідуальні презентації отриманих результатів роботи за комп'ютером; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.
	Мовознавство (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда,	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних

			навчальна дискусія); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів; самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Лінгвокраїнознавство (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
PH 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	☒	Іноземна мова (англійська мова) - 3 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
		Іноземна мова (німецька мова) - 1 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо),	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація



	практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (німецька мова) - 2 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (німецька мова) - 3 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
Іноземна мова (англійська мова) - 2 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий

			презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
		Іноземна мова (англійська мова) - 1 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
		Українська мова за професійним спрямуванням	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік.
PH 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.	☒	Українська мова за професійним спрямуванням	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік.
		Лексикологія та стилістика англійської мови	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та

	матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, лекція, бесіда, навчальна дискусія); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, робота в парах, малих групах, робота над проєктами та презентації проєктів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика перекладу юридичних текстів (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (перекладацькі вправи; тренінги тощо); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика медійного перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда), проблемно-пошуковий, дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути); пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика професійно-орієнтованого перекладу (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, робота з книгою); практичні	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з

	(перекладацькі вправи; тренінги); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика синхронного перекладу (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо; практичні (перекладацькі вправи, тренінги); словесні (пояснення, робота з книгою); проблемно-пошуковий (використання онлайн-платформ для перекладу); дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути), аналіз, синтез, індукція, дедукція, комунікативний.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика синхронного перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо; практичні (перекладацькі вправи, тренінги); словесні (пояснення, робота з книгою); проблемно-пошуковий (використання онлайн-платформ для перекладу); дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути), аналіз, синтез, індукція, дедукція, комунікативний.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика перекладу економічного тексту (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (перекладацькі вправи; тренінги тощо); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших

	студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика науково-технічного перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, робота з книгою); практичні (перекладацькі вправи-підготовчі, операційні, інтерпретаційні; тренінги); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика художнього перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою); проблемно-пошуковий, дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути), аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-	Комплексне оцінювання ПРН на підставі

			ілюстративний метод, метод презентації.	визначеної програми
<p><i>РН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Українська мова за професійним спрямуванням	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік.
		Іноземна мова (англійська мова) - 1 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
		Іноземна мова (англійська мова) - 2 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
		Іноземна мова (англійська мова) - 3 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути).	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен

	диспути).	
Іноземна мова (німецька мова) - 1 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (німецька мова) - 2 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Іноземна мова (німецька мова) - 3 курс	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою), проблемно-пошуковий, інтерактивні (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути)	Поточне опитування та тестування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти (презентація свого фаху); реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань; оцінювання результатів КПІЗ; проміжний контроль – самостійна робота; залік, екзамен
Лінгвокраїнознавство (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відеоматеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод,	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, контрольна робота, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.

	групові дискусії та диспути).	
Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відеоматеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, контрольна робота, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Культура мовлення в англomовному, німецькомовному та україномовному соціумах	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відеоматеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо; метод самостійного спостереження); словесні (пояснення, інструктаж, лекція, бесіда, робота з книгою); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (пізнавальні ділові ігри, кейси, мозковий штурм, дебати, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів).	Стандартизовані тести; поточне опитування; модульне тестування та опитування; командні проекти; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; студентські презентації та виступи на наукових заходах; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Теорія і практика професійно-орієнтованого перекладу (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, робота з книгою); практичні (перекладацькі вправи; тренінги); ділові рольові ігри; пошукові (самостійна робота студентів, робота з довідковою літературою, використання онлайн-платформ для перекладу, тощо); аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації



			перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи.	результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально- ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
РН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	☒	Філософія	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Стандартизовані тести; поточне опитування; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; оцінювання результатів КПІЗ; студентські презентації та виступи на наукових заходах; тренінг у формі круглого столу; екзамен.
		Психологія професійної діяльності	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, самонавчання.	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.
		Соціальні комунікації	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), дослідницький, аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; наскрізні проекти; командні проекти, аналітичні звіти, реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно- демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.

		Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
		Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
РН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.	☒	Історія та культура України	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусійний), аналіз, синтез.	Стандартизовані тести; поточне опитування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; наскрізні проекти; командні проекти, аналітичні звіти, реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; презентації та виступи на наукових заходах; екзамен.
		Філософія	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Стандартизовані тести; поточне опитування; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; оцінювання результатів КПІЗ; студентські презентації та виступи на наукових заходах; тренінг у формі круглого столу; екзамен.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
		Політологія	Наочні (ілюстрування, демонстрування –	Стандартизовані тести; поточне опитування;

			презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, синтез.	тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE», наскрізні проекти; командні проекти, аналітичні звіти, реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; презентації та виступи на наукових заходах; залік.
PH 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	☒	Історія та культура України	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, синтез.	Стандартизовані тести; поточне опитування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; наскрізні проекти; командні проекти, аналітичні звіти, реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; презентації та виступи на наукових заходах; екзамен.
		Філософія	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Стандартизовані тести; поточне опитування; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; оцінювання результатів КПІЗ; студентські презентації та виступи на наукових заходах; тренінг у формі круглого столу; екзамен.
		Політологія	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, синтез.	Стандартизовані тести; поточне опитування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE», наскрізні проекти; командні проекти, аналітичні звіти, реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; презентації та виступи на наукових заходах; залік.
		Психологія професійної діяльності	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, самонавчання.	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.
		Соціальні	Наочні (ілюстрування,	Стандартизовані тести;

		комунікації	демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), дослідницький метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція.	поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; наскрізні проекти; командні звіти, реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
<p><i>ПН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
		Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
		Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
		Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод,	Перевірка на відсутність ознак

	проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	плагиату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
Філософія	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, синтез, індукція, дедукція, репродуктивний метод.	Стандартизовані тести; поточне опитування; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; оцінювання результатів КПІЗ; студентські презентації та виступи на наукових заходах; тренінг у формі круглого столу; екзамен.
Соціальні комунікації	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), дослідницький, аналіз, синтез, індукція, дедукція, репродуктивний метод.	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; наскрізні проекти; командні проекти, аналітичні звіти, реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Інформаційно-комунікаційні технології	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), постановка проблеми, зворотний зв'язок, вирішення проблеми, метод тренінгів, розв'язання подібних задач, робота за інструкцією, проблемний метод, ситуативний метод, формування умінь та навичок, застосування набутих знань, закріплення набутих знань.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Лінгвокраїнознавство (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна,	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших

			<p>мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).</p>	<p>інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
		Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).</p>	<p>Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
		Література зарубіжних країн (німецькою мовою) - 7 семестр	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, дискусія, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проєктів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).</p>	<p>Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; залік; екзамен.</p>
		Література зарубіжних країн (англійською мовою) - 8 семестр	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, дискусія, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проєктів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).</p>	<p>Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проєкти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; залік; екзамен.</p>
PH 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних	<input checked="" type="checkbox"/>	Вступ до перекладознавства (англійською мовою)	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM,</p>	<p>Стандартизовані тести; захист індивідуальних проєктів; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних</p>

методів та інноваційних підходів.		Moodle, тощо); словесні (пояснення, бесіда); практичні (тренінги тощо), аналіз, синтез, індукція, дедукція; інтерактивні - робота в групах/ в парах (викладач-студент, студент-студент)/індивідуально , дискусія.	ресурсів; індивідуальні презентації отриманих результатів роботи за комп'ютером; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.
	Теорія перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, бесіда), аналіз, синтез, індукція, дедукція; інтерактивні - робота в групах/ в парах (викладач-студент, студент-студент)/індивідуально , дискусія.	Стандартизовані тести; захист індивідуальних проєктів; поточне опитування; індивідуальні презентації отриманих результатів роботи за комп'ютером; оцінювання результатів КПІЗ; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; екзамен.
	Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
	Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
	Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва	Оцінювання практичних навичок. Залік.
	Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування, консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.
	Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод,	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми

<p>PH 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>метод презентації.</p>		
		<p>Історія та культура України</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), практичні (тренінги тощо), словесні (пояснення, дискусія), аналіз, синтез.</p>	<p>Стандартизовані тести; поточне опитування; тестовий та підсумковий контроль в системі «MOODLE»; залікове модульне тестування та опитування; наскрізні проекти; командні проекти, аналітичні звіти, реферати, есе; презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результатів КПІЗ; презентації та виступи на наукових заходах; екзамен.</p>
		<p>Мовознавство (англійською мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, лекція, бесіда, навчальна дискусія); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати, робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів; самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).</p>	<p>Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
		<p>Лінгвокраїнознавство (англійською мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).</p>	<p>Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>
<p>Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)</p>	<p>Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод,</p>	<p>Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.</p>		



	ситуативний метод, групові дискусії та диспути).	
Вступ до перекладознавства (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); словесні (пояснення, бесіда); практичні (тренінги тощо), аналіз, синтез, індукція, дедукція; інтерактивні - робота в групах/ в парах (викладач-студент, студент-студент)/індивідуально, дискусія.	Стандартизовані тести; захист індивідуальних проєктів; поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; індивідуальні презентації отриманих результатів роботи за комп'ютером; оцінювання результатів КПІЗ; екзамен.
Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
Теорія і практика художнього перекладу (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо); практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, бесіда, робота з книгою); проблемно-пошуковий, дослідницький, інтерактивний (пізнавальні та аналітичні ігри, групові дискусії та диспути), аналіз, синтез, індукція, дедукція.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
Перекладацька практика	Теоретичні: бесіда, дискусія, аналіз джерел та виконаних перекладів. Метод наставництва: тренінг, інструктаж, міжособистісне спілкування,	Оцінювання практичних навичок. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань. Захист звіту.

			консультації. Практичні: тренінг, систематизація, аналіз та обробка інформації, аналіз матеріалу, самоаналіз власної практичної перекладацької роботи	
		Елементи дуальної освіти	Репродуктивний метод, інструктаж, метод наставництва.	Оцінювання практичних навичок. Залік.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
<p>РН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p>	☒	Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми
		Лінгвокраїнознавство (англійською мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (лекція - проблемна, інтерактивна, мультимедійна; пояснення, бесіда), інтерактивні (проблемний метод, ситуативний метод, групові дискусії та диспути).	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Лексикологія та стилістика англійської мови	Наочні (ілюстрування, демонстрування – показ мультимедійних презентацій, відео-матеріалів, технологій дистанційного навчання: ZOOM, Moodle, тощо), практичні (вправи, тренінги тощо), словесні (пояснення, лекція, бесіда, навчальна дискусія); практичні (тренінги, практичні роботи); інтерактивні (дебати,	Стандартизовані тести; поточне опитування; залікове модульне тестування та опитування; командні проекти; доповіді; есе; групові та індивідуальні презентації результатів виконаних завдань та досліджень; оцінювання результативності КПІЗ; підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших

			робота в парах, малих групах, робота над проектами та презентації проектів); самонавчання (завдання з пошуку інформації, доповіді).	інформаційних ресурсів; екзамен.
<p>РН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Інформаційно-комунікаційні технології	Наочні (ілюстрування, демонстрування – презентації, слайди, відеоматеріали, тощо, технології дистанційного навчання: ZOOM, Moodle), постановка проблеми, зворотний зв'язок, вирішення проблеми, метод тренінгів, розв'язання подібних задач, робота за інструкцією, проблемний метод, ситуативний метод, формування умінь та навичок, застосування набутих знань, закріплення набутих знань.	Поточний та підсумковий контроль на практичних заняттях, опитування та тестування, оцінювання виконання КПІЗ (комплексне практичне індивідуальне завдання), поточний та підсумковий контроль з використанням системи MOODLE та інших інформаційних ресурсів; екзамен.
		Курсова робота зі спеціальності	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист курсової роботи.
		Міждисциплінарна курсова робота	Метод наставництва, дослідницький метод, проблемно-пошуковий метод, метод проблемного викладу матеріалу, метод дискусії, евристичний метод, ілюстративно-демонстраційний метод, аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод узагальнення.	Перевірка на відсутність ознак плагіату та оформлення курсової роботи. Оцінювання змісту та презентації результатів виконаних завдань та досліджень. Захист міждисциплінарної курсової роботи.
		Атестаційний екзамен	Консультація, пояснювально-ілюстративний метод, метод презентації.	Комплексне оцінювання ПРН на підставі визначеної програми